

Ayuntamiento de Madrid

BIBLIOTECA MUNICIPAL

Número

R

655

Ayuntamiento de Madrid

LAS SIETE PRINCI

La Primera Yglesia



LA Primera Yglesia, que es Sede del Pontífice, es aquella de San Juan de Letran en el monte Celio, que fue edificada por el Gran Cōstantino en su P. y dotada de grandes rentas, y fue la primera edificasse, y fue consagrada por S. Siluestro. Esta Yglesia hizieron residencia los Pontífices por espacio de mil años, de S. Siluestro hasta Clemente V. Siendo ya muy vieja, y ruinada por los Herejes, Nicolao IV. la reedificó, Martín V. la començó à hazer pintar, y enlazar el cielo, y Eugenio IV. la acabó: y en nuestros tiempos Pio IV. la ha adornado de vn bello patio, y allanó la Plaza de dicha Yglesia, rethor

VILLAS

que llaman trauertino, que se
mo dela naue de medio, y hizo
les labrandolos de tierra cozi la. Y
uan Baptista, y Euāgelista por S. Sil
en cuya Consagracion apareció
oy se vee sobre el choro del Al-
lo muchas vezes la dicha Ygle-
primer Domingo de Quaresma,
cto, Sabado sancto, el Sabado
ritu sancto: el dia de S. Iuan de
de pecados, y se libra vna ani-
de S. Bernardino, que es alos 20.
usto, cada dia ay remission de pe-
de S. Iuan Baptista, y dela Transfigu-
acion de S. Iuan Baptista, dela Dedi-
gencia plenaria: y el dia de S. Iuan
de indulgencia, y otras tantas quaren-
de pecados, y cada dia ay 648. años, y
de indulgencia, y la remission dela tercera
quien celebrará, ó hará celebrar en la capilla
Sacristia, libra vna anima del Purgatorio. En
infrascriptas reliquias, las quales se muestran el
es, y despues de Visperas En el Tabernaculo que
altar dela Magdalena, hecho por Honorio Papa II. La-
S. Zacarias Padre de S. Iuan Baptista, la cabeça de S. Pan-
martyr, la qual tres dias continuos mano sangre quando se
quemo esta Yglesia en el año 1308 al tiempo de Clemente V. Re-
liquia de S. Maria Magdalena, vna spalda de S. Lorenzo, vn diente
de S. Pedro Apost. el caliz, en el qual S. Iuan Euangelista por mada-
do de Domiciano Emperador beuio el veneno, y no le pudo dañar
la cadena có la qual fue traido preso de Ephelo a Roma en el 97
siendo Papa Cleto I. vna tunica suya, la qual siédo puesta sobre
muertos: al instante resuscitaron dela cenizas y cilicio de S. I
sta, de los cabellos, y vestiduras dela Virgé. la primera c
lla hizo a Iesu Christo, el paño có el qual Christo enjugo
a los Discipulos, la con la qual hirieron la cabeça de
or, la veste de purpura, que le puso Pilato teñida de su precioni
a sangre, del leño dela Cruz, y Sudario, que le fue puesto sobre
cara en el sepulcro, y del agua, y sangre que le salio del costado,
ela cuna, y tunica incontinil de Christo, dela maha de S. Iuan
postol, y Euangelista. Sobre el Altar Papal en las gradas de hierro
bizo hazer Urbano V. estan repuestas las cabeças de los g

Hazi
se ve
dora
A
nado
hern
parte
cuer
pequ
gros,
que
milia
III. y
Señor
hom
tas c
assen
res p
quatr
tamb
Altar
de pl
vn be
ador
se acc
cido
en la
en el C
A exá
to
z, ais
y sobr
del Po
en la c
de oro
bel

Haziendo toda la cupula de nuevo, y dorandolo todo con
se ve oy, juntamente con el zaquirami en contorno, todo
dorado.

Aqui ay vn portico, llamado de S. Venancio cō dos coros ad-
nados de Musaico; la de mano derecha es de S. Ruffina, y Segunda
hermanas, y estan sus cuerpos: S. Anastasio IV. la confagro: ala otra
parte està la capilla de S. Andres, y Lucia, ay reliquias suyas, y la
cuerpos de S. Cipriano, y S. Iustina: y luego vezino ay vna Ygle-
pequena, donde ay vn altar dela gloriosa Virgen de illustres
gros, hecho con las limosnas del pueblo. El Hospital de S. Salua-
que oy se llama de S. Iuan de Letran, lo edificò la Illustrissima
milia de los Colonas, es assauer Iuan Colona Cardenal, y Honori-
III. y le ampliaron diuersos Varones Romanos, Cardenales, y otro
Señores, de quien tiene cuydado dicha Congregacion de Gentil
hombres Romanos. Estuuieron tambien en dicha Yglesia las infrasc-
tas cosas, que oy no estan. Constantino Magno pusò vn Saluador
assentado de 320. libras, doze Apostoles de 5. piés el vno, los qua-
res pesauan libras 90. cada vno. Vn otro Saluador de libras 140. y
quatro Angeles, los quales pesauan 105. libras. y eran de plata: pusò
tambien quatro coronas de oro cō los delfines de libras 15. y siete
Altares de libras 200. Y Ormisda Pontifice le offrecio vna corona
de plata de libras 20. y seis vasos. Papa Sixto V. la hà adornado de
vn bellissimo Palacio, y de vna spaciola escala de hermosas pinturas
adornada, que baxa del Palacio azia la Puerta Sancta, cuja Puerta
se acostumbra abrir el año del lubileo, dicho año Sancto, y ha redu-
cido aquellas cosas antiguas en mejor forina, como se puede ver: y
en la Plaça de dicha Yglesia hizo alzar vna aguja, que hizo cauar
en el Cerco Maximo venida al tiempo de los antiguos Romanos de
Alexándria de Egypto à Roma, y es de 198. palmos como la mas alta
todas, y esculpida de letras Egipcias, llamadas geroglicos: hi-
zo assi mesmo hazer el Portico dela Yglesia, que mira dicha aguja,
y sobre el vna afutea de treuertino, que sierue para la benediction
del Pontifice: el Papa Clemente VII. alargò la Plaça, allanò la naue
en la qual se entra por la Puerta dela aguja, y la hizo vn zaquirami
de oro haziendo en el ornados no meno ricos, y ingeniosos, que
bellissima vista, hizo tambien la capilla del sanctissimo Sacra-
to con vn marauilloso tabernaculo, lleno de joyas engastadas
sobre el qual està vna tabla toda de plata de medio relieue
esculpida la Cena de Christo Señor Nuestro cō los do-
enfrente della se ve vn bellissimo Organò, sobre la
por dicho Pōtifice. Aquellas armas, que estan clau-
en la vna parte dela naue de medio, son de diuerso

M A R A V I L L A S

hombres, que ayudaron ala reparacion de dicha Yglesia, y
des de dicho incendio.

En el Pontificado del Papa Paulo V. en la plaça vecino ala aguja
por bien commun se acabo de hazer por los Canonigos de dicha
Yglesia vna bellissima fuente, que comenzo à traer el agua Felice,
Clemente VIII. cuya fuente mana el agua con diuersos comparti-
mientos. Està el arma en piedra de Paulo V. que es el Aguila, y el
Orgon, tiene encima vna estatua de San Iuan Baptista de marmol
En dicho Yglesia se hallan grâdes estatuas de marmol, con
las piedras de cuenta, cuia entrada dorò Clemente VIII. y se veen
las siguientes figuras: vna Resurrection, que esta sobre el sanrissimo
sacramento pintada de nuevo por el Cauallero Iosepe de Arpino,
y vn frontespicio vezino al Organo donde esta Constantino quan-
do reçiuo el baptismo de S. Siluestro, cuia pintura es de Christo-
ual Pomaranci. En el Baptisterio de S. Iuan dende se batizò Con-
stantino contiguo ala dicha Yglesia, ay dos Capillas de Hilario Pa-
pa, las que siêdo por antigüedad rouinadas, Clemète VIII la restau-
rò, y adorno de bellissimas piedras, y pinturas: en la que està a ma-
no derecha dedicada à S. Iuan Baptista, ay vn quadro muy bello de
Andrea Comodo Pintor Floréçino, quees quando S. Iuan Baptista
baptizò à Christo, y ciertas historias pintadas de nuevo: en la voue-
da son de mano de Antonio Tempesta Pintor Florentino. De cuia
Yglesia es Arcipreste Ieronymo Card. Columna. En el Portico de
dicha Yglesia debaxo de la azutea de la benedicion à mano dere-
che se vee por vna rexa la statua de brôze de Henrique IV. Rey de
Francia, que hizo hazer el Capitulo de dicha Yglesia como à Pro-
retor suio, fue heca de vn grande artifice el año 1608. como se
lee en su scritto, que esta en vn marmol baxo de dicho statua.

Detras del coro de dicha Yglesia, se vee vn sepulcro de porfido
antiguo, que fue de S. Elena madre de Constantino Emperador, la
qual siêdo despedaçada por el tiempo, el año 1609. los Canoni-
gos de dicha Yglesia la restauraron. Esta Yglesia es vna de las qua-
tro que se visitan el año Sancto, y se abre la Puerta sancta, que ay
en ella, y la cierra el Cardenal Arcipreste de dicha Yglesia, estan Cõ-
fessores en ella los Padres de S. Francisco, que puso Pio V. En esta
sacrosancta Yglesia ay muchas indulgencias, que se halla el crite-
rio como el Papa Bonifacio dixo, que las indulgencias de ella no
pueden contar, sino por Dios, y las confirmò todas.

En esta Yglesia algunas vezes se haze Capilla Papal, y
vezes se da la benedicion de la Azurea, aeste fin hecha, y
año Donzellas el dia de S. Hilario a los 14. de Henero
quando en esta Yglesia mas de 20. Concilios, y aque-

DE ROMA.

pas nueuamente hecos à tomar la possession, con gran
 gria, aquí se ministra el Sacramento de la Confirmación
 Pentecostes. Ay sepultados en ella casi 20. Papas, en esta se cele
 la missa por los siete Obispos Principales, el Domingo por el Osti
 se, Lunes por el de Selua Candida, el Martes por el Portuense,
 Miercoles por el Sabinense, el Iueues por el Preneestino, el Vier
 por el Tusculano, y el Sabado por el Albano. En el Pontifical
 presente de Nuestro muy Sancto Padre Inocentio Papa X. han
 derribadas las cinco naos desta Yglesia, y se reedifican con nueuo
 dibuxo de Francisco Borromino Milanés, el qual en la arquitel
 ctura Gotica es singular.



Ayuntamiento de Madrid

La Quarta.Yglesia es S.M^a Mayor.

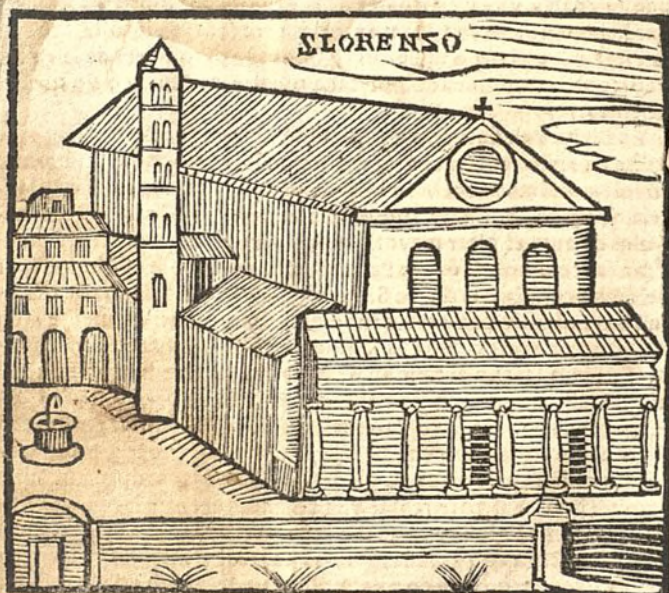
Santa María Mayor, dicha así por la preeminencia, que tiene so-
 bre las otras Yglesias dedicadas en Roma ala Virgen, por ser de
 las cinco Patriarcales, y vna delas siete Yglesias; delas quatro que
 abren la Puerta Santa el año del Jubileo, cuya puerta abre, y cierra
 el Cardenal Arcipreste de ella; esta Yglesia dedicada en Roma à Ma-
 ria Virgen, la hizo Juan Patricio Romano, y su muger, los quales no
 teniendo hijos desearon emplear su hacienda à honrra suya, y así
 una noche ante delos 5. de Agosto tuberon vision, que la mañana
 siguiente andassen al Monte Esquilino, y donde viesse el terreno
 cubierto de nieve, allí edificassen el templo, y la misma vision tuuo
 el Papa Liberio, el qual aquella mañana ando con solemne procesi-
 on de Sacerdotes, y del pueblo à dicho lugar, y hallaron la nieve,
 comenzó con sus proprias manos à cavar, y allí fue hecha la Ygle-
 sia. Gregorio XIII. reedificò el portico hecho primeramente por
 Sixto III y hizo vn camino derecho à San Juan de Letran, y el
 Panario lo hizo Gregorio X. I. à donde ay estacion todos los

Miercoles delas quatro temporas, el Miercoles Sancto, y el dia de Pascua, el primer Domingo del Aduiéro, la Vigilia, y el dia de Navidad, el dia de año nueuo, el dia dela Virgen dela nueue, el dia de S. Geronymo, y su translacion, la Vigilia dela Ascencion ay plenaria remission de pecados, y los dias dela Purificacion, Assumpcion, Natiuidad, Presentacion, y Concepcion dela Virgen ay mil años de indulgencia, y la plenaria remission de los pecados, y desde el dia dela Assumpcion hasta la Natiuidad, à mas delas quodidianas indulgencias ay doze mil años, y cada dia ay seis mil y quarenta y ocho años y tantas quarentenas de indulgencias, y la remission dela tercera parte de los pecados. Y quien celebrará, ò harà celebrar en la capilla del Pesebre, librárà vna anima del Purgatorio. Está en dicha Yglesia los cuerpos de los S. Mathias Apostol, Romolo, y Redenta, de S. Geronymo, el Pesebre en el qual Christo estuuo en Belen, el pañuelo con el qual la Virgen le inuoluio, la estola de s. Geronymo, la tunica, estola, y manipulo de s. Thomas Obispo, de Còturbia teñido de su sangre, la cabeça de s. Biuiana, de s. Marcelino Papa, vn braço de s. Damafo Obispo, y muchas otras reliquias, las que se muestran el dia de Pascua, antes, y despues de Visperas, y fueron en ella los infrascriptos ornamentos, y Sixto III. le dio vn altar de plata de libras 400. tres cadenas de plata de libras 40. cada vna, cinco vasos de plata, veinte y ocho coronas de plata, quatro candeleros de plata, vn incensero de libras 15. vn Cieruo de plata de baxo el baptisterio. Simmaco le hizo vna arca de plata de libras 5. y Gregorio III. le dio vna Imagen de oro dela Virgen, que abrazaua el Salvador. Nicolàs Papa IV. dela familia de s. Francisco habitò en ella parte de su Pontificado, y la restaurò, y Alexandro IV. la adornò. El Cardenal Cesis la ha adornado con vna bellissima capilla, y con otra la adornò el Cardenal S. Flora Arcipreste de dicha Yglesia, y los Canonigos an reducido el coro à mejor forma. Y en nuestros tiempos Sixto V. hizo fabricar la sumptuosa capilla del Pesebre, y trasportò à ella el cuerpo del Papa Pio V. y las reliquias de los ss. Inocentes, y muchas otras reliquias, y puso en dicha capilla el santissimo Sacramento dentro de vn Tabernaculo de bronze, que lo sustentan quatro Angeles asì mesmo de bronze, que cò la otra mano tienen quatro cirios blàcos, que de continuo arden de dia, y noche: debaxo dicho altar el Pesebre de N. Señor Iesu Christo. Leuantò la aguja la qual estaua por tierra vezino à S. Roque, y primerò estaua al Mausoleo de Augusto en Campo Marcio, y tambie abrió vn camino, que va derecho de dicha Yglesia, ala de s. Cruz de Ierusalem, y ala puerta de s. Lorenzo, vn otro ala Trinidad de los Montes, y vn otro ala Virgen de Loreto de Roma. Y à tiempo de

Papa Clemente por el Cardenal Pineli Arcipreste de esta Yglesia descubrieron, y aderezaron los quadros de Musaico bellissimos que estauan à vna y otra parte de la naue mayor sobre las columnas hechas por Sixto I II. y entre las ventanas se pintò la vida de la Virgen, y el suelo hizieron algunos gentilhombres de la casa Paparona, interponiendo por cada quadro de Musaico vn quadro de historias.

En dicha Yglesia la se. me. de Paulo V. hizo fabricar vna sumptuosissima capilla enfrente a la del Papa Sixto V. adonde transportò solemnissima procession la miraculosa imagen de la Virgen Maria, que pintò S. Lucas (que estaua sobre vno de los dos Tabernáculos delante el Altar mayor à mano derecha, y en el otro se muestran las reliquias el dia de Pascua) y la puso sobre el Altar mayor de dicha capilla, el dia de S. Iuan Chrifostomo a los 27. de Henero 1613. adonde con gran deuocion la visita continuamente gran multitud de gentes. Esta es la Imagen, que lleuaua en procession S. Gregorio Magno al tiempo de la peste, la que luego cesò: Y junto à ella se sintieron las voces Angelicas, que dezian, *Regina Celi, &c.* Es vna de las siete Virgines, que se suelen visitar en Roma. Hizo hazer asì mismo vna bellissima Sacristia, repartida con bellissimo orden, adornada de piedras artificias, y de maravillosa arquitectura. Y hizo leuantar vna columna delante la puerta principal de dicha Yglesia, la qual estaua en el Templo de la Paz en Campo Vacino con grandes gastos, sobre la qual puso la Imagen de la Virgen de bronze dorada, y allí hizo de nuevo vna fuente, que toma el agua à la puerta de S. Lorenzo, dicha agua Feliz, que va à la Termas de Diocleciano, que la traxo Sixto V. De esta Yglesia es Arcipreste el Cardenal Antonio Barberino, En dicha Basilica se tiene Capilla Papal algunas vezes, y en particular el dia de la Assumption de la Virgen, en cuiò dia la Compania del Consalondà la dote a las Donzellas. Ay vno de los estàndartes de la Canonizacion de S. Carlos Borromeo, por hauer sido este Sàcto Arcipreste della. En el Tabernaculo donde estaua la sanctis. Imagen de la Virgen Paulo V. mando poner la Cuna de Nuestro Señor Iesu Christo, la qual està dentro de vn vaso de plata de gran valor, que hizo el Catholico Felipe Rey de España. Los Penitentieros della son Padres de S. Domingo, que puso Pio V. Ay en esta Yglesia pinturas de hombres famosos, en la capilla de la Virgen ay del Cauallero Josepho de Arpino, de Guido Ren, del Cigoli, y del Ballon, en la Sacristia del Passignano, en la capilla de Sixto V. de diuersos, principalmente del Mutiano, de cuyo es tambien la resurreccion de Lazaro al entrar en la Yglesia sobre la puerta del Campanario.

La Quinta Yglesia es de S. Lorenço fuera de Roma.



SAN Loréço está fuera de Roma mas de vn millar en la via Tiburtina: edificola Constantino en el lugar donde fue enterado S. Lorenço martyr, el que le dio vn candil de oro de libras 20. y diez de plata de libras 15, el vno: el Cardenal Carafa le adornó de varios marmoles, y de vn bellissimo cielo dorado. Honorio III. le hizo el Portico, y la renouó, y Pelagio II. engrandeciò la Yglesia, y la alargó. En esta Yglesia dicho Honorio coronó à Pedro Emperador de Constantinopla, y a Iole su muger el año 1216. Ay estacion la Dominica dela Septuagesima, el tercero Domingo de Quaresma, el miercoles dela octaua de Pascua, y el lueves despues dela Pentecoste, el dia de S. Lorenço, y de S. Estuan, y por toda su octaua ay años 100. y otras tantas quaretenas de indulgencia, y la remision de la tercera parte de los peccados: y el dia dela Inuencion de S. Estenan, y de su festinidad ay estacion en dicha Yglesia, y à mas delas sobredichas indulgencias ay plenaria remision de sus peccados, y qualquier persona, que confessada, y contrita entrara desde la puerta, que está en el Patio de dicha Yglesia, y andando al Christo, que está

La fel. mem. de Urbano VIII. sobre este Alt. mayor à hecho poner quatro columnas de bronze doradas, congeles, y hojas de laurel, todas en contorno, hasta llegar al cimbo, que tambien es de metal dorado, con grandissimo gasto: y s piès de ellas à puesto sus armas, cosa digna de aber sido fabrica por vn tan gran Pontifice.



Fueron quitadas las texas de bronze dorado, y descubierto el techo, y las gruesissimas vigas que sustentauan dichas texas se quitaron, las quales eran fabricadas à modo de arcos sobre las columnas, que (si bien algunas de la naue de medio con chapitel no acabado de labrar) formauan en dicha Yglesia cinco naves: fueron dichas.

dichas columnas (A. P. A. V. I. L. A. S.)
 do però vna donde estaua pintada vna Imagen deuota à marauilla
 bella dela sanctissima Virgen Maria Madre de Dios, la qual illesa,
 segura se quitò de alli ferrando la piedra con la reuerencia que
 conuenia, y transportada ala Yglesia nueua de S Pedro, y puesta
 en vno de los siete altares vltimamente deputados, està adornada
 de muchas piedras pretiosas.

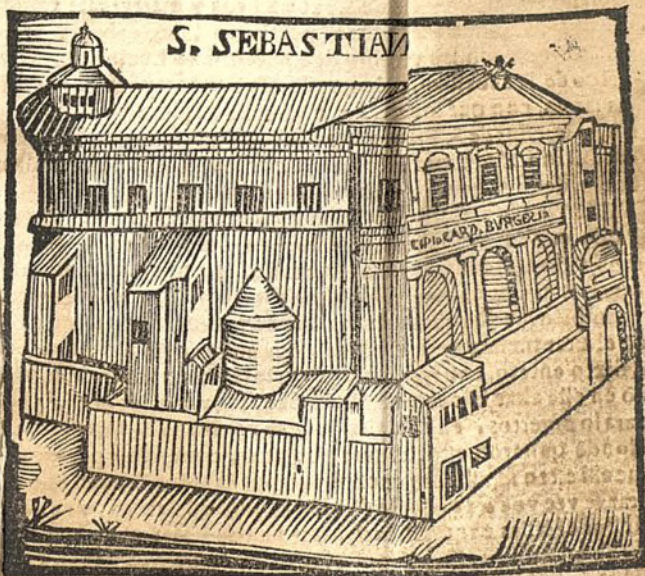


Fue faxada de tablas, y traída à tierra la Nauecilla de Musaico la qual
 el año 1617. fue puesta en medio del lienço del muro que està à m-
 no izquierda dela Yglesia azia el Palacio, haziendo reparar todo lo
 que se auia defecho, ò mouido en su transmutacion, fabricado de
 baxo de ella vna bella fuente. Esta Nauecilla se tiene en mucha
 veneracion por el pueblo: es obra de Giotto discipulo de Cima-
 bue, vno de los primeros que començaron à . . . ala pintura algun
 buen modo. La Piedad de marmol, que ala parte donde aora oficia
 los Canonigos, està es obra de Miguel Angelo Buonaroti. El Christo
 que està en vno de los siete altares es antiquissimo. Fue despues de
 scubierto el suelo, y primeraméte en el descabrir y cauar los fun-
 damentos se hallarõ muchos sepulcros de antiguos Christianos en

DE ROMA

Baxo del portico, y dei al que està sobre el de frente de dicha puerta, conseguirá la remission de sus peccados. Y quien visitará la dicha Yglesia todos los Miercoles de vn año, orará vn anima del Purgatorio, y lo mesmo conseguirá quien orará, ò harà celebrar en aquella capilla, que està baxo donde está el Cimiterio de S. Ciriaca, y cada dia ay años 748. de indocia, y tantas quarentenas, y la remission de la tercera parte de los peccados; y están los cuerpos de los SS. Lorenzo, y Esteban, martyr, y vna piedra de aquellas, con que apedrearon a S. Esteuan, el vaso, con el qual estando en la carcer baptizo a lipolito con su familia, S. Lucillo, y S. Romano, y vn pedazo de las parrillas, sobre las quales asaron a S. Lorenzo, y muchas otras reliquias. Ay vna piedra en el muro, sobre la qual cayò el cpo de S. Lorenzo despues de su muerte, teñida del grasso, y san. Es vna de las siete Yglesias. Esta partida se llama el Campo Vano.

La Sexta Yglesia es S. Sebastianera de Roma.



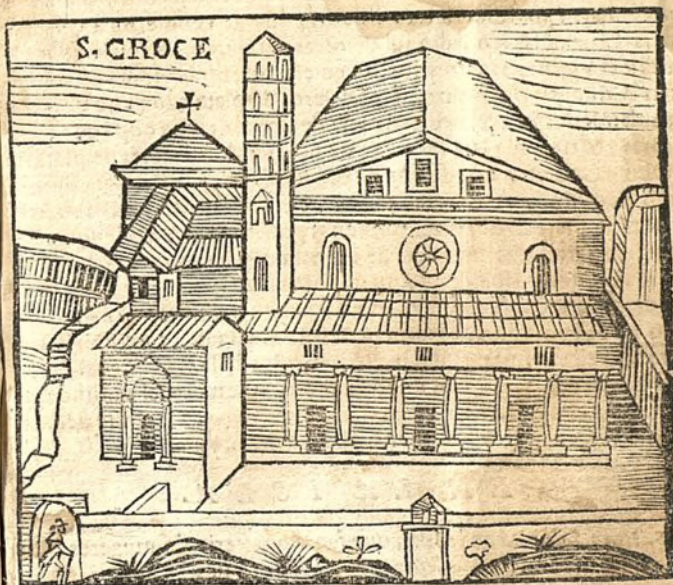
Esta Yglesia es así mesmo vna de las siete; y està fuera de Roma en la Via Apia buena milla, edificola Constantino, el dia

de S. Sebastian, dos los Domingos de Mayo ay plenaria remission de pecados atrando en la Catacombas, o cuevas, donde està el pozo, enqual estubieron en vn tiempo escondidos los cuerpos de los S. Pedro, y Pablo 252. años, se consiguen tantas indulgencias quanto la Yglesia de S. Pedro, y S. Pablo se gañan: y cada dia ay 60463, y tantas quarentenas de indulgencia, y la remission de la tea parte de los pecados. Y quien celebrará, o hará celebrar en car de S. Sebastian, libra vn anima del Purgatorio. En el Cimiterio de Calixto, el que està bazo de dicha Yglesia, ay plenaria reion de pecados, y ay 174. mil martyres, entre los quales ay di. ocho Pontifices. Y en la Yglesia està el cuerpo de S. Sebastian, e S. Lucina Virgen, y de Esteuan Papa y martyr: la piedra que era en la capilla de Domine quo vadis, sobre la qual Christo Nue. Señor dexo los señales de sus sacrosanctos pies, quando appare à S. Pedro, que huya de Roma; y ay infinitas reliquias, y en picular vn dedo, vn diente, y otras reliquias de los SS. Apostoles Pedro y Pablo, vn braço de S. Andres Apostol, la cabeça, y vn bço de S. Fabian Papa y martyr, las cabeças de los SS. Pontifice Calixto y Esteuan, las cabeças de los SS. Nereo, Archileo y coristo, de S. Valentina y Lucina martyr, vn braço de S. Sebastian, columna donde fue martyrizado, y vna de las saetas, con que fue eteado, y vn caliz de plomo, con las cenizas, y huesos de S. Fabian: y baxo la rexa, que se vee en la Yglesia, estubieron algun tiempo los cuerpos de los SS. Apostoles Pedro y Pablo, despues que fuern leuantados del pozo.

Esta Yglesia el Cardenal Scipion Burghesio sobrino del Papa Paulo V. con bellissima arquitectura de presiente casi todo la ha renouado con el zaquigami todo nuevo; y ampliò las escaleras, que baxan alas cuevas (que se dizen catacumbas) y otros lugares, y tambien la tribuna con el altar mayor, y hizo transportar ala Yglesia el altar mesmo de S. Sebastian, que estava en el Cimiterio de Calixto entero, con toda la muralla que le estava al derredor, estando en este altar el cuerpo de dicho Sancto; y es altar priuilegiado para lo muertos, en cuyo altar se cree celeb. asse S. Gregorio: y adonde quitaron este altar pusieron otro, teniendo por cierto, que alli esten sepultados muchos cuerpos Sanctos. Tras este nuevo altar se vee vna rexa, donde està el cuerpo de S. Sauina, y en aquellas dos capillas pequeñas antiguas la vna de S. Maximo, y la otra de S. Fabian, ay vna piedra, donde fue martirizado S. Esteuan Papa: y el mesmo Cardenal Burghesio aumento los altares en dicha Yglesia al numero de siete.

De S. Maria del Populo en lugar de S. Sebastian, à fol. 37.

La Septima Yglesia es S. Cruz en Ierusalem.



Esta Yglesia edificò Constantino Magno à ruegos de S. Elena; y fue consagrada por S. Siluestro Papa à los 20. de Marzo; y quando en ruina, Gregorio III. la restaurò; y Pedro de Mendoza Cardenal la renouò, y entònces hallò el titulo de la Cruz sobre la Tribuna del altar mayor, y titulo de Cardenal. Ay estacion la quarta Dominica de Quaresma, y Viernes sancto, y la segunda Dominica de Aduiento; y el dia dela Inuencion dela Cruz ay plenaria remission de pecados; y el dia de su Consagracion en la capilla que està baxo del altar grande, donde nõ entran jamas mugeres sino aquel dia, ay plenaria remission de pecados; y los Domingos del año ay 300. años, y tantas quarentenas de indulgencia, y la remission dela tercera parte de los pecados, y cada dia ay 6048. años y tantas quarentenas de indulgencia, y la remission dela tercera parte de los pecados: y estan los cuerpos de S. Anastasio, y Cesareo, vna redomilla llena de preciosissima sangre de nuestro Saluador, y la Esponja, con la qual le dieron à beuer vinagre, y hiel; dos Espinas de la corona,

que le pusieron e sacrosancta cabeça; vno de los clauos cō que fue clauado en el Titulo que le puso Pilatos sobre la Cruz, el qual despues S. Elcubrio de plata, y adornò de oro, y piedras preciosas: vno de treinta dineros, con que vendieron à Christo: dela Cruz del buendron: y otras reliquias, las quales se muestran el Viernes s̃ao. y fueron en ella los infrascriptos ornamentos. Cōstantino diuattro candeleros de plata cada vno de libras 30. lamparas de pl. 50. cada vna de libras 15. vna copa de oro de libras 10. tres de pl. cada vna de libras 8. diez calices de plata de libras cada vno, y patena de oro libras 10. vna de plata dorada adornada de joyas cibras 50. vn altar de plata de libras 250. tres jarras de plata de libras 20. y muchas posesiones. Y viniendo à baxo dela parte del Alt. mayor, se vee vna capilla adornada, que hizo el Archiduque Alber de Austria entonces Cardenal, y titular, y la dedicò à S. Elena, dole ay tres altares con bellissimo ornameto, y dio vn Tabernaculo gran valor. Esta es vna delas siete Yglesias: estan en ella Monjes Ctercienfes, es titular della el Cardenal Borja. A quella capilla, que està vezina à dicha Yglesia en el camino que guìa à S. Iuan de Letra, fue restaurada por Sixto IV. y fue dedicada ala Virgen, y alos Santos Apostoles Pedro, y Pablo.

E N L A I S L A.

S. Iuan Colauita en la Isla, que fue Monasterio de mugeres. En esta Yglesia estan de presente los Frailes de Iuan de Dios, que vulgarmente los llaman (Hized bien hermanos) los quales con obras pias y charidad gouiernan los enfermos, que alli van.

S. Bartholome en la Isla Licaonia, que antiguamente se llamaua la Yglesia de S. Adalberto, Monasterio de Frayles Chocolantes. Esta Yglesia fue reedificada por Papa Gelasio II. En el dia de S. Bartholome Apostol y indulgencia plenaria, y remission de todos los pecados en toda la octaua y la Dominica de Ramos ay indulgencia años 200. Alli estan los cuerpos de S. Paulino, de S. Eusebio, de S. Adalberto, y de S. Martellino, los quales fueron hallados en un pozo, que esta delante del Altar mayor; de baxo de dicho altar està el cuerpo de S. Bartholome en vn bazo de porfiro, el qual fue traído de Beneuente en Roma per Othon II. Emperador. Está debaxo del altar en la capilla de Nuestra Señora el cuerpo de S. Theodora Romana, y muchas otras reliquias, que se muestran el dia de S. Bartholome, y el Domingo de Ramos. Esta Yglesia es titulo de Cardenal, y Parrochia. Y aora nueuamente està reedificada con vn bellissimo zaquicami todo dorado, y la portada grandiosa bien adereçada,

con cinco ventanas, y el choro està en cima al portico de Cardenal. Aqui fue el Templo de Esculapio.

EN TRANSTIBERIN.

S. Maria del Guerto vezino à Ripa. Esta Virgen es de mucha devocion, y ay indulgencia plenaria concedida alos Molineros, Hortaleros, Eruteros, Erularios, y Hortolanos de Roma, la Compania de los quales ha hecho vn bellissimo Hospital.

S. Cecilia assi mesmo en Transtiberin, que fue casa del esposo, y habitacion de S. Cecilia la qual S. Urbano Papa consagrò à honrra de Dios, y dela Virgen, y de los SS. Apostoles Pedro, y Pablo, y de S. Cecilia, y es titulo de Cardenal. Pasqual Papa I. la rehizo de nuevo desde sus fundamentos, ay estacion el Miercoles despues del segundo Domingo de Quaresma, el dia de S. Cecilia ay indulgencia plenaria, y estan los cuerpos de S. Valeriano, de S. Tiburtio, de S. Lucio Papa I. y de S. Maximo, el velo de S. Cecilia, y muchas otras reliquias. Està el Oratorio de S. Cecilia; y quien celebrará o hará celebrar en el altar del sanctissimo Sacramento de dicha Yglesia, saca vn anima del Purgatorio, como se lee al lado de dicho altar, cui privilegio le concedio el Papa Iulio III. Ay vn Monasterio de Venerables mugeres Romanas, que con buenas obras, y sancta vida firuen à Dios. Ay tambien el cuerpo de S. Cecilia virgen y martyr, que lo hallò el Cardenal Sfrondato titular de S. Cecilia, en el Pontificado de Clemète VIII. y se hallò incorrupto, con la vestidura de seda, enlazada con hilo de oro, descalza, con vn velo revuelto al derredor del cabello, cayda con la cara hazia tierra, y con las señales de la sangre, y delas heridas. Fue dicha reliquia puesta en vna caxa de plata por dicho Pontifice, y por el Cardenal de S. Cecilia fue restaurada toda la dicha Yglesia nobilissimamente, con vn suelo al derredor del Altar mayor todo de piedras pretiosas, adonde se vee en vn blanco marmol esculpida la figura, y todo el cuerpo dela dicha Sancta, y à mas delas piedras Orientales ay muchas pinturas que hazen hermosa, vistosa, y deuota dicha Yglesia. Ay muchas lamparas de plata, que dio el dicho Cardenal, que continuamente arden à honrra de esta virgen y martyr. Ay assi mesmo el baño de S. Cecilia pintado, y restaurado, y vn altar subterraneo baxo del Altar mayor, donde està el cuerpo de dicha Sancta, muy rico, y de pinturas, y de marmoles Orientales, y los sanctissimos titulos de los Sanctos martyres Valeriano, Tiburtio, y Maximo estan puestos dentro dela figura hecha de plata por dicho Cardenal: à cuya Yglesia dio el Marques de Villena, à mas delas rentas, que le ha

RAVILLAS.
y el dicho Cardenal, vn incensero, y vna lampara de plata
de mucho valor.

S. Grifogno. Dicha Yglesia està en Transtiberin, y es titulo de
Cardenal, y Monasterio de los Frayles del Carmen. Ay estacion
los Lunes despues de la quinta Dominica de Quaresma: estan
infrascriptas reliquias. Vn brazo de Santiago mayor, vna espalda
de S. Andres, la cabeza, y vna mano de S. Grifogono, del ligno de
la Cruz, de los cabellos de Christo, vna costilla de S. Estewan, reli-
quias de S. Sebastian, de S. Cosme, y Damian, de S. Iulian martyr
de S. Pedro, y de S. Pablo, de S. Andres, y de S. Matheo Apostoles
de S. Vrbano Papa, de S. Lorenzo, de S. Primo, y Feliciano, de
S. George, de S. Cecilia, de S. Prisca, y de S. Ninfa, de S. Dionisio
del Sepulcro de Christo, del Monte Sion, y dela Tierra sancta de
Ierusalem. Tiene tambien esta Yglesia los siete altares privilegia-
dos, como la Yglesia de S. Pablo fuera de Roma: el dia de S. Gri-
fogno ay indulgencia plenaria. Esta Yglesia fue edificada desde sus
fundamentos por el Cardenal Iuan de Crema el año 1129. que
primero fue renouada; y las columnas que estan en dicha Yglesia,
estaban en la Taberna Meritoria. El suelo es adornado de varias
piedras, y en medio en vna piedra redonda se vee vna Virgen con
el hijo en braços no hecha à mano, sino vena dela mesma piedra
cosa sobrenatural. Ay vna bellissima capilla dela Virgen del Car-
men, y es titular della el Cardenal Burghesio el qual de nuevo ha
hecho hazer vn bellissimo zaquicami todo dorado, esta en ella
la Compañia de dicha Virgen del Carmen, y es Parrochia.

S. Maria en Transtiberin. Donde aora es esta Yglesia fue la Taber-
na Meritoria Transtiberina, en la qual daua el Senado à los soldados
Romanos, que por vezes no podian seguir la guerra, la comida por
toda la vida: y en aquel lugar donde estan de presente, vezino al co-
ro aquellas dos ventanillas con sus rejas, la noche que nacio Nue-
stro Señor, manò azeyte abundantemente, el qual por el espacio de
vn dia corrio con grande abundancia hasta el Tiberin. Y S. Calix-
to Papa considerando este milagro, hizo alli edificar vna pequenueña
Yglesia, que siendo despues aruinada, Gregorio III. la hizo mayor, y
la pintò toda: Innocencio II. Romano la restaurò: y Innocencio III.
la consagrò. Esta Yglesia es titulo de Cardenal, y ay estacion el Jue-
ues despues dela segunda Dominica de Quaresma, y en la octaua
dela Assumption de Nuestra Señora ay indulgencia de años 25000.
y la plenaria remission de peccados. Estan los cuerpos de S. Calixto
de Innocencio, y de S. Cornelio Papa y martyr, de S. Iulio Papa y
confessor, de S. Quirino Obispo, y confessor, de S. Calepodio Pres-
bitero y martyr, cuyas reliquias se tienen separadas de baxo del Al-

diuersas partes de marmol, y de tierra cocida. Fue assi mesmo necesario quitar los altares, y sepulcros de los Papas, que estauan en dicha Yglesia, con la qual ocasion particularmente se descubrio el cuerpo del Papa Bonifacio VIII. incorrupto, y se hallaron los cuerpos que estauan de baxo los altares de diuersos gloriosos Sanctos. Entre otros los de los gloriosos Apostoles Simon, y Iudas, de los ss. Proceffo, y Martiniano mart. de S. Gregorio Papa, de S. Petronila, de S. Leon IX. de S. Bonifacio IV. de los ss. Leon I. II. III. y IV. se alzaron de aquel lugar antiguo de s. Pedro, y se transportaron solemnemēte todos ala nueva Yglesia, y fueron repuestos per los siete altares: assi mesmo las sãctissimas reliquias del Vulto Sãcto, dela Lança de Longino, y otras reliquias que estauã en la Yglesia veja, fueron trãsladadas en S. Pedro nuevo, y repuestas en las conchas que estan baxo del Cimbório, dentro las quales se vee bellissimas figuras de Musaico, que hizo el Cauallero Iusepe de Arpino pintor famoso, y se an hecho en los altares diuersas tablas pintadas por pintores muy celebres. Aquella tabla que en la capilla Gregoriana dõ de està pintado S. Geronymo Doctor dela S. Yglesia, y Cardenal, es del Mutiano. La tabla que està en la capilla Clementina donde està pintada vna muger muerta que defraudõ la Yglesia à tiempo de S. Pedro, es de Christofo Pomerãchi. La tabla vezina en la misma Clementina que està la Crucifixion de S. Pedro, es de Domingo Passignano. En la capilla enfrente à esta andando à S. Marta, donde està pintada la caida de Simon Mago, es de Iuan Senese. La otra tabla vezino à esta dõde està pintado s. Pedro quãdo librõ vn pobre stropiado, õ contrechõ ala puerta vezina al templo, es de Francisco Ciuoli Ciudadano Florentino. Assi mesmo en la otra capilla azia la Tribuna donde està pintado S. Pedro que resuscita Tabita muerta es del Cauallero Ballioni. La tabla vezina donde està pintado Nuestro Señor Iesu Christo sobre el mar quando dijo à S. Pedro, *Modica fidei, quare dubitasti?* es de Iuan Lãfranco Parmesan, todos pintores famosissimos. Fue puesta en su lugar la Puerta sãcta toda entera en el mismo modo que estaua quando fue cerrada el año Sãcto del 1600 por Clemente VIII. En esta Yglesia S. Thomas de Aquino tanõ vna muger del fluxo de sangre.

En estos tiempos, Nuestro muy Santo Padre Papa Inocencio X. haze acabar las seys capillas del piẽ dela Cruz. Y assi este gran Tẽplo se verãen pocos meses reducido à su perfeccion.

Esta es vna delas siete Yglesias, y vna delas quatro que se acostũbran visitar el año Sãcto, en la qual se abre la Puerta Sãcta con solemnidad por el Papa. Estan por Penitencieros, õ Confesores los Padres Iesuitas de muchas lenguas que pusõ Pio V. En cuja Ygl

fia el Pontifice, tumba tener capilla los dias de a Epiphania
 dela Cathedra ana de S. Pedro, y otras fiestas principales. A
 en ella la Com del SS. Sacramento, que cada año casa dōze
 las en la Octau Corpus Christi despues de comer. En
 de esta Yglesia y. hizo hazer aquella bellissima fuer
 ma de lluvia, que a marauilla à quien la mira; haziendo en e
 tro vn otra bellis fuente. y assi mesmo otra en el Burgo,
 Belueder marauil. De esta Yglesia es Arcipreste anra el C
 nal Barberino, ay babilissimo Clero distinto en Canonig
 neficiados, y Cle: estan sepultados muchos Pontifice
 peradores, Reyes, Reales, Obispos, la Reyna de lea
 pre, y Armenia llan Carla, está el cuerpo de Vener
 aquel de S. Veronico S. Tiburtio, de S. Gorgonio, y de co
 cono, y otros.

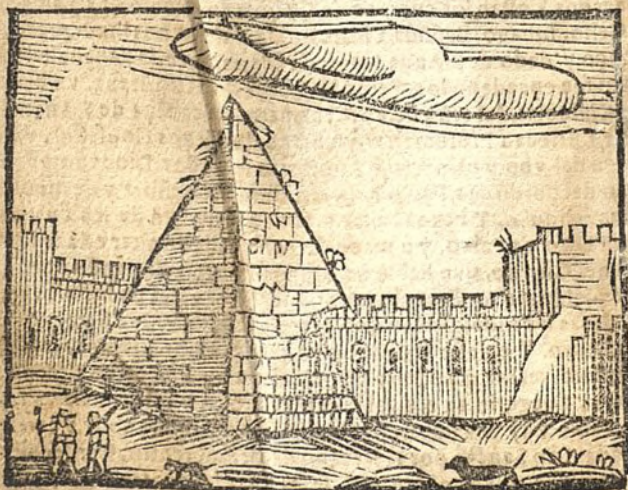
La Tercer iglesia es S. Pablo, fuera los
 tros de Roma.



Sta Yglesia está en la Via Ostiense fuera de Roma casi dos mi
 llas, y fue edificada, dotada, y adornada como la de S. Pedro por
 gran Constantino à persuasión de S. Siluestro por hazer à ran
 gran

Apostol tal Yglesia en el lugar dōde se hallò milagrosamen-
te la cabeça. Está adornada de grandissimas columnas, que son en
114. y assi mesmo de altissimos arquitecturas: le offrecio tãbien
tōs dones, quantos ala Yglesia de S. Pedro, y fue despues
de vārios mármoles marauillosamēte entallados por Ho-
n. III. y hizo tambien la Tribuna de Musaico, y la cōsagrò S. Sil-
uano en el mismo dia que se cōsagrò la de s. Pedro. Ay estacion el
dies despues dela 4. Dominica de Quaresma, la tercera fiesta
ma, la Dominica dela Sexagesima, el dia de los Inocentes, el
Cōuersion de s. Pablo ay indulgencia de cien años, y tan-
tenas, y la plenaria remission de pecados. En el dia dela
con ay la plenaria remissio de pecados. En el dia de su
nac ay años mil de indulgencia, y tantas quarentenas, y la
aria remissio de pecados. Y qualquier persona, que visitara la
dicha Yglesia todos los Domingos de vn año, cōseguirã tantas in-
dulgencias, quantas conseguiria, si andasse al sancto Sepulcro de
Christo, ò a S. Iago de Galicia. Y cada dia ay años 6048. y tantas
quarentenas de indulgencias, y la remissio dela tercera parte delos
pecados. Y estan los cuerpos de S. Timoteo discipulo de s. Pablo, de
s. Celso, Iuliano, Basilissa, y Marcianilla, y de muchos Inocentes; vn
brazo, y dedo de S. Anna Madre de Maria Virgen, la cadena con la
qual fue encadenado s. Pablo, la cabeça dela Samaritana, vn brazo
de s. Nicolàs, del leño dela S. Cruz, parte dela cabeça de S. Anania,
de s. Esteuan Protomartyr, vn brazo de s. Alexos Confessor, vn
brazo del vno, y otro s. Iago Apost. vna spalda de s. Dionysio, vn pe-
dazo del bordò de s. Pablo, dela vestidura de N. Señora, y de muchas
otras reliquias. Y baxo el altar grande ay la medad de los cuerpos
de s. Pedro, y s. Pablo, y à mano derecha de dicho altar està la ima-
gen del Christo, que habló a s. Brigida de Suecia haziendo oracion
en aquel lugar. Ay siete altares priuilegiados, y qui en los visita ga-
nã todas las indulgencias que ganaria v sitando los siete altares
de s. Pedro. Y en esta Yglesia ay vn zaquicami bellissimo, y maraui-
lissimo: vezino ala puerta principal dela Yglesia, ay vn altar dedi-
cado a s. Gregorio, en el qual se dize estubo en vn tiempo la cabeça
de s. Pablo, y ay vnã Puerta Santa, que se acostumbra abrir, y cerrar
cada Año Sancto por el Decano de los Eminentiss. Cardenales
en tiempo de Clemente VIII. se han hecho quatro altares, y vno
entero al otro, de belissimos mármoles, cō vna figura de reliquie
de s. Brigida, que mira al dicho Crucifixo. Aqui està el Cimiterio
de s. Lucina, y Teona, donde ay muchos cuerpos de Sanctos Marty-
res, cuyos nombres no se saben. Vltimamente en el feliz Pontifica-
do de Papa Paulo V. se ha hecho en dicha Yglesia vn Tabernaculo,

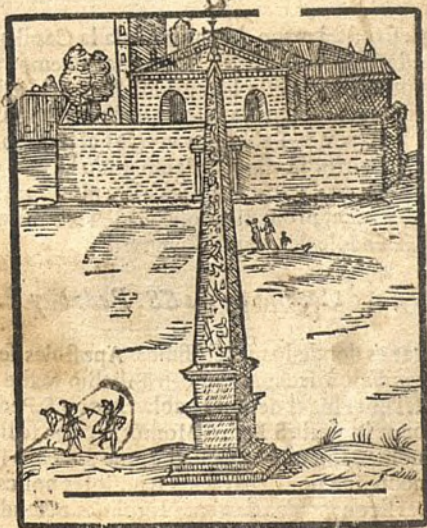
y vn suelo ante del altar mayor de varios marmoles Orientales de mucho or, cosa sumptuosa. El quadro que està sobre el altar, es del ciano, y se an tambiẽ descubierto tres otros quadros estimados de los de Pintores famafos. El primero que està sobre el altar, es de S. Iuliano, lo hizo Iuan de Vecchi, natural del dho de S. Sepulchro, segundo que està al lado de este, es de Oracion. Y el tercero enfrente el segundo lo pintò Lauinia Fòtina. En el altar mayor se vee vna tabla donde està pintada la sepultura de S. Pablo, obra del Cigoli Florentino. Esta es vna delas siete Yglesias, y tambien vna delas quatro, que se acostumbra visitar el año Santo. Estàn en ella Monjes Casinenses del Orden de S. Benedicto, donde sirven por Penitencieros. Las puertas son de bronce talladas de varias figuras sagradas hechas en el tiempo de Alexandro IV. como alli se le tiene de largo esta Yglesia 120. pasos, y de ancho 80. Amplio de Valentiniano II. Emperador. Estàn en ella Yglesia vna milla, fuera mas dela puerta Ostiense. Junto à ella se veen dos cosas maravillosas: vna es la Sepultura de Cestio en



forma de Piramide segun el presente dibuxo: la otra es el Monte Testaccio, el qual aunque sea tan alto, y grande, todo el està hecho de tiestos de vasos rotos, y circunda mas de vna milla.

cession à la dicha Iglesia, y descalzo su Sanctidad, rogando à la sanctifs. Virg. Maria fuesse intercessora delante de Dios, prefer uasse esta Ciudad de Roma de la peste, que se hallaua en muchas partes de Italia, y por la gracia de Dios quedo libre, y entre tanto que duraua el temor de la peste, la substituió por vna de las siete Iglesias, y le concedio Altar priuilegiado el Altar del Crucifixo, en el qual celebrando se saca vna alma de Purgatorio. Sisto V. de fel. mem. la instituió por vna de las siete Iglesias principales de Roma, en lugar de S. Sabestian; y tuuiendo consideracion à la vniuersal veneracion de la dicha Iglesia, y comodidad del pueblo, le concedio todas las gracias y indulgencias que se hallan en S. Sabestian, y le instituyo los siete Altares como en S. Pedro, y en S. Pablo, y S. Lorenzo. Es parroquia Baptifmal, y Titulo de Cardinal: y esta sanctissima Maria es vna de las siete, que se acostumbra visitar en Roma.

*El Obelisco, ò Aguja de S. Maria del Populo,
lleuantada de Sisto V.*



C

Por

Por hauer hecho mencion de las siete Iglesias principales de Roma, que son mas frequentadas y visitadas, y entre ellas merida en lugar de S. Sabestian nuestra Señora del Populo, para los que la quiesieren visitar; por esto sera bien notar assi las dos demas que se han añadido à las siete, y assi se suele dezir nueue Iglesias, que son dos, vna SS. Vincente y Anastasio à las tres Fontanas, y la Annunciata, y con esta ocasion se dira de las demas que se hallan.

La Capilla que esta cerca la puerta de S. Pablo.

EN este lugar ay vna imagen de nuestra Señora, la qual estaua junto del muro: es miembro de los horphanellos: en este lugar acostumbrauan habitar los pobres Horfanellos en su principio, pidiendo limosna por aquellos que iuan à hazer las siete, ò nueue iglesias.

La Iglesia del Salvador à la puerta de S. Pablo.

Esta Iglesia esta à mano drecha, passada la Capilla pequeña que esta junto à la puerta de la qual auemos allado. Quieren algunos que à este lugar viniesse sancta Clautilla madre de S. Flauia Domitilla discipula de los sanctissimos Apostoles S. Pedro, y S. Pablo, por verlos al tiempo que los lleuaron al Martirio, à la qual S. Pablo pidio el velo que tenia sobre su cabeça para atapar sus ojos al tiempo que le tenian de cortar la cabeça, prometiendole que le restituiria como le hizo, aparesciendole despues de su muerte.

La Iglesia, ò Capilla de los SS. Pedro, y Pablo.

Este lugar es donde los sanctissimos Apostoles se apartaron quando los lleuauan à morir, S. Pablo se fue à las tres Fontanas, del qual lugar despues hablaremos, y S. Pedro se fue al lugar donde hoy esta S. Pedro Montorio, que se llamaua entonces monte Ianiculo. La causa porque S. Pedro fue lleuado à este monte, fue por lleuar à los Apostoles por calles mas nobles, y mas frequentadas de gente entonces, pésando en esto mas vituperarlos, y abatir sus nombres, porque entonces estos

lu-

lugares eran muy habitados, y en este dicho lugar se diuidieron el vno del otro, donde hauia vna puente de madera que se llamaua Sublicio, que quiere dezir puente sustentada de palos, ò como otros dizen, porque por esta puente se passaua al monte Ianiculo, agora dicho Montorio. Esta Capilla es de la Compañia de la Trinidad de ponte Sisto, y así la llaman algunos Capilla de la Trinidad.

Iglesia de S. Pablo fuera de los muros de Roma.

NO se nota alguna cosa particular de esta Iglesia Patriarchal, porque en el principio hablando de las siete Iglesias, se ha hecho larga memoria de ellas.

Iglesia de S. Vicente, y Anastasio à las tres Fontanas.



Esta Iglesia, que de algunos es solo dicha de S. Anastasio con impropiedad, estan en ella monjes de S. Bernardo,

C. 2. que

que despues las siete Iglesias principales esta es la octaua, hay muchas reliquias principales en ella, en particular la cabeça de S. Vicente, Anastasio, y Zenone, y el retrato de S. Anastasio, el qual segun el testimonio que dio el Concilio Niceno, presentado à los endemoniados y enfermos, quedan libres. Hay indulgencia plenaria el dia de la fiesta, que es à 22. de Henero, y cada dia hay seis mil años de indulgencia. Fue de Honorio primero edificada, y de Leon III. se rehizo desde los fundamentos. Los Monjes de esta Iglesia son los mesmos que de S. Cruz en Hierusalem.

La Iglesia de S. Maria Scala cali.



LA presente Iglesia esta junto la sobredicha, cada dia hay grandes Indulgencias, à 29. de Henero va en ella grandissimo concurso de pueblo, por ser su dia de la Còsecracion, hay Altar priuilegiado por los muertos. Debaxo hay muchas reliquias de S. Zenon Martyr, y de otros diez mil doscientos y tres

tres Martyres compañeros suyos, los quales con otros Christianos despues de hauer acabado los baños de Diocletiano, hagora dicha S. Maria de los Angeles, fueron en este lugar traydos y martyrizados, y cada dia hay doze mil años de indulgencia. Este lugar se llama Gutta iugiter manans, que quiere dezir Gutta que continuamente emana, aunque la llaman comunemente ad Aquas Saluias, como quien dize aguas Saluias por razon de vna familia, que assi se llamaua, que tenia cierto poder en este lugar. Siendo aruinada esta Iglesia pequeña, Alexandro Farnese Cardenal la reyzo por tenerla en comienda de este lugar, pero no tocco el lugar dóde estan las reliquias. Y tambien Pedro Aldobrandino Cardenal hizo hazer el Moyfaico della Tribuna, teniendo la mesma encomienda. Esta Iglesia se visita con la precedente.

La Iglesia de S. Pablo en las tres Fontanas.



EN este lugar fue cortada la cabeça à S. Pablo, y hagora del Cardenal Aldobrandino ha sido edificada esta Iglesia.

C 3

desde

desde sus fundamentos con vna Architectura hermosissima, representando la action que hizo la cabeça de S. Pablo en los tres saltos que dio, nasciendo en cada lugar donde toco la cabeça, vna muy hermosa fuente, como se vee hasta el día de hoy có dos Altares que hay en esta Iglesia, y sus retablos muy buenos, vno de la Decollacion de S. Pablo, y lo otro como Crucificaron à S. Pedro. Hay en esta Iglesia la columna sobre la qual fue quitada la cabeça à S. Pablo, y se visita esta Iglesia junto con las dos arriba dichas, quando se visitan las nueve Iglesias. Esta baxo el poder de los Padres de la Orden de S. Bernardo. Pero nasce dificultad para algunos, como podian en cima de aquella columna cortar la cabeça al Apostol S. Pablo. Respondese à esto que hauia otras columnas, sobre de las quales estauan asentadas algunas piedras de marmol, que hazian vn tablado à proposito para cortar cabeças, y hazer otras acciones de justicia.

La Iglesia de la Annunciada.

LA presente Iglesia es la nona, que se acostumbra de visitar, hay en ella grandes indulgencias, y en particular cada dia diez mil años. Hay muchas reliquias, y pertenesce à la Compañia del Confalone. En el día de la Annunciacion hay indulgencia plenaria, y en vna piedra que hay metida en la pared. se halla escrito el día que fue consagrada.

EN LA ISLA.

La Iglesia de S. Iuan Collautia.

Esta Iglesia esta en la Isla, en la qual habitauan Monjas, que despues se vnieron con aquellas de S. Anna, h agora estan en ella religiosos, dichos communemente, Hazed bien hermanos, los quales tuuieron principio de vn grande Sieruo de Dios Español, dicho Iuan de Dios, el principio de ellos fue cerca del año 1540. En esta Iglesia estaua la casa del dicho Iuan Collautia, el qual no siendo conocido murio en su propia

pria casa como otro S. Alexio. Estos religiosos entienden en obras de charidad, curando muchos enfermos, que se hallan en las calles. En esta Iglesia esta el cuerpo del dicho Tuan Colauita, y de Abacone, y Audiface hermanos, y de Mario, y Marta padre y madre de ellos, y otras muchas reliquias.

La Iglesia de S. Bartolome en la Isla.



ES monasterio de los Frayles de S. Francisco Zecolantes, de los quales hablaremos en la Iglesia de Araceli. Esta Iglesia fue reedificada del Papa Gelasio II. En el dia de S. Bartolome hay plenaria remission de peccados, y en toda la octava hay el perdon, y el Domingo de Ramos hay indulgencia de años 200. y se hallan los cuerpos de S. Paulino Obispo, y de S. Esuperantio, y S. Marcello Diaconos y Martyres, y de S. Alberto Confessor, los quales fueron hallados en aquel poço que esta delante el altar Mayor, baxo del qual esta el cuerpo de S. Bartolome, que fue lleuado de Benaunte a Roma por Otton Tercero Emperador junto con otras reliquias, que se amuestran en el dia de S. Bartolome, y en el Domingo de

Ramos hizo à esta Iglesia grande daño la inundacion del Tyber el año 1557. es Titulo de Cardenal y parrochia. El Altar mayor esta adornado de quatro hermosas columnas de porfido, con vna Tribuna rehecha de la buena memoria del Cardenal Sancta Seuerina, que hizo hazer el techo de la Capilla sancta, y la pila de la agua bendita, siendo Titular. La puente por la qual se entra à la Iglesia, es dicha de Quatro Capi por razon de vna cabeça antigua que tiene quatro rostros, que se halla entrando por la puente. Esta Isleta es hecha como naue, y se tiene por tradition tuuo principio del tiempo que en Roma fueron hechados los Reyes por la grande tyrania de ellos. Y assi se ha de entender que Roma en aquel tiempo no tenia mas que hasta Campo Março, de donde hasta lo Puente Mole era todo campaña, en la qual se sembraua por el Rey, y assi siendo hechados de ira y colera del pueblo de Roma (que el vltimo Rey fue dicho Tarquinio Soberbio) todo el grano que se hallo en la dicha campaña, assi en grano como en paja lo hecharon dentro del Tiber. Y porque entonces hauia en el poca agua se quedo todo en este lugar, en el qual ajudado de la arte se hizo esta Isla. En este mesmo lugar fue el templo de Esculapio tenido por dios de la medicina por los Gentiles, los quales pidiendo à la ciudad de Epidauro por el dios de la medicina à Esculapio, siendo mal tratados de la peste, le fue respondido del Oraculo, que los de Epidauro les dieffen vn Serpiente, diziendo que aquel era el Esculapio.



EN TRANSTIBER.

La Iglesia de S. Onufrio.

ESta Iglesia fue fundada de Eugenio IV. y da la familia Romana de Cuppis, y la dedico à S. Onofre. Es monasterio de Frayles, que se llaman Hermicitanos de S. Geronimo, y es Titulo de Cardenal, y hay Estacion el Lunes de Pasqua: hallase en ella el cuerpo del beato Nicolas de Puzce, el qual con el beato Pedro de Pifa dieron principio à este Orden el año 1380. La familia de Madruço ha hecho vna muy hermosa Capilla entrando à mano derecha.

La Iglesia de S. Leonardo en la Longara.

ESta Iglesia esta en la Lungara, estan en ella los Hermicitanos de Camandula, los quales tuvieron principio de
vn

vn buen siervo de Dios, llamado Pedro Iustiniano el año 1520
dizenfe Hermitaños del Monte Corona, que es este lugar
membro de S. Pedro.

La Iglesia de S. Iayme en Settignana.

ESta Iglesia se dize en Settignana por, no estar muy lexos
de la puerta llamada Settignana, assi dicha porque Ale-
xandro VI. la rehizo, y Settimio Emperador la hizo, però me-
jor seria dezirla Settimiana. Esta Iglesia es del Capitulo de
S. Pedro.

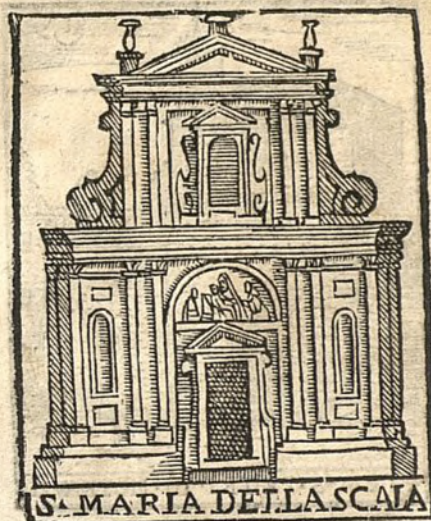
La Iglesia de S. Dorothea.

ESta junto la puerta Settignana; es Parochia, y fue edifi-
cada de S. Syluestro Papa, hay muchas reliquias de la
mesma Sancta, y otras.

La Iglesia de S. Iuan de la Malua.

ESta junto Sancta Dorothea, y quieren algunos que assi
se diga, porque antiguamente siendo aruinada antes que
se boluiesse à redificar hauia grandes maluas, y es parochia.



La Iglesia de S. Maria de la Scala.

SE dize de la Scala, porque pocos años ha que la imagen de la gloriosa Virgen, que h agora con tanta deuocion se conserua en esta Iglesia, estando baxo de vna escalera en vna pobre casa, se descubrio con milagros. Estan en ella Frayles Reformados del Carmen, los quales con grandes exemplos de sanctidad resplendecen en esta Ciudad de Roma. Començo esta Reforma vn Padre llamado M. Anton Español el año 1568. hay reliquias de Sanctos.



La Iglesia de S. Pedro Montorio .



ESte monte se dize Gianicolo, porque fue fabricado à Gianico este templo, h agora se dize Montorio, que quiere dezir Monte de oro por el color que tiene la arena de este Monte. Fue redificada del Rey Fernando el Catholico Rey de España, y fue dada entonces à los Padres Obseruantes de S. Francisco. Quando, y de quien fuesen reformados, se dize hablando de la Iglesia hay vn Christo à la columna, pintado por Sabastian del Piombo Veneciano Pintor muy celebre. Al encuentro hay vna de Ioan Viejo, y en el Coro hay dos lienzos de pared pintados al fresco, assi como quando crucificaron à S. Pedro, y como cayo Simon Mago, pintado por Paulo Guidon de Luca pintor celeberrimo. Hay vna belissima sepultura hecha de Iulio III. à Antonio Cardinal del Monte su Tio, y es Titulo de Cardenal.

En



EN la presente Capilla fue Crucificado S. Pedro Apostol. Hay indulgencia plenaria cócedida de Pablo III y quien en ella celebra, o haze celebrar Miffa tanto arriba, como à baxo, consigue la mesma indulgencia que ganaria en la Iglesia de S. Gregorio. Mas el mesmo Pontifice concedio Indulgencia plenaria à pena, y à culpa perpetuamente à todos aquellos que visitaran esta Capilla, empeçando desde el Domingo de Pasion hasta la oçtava de Pasqua inclusive.

En este tiempo de la Sanctidad de nuestro Señor Pablo V. el camino por el qual se sube à esta Iglesia, ha sido adornado con vna escalera muy buena para subir à la Iglesia, y de vna hermosissima plaça delante con paredes al redador de mucho gasto, y pinturas muy buenas, lo qual mando hazer el Rey Catholico Philipppo Tercero al Marquez de Villena, siendo su Embaxador en Roma.



La Iglesia de S. Pancratio .



F Vera de esta puerta de S. Pancracio, que otras vezes se llamaua porta, y camino Aurelio, porque segun el paredor de algunos el Emperador Aurelio, siendo Emperador, o Consul la hizo edificar, otros la dizen Trayana, porque fue rehecha de Trayano Emperador, y de la mesma suerte Cornelia de Cornelio : h agora se dize de S. Pancracio, como se ha dicho por el martyrio que padescio en este lugar el glorioso Sacto. Esta Iglesia primeramente fue edificada de S. Felice Papa, y despues fue reedificada del Papa Simaco, y de Honorio Primero. Estan en ella los Padres de S. Ambrosio ad Nemus, que quiere dezir al bosque. El principio de los quales fueron tres Gentiles hombres Milaneses, el vno se llamo Alexandro Crinello, y el otro Alberto Besuzzi, y el tercero Anton Pietra sancta, en el tiempo de S. Ambrosio. Quieren que se diga assi, porque hauia vn bosque, y S. Ambrosio conuersaua con ellos. Es Titulo de Cardenal, y hay Stacion el Domingo despues de Pas-

Pasqua. Esta en ello el Cimiterio de Calepodio Clerigo y Martyr, baxo de la Iglesia, en el qual hay infinitos huesos de Sanctos. Hay en ella el cuerpo de S. Pancratio Obispo y Martyr, y de S. Pancratio Cauallero y Martyr, de S. Victor, Marco, Madiano, y de Gotteria. La buena memoria del Cardenal Torres dicho Monreal ha hecho allanar el camino, y vna plazza muy buena, y ha reedificada toda la Iglesia. Y à la que estaua en medio de esta obra, ha sido seruido el Señor à llevarle à la otra vida en Agosto de este año 1609. Esta Iglesia era vna de las 20. Abadias principales de Roma, los Abbades de las quales assistian al Papa quando celebraua de Pontifical.

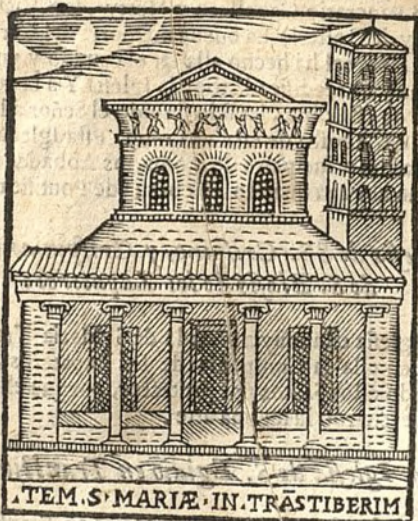
La Iglesia de SS. Crispino, y Crispiniano, dicha de S. Blasio de los Zapateros.

Esta Iglesia esta muy apartada de S. Maria Transiberim, esta en ella la Compañia de los Zapateros, los quales han tomado estos Sãctos por protector, porque ellos con sanctidad exercitaron la mesma arte.

La Iglesia de S. Egidio en Translibere.

Esta Iglesia esta muy cerca de S. Maria en Transiberim, fundada por Augustin Lanciloto, con obligacion de casar perpetuamente donzellas en el dia del mesmo Sãto, y la doto de vna Missa perpetua, à lo qual aiudo la buena Lucrecia su suegra, muy deuota de las Monjas Reformadas Descalzas del Carmen, que habitan en dicha Iglesia, aunque no bien haun en clausura, à las quales tiene esta Ciudad toda con grande consideracion de sanctidad, y assi se tiene sperãsa que muy presto entreran en clausura, y se ira amplificando aquel lugar en numero de religiosas. Fue muy grande sierua de nuestro Señor la que dio principio à esta Reforma, llamada la Madre Teresa de nacion Spañola, la qual reformo las Monjas del Carmen el año de 1561.

La Iglesia de S. Maria Translyberim .



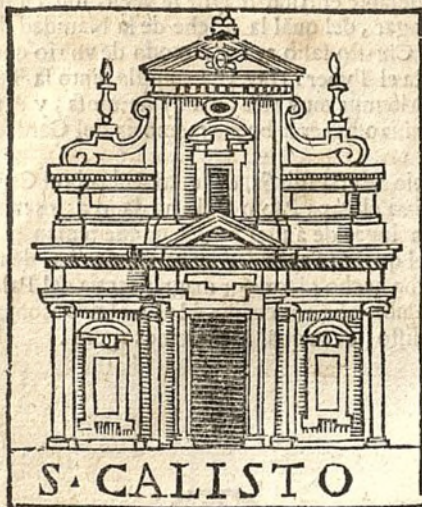
D Onde esta hagora esta Iglesia estaua la Taberna Meritoria, en la qual daua el Senado de comer a los Soldados hasta el fin de sus vidas, los quales por ser viejos, o por otros impedimentos no podian ir mas a la guerra. Esta Iglesia fue la primera que en Roma fue dedicada a la benditissima Maria, y el primer Titulo de los Cardinales Sacerdotes, y es insigne colegiada, y parrochia Baptismal, y esta en ella la Compania del sanctissimo Sacramento. Hay en ella Estacion el primero dia del año, y el Inues despues el segundo Domingo de Quaresma, y en el octaua de la Assumption de nuestra Señora hay indulgencia de 25. mil años, y la plenaria remission de peccados. Estan en ella los cuerpos de S. Calisto, y de S. Innocencio Pontífices y Martyres, de Iulio Pont. y de Calipodio Clerigo, y parte del cuerpo de S. Quirico Obispo, y de la madera de la sanctissima Cruz de Christo, y de la Sponja con que dieron

ron à beuer à Christo, y muchas otras reliquias insignes, las quales se muestran el Domingo primero despues de Pasqua, las quales por brevedad no numbramos. Aquellas dos ventanicas que delante el Altar Mayor se veen, son en memoria de aquel lugar, del qual la noche de la Nauidad de nuestro Señor Iesu Christo salio azeite à modo de vn rio que iua corriendo hasta el Tyber. Hay vna Capilla junto la Tribuna del Cardenal Altemps muy rica, y muy hermosa, y el texo de la Tribuna hizo hazer la buena memoria del Cardenal Sancta Seuerina.

El Palacio de esta Iglesia, del qual se seruia el Cardenal Titular, hagora el Papa Pablo V. le hà dado à los monjes de S. Pablo en lugar de aquel hospicio, que tenian en Monte Cauallo, el qual su Sanctidad ha hecho deribar de sus fundamentos, y ha hecho plaça por magnificencia del Palacio Pontifical, y tambien hà concedida à los mesmos Monjes la Iglesia de S. Calisto, de la qual hablaremos agora.



La Iglesia de S. Calisto.



S Calisto era lugar ya olvidado, però despues que los sobredichos Monjes han tomado possession de aquel lo han renouado, y le hazen resplandecer, adornandolo muy bien à gloria, y honra de vn tant grande Pontifice, y de este glorioso lugar, en el qual fueron muchos baptizados por manos de S. Calisto, y el mesmo despues de muchos trabajos por mandado de Alexandro Emperador fue hechado en vn pozo con vna piedra attada à la garganta, y este pozo se conserua, y se vee en la Iglesia de S. Maria en Transyberim. Estos Padres son los mesmos que estan en S. Pablo fuera de los muros de Roma dichos de S. Benito, y son de la Congregacion de S. Iustina, que tomo este nombre siendo reformada en el año 1410. por Luys Balbo con dos Compañeros, y se dize de Monte Cassino por la Abadia antiquissima que tienen en aquel lugar.

La Iglesia de S. Cosmato .

E S Monasterio de Monjas de S. Francisco, junto S. Francisco de Reformados, otras vezas se llamo S. Cosme, y Damian, y se cree hauer hauido mudanza , porque es muy diferente de la Iglesia de S. Cosme y Damian, que esta en Campo Vaccino dedicada à los mesmos Sanctos . Esta en este lugar la Naumachia de Neron, que no quiere dezir otro que contraste de Naues . Esta Iglesia es vna de las 10. Abadias, de las quales los Abades quando el Papa dezia de Pontifical, asistían siempre .

La Iglesia de S. Iuan Baptista de los Genoueses .

E Sta Iglesia es de la nacion de Genoueses, dicha de S. Cecilia , hay en ella Hospital por los de la mesma nacion , y casan en ella donzellas .

La Iglesia de S. Edmondo .

I Vnto de S. Crisogono . Este sancto fue Rey de Inglaterra y Martyr . Los de la Nacion Inglesa le han dedicada esta pequeña Iglesia, y es miembro del Colegio Inglesé .



D 2



La

La Iglesia de S. Crisogono.



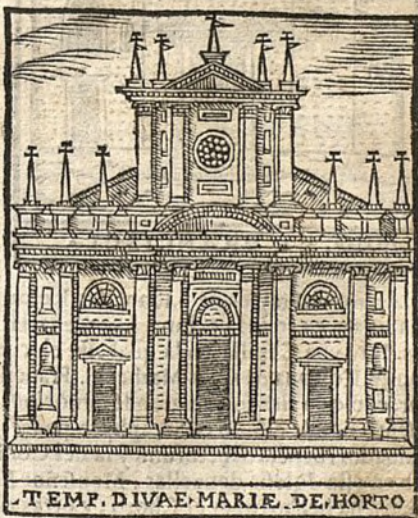
NO se sabe bien de la fundacion de esta Iglesia, mas de que es antiquissima, y fue reedificada desde los fundamentos del Cardenal Iuan de Crema, y cõsegrada en el año 1329. Las columnas que hay en ella, son de aquellas que estauan en la Tauerna Meritoria. Hay Stacion el Lunes despues la quinta Dominca de Quaresma. Estan en ella los Padres del Carmen de la Congregacion Mantoana, la qual tuuo principio en el año 1450. siendo en este tiempo hecha la Reforma de vn Padre Maestro Iuan Soretti, y entonces fue diuidido el orden en Conuentuales, y Observantes. Esta Iglesia es titulo de Cardenal, y hay muchas reliquias, parte de vn brazo de S. Yago el mayor, hermano de S. Iuan Apostol y Euangelista, y fue dicho el mayor, porq̃ fue primero llamado al Apostolado, vna spalda de S. Andres Apostol, la cabeça, y vna mano de S. Crisogono, de la madera de la sanctissima Cruz de Christo, de S. Cosme y Damiano, de S. Esteuan, y de S. Sabestiano, y muchas otras,

otras, que por breuedad se dexan de escriuer. Hay siete Altares priuilegiados como en S. Pedro, y se halla la Compañia del Sanctissimo Sacramento, baxo el nombre de nuestra Señora del Carmen, y es parrochia Baptismal.

La Iglesia de los Quarenta Sanctos.

ESta à las espaldas de la Iglesia de S. Crisogono, y es miembro de la Compañia del Confalon.

La Iglesia de S. Maria del Horto.



ESta Iglesia aunque la tienen en cargo diuersos oficiales, però particularmente tienen cuenta de ella los Hortolanos, y reuendedores: hay vn hospital en ella, y de grande deuocion, es muy hermosa, y muy bien regida, con diuersos ornamentos. hay indulgencia plenaria todas las fiestas de nuestra Señora.

La Iglesia de S. Francisco en Transyberim.

E S Monasterio de Frayles de S. Francisco Reformados. En la fiesta suia y en toda la octaua hay plenaria remission de peccados. Hay vna Capilla en la qual esta el cuerpo de la beata Ludouica Romana de Casa Mathei. S. Francisco habito en este lugar, como lo tienen con grande deuocion, y veneracion el aposento donde estuuó el Seraphyco padre. La Compania del Saluador, Sancta Sanctorum, y la del Confalone cada año casan en esta Iglesia donzellas. Monseñor Biscia Clerigo de Camara ha hecho hazer el Choro, y otras obras muy buenas. Entrando en la Iglesia à mano izquierda en la Capilla tercera hay vn quadro en vna piedra hecho de mano de Pablo Carracioli de Boloña Pintor famosissimo. En el huerto de este Conuento hay vn naranjo plantado por S. Francisco, cuio fructo es admirable.

La Iglesia de S. Margarita.

ESta Iglesia es donde estaua el arco de los Caualleros, el qual esta quitado, y estan en él Monjas del Orden de S. Francisco.

La Iglesia de SS. Ruffina, y Secunda.

EStan en ella algunas mugeres, que se llaman de la Congregacion de la Doctrina Christiana de la Compania de S. Vrsula, las quales no biuen en Clausura. Tuuo principio esta Congregacion de vna muger Tudesca dicha Francisca, y de otra de nacion Francesa, que se llamaua tambien Francisca, el año Sancto 1600. y tiene cargo de ellas el Vicegerente, hay reliquias.

La Iglesia de S. Agata en Translyberim.

ESta Iglesia esta en frente de S. Crisogono, la qual es Collegial de algunos Padres dichos de la Congregacion de la Doctrina Christiana, la qual tuuo principio de Marco Milaneses año 1560. el qual empeço con algunos compañeros suios à enseñar la Doctrina Christiana en la Iglesia de S. Apolinare. Quieren algunos que esta fuesse casa de Gregorio III. y que el la dedicasse à S. Agatha año 731. Era entonces Parrochia.

La Iglesia de S. Salvador de la Corte.

IVnto à S. Crisogono està esta Iglesia, y se dize de la Corte, porque en este lugar en el tiempo de los Romanos era la Corte, y el palacio de la razon, h agora es parrochia, y se tiene por cierto que esta en ella el cuerpo de S. Pigmario Sacerdote y Martir maestro de Iulian Apostata, el qual fue hechado en el Tyber.

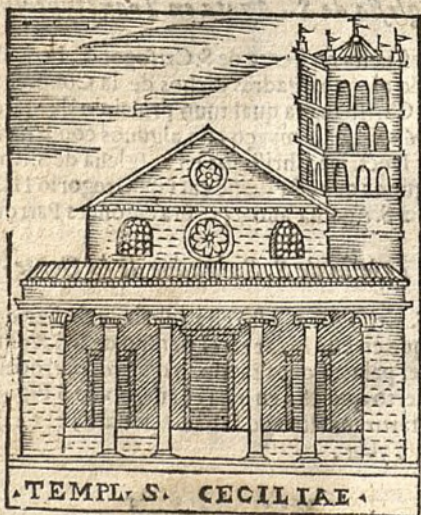


La Iglesia de S. Bonosa.

ANtes era parrochia, però hagora esta vnida con la sobredicha Iglesia, por ser tant pobre la Iglesia de S. Saluador de la Corte, vulgarmente la llaman S. Venosa, però no esta bien dicho. A 15. de Julio se celebra su fiesta.

La Iglesia de S. Benito.

Esta Iglesia es muy antiga, y se halla à mano derecha à la que se va à Ripa grande, y es parrochia.

La Iglesia de S. Cecilia en Transtiberim.

EN este lugar fue la propria casa de S. Cicilia, aunq otros quieren por algunos letreros que se han hallado en S. Blasio

fio de los Colchonerros en el palacio de Medici, que fuesse en aquel lugar, però communmente se tiene el contrario, pues se dize que el cuerpo de S. Cecilia, de S. Valeriano su Sposo, y otros de los quales se dirà, fueron quitados del Cymiterio de S. Calisto, en el qual Vrbano Papa les hauià pueſtos, y lleuados por el Papa Paſqual primero de eſte nombre. En eſte lugar, y del año 1599. ſe huuo certitumbre clara y manifeſta, pues Paulo Emilio Cardenal Sfondrato Titular de eſta Igleſia ha-ziendo fabricar en eſte ſancto lugar, hallò el cuerpo de S. Cecilia, Vrbano, Lucio, Tiburcio, Valeriano, y Maſſimo, y el de S. Cecilia ſe hallò intacto con los meſmos veſtidos de ſeda, entretexidos cò hylo de oro, deſcalza, cò vn vello en el qual eſtauan embueltos ſus cabellos, echada con el roſtro buelto en cima de la tierra, con el ſeñal de la ſangre, y de tres heridas en ſu cuello, la qual reliquia fue metida en vna archa de plata por la felice memoria del Papa Clemente VIII. concuriendo à eſte ſpectaculo toda Roma. El ſobredicho Cardenal ha hecho reedificar toda la ſobredicha Igleſia nobiliſſimamente, con vn pauimento al redador del Altar mayor todo de Alabaſtro, y otras piedras Orientales, y adornado todo de joias, donde ſe vee en vn hermoſiſſimo marmol la imagen verdadera de eſta glorioſiſſima virgen y Martyr, pintada de la miſma fuer- te que la hallaron, como ſe ha dicho. Ha enriquezido la dicha Igleſia de muchas lamparas de argento cò renta perpetua para que ſiempre ardan. Baxo del Altar Mayor hay otro Altar, baxo del qual eſta el cuerpo de la dicha Sancta, y de los otros arriba nombrados, reſeruando algunas reliquias, las quales ha hecho adornar de plata ſobredorada el dicho Cardenal, q̃ todo mueue à grande deuocion y marauilla. En el meſmo lugar ſe halla vna lampara con vn incenſario de plata de muy grande valor, que los años paſſados offreſcio el Marquez de Villena ſiendo Embaxador del Rey Catholico entonces. En- trando à la dicha Igleſia à mano derecha, ſe halla el lugar del baño de S. Cecilia adornado muy bien. Hay Stacion en eſta Igleſia el Miercoles deſpues del ſegũdo Domingo de Quareſma, y en el dia de S. Cecilia hay indulgencia plenaria, hay muchas otras reliquias mas de las nombradas, y es parrochia. En eſte lugar hay vn monaſterio de Monjas de la Camandola, las quales tienen à cargo eſta ſancta Igleſia. Hay tambien la Compañia del Sanctiſſimo Sacramento, la qual tiene vna Igle-
ſia

fia apartada de esta por Oratorio, de la qual hablaremos poco despues.

La Iglesia de S. Maria de la Torre.

H Allase propriamente en Ripa grande delante la Duana esta Iglesia, y esta à cargo de los Padres de la Doctrina Christiana.

La Iglesia de S. Maria de le Copelle.

E Sta Iglesia es de la Compania de los que hazen bariles, y por esto la llaman de le Copelle, porque Copella es vn vaio pequeño menos de vn baril, aunque otros la llaman de la Cupelle.

La Iglesia de S. Andres en Transfiber.

E Ra antes parrochia, y fue vnida al Saluador junto la puente, h agora la Compania del sanctissimo Sacramento de S. Cecilia se sirue de esta Iglesia por Oratorio.

La Iglesia del S. Saluador.

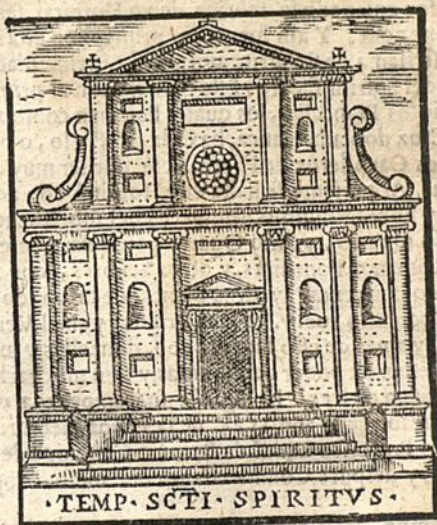
E S parrochia la presente Iglesia, y esta junto la puente de S. Maria.

La Iglesia de S. Apollonia.

E Stan en esta Iglesia Monjas de S. Francisco, y hay en ella reliquias de Sanctos.



EN EL BURGO.

La Iglesia de S. Spiritu en Sassia.

ESta Iglesia esta en el Burgo dicho de S. Spiritu junto à la puente Triumphal, y antes hauià vna Iglesia pequeña, que se llamaua S. Maria in Sassia, porque moraron en ella los Saxones con sus scuelas al tiẽpo que eran trabajados de Carlo Magno Emperador, y despues fue hecha Hospiral de pobres, como eran los pobres niños, de los quales sus padres y madres no querian tener cuenta. Y fue el sancto Papa Innocentio Tercero el que dio principio à esta sancta obra, como dize E. Alberto Bassano Polaco, tractando del Origen del Orden de S. Spirito, y fue de esta suerte, que entrando el sobredicho Pontifice Innocentio Tercero en su aposento, oyo vna voz que le dixo, Innocentio lleuantate, y dexa todas occupationes, y anda

da pescar en el Rio Tyber. Admirado de aquello el Papa, despues de hauerlo tratado en el Concistorio de los Cardenales, hizo hazer oracion, y ayunos, anduuo en persona al Tyber, y hizo pescar, hechando la redes en tres, ò quatro partes, y sacó mas de quatrocientos niños pequenitos: admirado el Pontifice de aquel caso, rogo à Dios le illuminasse, y le enseñasse el remedio necessario à tan grande crueldad, y assi milagrosamente le fue enseñado la fabrica de vn Hospital semejante al que se pone aqui. Y assi luego dio principio à esta fabrica, y por esto se llama de S. Spirito, porque fue principiado por reuelacion del Spiritu sancto. Este gouernaron al principio ciertos Religiosos Franceses, los quales lleuauan como agora lleuan vna Cruz doblada blanca, baxada del Cielo, o por mejor dezir de los Caualleros de Hierusalem, por ser muy deuota, y misteriosa. Al presente se halla este Hospital con admirables edificios, y honradissimo por respecto del sobredicho Pontifice, Eugenio Quarto, y Sisto Quarto particularmente, y otros muchos Romanos Pontifices, y otros Señores, que le han enriquecido con rentas, y otros bienes, de tal modo, que sustenta de ordinario 200. y. 300. enfermos, y en el Verano pasan de 700. y amas de esto sustenta 300. donzellas, y mas de mil niños, que estan en poder de sus amas, y tien muchachos à los quales enseñan de leer. La Iglesia fue empeçada en el año 1538. y se acabo en el año 1544. de la buena memoria del Padre Maestro Francisco Landi de Bolonia Canonigo de S. Pedro in Vincula, y despues Commendador del mesmo lugar en el año 1536.

En el tiempo del Papa Paulo III. Farnese fue hecho el texo, dorado con hermoso artificio por Iuan Baptista Ruino de Bolonia, entonces Prior de S. Martin de la Cartuxa de Napoles. En el tiempo de Gregorio XIII. año 1563. El Choro fue pintado por el mesmo Commendador, el año 1584. y 1585. en el primero año de Sisto V. con figuras hermosissimas, y historias de la sagrada Scriptura, conforme el titulo de la Iglesia, y à mas de las Capillas muy hermosas la Sacristia es tenida por vna de las mejores de Roma, assi por la fabrica, como por hauer en ella gran cantidad de plata, y ornamentos de muy grande valor. El organo de la dicha Iglesia fue hecho por Alexâdro Guidicione Obispo de Aiace, y Commendador del mesmo lugar el año 1547. hay en la dicha Iglesia parte de los

los cuerpos Sanctos de S. Trifone, Respicio, y Ninfa baxo del Altar mayor, la cabeça de S. Agapito Diacono y Martyr hay vna Cruz doblada hecha de la madera de la sanctissima Cruz de Christo dentro vn reliquiario de plata dorado con muchas joias, y piedras preciosas, de vn braço de S. Andres Apostol, y muchos vasos dorados llenos de muchas otras reliquias de diuersos Sanctos. El dia del Spiritu sancto hay indulgencia plenaria, y por toda la octaua que entóces esta fiesta principal de esta Iglesia, y en el dia de su Consagracion hay indulgencia à 18. de Mayo, y en todas las fiestas solemnes del Señor, y de nuestra Señora, y de los Apostoles, y quasi todos dias hay vn numero increible de indulgencias. Esta Iglesia es parrochia, y se caßan en ella muchas donzellas.

La Iglesia de S. Tecla en el Hospital de S. Spiritu.

Esta Iglesia sirue por las Monjas, y donzellas de S. Spiritu, y en ella se enseñan las dichas donzellas, y se amaeßtran para que sean religiosas, ò si se quisieren caßar, y entretanto dicen sus diuinos officios, como en las otras Iglesias las Monjas.

La Iglesia de S. Lorenzo en Burgo.

Esta Iglesia esta en el viejo Burgo, y se empeço à dezirse viejo Burgo despues que Alexandro VI. rehizo el otro Burgo, el qual es llamado nuevo. En esta Iglesia esta la Compañia de los mesoneros de este entorno, hazen la fiesta el Lunes de Pasqua de Resurreccion.

La Iglesia de S. Angelo en el Burgo de S. Spiritu.

Esta Iglesia fue edificada de Carlo Magno en honra de S. Miguel Archangelo en tiempo de Leon IV. hazense en ella dos fiestas à 28. de Mayo, y à 29. de Setiembre, y esta es la mas principal, y es frequentada con grandissima deuocion, haziendo la scala que esta en este lugar de rodillas hasta el Altar del Christo, que hay 33. escalones en honra de los 33. años que binio Christo en esta vida. El que desea vn modo de-
uo-

notissimo para hazer esta escala, busque el Tratado del qual hauemos hecho mencion tratando de la scala sancta de S. Iuan Laterano. Esta Iglesia es miembro de S. Pedro, y Monseñor Paulino ha hecho pintar la sobredicha Escala, y la ha rechecho.

La Iglesia de S. Angelo al Baluarte.

ESta Iglesia es dicha tambien de los Guefos, porque al redador de aquella se hazen, y los officiales que los hazen la han fabricada, y es miembro de S. Pedro, y es parrochia para las almas que estan junto de ella.

La Iglesia de S. Maria en Campo Santo.

ESta Iglesia fue hecha de Leon IV. antes era fundada baxo el nombre del Saluador de los huesos, por hallarse en este lugar grandissima cantidad de huesos, y despues fue dicha S. Maria de la Conception. Algunos quieren que se llame sancta Maria en Campo sancto, porque en este lugar sancta Helena madre del grande Emperador Constantino, y muchos pelegrinos llevaron de la tierra sancta de Hierusalem. En este lugar se da sepultura a los pelegrinos, y hombres pobres de todas naciones, y se hize que en tres dias se cõsumen los cuerpos que en este lugar se entieran. Hay muchas indulgencias, y reliquias de Sanctos, y esta la Compania del Hospital de los Tudefchos, y Flamenchos, y se hazen en este lugar grãdes lymosnas.

La Iglesia de S. Esteuan de los Vngaros.

ESta Iglesia fue fabricada por el sancto Esteuan Rey de los Vngaros a honra de Dios, y de S. Esteuan protomartyr. Era antes Collegial, però hagora esta vnida a S. Apollinar, con obligacion de sustentar algunos Vngaros en el Collegio de S. Apollinar. Y a 20. de Agosto se haze la fiesta del dicho sancto Esteuan Rey.

La Iglesia de S. Martha de la otra parte de S. Pedro.

EN esta Iglesia esta la Compañia de los Oficiales del Pápay hay hospital. Los Summos Pontífices han concedido todas las indulgencias, que se hallan en S. Iuan Lateran, del Saluador dicha Sancta Sanctorum, y de S. Yage de Galitia, y assi es muy frequentada.

La Iglesia de S. Estevan de los Indianos.

ESta Iglesia esta también a la otra parte de S. Pedro, y fue de diueros antes, però Paulo IV. la dio a algunos moros. Hagora esta habitada de Indianos, y hay grande indulgencia.

La Iglesia de S. Pedro Apostol en Vaticano.

NO tratamos hoga de la dicha Iglesia, porque hablamos de ella en el segundo lugar de las siete Iglesias principales en el principio del Libro.

La Iglesia de S. Lazaro, y de S. Magdalena, y Marta.

ESta fuera de la puerta de S. Pedro esta Iglesia al pie del monte Mario. Es parrochia, y hospital por los enfermos que padescen mal de S. Lazaro. Es miembro de S. Pedro. Hay en ella fiesta el dia de S. Martha, y de S. Magdalena, y el Domingo de la Passion por el Euangelio de S. Lazaro que se lee antes del Domingo de la Passion.

La Iglesia de S. Maria del Pozo.

ES miembro de la Iglesia de S. Pedro, y esta fuera de la dicha puerta, quieren que se llame de este nombre, porque se hallo la imagen de nuestra Señora dentro vn pozo.

La Iglesia de S. Iuan Baptista de los Spinellos.

Tambien esta Iglesia es miembro de S. Pedro, y assi dicen que esta nombrada, porque fue fundada por vn Canonigo de casa Spinelli.

La

La Iglesia de la Ascension de Nuestro Señor de los Hermitaños.

I Vnto à la puerta Angelica esta Iglesia esta, la qual Sisto V. la concedio à los Hermitaños y ellos la fabricaron, y hizieron Hospital con limosnas, como ellos las piden, diziendo, Hazed bien mientras hay tiempo, y assi se dizen los Hermitaños de Christo, y tienen à cargo de dar recaudo à pelegrinos, y enfermos, obra de grande charidad.

La Iglesia de S. Pelegrino.

F Ve esta Iglesia edificada de Leon Tercero, y se vee la tribuneta del Altar ser antiquissima, y conagrada à S. Pelegrino Obispo Altisiodorense y Martyr, como lo testifica una pñdra sobre la puerta de la Iglesia. Es miembro de S. Pedro. Se tiene que el cuerpo de este Sancto esta dentro la dicha Iglesia de S. Pedro.

La Iglesia de S. Egidio junto à S. Anna en Burgo Pio.

E S de grande deuocion esta Iglesia, y en el dia de la fiesta acude gran concurso de Pueblo, que es el primero de Septiembre, tuviendo por auogado à este Sancto de la Calentura. En el dia de la fiesta hay indulgencia plenaria, y es miembro de S. Pedro.

La Iglesia de S. Anna en Burgo Pio.

E Sta Iglesia esta en el cabo del Burgo Pio, el qual se dize de este nombre de Pio IV. porque le hizo mas largo, y le adorno mucho. Esta Iglesia fabricaron los Palafreros del Papa, y de Cardenales año 1582. però no esta acabada.



*La Iglesia de S. Cathalina al cabo del Burgo
nuevo.*

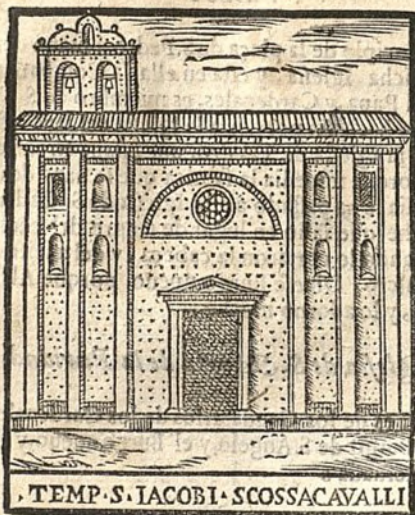
EN el principio de la plaça de S. Pedro à mano derecha, esta la dicha Iglesia, y esta en ella la Compañia de los Mazzeros del Papa, y Cardenales, es miembro de S. Pedro, y por ser hogaora hecha la portierra la Iglesia del sanctissimo Sacramento de la Iglesia de S. Pedro, que estaua en entrando en el Palacio, porque impedia la fabrica que se haze de nuevo, esta Compañia se ha passado à esta Iglesia de S. Cathalina. Hay de la leche que salio en lugar de sangre del cielo de S. Cathalina quando le cortaron la cabeça, y del azeite que salio de su sepulcro. Dizese Burgo nuevo, porque Alexandro VI. lo rehizo, y lo adorno mucho.

La Iglesia de S. Maria de la Puridad.

ESta Iglesia es de los Caudatarios de los Cardenales, y esta entre el Burgo de S. Angelo, y el Burgo nuevo, y esta bien tratada, y gouernada s



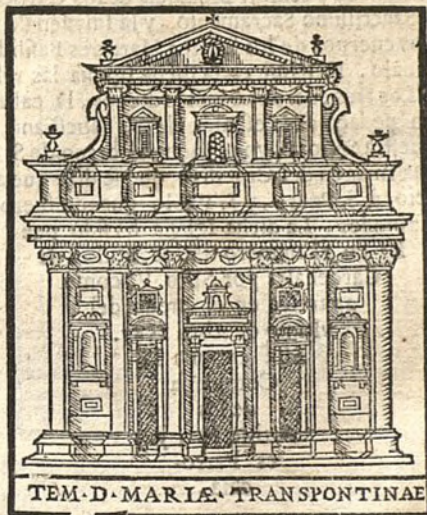
La Iglesia de S. Tiago Scoßaualli.



Esta sobre de la plaça que se halla en el medio del Burgo nuevo, y se halla en ella la piedra sobre la qual fue ofrecido Christo nuestro Señor al Templo en el día de la Circuncisión, y tambien aquella piedra sobre de la qual Abraham puso para sacrificar su hijo à Dios: las quales traxo à Roma S. Helena por poner en S. Pedro, y à la que venian quando fueron en este lugar los Caualllos, que las traian no quisieron passar adelante, y quãto mas golpes les dauan para que passassen adelante mas se enbrauescian, tirando cozes, y leuantandose para arriba de tal fuerte, que dieron con las piedras en tierra, y por esto se ha dixo siempre este lugar Scoßauallo. Fueron despues puestas en este lugar las piedras, fabricado vna Capilla para este effeto, y despues se hizo la Iglesia, la qual es parrochia, y esta en ella la Compania del sanctissimo Sacrameto, la qual entre otras buenas obras dan sepultura à los muertos, que mueren en el Burgo, por charidad, y en todos los años el Do-

Domingo que viene en la octaua de Corpus Christi, casan Donzellas.

La Iglesia de nuestra Señora en la Transpentina.



TEM. D. MARIE. TRANSPONTINAE

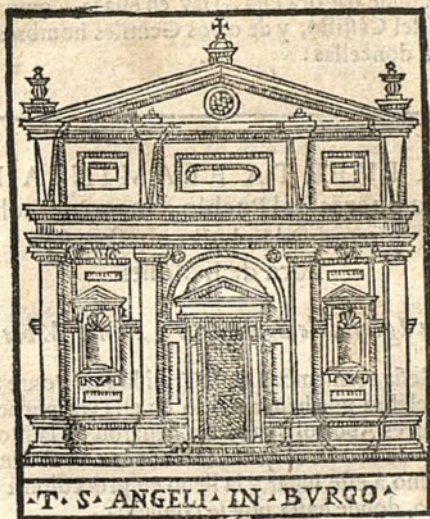
Siendo la Iglesia de S. Maria Transpentina de Frayles Carmelitas, junto al Castillo de S. Angelo en el principio del Burgo nuevo, fue ordenado por el Papa Pio IV. que por la fortificacion del Castillo dicho fuesse hechada por tierra, y se hiziesse otra de nuevo en el Burgo Pio à la otra parte del Corredor. Despues Pio V. concedio que la mesma Iglesia se fabricasse en el mesmo Burgo nuevo hazia la via Sestina, donde hagora se vee baxo el mesmo titulo, y con todos los bienes, gracias, indulgencias, y priuilegios, como aparece en la Bulla del primer año de su Pontificado 1566. à 12. de Marzo. Y assi en el mesmo año se dio principio à la muy honrada fabrica,

E 2 po-

poniendo la primera piedra con varias medallas el Cardenal de Vercelli, y el Cardenal Alexandrino. Despues en el año 1587. siendo acabada la Iglesia con la pobreza de la Religion hasta el Cruzero, y acomodado el Monasterio de los Fraytes, se hizo la translacion de la Iglesia vieja à la nueva à los 9. de Febrero, que fue dia de la Quinquagesima, con la indulgencia plenaria, y benedicion del Papa Sisto V. con procession de grande multitud de pueblo, y presencia de los Cardenales, lleuandose el Sanctissimo Sacramento, y la Imagen de nuestra Señora, y los cuerpos de los sanctos Martyres Basilide, Tripodio, y Mandalo. Hallanse en la dicha Iglesia las reliquias siguientes. Los tres cuerpos Sanctos dichos, la cabeça de S. Basilio, vn pedaço de la espalda de S. Sabastian, de la leche de nuestra Señora, vn pedaço del braço de S. Alberto, vna Imagen del Crucifixo, que se dize que aparecio à S. Pedro, y S. Pablo quando fueron azotados. La dicha Iglesia ha sido puesta en el numero de los titulos de Cardenales por Sisto V. como aparece en el Breue del vltimo de Abril 1587. Esta en ella la Compania de los Artilleros, y es Parrochia.



*La Iglesia de S. Angelo en el Burgo al Corredor
del Castillo.*



Este Burgo donde se halla la presente Iglesia, es dicho de S. Angelo por respecto de la dicha Iglesia. Y por inteligencia de esto se ha de saber que hauiendo grãdissima mortalidad por razon de la peste en tiempo de Gregorio Magno en Roma, este Summo Pontifice ordeno muchas processiones, yendo el Papa en persona con todo el Clero, y el Pueblo que hauia quedado, llevando la sanctissima Imagen que h agora se conferua en la Iglesia de Araceli (aunque otros dizen que es aquella que esta en S. Maria la Mayor) por aplacar la ira de Dios, y entre tanto se hazia procession, se vey a que el ayre maligno iua haziendo lugar por donde quiera que passaua la Imagen, y se remediaua, y llegados a la puente del Castillo se vio visiblemente que en cima del Castillo a lo mas alto hauia vn Angel, que boluia embainar vna Spada toda llena de sangre, boluiendola dentro la bayna, en señal que la ira de Dios esta-

E 3

ua

ua aplacada sobre la Ciudad de Roma, y assi este Summo Pontifice dedico vna Iglesia junto al Castillo à honra del Angel Santo, que aparecio, però porque la fortaleza anduuo creciendo, y se passaua à esta Iglesia con dificultad, se transferio en el lugar donde hagora esta. Hay en ella la Compania de los Soldados del Castillo, y de otros Gentiles hombres, y se casan en ella donzellas.

DE LA PVERTA FLAMINIA FVERA
de la puerta del Pueblo à mano derecha,
y izquierda, hasta nuestra Señora de li Monti.

La Iglesia de S. Andres à Ponte Mole.

Esta Iglesia es miembro de la Trinidad de Ponte Sisto, y es muy celebre por hauer estado en ella vna noche la cabeça de S. Andres Apostol quando la lleuaron de la Morea en el Pontificado de Pio II. el qual à la mañana con el Clero todo, y pueblo vino à este lugar, y la lleuo en procession à S. Pedro en Vaticano, donde hasta hoy se confierua.

*La Iglesia de S. Andres fuera de la puerta
del Pueblo.*

S Andres fuera de la puerta del Pueblo en la via Flaminia, es vna Capilla redonda muy hermosa, que la hizo el Papa Iulio Tercero, y concedio en ella indulgencia plenaria por los viuos y muertos el dia de S. Andres ultimo de Nouiembre, y en el mesmo dia se hazia vna tolemne procession de todas las Companias, y Monasterios de Roma de S. Lorenzo en Damasco à S. Pedro en Vaticano, donde se enseñaua la cabeça de S. Andres. Esta vnida esta Iglesia à S. Maria del Pueblo.

Hasta à nuestra Señora de li Monti. 71

La Iglesia de S. Maria de los Milagros.

LA Iglesia de S. Maria de los Milagros esta junto del muro de la puerta del Pueblo, es muy frequentada, y deuota, y de muchos milagros. Hay indulgencia plenaria, y remission de peccados. Estan en ella los Frayles Reformados de S. Francisco Conuenticuales.

La Iglesia de S. Maria del Pueblo.

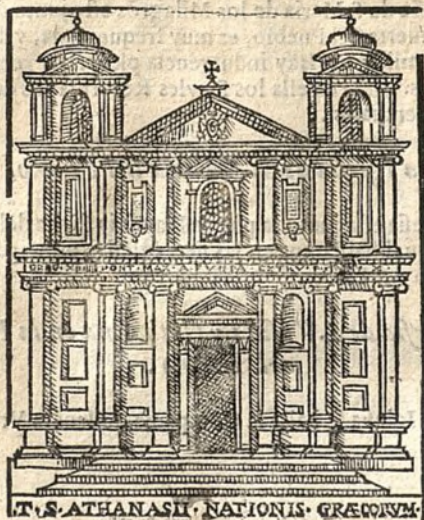
ESta Iglesia esta junto la puerta Flaminia dicha del Pueblo, de la qual hablamos en las siete Iglesias principales en el principio del Libro.

La Iglesia de S. Vrsula, y Cathalina en la Plaça del Pueblo.

EN esta Iglesia se halla la Compania de sancta Vrsula.



La Iglesia de S. Athanasio de los Griegos.



Esta hermosísima Iglesia ha sido desde fundamentos fabricada de la buena memoria de Gregorio XIII. por criar en ella mozos, y moachos que vienen de Grecia, con el Colegio que para esto hay junto la dicha Iglesia, y se celebra en ella al rito Griego. Los Padres de la Orden de Predicadores tienen este Collejo à cargo suio, leyendo en el Artes y Theologia, con honra y vtilidad grande de los estudiantes Griegos, y la Iglesia, y todo el Collejo esta h agora à cargo de los dichos Padres de Predicadores, haviendo nombrado el General de la dicha Orden Rector, y señalado otros Frayles para su gouierno.



Handwritten signature or mark.
La

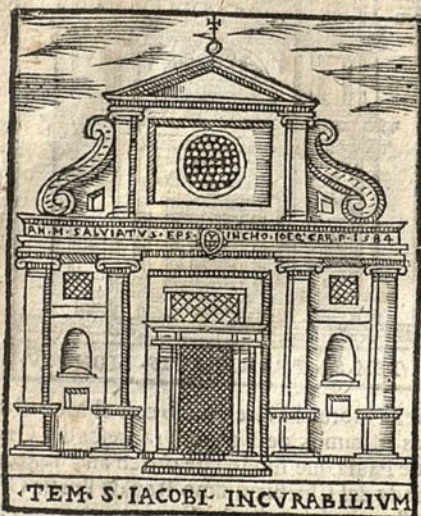
La Iglesia de la sanctissima Trinidad.



ESta puesta sobre el Monte Pincio con el Monasterio de los Frayles Minimos de Nacion Franceses del Orden de S. Francisco de Paula que fundo este orden año 1450. Esta Iglesia fue fundada del Christianissimo Rey de Frãcia Carlo VIII. el qual à instancia del dicho Sancto , que entonces se hallaua en Francia , hizo comprar este puesto à Daniel Barbaro año 1494. y en memoria de este beneficio fue concedido cò particular priuilegio del sobredicho sancto al Rey de Francia , que aquel Còuento fuesse habitado y gouernado siempre de Frayles suios de nacion Franceses . Despues ha sido adornada del Cardenal Matisconense, y del Cardenal de Lorena, y de otros Barones Franceses, y hermoſeada de lindas Capillas cò pinturas de diuerſos famoſos Pintores, en particular vna de los Señores Borgueſes, y es muy frequetada. En la Sacristia ſe hallan muchas reliquias de Sanctos. El Claustro del Monasterio es todo al redador pintado de milagros del Sancto, que mueuen à grande deuocion. Este Monte ſe llama Pinciano, porque vn Sena-

Senador de este nombre fabrico en el vn Palacio, y por esto la puerta que esta junto à este Monte, se llama Pinciana.

La Iglesia de S. Tiago de los Incurables.



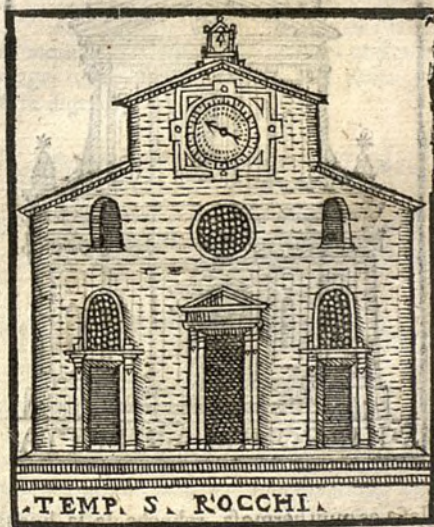
EN este lugar hay vn Hospital en el qual còcuren muchas lymosnas, y en el se curan los enfermos de enfermedades incurables. En el dia de la Annunciacion de nuestra Señora, y en el primero dia de Mayo, y de los Muertos hay plenaria remission de peccados, y en todos los Sabbados del año hay la tercera parte de remissio de los peccados, y muchos otros priuilegios, como se lee en los marmoles de dicho lugar. El Cardenal Antonio Maria Saluiati, de buena memoria, de fundamētos ha edificado vn Hospital sumptuosissimo, y en el ha gastado milares de escudos, assi por edificar el Hospital, como en la fabrica de vna hermosissima Iglesia, como por hauer dexado en ella Capellanes cò rentas para sustentarle perpetuamente.

La

La Iglesia de S. Ambrosio en el Curso.

EN la calle principal del Curso ha sido fabricada de la nacion Milanele esta Iglesia con su Hospital por los pobres de la mesma nacion. El Papa Clemente VII. concedio muy grandes Indulgencias y priuilegios, y hay Compania.

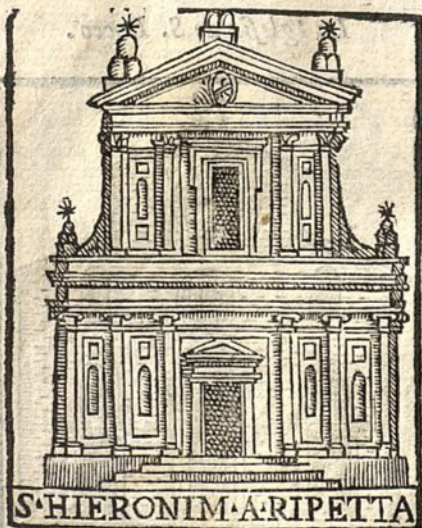
La Iglesia de S. Rocco.



EN este lugar estaua el admirable Mausoleo del Emperador Augusto, que quiere dezir, sepultura richissima, hecha por si, y por sus descendientes: h agora hay vn Hospital famoso fabricado de la Compania de S. Rocco, tanto por los Confrades como por otros. Hay muchas Indulgencias concedidas de diuerfos Pontifices, particularmente de Pio Quarto.

to . Hay vn braço de S. Rocco, y muchas otras reliquias, las
quales se enseñan el Domingo segundo despues de Pasqua .
La buena memoria de Anton Maria Saluiati Cardenal dexo
renta para que se fabricasse vn Hospital por la mugeres, el
qual h agora se va fabricando .

La Iglesia de S. Hieronimo en Ripetta.



E Sta Iglesia es muy hermosa, rehecha de la buena memo-
ria de Sisto V. y es Collegial . Hay Hospital por la Na-
cion Esclauna, y es titulo de Cardenal . Hay muchas reli-
quias de Sanctos, y hay hospital por las mugeres de esta na-
cion, que esta junto a S. Marco .

La Iglesia de S. Gregorio in Ripetta.

ESta Iglesia es de la Compañia de los Albeñiles, y no es muy lexo del Collegio Clemétino. Este Collegio es propriamente en la plaça Nicosia, y con toda diligencia gouernado de los Padres de la Cògregacion Somasca por la erudicion de Iouenes assi en buenas costumbres como en letras. Quando començo esta Congregacion, y quien fue el fundador de aquella, se dirà hablando de la Iglesia de S. Blasio in Monte Citorio, porque son de los mesmos Padres. Dizese este lugar Clementino, porque viuia Clemente Oçtauo quando se dió principio à esta obra, y fauorescio esta empresa, y despues se dize la plaça Nicosia, porque habito en ella vno de casa Orsina, dicho Aldobrandino Arçobispo de Nicosia, el qual porque merco en este lugar muchas casas, se hizo esta plaça, y tomo el nombre de su dignidad.

La Iglesia de S. Lucia de la Tinta.

ESta Iglesia esta passada la dicha plaça Nicosia, es parrochia, y dizese de la Tinta, porque junto habitan los Tintoreros.

La Iglesia de S. Nicolas de Perfecti.

QVieren que assi se diga segun algunos por razon de vna familia, que se llamaua assi, y se dize tambien de Medici por estar junto à ella el Palacio de Medici Gran Duque de Florencia. Hay en ella Frayles de la Orden de S. Domingo, del origen de los quales se dira hablando de la Minerua. Es parrochia esta Iglesia.

La Iglesia de S. Blas de Mattarazzari, dicha tambien de Medices.

IVnto à S. Nicolas sobredicho està esta Iglesia, otras vezes se dezia S. Cecilia, y es miembro de Sanct Lorenço en Lu-

Lucina. Hay en ella la Compañia de los Colchonereros. Habitan en ella Frayles de la Orden de Predicadores, de los quales hablaremos en el Monasterio de la Minerva: y en este lugar fue la casa de los padres de S. Cicilia, segun la tradicion antiquissima.

La Iglesia de S. Lorenzo en Lucina.



FVe antiguamente en este lugar el tiéplo de Iunon Lucina, y Sisto III, lo dedico à S. Lorenzo Martyr, y despues de otros Pontifices ha sido reparado. Hay Stacion el Viernes despues del tercero Domingo de Quaresma, y en ella estan los cuerpos de los Sanctos Seuerino, Ponciano, Eusebio, Vincente, Peregrino, y Gordiano Martyres, dos redomas del vnto, y sangre de S. Lorenzo, vn vaso lleno de su carne quemada, vna parte de las parrillas sobre las quales fue asado, vn paño con el qual el Angel limpio su sanctissimo Cuerpo, y muchas otras reliquias. Es Titulo de Cardenal, y parochia Baptismal, y esta en

en ella la Compañia del sanctissimo Sacramento. Era Collegial de Canonigos, y el Papa Paulo V. hagora à peticion del Cardenal Montalto ha puesto en ella Clerigos dichos Menores, los quales la gouiernan muy bien. El principio de estos Clerigos Menores fue el año 1589. por medio de Augustino Adorni de Genoua con algunos Compañeros suos.

Casa de Penitentes.

Este lugar esta en frente de la Iglesia de S. Lorenço en Lucina, empeçado del Abbad Gliserio Landriani Milanese, en el qual hay lugar concedido à las mugeres que quieren retirarse de la mala vida. Y mas hay vn apartamiento para las donzellas, de las quales se duda no hagan mal, obra de grande piedad de este buen seruo de Dios.

La Iglesia de S. Siluestro en Campo Março.



EN esta Iglesia hay Estacion el Iueues despues de la quarta Dominga de Quaresma, en el dia de S. Clara, y de S. Syluestro

nestro hay Indulgencia plenaria . Hay la cabeça de S. Iuan Baptista , el Sudario que nuestro Señor Iesu Christo imbiò al Rey Abagaro, el cuerpo de S. Margarita de Casa Columna, la qual fue Monja en este lugar , y muchas otras reliquias . Es monasterio de Monjas de S. Francisco Obseruantes . Es Titulo de Cardenal ; ha engrandescido , y adornado grandemente esta Iglesia el Cardenal de Diehtristain, reduziédola en el modo que hoga se vee. Era vna de las 20. Abbadias principales de Roma, los Abbades de las quales quando el Papa celebraua de Pontifical assistian .

*La Iglesia de nuestra Señora de Sanct
Iuannino .*

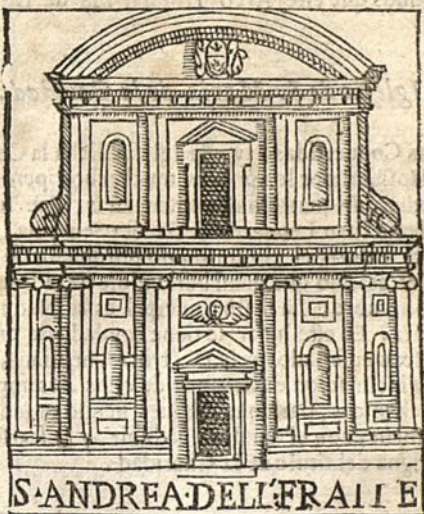
ES Iglesia antiquissima, siendo dishabitada milagrosamente el primero de Mayo 1586. empeço hazer milagros , como hasta hoga van continuando . Es de las Monjas de S. Syluestro .

La Iglesia de S. Ioseph en Monte Pincio .

ES Monasterio de Monjas del Carmen sobre de S. Andres de le Fratte, fundado en particular con el fauor del Padre Soto Español Musico del Papa , y de la Congregacion de los Padres del Oratorio, y de Fulua Sforza .



La Iglesia de S. Andres de le Fratte-



ES habitada de Frayles de S. Francisco de Paula de nacion Italiana, el origen de los quales es de la Trinidad del Monte. Es parrochia, y se halla en ella la Compania del sanctissimo Sacramento, y dicha de le Fratte, porque otras vezes estaua este lugar fuera de la Ciudad, y hauia sepas que significan Fratte. Hagora se va esta Iglesia fabricando de lymosnas.

La Iglesia de las Conueruidas en el Arco de Portugal.

ES vn Monasterio de Monjas dedicado à S. Maria Magdalena por las mugeres eradas penitentes. Hay indulgencia plenaria concedida del Papa Clemente VII. y de Pablo. III. y otros. Son del Orden de S. Augustin. El Cardenal Aldobrandino ha hecho edificar el Choro por las Monjas, y engrandecer mucho el dicho Monasterio. Dizese este arco de Portugal,

F por-

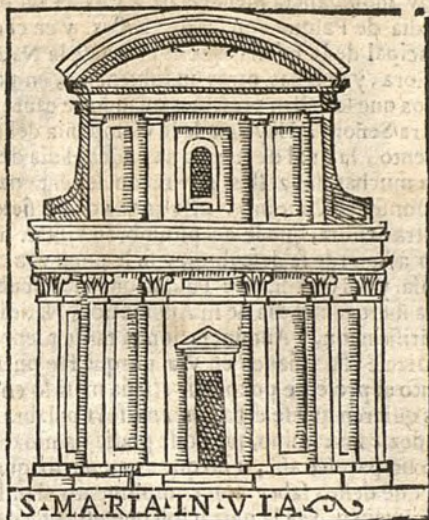
porque el Ambaxador de aquel Reyno que habitaua junto de el, fabrico sobre del Arco algunos aposentos como se veen. Quieren algunos que este Arco Triunfal fue de Domitiano Emperador.

La Iglesia de S. Maria de la Caridad.

IVnto à las Conuertidas hay vna Iglesia dicha la Charidad, con vn Hospital por los pobres muchachos perdidos sin padre ni madre, de quatro hasta cinco años. Fue fundador vno que se dezia Iuan Leonardo de Sancta Seuerina, que por sobre nombre se dezia el Litterato, no porque fuesse hombre de grandes letras, sino que quasi burlandose de el lo nombraban con este nombre. La fiesta principal es la Natiuidad de nuestra Señora. En este lugar se tiene cuydado de que estos muchachos sean enseñados en la Doctrina Christiana, y segun se conofce la inclinacion de cadauno de ellos, les imponen à las artes mecanicas, para que despues fiendo grandes cada vno tenga officio, con el qual pueda biuir, y buscarse de comer, obra digna del titulo de la Charidad.

La Iglesia de S. Maria en Via.

ES Iglesia antiga, però hagora reduzida à lo moderno, assi con lymofnas de particulares, como por el fauor, y ajuda de Iuan Baptista Canobio, y finalmente ilustrada del Cardenal Bellarmino titular, el qual segun lo que conforme sus fuerças es concedido, con grande sollicitud y cuydado attende en honrarla, por lo qual los de la Religion de los Seruitas que la posehen, quedan con grande obligacion. Quando tuuieron principio los Padres de esta Religion, y quien la fundo, se vera en la Iglesia de S. Marcello. Hay vna bellissima Capilla hecha de la buena memoria de Pedro Aldobrãdino hermano de la buena memoria de Clemente VIII. adornada de piedras muy hermosas, y pintada de mano del Cauallero Ioseph de Arpino famosissimo Pintor, y verdaderamente de esta Capilla se da entender el animo noble, y generoso del dicho Pedro Aldobrãdino,



dino, attéto que à vna obra semejante no se hauia dado mano de otros modernos, solo la Capilla Gregoriana, y despues muchos otros à su imitaci6n han seguido la generosidad de su animo con otras obras. El Altar de esta Capilla es priuilegiado por los muertos. En la Capilla del pozo hay vna imagen de nuestra Señora de grandissima deuoci6n, que se hallo en el año 1243. en el primer año del Pontificado de Innocencio IV. Esta bédita imagen pintada sobre la piedra fue hallada drecha sobre el agua del presente poço, que sobre salia la agua firme, y con tanta fuerça, como si fuera metida en pared; de donde fue quitada, y lleuada con la asistencia del Pontifice, y de todo el Clero en processi6n, y puesta despues sobre el Altar; y assi por hauer sido esta gloriosa Imagen hallada milagrosamente sobre esta agua, y por hauer sido metida dentro vn pedaço de la piedra del pozo de la Samaritana, es tenuta en grádissima cuenta y deuoci6n, y de tierras muy leixas vienen à buscarla, y haze grandissimos milagros, en particular en los que tienen

F 2 calen-

calenturas . Hay en esta Iglesia reliquias de Sanctos, y es Parochia . Hay indulgencia plenaria perpetua el Sabbado sancto, y en el dia de Pasqua con las dos fiestas, y en el dia de la fiesta principal de la Iglesia, que es el dia de la Nauidad de nuestra Señora, y muchas otras indulgencias, en particular para aquellos que se hallan presentes quando se canta la Letania de nuestra Señora . Hay en ella la Compañia del sanctissimo Sacramento, la qual de tres en tres años el dia de la Candelaria casa muchas donzellas, por razon de renta particular, que dexo Monseñor Canobio . Esta es vna de las siete imagines de nuestra Señora, que se acostumbra visitar. Y el Sabbado sancto à la tarde se descubre, y se le pone vna corona muy hermosa, y los tres dias de Pasqua queda descubierta, y de la mesma suerte en el dia de su Assumption, Natiuidad, Concepcion, Purificacion, y Annunciacion la tarde precedente se descubre. Dizese esta imagen en Via, porque fue puesta sobre vn pilar junto el presente pozo, que estaua metido en el camino . Otros quieren que se diga con vna sola palabra, Inuia, que quiere dezir sin camino, que no se podia caminar por este lugar. Pero no parece assi, si no que es mejor lo que se ha dicho. El que dessea saber con cumplimento el milagro de esta bendita Imagen, vea la narracion que esta escrita delante la mesma Capilla .



La Iglesia de S. Pablo en Columna.



Esta Iglesia es regida, y gobernada de los Padres de S. Pablo, los quales tuvieron principio de tres Gentiles hombres año 1526. el vno se llamaua Francisco Maria de la familia nombrada Zuccari de Cremona, y el otro Iayme Anton Morigi, y Bartolomeo Ferreti de Milan. En esta Iglesia hay indulgencia plenaria el dia de la Commemoracion de S. Pablo à 30. de Iunio, y esta muy bien adornada, aunque sea pequeña, y hay muchas reliquias de Sanctos.

La Iglesia de S. Maria de la Piedad.

Es lugar de los miserables locos, con su Hospital. Esta obra tan sancta se començo en el tiempo de Pio IV. porque no se perdiessen estos pobres.

La Iglesia de S. Iayme de le Murate.

ES monasterio de Monjas Obseruantes del orden de S. Fráncisco. Dizese de este nombre de le Murate, porque el que fundo este lugar, se llamaua Iayme Muratto.

La Iglesia de S. Maria en Triuiu.

Llamase esta Iglesia en Triuiu por los tres caminos, que vienen á salir á ella, y de aqui tambien ha tomado el nombre la fuente que esta junto de ella, que es del agua que se dize Virgen. De la qual haze mencion Marcial lib. 7. diziendo: Sed curis nitidas tantum prope Virginis vndas. En ella estan los Padres Cruciferos, los quales tuuieron principio de S. Cleto segundo Papa despues de S. Pedro. Y aunque la Iglesia sea pequeña es muy hermosa, y tambien el Monasterio. Era parrochia antes, però porque era de pocas almas, ha sido vnida á la Iglesia que esta cerca de los SS. Vicente y Anafasio, de la qual hablaremos luego.

La Iglesia de los SS. Vicente y Anafasio en Triuiu.

Esta Iglesia es parrochia, á la qual ha sido vnida la Iglesia de S. Maria en Triuiu, por la causa ya dicha. Es miembro de S. Marcelo, pues el Titular de dicha Iglesia proueehe de cura quando viene la ocasion.

La Iglesia de S. Nicolas al cabo de Casas.

ES miembro de S. Marcelo, y estan en ella Frayles Seruitas, de cuió principio se habla en la Iglesia de S. Marcelo, es parrochia. Es dicha esta Iglesia comunemente de li Archimonij por vna familia assi nombrada. En esta parrochia se halla el Colegio de los Maronitas.



La Iglesia de S. Maria de Constantinopla.

EN esta Iglesia se halla la Compañia de los Sicilianos, y h agora es de mucha deuocion.

La Iglesia de S. Buenauentura.

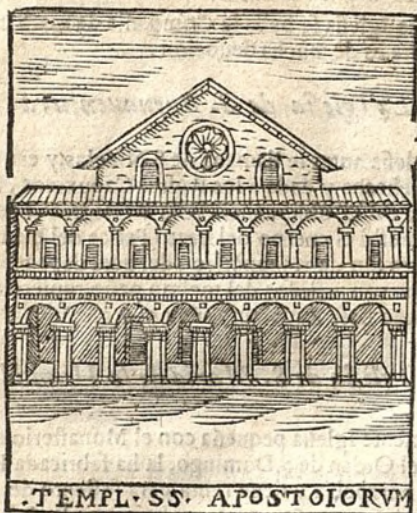
ESta Iglesia antes se llamaua de S. Nicolas, y era parrochia, fue rehecha, y dada à los Padres Capuxinos, los quales biuen en la solita obseruancia suia, y integridad de vida. En esta Iglesia està el cuerpo del Beato Felice del mesmo Orden. Estos Padres son de S. Francisco, del qual dependen todas las ordenes que van vestidos del mesmo paño, tuuieron principio de F. Matheo Basc Zacolante año 1526.

La Iglesia de S. Maria de la Humildad.

LA presente Iglesia pequeña con el Monasterio de Monjas, es del Orden de S. Domingo, la ha fabricada Francilca Orfini, es parrochia, y tiene renta para sustento de 30. Monjas Y aunque sea pequeña, però es hermosa la Iglesia y comoda.



La Iglesia de los Santos Apostoles.



ESta Iglesia à honra de los doze Apostoles, aunque comúnemente se dize de S. Apostol, la principio Pelagio I. y Iuan III. la acabo. Despues siendo la Tribuna aruinada, Sisto Quarto la rehizo, y Iulio Segundo siendo Cardenal hizo la entrada, ò el soportal de la Iglesia. Hay en ella Stacion todos los Viernes de las Quatro Temporas, y el lueues de la octaua de Pasqua, y la quarta Dominica del Aduiento, y en el primero de Mayo hay plenaria remission de peccados. Hay en ella los cuerpos de S. Philippe, y S. Yago Apostoles, y de S. Pelagio Papa y Martyr, y de S. Bono Sacerdote, con nueue Clerigos Martyres, que son Cyrillo, Columnio, Exuperancio, Iuan, Honorato, Primitiuo, Theodosio, Fauto, Mauro, y de S. Iouiniano, Nazario, Sabino, y Clemente Martyres, de Claudia, y Eugenia su hija, vna parte de los SS. Crisanto y Daria, de vna costilla de S. Lorenzo, vna rodilla de S. Andres, de vn brazo, y vna spalda de S. Blas, y de la madera de la sanctissima Cruz

Cruz de Christo, vna vestidura de S. Thomas Apostol sin mangas, del Scapulario de S. Francisco, y otras reliquias. Esta en el numero de las Basylicas esta Iglesia, y es parrochia Baptismal. Estan en ella los Padres de S. Francisco Conuenticuales. Fundo este Orden S. Francisco año 1209. y la Confirmacion fue de Innocentio Tercero. Es titulo de Cardenal. Sisto V. de felice memoria merco vn Palacio de los Colonesos junto à este Monasterio de esta Iglesia, y lo applico à vn Collegio intitulado de S. Bonauentura, en el qual se enseñan Frayles mozos del mesino Orden, baxo la doctrina del doctor Seraphico S. Bonauentura, por sustento de los quales dio el mesmo Papa 1300. escudos de renta. En esta Iglesia se halla la Compania del Cordon, y otra baxo de la inuocacion de los Apostoles, y otra baxo la Concepcion.

La Iglesia de S. Maria in Via Lata.

ES titulo de Cardenal, y en el dia de la Purificacion, Natiuidad de Maria Virgen, hay plenaria remission de pecados, y hay en ella el Oratorio de S. Pablo Apostol, y de S. Luca, en el qual escriuio los Actos de los Apostoles, y pinto la Imagen de la Virgen Maria que esta en la Iglesia, en aquel estado en el qual S. Lucas huuó noticia de Maria, y assi esta pintada con vn anillo en el dedo, y esta Imagen haze muchos milagros. Antes se llamaua el Oratorio de S. Pablo, y de S. Lucas. Es Collegial, y parrochia Baptismal. Hay Stacion el Martes despues la quinta Dominica de Quaresma, y hay muchas reliquias, en particular el mesmo libro de los Actos de los Apostoles, el qual escriuio S. Lucas en este lugar, del qual hauemos hablado arriba.



La Iglesia de S. Marcello.



Fue edificada por vna noble Romana en honra de S. Marcello Papa, el qual fue puesto en el mesmo lugar, donde hauiá vna Caualleriza por mandamiento de Maxentio, y en ella murio de la grande hedor que hauiá en ella, y otros trabajos que padescio. Esta Iglesia hagora esta muy bien, y es vna de las mejores de Roma, con el fauor de Monseñor Iulio Vitelli, y esta toda casi pintada de mano de Ioan Baptista Nouarra famoso Pintor, y la capilla de S. Pablo de Tadeo Zucaro. Hay Stacion el Miercoles despues del quinto Domingo de Quaresma, y en el día de S. Marcello hay indulgencia plenaria. Hay en ella los cuerpos de S. Marcello, Degna y Emerita, Fede, Iuan Sacerdote, Foca, Blafo, Diógenes, Longino, parte de S. Felicita con siete hijos, de las reliquias de los Santos Cosme y Damian y vn brazo de S. Matheo Apostol y Euangelista, vno de S. Aniano, vna Crux pequeña que fue de S. Marcello, y muchas otras reliquias. Hay en ella la famosissima Com.

Compañia del Crucifixo . De la qual milagrosa imagen se notan dos cosas particulares, vna que el año 1519 . caiendo dicha Iglesia por tierra , no solo el Sanctissimo Crucifixo no padescio lesión alguna, però la lampara que estaua ardiendo delante la Imagen quedo encendida de la mesma suerte que antes . La otra es que el año 1522. hauiendo en esta Ciudad vna peste terribilissima, luego que leuaron en procession el Sanctissimo Crucifixo , luego cesso la peste , y no hizo mas mal . Hay en esta Iglesia tãbien la Compañia del habito de los Padres Seruitas de la Virgen Maria . Este Orden tuuo principio el año 1233. el dia de la Natiuidad de la Virgen de siete Varones muy grandes Sieruos de Dios, y nobles de Florencia , los quales con reuelacion diuina se juntaron, y resoluieron de dexar el Mundo , los quales dieron nombre à la Religion , el primero fue Buonfigliuolo de Monaldi, y fue el primer Maestro General de esta Orden, Bonagiunta de Manetti, Maneto de la Antella, Amadeo de Amadei, Vguccino de Vguccini, Aleffo de Falconieri, y Sostegno de Sostegni . El año despues de 1253. el primero de los nombrados vistio el habito à vno que se dezia Philippe de Bonizi de Florencia, el qual fue el quinto General , y gouerno 18. años , ilustrando la dicha Religion con milagros , y obras muy singulares , y por esto aunque no haia sido el fundador del Orden, però es tenido en grande veneracion, y por Padre de todos , el qual se dize de los Sieruos de la Virgen Maria por diuina disposicion, porque luego que empezaron los niños colgados de los braços de sus madres, los llamaron con este nombre , diziendo : Veis aqui los Sieruos de Maria, veys los Sieruos de nuestra Señora, entre tanto que los sobredichos siete fundadores entrauan en Florencia por tomar la bendicion del Arçobispo de aquella Ciudad . Fue despues este Orden aprobado de la sancta Sede Apostolica año 1249. Esta Iglesia es Parrochia Baptismal, y Titulo de Cardenal, y la Compañia del Sanctissimo Crucifixo cada año en el dia de la Exaltacion de sancta Cruz cafa en grande numero donzellas .





ESta Iglesia es Titulo de Cardenal, y hay Estación el Lunes despues del tercero Domingo de Quaresma, y en el primero dia del año, y de S. Marco Euangelista, de la octaua del Corpus Christi, de la Epifania, de S. Abdon, y Sennen, y de Lunes sancto hasta el Martes de Pascha, hay plenaria remission de peccados. Y hay muchas reliquias, en particular vn braço, y de la cabeça de S. Marcos Euangelista, el cuerpo de S. Marcos Papa, parte de los cuerpos de S. Abdon y Sennen, y otras reliquias: y el dicho S. Marcos Papa fundo esta Iglesia, y la confegro à honra de S. Marcos Euangelista, y por Gregorio IV. fue rehecha, y Paulo II. hauiendo sido Titular la rehizo otra vez, y la dedicò à los dos SS. Marcos. Es parrochia Baptismal, y Colegial: en el dia de S. Marcos se casan en ella pobres donzellas, y hay vn Palacio Papal fabricado por Pablo II. en el qual los Pontifices acostumbrauan algunas vezes ir, y habitauan en el, y por vn Corredor secreto puedan ir à Aracali, y à Campidolio.

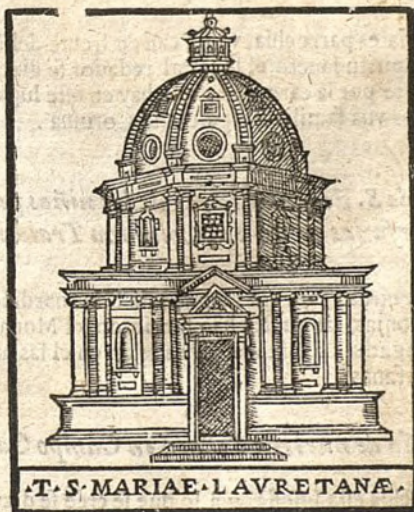
La Iglesia de S. Iuan Baptista en Mercatello.

Dizele este lugar de esta suerte, porque quieren algunos que en este lugar se hiziesse el Mercado. Es parrochia, y estan en ella los Hebreos, y Gentiles, que vienen al sancto Baptismo, de la qual obra dio principio el padre B. Ignacio Loliola fundador de la Compañia de los Iesuitas.

La Iglesia de S. Blasio en Capitello.

Esta junto à la scala de Araceli. Es parrochia, y hay en ella reliquias de Sanctos.

La Iglesia de S. Maria de Loreto.



Esta en la plaça en la qual es la Columna Traiana. Es esta Iglesia hecha con marauilloso artificio por la Compañia de

De la puerta del Pueblo
de los Horneros Italianos. A los 8. de Septiembre hay en ella indulgencia plenaria por los viuos, y muertos, y casan en ella pobres donzellas.

La Iglesia de S. Bernardo à la Columna Traiana.

ES de grandissima deuocion, y hay indulgencias en gran numero, y hay en ella vna Compañia que tiene à cargo las Monjas de S. Susanna.

La Iglesia del Spiritu sancto.

ES Iglesia de Monjas, andando hazia S. Maria en Campo Carleo, que vulgarmente se dize, Spoglia Christo.

La Iglesia de S. Lorenço à Macello de Corbi.

ESta Iglesia es parrochia, y esta casi en frente del Monasterio del Spiritu sancto, el lugar al redador se dize Macello de Corbi, parte por la carniceria que hay en este lugar cerca, y tambien por vna familia antiga dicha Coruina.

La Iglesia de S. Eufemia, lugar de las niñas perdidas, y huerfanas junto à la Columna Traiana.

ESte lugar otras vezes era llamado de S. Bernardino, y estan en el Monjas, las quales han fabricado el Monasterio en frente de S. Agatha en Suburra, agora estan en el las niñas perdidas, y huerfanas.

La Iglesia de nuestra Señora en Campo Carleo.

ES parrochia esta Iglesia, y à lo que se cree se dixe in Campo porque qualquier lugar abierto, ò plaña se acostumbraua dezir Campo; y se dize Carleo, porque por ventura hauià en este lugar algun Palacio de quien se llamaua Carlei, ò Carlo,

Hasta nuestra Señora de li Monti. 95

Carlo, y tambien se dize vulgarmente Spoglia Christi, porque en cima de la puerta hauia vna Imagen de Christo nuestro Señor, de como los Hebreos le desnudauan, la qual mando quitar Sisto V. porque se perdiessse este nombre en este lugar, ò porque en este lugar se desnudauan aquellos que representauan la passion de Christo en el Coliseo, ò porque en este lugar antiguamente se cometian latrocinios, y muchos robos, ò porque en esta Iglesia vna vez fue desnudada vna Imagen de Christo nuestro Saluador.

La Iglesia de S. Vrbano.

ESta en frente la sobredicha Iglesia esta de S. Vrbano, y siendo mal tratada con lymosnas ha sido reparada, y agora està en buen termino, es de las niñas perdidas porque en caso que alguno de ellas se quisiere hazer Monja, tengan donde poderse recojer.

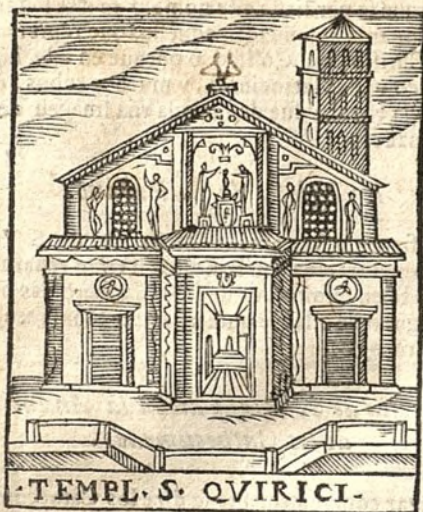
La Iglesia de S. Blasio dicha la Anunciacion de los Cathecumenos.

ESte lugar comunemente se dize los Cathecumenos, son Monjas del Orden de S. Domingo, y baxo el cuidado de ellas biuen algunas donzellàs Cathecumenas. En este lugar estaua el Palacio de Nerua Emperador.

La Iglesia de S. Maria de los Angeles en el palacio de Nerua al cabo de la calle Alexandrina.

Esta Iglesia es muy pequeña, de la Compañia de los Te-
xedores.



La Iglesia de SS. Quirico, y Giulita.

ES parrochia baptismal y es Collegial, y titulo de Cardenal. Esta en ella la Compania del Corpus Domini. Hay muchas reliquias de Sanctos, en particular de S. Quirico, y Giulita su madre. Hay Estacion el Martes despues el quinto Domingo de Quaresma, h agora ha sido muy bien reedificada esta Iglesia.

La Iglesia de S. Andres en Portugallo.

PAssada la Torre de C6ti, hazia el Coliseo se halla esta Iglesia, y se dize communemente en Portugallo, porque se llamaua busta Gallica, que quiere dezir, muertos Franceses, porque de este lugar hasta la Iglesia de S. Maria, la qual se llamaua en Portugallo, que h agora esta deshecha, combatiendo con Camilo, fueron vencidos y muertos, y fueron enterados en el mismo lugar.

La

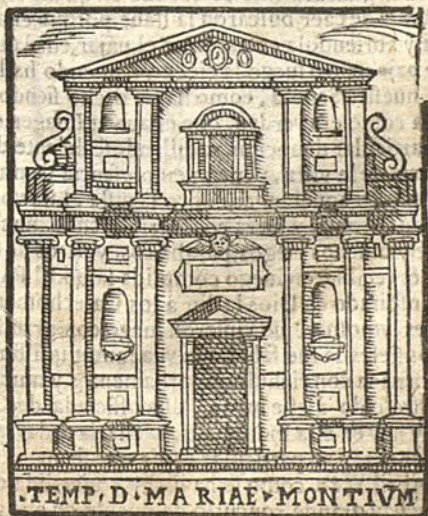
La Iglesia de S. Panteleo en los Montes.

Hay en ella Monjes Griegos de S. Basilio, de aquellos que estan en Grotta Ferrata, dizen la Miffa al Rito Griego, aunque consagran en pan azymo segun los Latinos, y conuienen muchos en los ritos con ellos.

La Iglesia de S. Saluador en los Montes.

La presente Iglesia es parrochia, y esta en cima la calle que va à nuestra Señora de los Montes.

La Iglesia de nuestra Señora de Monti, y su origen.



VNa pobre muger casada, muy honrada y virtuosa, habiéndose en Roma llamada Anastasia, por spacio de cinco años
G fue

fue ciega, estando en casa suia hora tarde dia de S. Marco, sintio vna voz que le dixo, que vna Imagen de nuestra Señora estaua dentro de vn pajar en el monte, y que al temblor de la tierra el pajar estaua para caer, que hazia grandísimos milagros; oyda esta voz aquella buena muger se puso de rodillos, suplicando à la sanctissima Virgen Maria, que le hiziesse la gracia, con la qual mereciesse cobrar la vista. El dia siguiente de buena mañana à 26. de Abril 1580. en el Pontificado de la fel. mem. de Gregorio XIII. la dicha Anastasia guiada por mano de vna vezina suia se fue por el baxo del monte buscado donde hallaria esta nuestra Señora, que hazia tantos milagros, y refiriendo à todos lo que hauia oydo, nadie le sabia dar noticia de esta Imagen, ni de los milagros que dezia, ni tan poco donde estuuesse el pajar, però passando adelante, y llegando junto el pajar à los señales que dio del terremoto, vna muger le dixo que moraua junto el pajar, que la casa que estaua cerca temblaua grandemente de quando en quando, y que parecia que hauia de caer, buscaron la llau, porque estaua entóces cerrada, y abriendola entraron en el pajar, en el qual hauia vn poco de paja: entro luego la ciega, y hauiendo hallada la Imagen de nuestra Señora, como hauia dicho siendo auisada de su vezina como era verdad, que estaua la Imagen en aquel lugar con particular deuocion, rodillandose delante de ella, pidio la gracia de la vista, y luego en presencia de muchos, q̃ hauian entrado en aquel lugar, cobro la vista. Esta voz currio luego por toda Roma, y fuera concurrio grande muchadumbre de gente, y muchos ciegos, paraliticos, y otros de diuersas enfermedades recibieron luego complida salud. El Papa Gregorio XIII. inspirado de Dios la dio à los Catechumenos, y de innumerables lymosnas, que vinieron luego con grande abundancia de los fieles le fue fabricada vna sumptuosissima Iglesia, y fue adornada con richísimos ornamentos, y mucha plata que se ha offrecido à este lugar. Esta officada de Clerigos esta Iglesia, y hay en ella Indulgencia plenaria todas las fiestas de nuestra Señora, y en particular el dia que se manifesto, que fue à 26. de Abril 1580. como se ha dicho, concedida del mismo Pontifice hay grande concurso de pueblo en ella, assi de Roma, como de fuera, que presentan grãde lymosnas, y dones, y hay muy hermosas capillas, y hay el pauimento en ella de diuersas piedras muy hermosas.

DEL

**DEL IESV EN PARIONE, CALLE IVLIA,
à la Regola, y restante hasta Araceli.**

La Iglesia del Iesu.



LA Iglesia antiga parrochial de S. Maria de Astalli, vulgarmente dicha de la calle, en la plaça de los Altieros, junto à Campidolio, fue del Papa Pablo III. concedida à la Còpània de Iesus, y transferida la parrochia juntamente con la renta à la Iglesia cercana de S. Marco. Despues en el año 1568. en el Pòtificado de Pio V. en el mesmo sitio fue principiada la fabrica de aquella por el Cardenal Alexandro Farnese de buena memoria, y se acabo en tiempo de Gregorio XIII. año de 1584. en el qual año à 15. de Setiembre fueron con grandissima solemnidad trasladados en la dicha Iglesia los cuerpos de los sanctos Martyres Abundio, y Abundancio, marterizados

G 2 baxo

baxo del Emperador Diocletiano, hallados el año antes en la Iglesia de S. Cosme y Damian en la plaza Romana. Hay tambien en la dicha Iglesia muchas reliquias, como de la madera de la sanctissima Cruz, dos cabeças de las onze mil virgines, y vn braço, y la cabeça de S. Melchiade Papa, vn braço de S. Leonardo Martyr, del cuello de S. Andres apostol, del braço de S. Lucas Euangelista, del braço de S. Blas Martyr, y otras muchas reliquias de diuersos Sanctos. Hay Indulgencia plenaria el dia de la Circuncision, y el dia de la Consecracion de dicha Iglesia, que es el Domingo precedente del primero Domingo del Aduento.

Esta Iglesia es vna de las sùptuosas de Roma, y en ella hay Capillas hermosissimas y tambien el Altar mayor esta acabado con linda proporcion, y el quadro del es de la Circuncision, hecho por mano de Hieronymo Muciano Pintor famoso en estos tiempos Baxo del Altar hay vn Oratorio bellissimo, todo pintado con vn Altar, baxo del qual estan los cuerpos de SS. Abondio, y Abòdancio Martyres, de los quales se ha hablado arriba. De la otra parte del Altar Mayor esta el sepulchro del B. Ignacio Loiola de nacion Spañol, fundador de la presente Compañia del Iesu, que fue año 1528. la qual fue aprouada de la felice mem. de Paulo III. año 1540. à 27. de Setiembre. Hoy que semos à 30. de Iulio 1609. el Papa Paulo V. despues del examen de su sancta vida, ha concedido que toda la Compañia pueda hazer officio del sobredicho B. Ignacio. El sobredicho Alexandro Cardenal Farnese fundador de la dicha Iglesia esta enterado en medio de la Tribuna en tierra. Y Oduardo Cardenal de la mesma familia Farnesiana ha hecho vn lugar nobilissimo, en el qual habitan los dichos Padres Iesuitas.

La Iglesia de S. Iuan Baptista de la Piña.

Dizese este lugar de la Piña, porque esta en el Barrio de la Piña, porque este barrio có este nombre se nombraua, ò como quieren algunos, porque en vn lugar vicino de esta Iglesia hauia vn Pino plantado. Es de la Compañia de la Piedad de los que estan en la carcel, porq̃ el fin principal que tienen estos, es de visitar los que estan en la carcel, có sollicitud ayudádoles porque salgan de la carcel, y ajudar à los pobres có dineros, y sustento para la vida, y otras obras de piedad grande.

LA

La Iglesia de S. Martha en frente el Colegio Romano.

Este es Monasterio de Monjas del Orden de S. Augustino, hay reliquias de Sanctos.

La Iglesia de S. Estuan del Cacco.

Estan en ella Monjes Siluestrinos, y es parochia, y es dicha del Cacco por vna estatua de Cacco, que estaua en esta plaza, h agora esta en Campidolio. El dicho orden tuuo principio del B. Syluestro de Grossolini de Osmo año 1240.

La Iglesia de S. Maria sobre Minerua.



Es dicha esta Iglesia sobre Minerua, no porque propria-
méte sea fundada sobre el Templo de la Minerua, tenida

por Dea de todas las sciencias, però estaua junto de la Iglesia el dicho templo, sobre elqual està edificado el Monasterio, como hoga se veen algunos edificios antiguos en el. Hay en esta Iglesia quatro nobilissimas Companias, la del sanctissimo Sacramento, que es la primera, y mas principal de todas las de mas, la del nombre de Iesus, la del Rosario, y la de la Annunciacion, la qual todos los años en el dia de la Annunciacion cassa ciento y seteta donzellas, y se haze aquel dia Capilla Papal, viniendo à ella el Papa cō vna caualcada admirable, y de grāde auctoridad, y resplendor, assiendiendo el sacro Colegio de los Cardenales, Oficiales, y Prelados, y toda la nobleza de Roma. En la Capilla de la sobredicha Compania esta enterrado Iuan Cardenal de Torrecremada Español fuudador de la dicha Compania de la Orden de Predicadores: hay remission de todos los peccados, y quien dize Missa en el Altar Mayor, sacca vna alma de Purgatorio. Hay en ella de los vestidos, y cabellos de nuestra Señora la Virgen, y el cuerpo de S. Cathalina de Sena baxo el Altar del Rosario, y en la Capilla de S. Magdalena junto à la Sacristia esta el cuerpo de la venerable Soror Maria Raggi que murio à 7. de Henero 1600. con grande fama de sanctidad, y hay otras muchas Reliquias. Es Monasterio de Frayles de S. Domingo, el qual fundo esta Orden de Frayles Predicadores año 1205. y de la Sede Apostolica fue aprouada año de 1216. y fue confirmada por Honorio III. Esta Iglesia es titulo de Cardenal, y Parrochia Baptismal. Hay vna Capilla nobilissima à la qual dio principio la felice memoria de Clemente VIII. Iunto à ella està el Colegio de los dichos Padres de la Orden de Predicadores, en el qual se leen las Sciencias, Artes, y la sacra Theologia, fundado por vn Obispo Español del Cusco en Indias.

EN la sobredicha Iglesia de S. Maria supra Minerua se halla la siguiente incomparable Statua de nuestro Señor Iesu Christo, hecha de mano de aquel nunca bien alabado, y de immortal memoria Michel Angelo Bonarota, que es vna de las cosas mas raras de Roma, con letras escritas à lo baxo del Altar del tenor siguiente.

El Christo de S. Maria sobre Minerva.



METELLVS VARVS ET P. PAVL. CASTELLANVS
ROMANIMARTIÆPORCIÆTESTAMENTO
HOC ALTARE EREXERVNT
VCVM TERTIA PARTE IMPENSARVM ET DOTIS
QVÆ METELLVS DE SVO SVPLENS
DEO OPT. MAX. DICAVIT.



La Iglesia de la Annunciada del Collegio Romano.

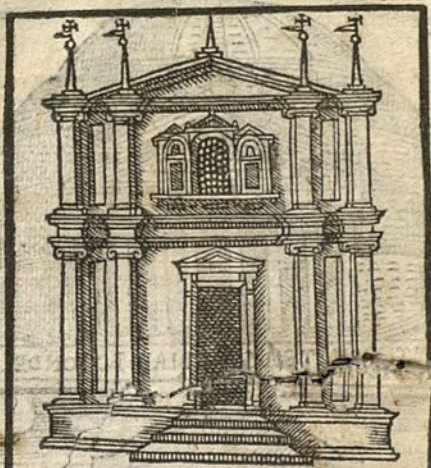


Este lugar es de Padres Iesuitas, muy noble, y digno de ser visto, en el qual estan las Scueltas publicas, y se enseñan en el todas las ciencias a los dichos Padres concedidas. La Iglesia es pequeña però muy hermosa, y bien ordenada, y hay en ella muchas reliquias.

La Iglesia de S. Antonino junto a la Aguja de S. Mabuto.

Esta Iglesia otras vezes se llamava S. Nicolas de Forbitoribus, y es muy hermosa, y es lugar de Padres Camandulenses, que habitan en S. Gregorio, el origen de los quales se dirà entonces.

La Iglesia de S. Bartolomeo, y S. Alexandro de Bergamaschos.



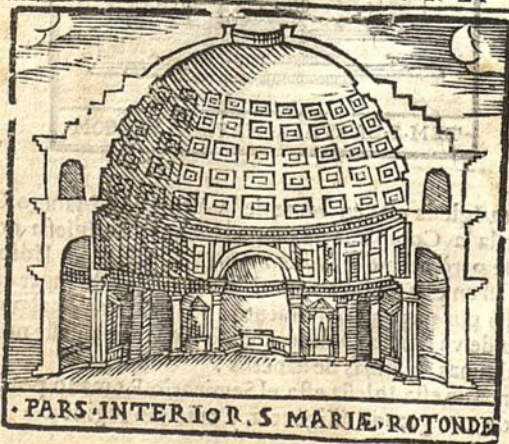
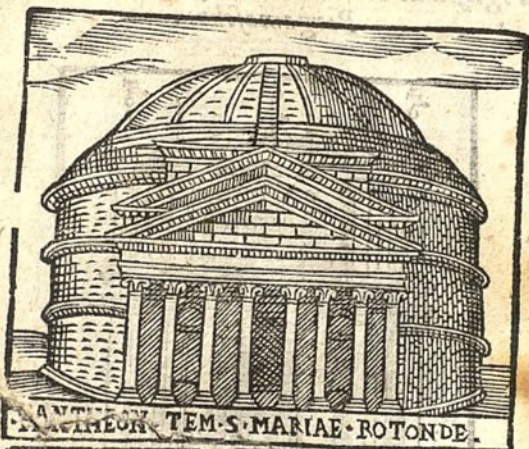
TEM. S. BARTHOL. NATION. BERGOM.

Esta Iglesia esta en frente de la Aguja de S. Mahuto. Esta en ella la Compañia de Bergamaschos. Es Iglesia no muy grande però hermosa, y bien gouernada. Hay vn Hospital, y se casan en ella pobres donzellas. Se dize este lugar de Mahuto, ò por mejor dezir Macuto, por hauer en el alguna memoria de vn sancto Obispo, que se llamaua con este nombre, hay algunas reliquias de Sanctos.

Junto de esta Iglesia esta el Seminario Romano por Padres Iesuitas, con grande diligencia, y cuidado regido.



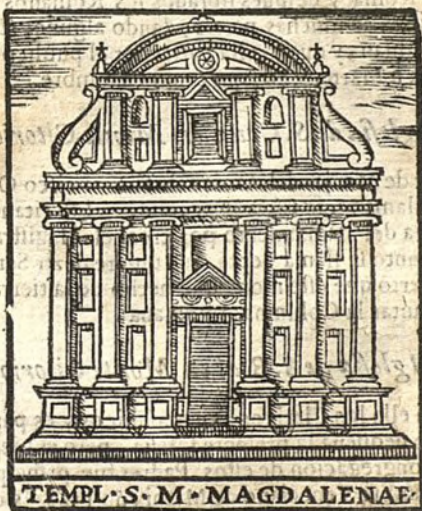
La Iglesia de S. Maria Rotunda.



FVe antiguamente el templo de todos los Dioses, y Bonifacio IV. siendo Foca Emperador lo dedico à la Virgen Maria, y sacros Martyres, y despues Gregorio IV. ordeno que fuesse en honra

honra de todos los Sanctos. Hay Stacion el Viernes de la octaua de Pasqua, y en el dia de la Inuencion de la Cruz, de la Assumption, Natiuidad, y Cõception de Maria Virgen, y de todos los Sanctos y por toda su octaua hay plenaria remission de peccados, y estan los cuerpos de los Sanctos Rayo y Anastasio, y de muchos otros. Es Collegial, y parrochia Baptismal, y esta en ella la Compania de S. Iosef de tierra Sancta.

La Iglesia de S. Maria Magdalena à la Rotunda.



EN el dia de sancta Magdalena hay plenaria remission de peccados, y es miembro de la Compania del Confalone, Estan en ella los Padres que se llaman Ministros de los enfermos. Affi son dichos porque el fin de ellos es seruir en los Hospitales, y de continuo visitar y consolar los enfermos de casas particulares, aunque fuese de peste, de la qual Dios nos guarde, y esto porque tienen hecho quarto voto. El fundador de ellos es vn Gentilhombre Napolitano dicho Camilo de Leijls año 1586.

La Iglesia de S. Maria en Campo Martio.

HAy Monjas, que había quatrocientos años que vinieron de Grecia Hay vna Iglesia del Salvador muy deuota, que se llama la Piedad, y esta la cabeça de S. Quirino Obispo y Martyr, y vn brazo de S. Gregorio Nazianzeno: Ion de la Regla de S. Benito. Porque se diga este lugar Campo Marcio, o por mejor dezir Marzo, es porque de aqui à Ponte Mole era todo Campaña por sembrar grano, que seruia por el Rey, baxo del qual estaua Roma, y despues librados los Romanos de la tyrania fue diuisa en muchas partes, dando algunos Campos à los que no tenian, y quedo esta parte por el publico, la qual fue dedicada à Marte, y de aqui tomo el nombre.

La Iglesia de S. Cruz en Monte Citorio.

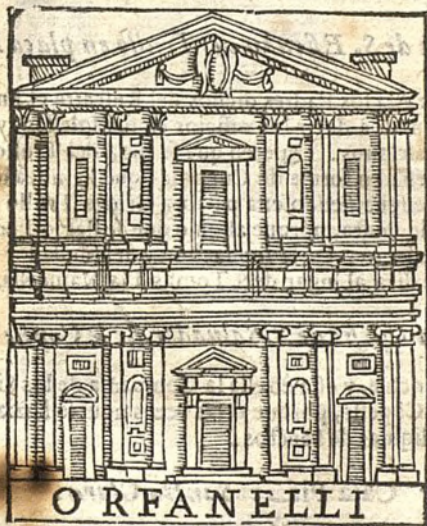
ES lugar de Monjas del Orden de S. Francisco Obispos. Se llama Môte Citorio, porque en el se citaua el Pueblo y le hazia del llamamiento por crear el Magistrado, hoga aqui junto se llama Septa, que quiere dezir Serqua. Se tiene por cierto que este monte fue hecho de la tierra, que se saco por plantar la Columna Antoniana.

La Iglesia de S. Blas en Monte Citorio.

EStan en ella los Clerigos Sommaschinos y es parrochia, aunque pequeña la presente Iglesia, pero es bien officida. Esta Congregacion de estos Padres fue principiada por vn Gentilhombre Veneciano de Miani año 1528. Es dicho despues de la Somasca, porque dio principio à ella en vna villa dicha Somascha entre Milan, y Bergamo.



*La Iglesia de S. Maria en Aquirio, de otro nombre
S. Elisabeta, en la plaza Capranica, ò ver-
daderamente de los Orfanellos.*



H Ay muchas indulgencias concedidas de muchos Sum-
mos Pontifices, en particular de Paulo III. por los mu-
chachos dichos Orfanellos, los qualés son en este lugar gouer-
nados y enseñados en letras, y otras virtudes con el fauor de
la buena memoria de Anton Maria Saluati Cardenal, y rehi-
zo la Iglesia, y ordeno vn Collegio por estos huerfanos, y hizo
muchas obras muy buenas, y es parrochia.

Collegio de Saluati.

I Vnto à la presente Iglesia esta este Collegio fundado del di-
cho Cardenal.

La

Collegio de Capranica.

ESte Collegio esta sobre esta plaça dicha Capranica por vna familia noble, què assi se llama, la qual le fundo, y le dio renta, porque con virtud se criaen mançebos.

La Iglesia de S. Estuan del Trullo en plaça Pietra.

EStan en ella los Padres dichos del Rescate el fin de ellos es attender à dezir los officios en sus Iglesias, y rescatar los pobres esclauos. Quieren que se diga del Trullo porque fue esta Iglesia en forma de Cuppola, que significa lo mesmo en nuestra lengua, siendo esta palabra Griega Trullo. Se dize mas plaça de Pedra, porque alguno que se llamo Pedro, tuuo en ella su Palacio. De la fundacion, y del fundador de esta Religion se dirà al lugar de S. Tomas à la Nauicella.

La Iglesia de S. Saluador de le Copele.

ES parrochia, y esta en ella la Compania de los Silleros, y dize se Copelle, porque otras vezes aqui se hazia esta arte, y hay reliquias de Sanctos.

Casa Pia. Sancta Clara.

ESte es vn Monasterio no muy lexo de la Minerua, en el qual hay Monjas, y se retiran en el mugeres que no estan bien casadas, y es dedicado à S. Clara. Esta puesto en este lugar la dicha Iglesia con el Collegio que se sigue, aunque estas Iglesias estan vn poco fuera de mano, por la commodidad de esta pagina.

Collegio de Neofiti.

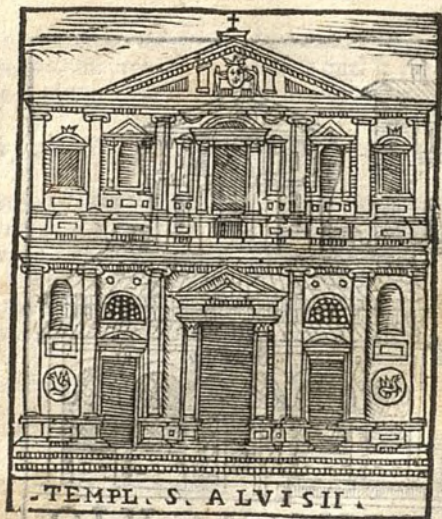
ESte lugar es en frente à Casa Pia, fundado por la felice mem. de Gregorio XIII. por leuantar, ò enseñar Turchos, Hebreos, y otros semejantes, que se hazen Christianos.

La Iglesia de S. Eustachio.



Fue consecrada por Celestino III. y es titulo de Cardenal, y hay de la Sangre, y vestimentos, corona de spinas, y de la madera de la Cruz de Christo, y de la Cruz de S. Andres, y de los carbonos sobre los quales fue quemado S. Lorenzo, los cuerpos de los SS. Eustachio, y de Theopista su muger, y de Theopisto, y Agabito sus hijos, y de muchos otros, y es Colegiada. Hay dos Companias, vna del sanctissimo Sacramento, y otra de oteros, y es parrochia Baptifinal.



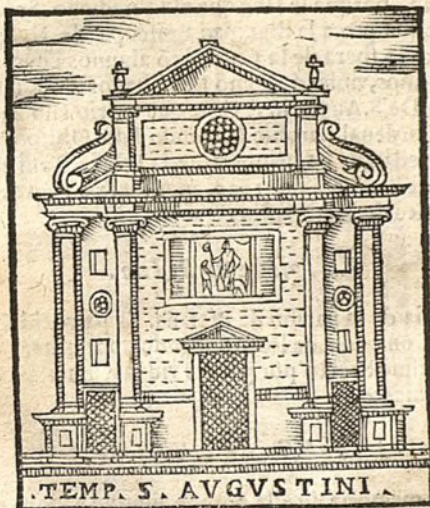
La Iglesia de S. Luys de los Franceses.

FVe edificada de la nacion Francesa con hermoſiſſima fabrica. hay muchos priuilegios, y indulgencias. Hay reliquias de Sanctos, y es muy bien officiada. Y hay en ella la Compania de los Medicos, y es parrochia baptiſmal, y caſan en ella pobres Donzellas, y es la Compania de los de Lorena, y hay Hoſpital.

La Iglesia de S. Saluador à S. Luys.

ES de grandiſſima deuocion, aſſi por hauer ſido cõſagrada de dos tan grandes Pontifices, Sylueſtro y Gregorio Magno, como por hauer en ella indulgencias en grande numero concedidas, como dan teſtimonio de ello las memorias que ſe conſeruan en eſta Iglesia, y tambien por ſer voz comun, que quien viſta eſta Iglesia en los dias de la Stacion, alcanſa las meſmas indulgencias, como ſi viſtaſſe las proprias Iglesias dõde ſon las Eſtaciones, y hay muchas reliquias de Sanctos.

La

La Iglesia de S. Augustin.

FVe des de los fundamentos renouada del Card. Guilemo Rotomagenfe, y en el dia del dicho Sancto, y de S. Monica, y de S. Nicolas de Tolentino, hay plenaria remifion de peccados, y esta en ella el cuerpo de S. Monica, y de las reliquias de SS. Trifone, Refpicio, Ninfa, y otros. Hay vna Imagen de S. Maria Virgen, de aquellas que pinto S. Lucas, la qual en el tiempo de Innocencio VIII. hizo muchos milagros. Es Monasterio de Frayles de S. Augustin, y es titulo de Cardenal, y parrochia Baptifmal. Hay en ella la Compania de S. Monica, y de S. Apollonia, y del sanctifimo Sacramento: fiendo encerrado S. Trifone, pues cada vez que falia el rio entraua en el, fue transferido a esta Iglesia, y se haze aca la Stacion que es el Sabado de la Ceniza, se casan en ella pobres donzellas. Es verdad que en breue se aguarda que se renouera la sobredicha Iglesia de S. Trifone, y por esto se ha hecho de ella mencion en este lugar, y se hara en el fuio. De quando tuuieron principio estos

H

Pa-

114 *Del Iesu, Parione, calle Iulia, Regola,*

Padres no se puede saber assi con facilidad, es verdad que comúnmente es tenido por cosa cierta que dependen de S. Augustin, però que sean inmediatamente de S. Augustin, esto es la dificultad, porque se sabe que el sobredicho Sancto antes que fuese assumpto à la dignidad Episcopal de Hypponia se estaua retirado fuera de la Ciudad cò algunos compañeros, y discipulos suyos, viuiendo como Hermitaños antes bien à la Apostolica. De S. Augustin se tiene que morio año 430. segun lo nota el Cardenal Baronio, haviendo sido Obispo años 36. y siendo de edad de 76. segun tiene la Iglesia, y assi el origen, y principio seria cerca de 1200. años. Estos Padres se dizen Conuentuales de S. Augustin.

La Iglesia de S. Iuo.

ES Iglesia de la nacion de Breña. Es parrochia, y està en ella la Compania de los Aduogados, por hauer hecho tal officio el mesmo Sancto por pobres viudas, huerfanos, y pupillos sanctamente.

La Iglesia de S. Trifone.

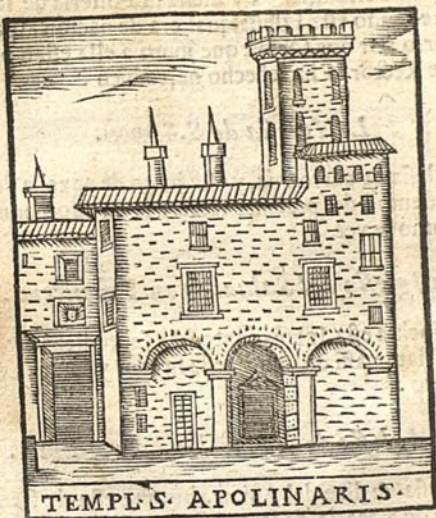
HAzese memoria de ella, porque aunque hoga esta cerrada, segun se ha dicho hablando de S. Augustin, però porque en breue se tiene speransa que se ha de reparar, y se boluera en ella hazer la Estacion.

La Iglesia de S. Anton de los Portugueses.

SE dize S. Anton de Padua este Sancto por ser en ella el su cuerpo, però Lisbona en Portugal fue su patria, y tierra. Hay Hospital por los de la nacion, hay muchas indulgencias. Y en esta Iglesia esta enterrado la buena, y sancta memoria de Martin Azpilcueta dicho comunmente el Doctor Nauarro por su gran valor. Es Iglesia Colegial de la dicha nacion.



La Iglesia de S. Apolinare .



D Onde hagora esta la dicha Iglesia, fue antiguamente el templo de Apoline, y Adriano Primero la dedico à S. Apolinare. Hay Stacion en ella el Iueves despues de la quinta Dominica de Quaresma . Estan los cuerpos de los SS. Eufasio, Mardario, Eugenio, Oreste, & Ausencio, y otras reliquias, y esta en ella el Collegio Germanico . El qual es el mayor Collegio de Roma . Es Iglesia en la qual se dicen muy bien los diuinos officios, gouernada de los Padres Iesuitas, y es parochia Baptismal .



La Iglesia de S. Maria en Posterla, dicha el Orfo.

ES parrochia esta Iglesia, y dicha in Posterla de la familia tal que fundo esta Iglesia, qual era de nacion Milanesa. Se dize del Orfo por dos Orfos, que junto à ella estan pintados. El presente Rector la ha rehecho harto bien.

La Iglesia de S. Simon.

ESta Iglesia es parrochia, y esta junto de aquella del Orfo. En el tiempo del presente Rector se ha adornado, y se ha rehecho como se vee.

La Iglesia del Saluador en Primicero.

ES parrochia esta Iglesia junto à la sobredicha, y quieren que se llame assi de vno que la fundo, y tuuiesse el grado de Primicero.

La Iglesia de S. Nicolas de la Anima.

ESta Iglesia se dize del Anima, porque esta de frente de la Iglesia de S. Maria de la Anima, y se dize tambien en Nauona, porque confina con la plaça, y es parrochia.



Y restante hasta Araceli.

117

La Iglesia de S. Yago de los Españoles.



H 3

La

El frontispicio de la Iglesia de S. Yago de los Españoles.



FVe edificada del Infante de Castilla dicho Alfonso, hijo del Rey Don Alfonso, y despues reedificada de Don Alfonso de Paradinas Obispo Ciuitatense. Es dedicada no solo à S. Yago Apostol, mas tambien à S. Alfonso Arçobispo de Toledo, y assi hazen las dos fiestas. Hay Hospital por hóbres, y mugeres de la nacion. La Iglesia es muy bien regida, y gobernada, y se celebran en ella los officios diuinos muy bien, y casan pobres donzellas. Hay muchas indulgencias, en particular el dia de S. Yago hay plenaria remission de peccados. La noche de Pasqua de Resurreccion se haze vna solemnissima procession con gasto grandissimo de las naciones de España, à la qual concurre toda Roma. Hay en ella vna Compania de la sanctissima Resurreccion. Y Henrique de Herera ha hecho en ella vna belissima Capilla. Y el dia de la fiesta de S. Diego ha-

haze solemnissima fiesta con musica y sermon , con singular deuocion al Santo .

La Iglesia de S. Pantaleo en Pasquino .

ESta Iglesia es Parrochia, y es muy antiga, y esta en ella la Compania de los Pellexeros. Despues esta la Statua que se halla puesta à vn lado del Palacio de los Orfinos muy mal tratada, la qual se dize Pasquino, de la qual no hay cosa firme, y cóstante, porque algunos quieren que fuesse la statua que representaua Marte. Otros dizen vn Capitan de Alexandro Magno Rey de Macedonia, que se llamaua Pasquino, el qual viendo su amado Capitan herido lo abraço por llevarlo con sigo por salvarle la vida . Otros dizen que representaua vn famoso Gladiador de aquel tiempo: el que tiene cognicion ds la arte, y el que lo que representa la Statua lo podra dezir. Verdad es que tiene las piernas rompidas, y fin braços, el porque està en tan mala suerte mal tratado este misero Coloiso , lo dexo à la merced de los que lo entienden .

La Iglesia de S. Ignés en Nauona .

SE dize plaça Nauona , que està muy cerca de esta Iglesia, que con mas correccion se dize in Agone, porque antiguamente en este lugar se hazian batallas , y peleauan los vnos cō los otros. En el lugar de esta Iglesia fue llevada S. Ignés por corromperle su Virginidad, però del Spiritu sancto fue cóleruada . Estan en ella Padres Regulares dichos Clerigos menores. Del principio de estos Padres se ha dicho hablando de la Iglesia de S. Lorenço en Lucina . Es parrochia , y titulo de Cardenal, y hay reliquias de Sanctos .





Esta Iglesia es de la nacion Tudesca, hay junto à ella vn Hospital, en el qual por tres dias son recibidos qualquier que vaya à el de la dicha nacion. Es muy bien officiada, y tuuo principio de Bonifacio IX. de Iuan Pedro Bordiacense, y despues engrandescida en el tiempo de Martino V. Eugenio IV. por Theodorico Nyem Abbreniador de las letras Apostolicas, el qual augmento las rentas del dicho Hospital, como despues hà hecho muchos otros de los quales hay por este eff. Etto muy buena memoria, hay lindissimas sepulturas de marmol. Hay entre otras reliquias vn braço de S. Barbara Virgen y Martyr, cubierto de plata, dado del Papa Adriano VI. dos Spinas de la Corona de Christo nuestro Señor, y de las reliquias de S. Saba Abbad, de S. Costanza, de S. Potenciana, de S. Lorenço Martyr, y otra. Esta Iglesia es dicha de la Anima por vna nuestra Señora, que baxo de si tiene algunos niños, que acostumbra representar Animas.

Ea

La Iglesia de S. Maria de la Paz .



• TEMP • D • MARIAE • PACIS •

ANtes se dezia S. Andres siendo vna Iglesia pequeña, Sisto IV. despues fundo la presente, y fue dicha de la Paz , porque por medio de los ruegos de nuestra Señora de este lugar, se alcanço la paz entre muchos Principes . Esta imagen es de grandissima deuocion, y vna de las siete imagines de nuestra Señora, que se acostumbra visitar en Roma. Es Titulo de Cardenal , y parróchia Baptismal , y estan en ella los Canonicos Regulares Lateranenses de S. Augustin. Dizen se assi porque antes habitauan en S. Iuan Lateran , en el qual de presente se vee vn Christo antiquissimo al modo que acostumbrauan habitar los Regulares , el fundador de los quales se tiene que fuese S. Augustin, y assi serian muy antiguos de años 1200. ò cerca. Esta Iglesia es muy frequentada . Se enseña solemnemente esta milagrosa Imagen de nuestra Señora el Iueves à media Quaresma, y despues hasta el Martes despues de la octaua de Pasqua, y en todas las solénidades principales del

122 *Del Iesu, Parione, calle Iulia, Regola,*

del Señor, y de nuestra Señora, y por las oñtauas de ellos, y de S. Andres Apostol, y de S. Iuan Baptista, y de S. Augustin, y de S. Martin, y en la Consegacion de dicha Iglesia à 6. de Octubre, y juntamente se enseñan muchas otras reliquias de Sanctos, que estan guardadas à la Sacristia en vna Capilla, con grande reuerencia, y deuocion. Hay indulgencia plenaria en las fiestas de la Annunciacion, Natiuidad, Concepcion, Visitacion, Purificacion y Assumpcion de nuestra Señora, concedida por el Papa Sisto IV. hay la mesma indulgencia plenaria en la fiesta de S. Andres Apostol, y de S. Augustin, y de S. Martin, y en todos los Sabbados de Quaresma, y todas las indulgencias de nuestra Señora del Pueblo, concedidas por Iulio II. Hay la mesma indulgencia plenaria de media Quaresma todos los dias à las Laudes que se cantan à la tarde en honra de nuestra Señora. Hay tambien algunas hermosas pinturas al fresco, y al olio de Raffael de Urbino del Balthazar de Siena, de Francisco Sabastian del Sarmoneta, y de otros Pintores de fama, y Scultores.

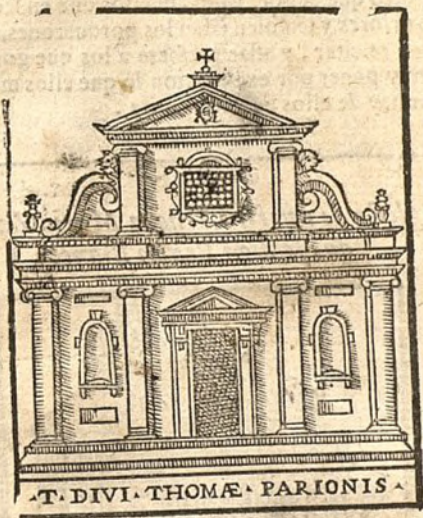
La Iglesia de S. Blas de la Fossa, dicho à la

Esta Iglesia es parrochia, y se dize de la Fossa, porque antiguamente era este lugar muy baxo, y despues se ha dicho de la Paz por estar junto de ella nuestra Señora de la Paz.

Esta Iglesia de S. Blas



La

La Iglesia de S. Thomas en Parion.

Fue consagrada por el Papa Innocencio II. à los 21. de Diciembre año 1139. y puso en el Altar grande vn brazo de las reliquias de S. Damafo, Calisto, Cornelio, Urbano, Steuan, Syluestro, y Gregorio Pontifices, de los vestimentos de Maria Virgen, de los panes de zeuada, y de las piedras cõ las quales apedrearõ à S. Esteuan, de la sãgre de S. Lucia, de las reliquias de S. Nicolas, Valentin, y Sabastian, y de muchos otros, las quales han sido escondidas hasta año 1546. En esta Iglesia hay la Compania de los Escriuanos Romanos, à instancia de los quales la felice mem. de Pio IV. cõcedio à todos aquellos que confessados, y comulgados visitaran la dicha Iglesia de las primeras Vesperas hasta puesto el Sol en el dia de la fiesta de nra Señora de la Annunciacion, y en el dia de S. Nicolas, y en el dia de S. Iuan Euãgelista indulgencia plenaria de todos los peccados, y Iubileo plenissimo. Ha sido renouada esta Iglesia assi de dentro como de fuera por Mario Cornero. Es Titulo de

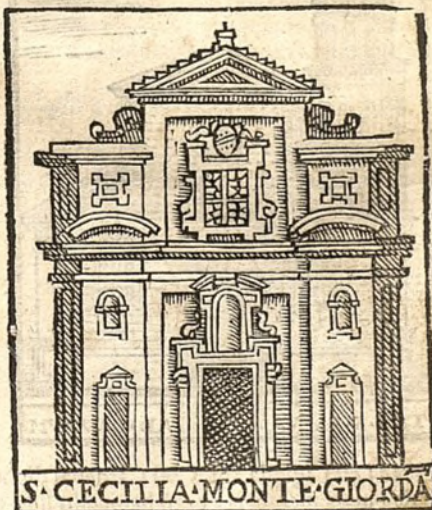
124 *Del Iesu, Parione, calle Iulia, Regola,*
 lo de Cardenal, y parrochia. Iunto de ella esta el Collegio
 Nardino. Y porque este barrio se ha dicho Parione, que algu-
 nos quieren se deriue de la voz Latina Apparitor, la qual no
 significa otro que Stator, y son aquellos que en Roma son lla-
 mados Cursores y tambien estan los porquerones, el officio de
 los quales es citar, y estar presente a los que gouiernan por
 obedezzer, y poner por exequucion lo que ellos mandan, y en
 este lugar hay de ellos en abundancia.

*La Iglesia de nuestra Señora Maria Vallicela,
 que se dize Pozzo Bianco.*



POr vn pozo que antes estava en este lugar se dize Pozzo
 bianco. y por ser este lugar algun poco baxo, se dice Valli-
 cela, y aun se llama la Iglesia Nueva, por haver sido toda re-
 hecha, y reduzida a vna muy hermosa forma nueva con el fa-
 vor del Cardenal Cesis, y la entrada de Monseñor Todi de la
 mesma

mesma familia de buena memoria, y con tal cumplimento que ha hecho grande gasto en ella. Hay vna Capilla muy hermosa quanto puede dezirse, en la qual hay vn sepulcro de vn grande Sieruo de nuestro Señor dicho Philippe Neri de Florencia fundador de la Congregacion dicha del Oratorio, que fue en el año 1558. en la Iglesia de S. Hieronymo de la Charidad. Los Padres que estan en esta Iglesia, son aquellos de la mesma Congregacion, los quales con grande cuydado attienden a la salud de sus proximos. Es parrochia, y hay muchas reliquias de Sanctos.

La Iglesia de S. Cecilia en Monte Iordano.

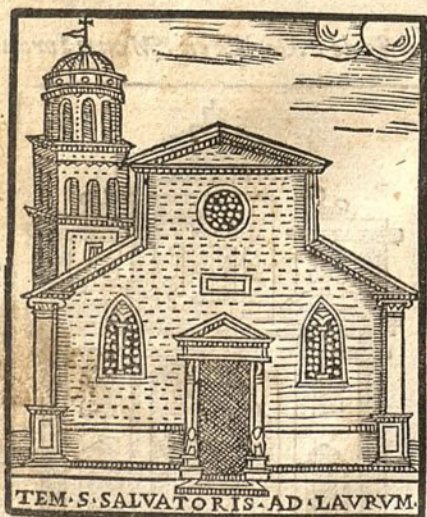
Dizefe este Monte Iordano, por vn Palacio grande de la familia de los Iordanos, que esta en este lugar, habitado de los Orsinos. Esta Iglesia es parrochia, y tiene algunas reliquias de Sanctos, en particular esta en ella el cuerpo de santa

126 *Del Iesu, Parione, calle Iulia, Regola,*
Sta Felice de Barbarano, y hay en ella la Compania del Sanctif.
fimo Sacramento.

La Iglesia de S. Iulian en Monte Iordano.

E Sta Iglesia esta junto à la de S. Cecilia, de la qual hablamos poco antes, y hay en ella Compania.

La Iglesia del Salvador nel Lauro.



FVe edificada esta Iglesia antes del Cardenal dicho Latino Orfino de buena memoria, però haviendo sido quemada sin hauer podido saberse la causa, la Religio de los Canonigos de S. Georgio in Alga, ò por dezir mejor Aliga, como otros dizen, que habitan en este lugar, la ha rehecho noblemente, y acabada sera vna nobilissima Iglesia. Dizese este lugar nel Lauro, por hauer estado vno en el mesmo lugar. Es Titulo de
Car-

Cardenal. Esta Congregacion se llama de S. Georgio en Alga, por hauer tenido principio en vn lugar junto Venetia, distante vna milla dicho Alga. Algunos las llamauan Azuleros, porque el color del habito es de Azul, fundado por dos nobles Venecianos año 1404. vno dicho Anton Corrario, y el otro Gabriel Condulmari. Però despues el Beato Lorenço de Iustiniano la illustro, y fue el primer Patriarca de Venecia.

La Iglesia de SS. Simon y Giuda.

ESta Iglesia esta delante S. Saluador del Lauro. Es antigua, y es parrochia.

La Iglesia de S. Celso, y S. Iulian en Banchos.

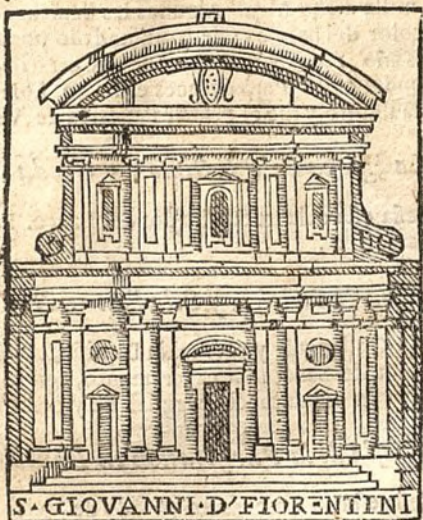
ES Iglesia Collegiada y parrochia Baptismal. Hay vna Compañia del Sanctissimo Sacramento, con su Oratorio separado. Hay vn pie de sancta Magdalena, y otras reliquias.

La Iglesia de la Purificacion en Banchos.

ESta Iglesia esta en Banchos en vn lado de quien quiere ir à S. Ioan de los Florentines. Hay vna Compañia de Vltimontanos, en particular de la nacion de Lorena.



128 *Del Iesu, Parione, calle Iulia, Regola,
La Iglesia de S. Iuan Baptista de los Florentines.*



E S hermosissima esta Iglesia, y fue edificada de la nacion de los de Florencia, aunque no esta haun acabada. A 24. de Iunio hay indulgencia plenaria, y todas las indulgencias de todas las Iglesias dentro y fuera de Roma por la Quaresma, y en todo el año concedidas à los de la Nacion de Florécia, y à todos sus criados y familiares, y subditos, rezando tres Pater noster, y tres Ave Marias. por el felice estado de sancta Iglesia, y conseruacion de su Sanctidad. Hay en ella los cuerpos de los Sâctos Proto y Iacinto Martyres, y otras reliquias, y se dicen en ella muy bien los diuinos officios por Clerigos de muy buena, y exemplar vida. No esta hecho el frontispicio de la Iglesia, però à lo que se demuestra ha defer muy principal. Es parrochia Baptismal, y hay Compania de la mesma Nacion.

La Iglesia de S. Blas de la Panetta.

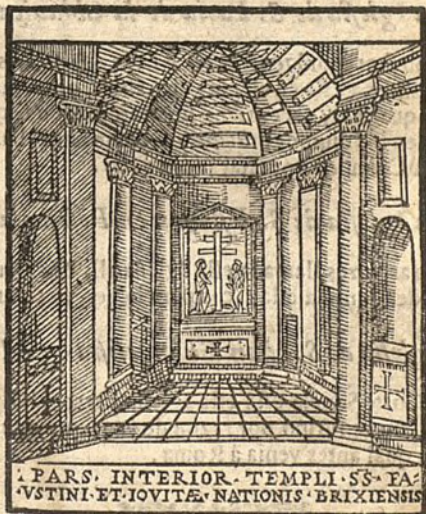
A Lexandro II. la rehizo, y la consegro, y dentro pusso de la madera de la sanctissima Cruz, y de los vestidos de nuestra

stra Señora, de las reliquias de S. Andres, Blas, Cryfanto, Daria, y Sofia. Es en la calle Iulia donde el Papa Iulio II. queria edificar el Palacio para los officios de Roma. Es del Capitulo de S. Pedro, y es parrochia. Hay en ella la Compania del Suffragio por los muertos, y es dicha de la Panetta, ò por mejor decir de la Pagnotta, porque en el dia de la fiesta se dà en ella el pan. Era vna de las 20. Abadias principales de Roma.

La Iglesia de S. Nicolas de li Incoronati.

SE tiene de esta Iglesia que sea assi nombrada por vna familia que aun se halla en Roma dicha de los Incoronatos, la qual fabrico esta Iglesia. Hay en ella vna Compania de los mozzos Zapateros.

La Iglesia de los SS. Faustino, y Iovita.



PARS. INTERIOR. TEMPLI. SS. FAUSTINI. ET. IOVITAE. NATIONIS. BRIXIENSIS.

EN el Pontificado de Iulio II. fue de aquel Pontifice electo vn noble, y grãde sitio en la calle que hoy se llama Iulia,

130 *Del Iesu, Parione, calle Iulia, Regola,*

la qual esta junto el Rio Tyber, y en ella hizo hazer fundamentos por fabricar vn grande palacio, con intento de llevar en el todos los tribunales, y officios de Roma, y haziendo esta fabrica dio principio à vn lugar, el qual hauià de seruir de Iglesia. Però despues por la muerte del sobredicho Pontifice hauiendo quedada la obra imperfecta, succedio que el lugar que era señalado para Iglesia siruio mucho tiempo à otro vso, hasta tanto que de la nacion Bresciana que se halla en Roma fue mercado, y aderazado, y puesto en forma de Iglesia, y fue dedicada baxo el titulo de los Sarcos Faustino, y Iouita Martyres, protectores de la Ciudad de Brescia.

La Iglesia del Spiritu sancto de los Napolitanos.

Esta en la calle Iulia, y esta en ella la Compania de Napolitanos, y casan donzellas.

La Iglesia de S. Lucia de la Chlauica.

Hay muchas indulgencias cócedidas de muchos Summos Pontifices y esta en ella la venerable Compania del Cósalone, la qual muy cerca tiene su Oratorio, en el qual se dicen muy bien los diuinos officios, y se casan donzellas. Y es llamada de la Chiauica, por estar junto à ella.

La Iglesia de S. Esteuan en Pesciuola.

Era otras vezes llamada esta Iglesia alli Bicchierari, porq se venden junto à ella taças para beuer, y es parrochia.

La Iglesia de S. Iuan Euangelista en Aino.

Into à Corte Sauea està esta Iglesia parrochial, y quieren que se llame en Aino, por razon de vna agua que se llamaua Ania, la qual antes venia à Roma.



*La Iglesia de S. Maria de Monserate
à Corte Sauela.*



Esta Iglesia fue edificada por la nacion Española de la Co-
rona de Aragon, y es dedicada à nuestra Señora de Monse-
rate, y en el dia de la Purificacion se haze en ella la fiesta. Es
muy bien regida por los de la mesma nacion, que son Cathala-
nes, Aragoneses, y Valécianos, Sardos, y Malorquines, habitan
16. Clerigos, y se celebran en ella muy bien los diuinos offi-
cios. Hay en ella Hospital para recibir los pobres de las mes-
mas naciones. Hay muchas ingungencias, y reliquias de San-
ctos, y vna Capilla muy hermosa de nuestra Señora de Monse-
rate, y vno de los Estandartes de la Canonizacion de S. Raymú-
do de Peñafort de nacion Cathalana. Pedro Marco Martinez
de Saragoça dexo 15. Millas para pobres Clerigos có sufficien-
te lymolna. Acabada que sea esta Iglesia no fara inferior à
otras muchas de Roma. Cantánse en ella cada noche los Go-
zos de nuestra Señora, y la Salue con singular deuocion.

La Iglesia de S. Cathalina de Siena en la calle Iulia.

Esta Iglesia es de la nacion Sanese, y cafan en ella pobres donzellas.

La Iglesia de S. Eligio de los plateros en la calle Iulia

Communmente es dicha de S. Aloï, y es de la Compañia de los plateros, hazen la fiesta à 25. de Junio.

La Iglesia de S. Maria de la Oracion.

Hay en ella vna Compañia dicha de la Muerte, que haze obras muy buenas. Hay indulgencia plenaria todos los Domingos següdos de cada mes, y otros muchos dias del año. Esta Iglesia es comúnmente llamada de la Muerte, porque entre otras muchas buenas obras, que haze la sobredicha Compañia, da entierro à los muertos por amor de Dios.

La Iglesia de S. Hieronimo de la Caridad.

Todos los dias hay indulgencia plenaria, y remission de peccados Hazenle en ella grandes lymosnas à pobres vergonzantes por la Compañia de la Charidad, que se ajuntan en la dicha Iglesia, y es la Iglesia de ellos, y es officiada de Clerigos, los quales atienden à Confessar, y à los diuinos officios, y se cafan en ella pobres donzellas.

La Iglesia de S. Cathalina de la Ruota.

Es dicha de la Ruota, porque hay alguna diferencia à las otras Iglesias que estan dedicadas à esta gloriosa Virgen. Es parrochia, y es miembro de S. Pedro.

La Iglesia de S. Thomas de los Ingleses.

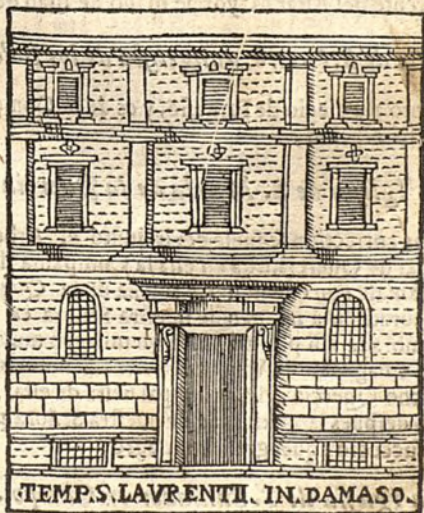
En esta se halla el Colegio de los Ingleses en frente de S. Cathalina de la Rota, otras vezes era llamada de la sãctissima Trinidad, la cõcedio la felice memoria de Gregorio xiiij. à esta

à esta Nacion Inglesa, y tienen cuydado de los Padres de la Compañia de Iesus, la qual Iglesia despues ha sido muy bien rehecha. Quieren que S. Thomas de Cantuaria habitasse en ella, al qual ha sido dedicada, quâdo vino à Roma por defender la libertad Ecclesiastica. Hay muchas reliuias de Sanctos.

La Iglesia de S. Brigida.

Esta Iglesia està sobre la plaça del Duque Farnesio. En esta Iglesia es el lugar dõde ella acostumbraua hazer oracion, era de Suecia, però andando en peregrinacion visitando los lugares sanctos murio en Roma año 1373. à 23. de Iulio. Su cuerpo fue lleuado à Suecia.

La Iglesia de S. Lorenzo en Damaso.



Fue edificada, y dotada del B. Damaso Papa, y le dio vna pataca de plata de libras veinte, vn vaso de libras diez, cinco

134 *Del Iesu, Parione, calle Iulia, Regola,*

eo calices, y cinco coronas, y siendo muy destruida la rehizo el Card. Riario, y la reedifico de fundamétos, y instituo en ella vna Capilla de Cátores, y es titulo de Card. Hay estacion en ella el Martes despues del quarto Domingo de Quaresma. Hay parte del cuerpo de S. Buono, de SS. Mauro, Fausto, Iouino, Euticio, y otros, la cabeça de S. Barbara, del vnto de S. Lorenzo, vn pie de S. Damaso, y otras reliquias suias, y muchas otras reliquias de Sanctos. Hay tambien cinco Compañias, vna del sanctissimo Sacraméto, que haze muchas lymolnas, y la primera que fue fundada en Italia, y la otra de la Concepcion casa muchas pobres donzellas cada año, y otra de los Banqueros, y otra de Mercadores Alemanes y otra de los Cursores. Hay muchas indulgencias, y en ella está la Vicedancelloria, y el Collegial insigne. El quadro del Altar mayor es mano de Federico Zucharo, la parte de mano derecha al fresco es pintada de mano del Cauallero Ioseph de Arpino, y la de mano izquierda es de mano de Nicolas Pomarancio, y la q̄ es en frente del Altar Mayor de mano de Iuan de Vecchi.

La Iglesia de S. Iuan Euangelista de los Boloñeses.

Esta junto al Palacio de Farnesio, y es de la Compañia de la dicha Nacion,

La Iglesia de S. Maria de la Quercia.

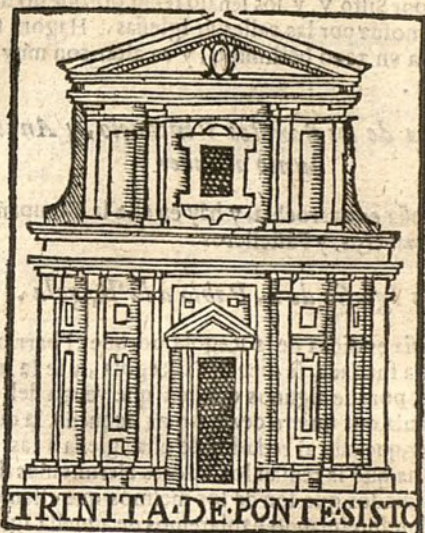
Con mas correccion se suele dezir junto el Arbol Enzina en lugar de Quercia. Esta en ella la Compañia de los Carniceros, y llamase con este nombre Iglesia de la Quercia de aquella celebratissima imagen de nuestra Señora en Viterbo, que fue nombrada assi por razon de vn milagro muy grande, que obro la Imagen de la Virgen bendita, siendo colgada de vn arbol dicho Quercia. La principal fiesta de esta Iglesia es el Domingo despues la Natiuidad de nuestra Señora, porque en este dia succedio aquel grande milagro.

La Iglesia de S. Salvador en Campo.

Es parrochia, y llamase en Campo, porque en este lugar hauia mayor plaça de la que hay agora.

La

*La Iglesia de la sanctissima Trinidad por los
Conualescentes.*



ESta Iglesia es llamada tambien la Trinidad de Ponte Sisto, y antiguamente fue llamada de S. Benito en Claustro, tambien de S. Benito à la Regola, y era parrochia hoga es Hospital, en el qual reciben grande charidad aquellos pobres enfermos, que salen del Hospital no siendo del todo sanos, y en este lugar cobran fuerças, y entera salud.

La Iglesia de S. Salvador en Onda.

ESta junto à Ponte Sisto, y llamase assi por estar muy puesta cerca las olas del Tyber. Es parrochia y estan en ella Frayles Conuenticuales de S. Francisco, de los quales se ha hablado en la Iglesia de los SS. Apostoies.

La Iglesia de S. Francisco de Mendicantes .

ESta es Hospital de pobres Mendicantes . El qual fue fundado por Sisto V. y los señalo renta porque no fuesen pidiendo limosna por las calles, ni Iglesias . Hagora se ha labrado en ella vn texo bellissimo , y vn altar con muy hermosas pinturas .

La Iglesia de los Sanctos Vincencio, y Anastasio junto al Tiber .

ESta Iglesia es parrochia, y hay en ella la Compania de los Cozineros, y Pastelleros .

La Iglesia de S. Pablo à la Regola .

ESta Iglesia es dicha de la Regola, porque el barrio en la qual esta fundada, se dize de la Regola , y se la impueste este nombre, porque algunos quieren que venga del nombre Latino Arenula, que quiere dezir Arena pequeña, la qual dexa el Rio Tyber, que esta al redador de esta Iglesia à las spaldas. Pocos años ha que la tenian los Padres Hermitaños de S. Augustin Reformados, que son de los mesmos que estan en S Nicolas de Tolentino: quando hablaremos de aquella Iglesia, se dira el quando, y de quien tuuo principio esta Reformation .

La Iglesia de S. Maria de Monticelli .

ES parrochia, y Iglesia antigua , porque fue consagrada de Paschal II. su fiesta principal es la Natiuidad de nuestra Señora, y hay en ella de las reliquias de los Sanctos Respicio, y Ninfa, y de otros Sanctos .

La Iglesia de S. Bartholome de Vacinari .

ESta Iglesia assi dicha es de la Compania de los Vaqueros, los quales la conseruan con grande limpieza .

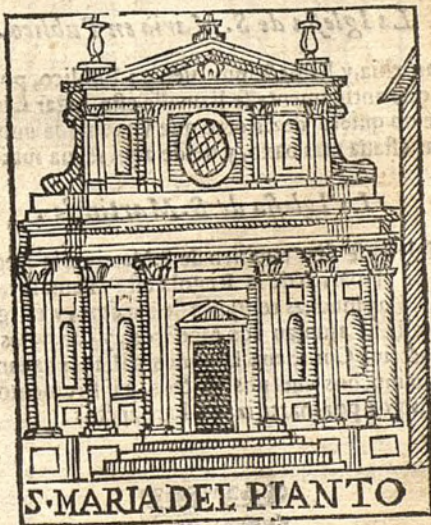
La Iglesia de S. Thomas à li Cenci.

ES parrochia, y dize se con este nombre, porque se dize que esta baxo el Iuspadronado de la casa de Cenci.

La Iglesia de S. Blas en Cacaberis.

OTras vezes se dezia S. Maria en Cacaberis. Y porque se diga assi de Cacaberis, lo diremos en la Iglesia que se sigue. Esta en ella la Compañia de los reuendadores de vestiduras y paños.

La Iglesia de nuestra Señora del Pianto.



ES dicha tambien esta Iglesia del S. Saluador en Cacabaris, y quieren que assi se llamasse vna familia de Cacabaris, la qual

138 *Del Iesu, Parione, calle Iulia, Regola,*
qual fundo esta Iglesia. Mas se llama del Piato, porque la imagen que esta en la presente Iglesia estaua antes en la calle, y llo-
ro algunos dias. Hay en ella la Compania dicha del Pianto, y la dicha Imagen de nuestra Señora esta descubierta de media Quaresma hasta la octaua de Pasqua, y hay en ella muchas Indulgencias.

La Iglesia de S. Saluador en plaza Iudea.

H Agora esta Iglesia es solamente Beneficio simple, que antes fue parrochia.

La Iglesia de S. Leonardo de Scarpellini.

E Ra antes parrochia, y agora esta en ella la Compania de los dichos Scarpellinos.

La Iglesia de S. Maria en Publico.

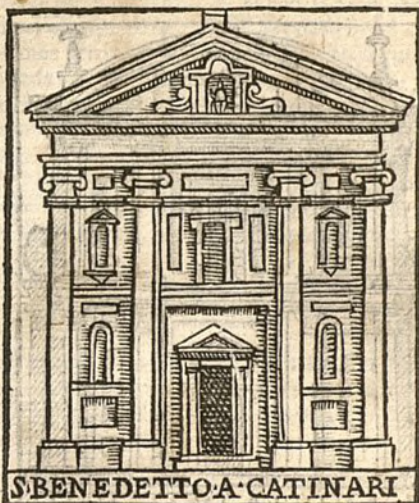
E S parrochia, y llamase muy bien en Publico, porque quieren que antiguamente se llamasse este lugar Clius publicus, que no quiere dezir otro que vna subida publica, y assi este lugar estaua mas baxo, y desde aqui se iua subiendo.

La Iglesia de S. Martinelo.

E Sta Iglesia se dize tambien de S. Martin a la Regola, porque en el barrio de la Regola esta, llamase tambien a li Catinari. Hay muchas reliquias de Sanctos, y es Iglesia antigua, y en ella se ajuntan los Maestros, y oficiales que ensenan la Doctrina Christiana. Los años passados cauando en ella se hallaron muchos cuerpos Sanctos, y instrumentos que vsauan los antiguos por martirizar a los Sanctos.



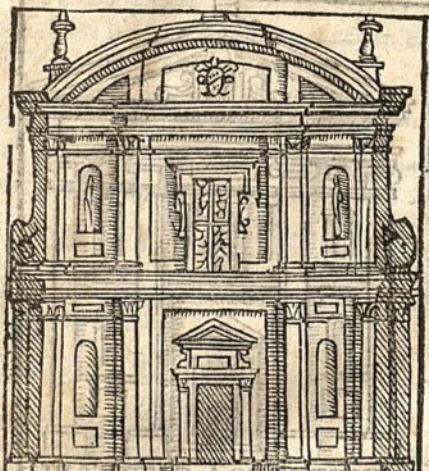
La Iglesia de S. Benitto à li Cattinari.



LA dicha Iglesia es parrochia, y agora esta harto bien reparada:

La Iglesia de S. Barbara.

LA presente Iglesia esta en los Iuboneros, era parrochia, y agora estan en ella los Libreros, y llamase de S. Thomas de Aquino, porque es Protector de la dicha Compania. Hay muchas reliquias de Santos, como de los cabellos de S. Maria Magdalena, de los vestimentos de la sanctissima Virgen Maria, del velo, y cabeza de S. Barbara, y de S. Bartholome, y de S. Philippe, y S. Yago, de S. Margarita, Martha, Lazaró, Sabastian, Lorenzo, y otros.

La Iglesia de S. Andres à la Valle

S. ANDREA DELLA VALLE

Antes se dezia esta Iglesia de S. Andres de la Plaça de Siena, por los dos Cardenales Seneses, q̃ vno se dixo Pio II. y el sobrino se dixo Pio III. y tambien h agora de muchos viene assi llamada, però cõmunmente se dize à la Valle, por la familia de la Valle, la qual tiene Palacios à ella muy cercanos. Es de los Padres Teatinos. Acabada que sera esta Iglesia sera vna entre las mas principales de Roma. Hay en ella Capillas muy hermosas, y de grande resplendor. Hagora el Cardenal Montalto ha tomado por empresa de engrandescer este lugar de estos Padres, como la familia de los Farneses tomaron aquella del Iesu, empresa muy noble, plegua a Dios de darle muchos años de tiempo. que pueda no solo verla acabada sino que goze mucho tiempo de obra tan principal. La mayor parte de dichos Padres por razon de dicha fabrica se son retirados à otro lugar suio llamado S. Siluestre à Monte Caualo, del qual se tratarà à su tiempo, però los que han quedado, con la solita dili-

diligencia áttienden à la administracion de los Sacramentos, y en otras obras de grande virtud. Tuuieron estos Padres principio de la felice mem. de Paulo IV. el año 1574. el qual hauiedo renunciado el Obispado de Chieti, ò como otros dicen de Tieti, ò con mas verdad Teatino, se retiro con algunos compañeros à la vida contemplatiua, el qual despues por grâdes meritos suïos, fue leuantado al Cardenalado, y Pontificado, y por esto del nombre del Obispado, que renuncio, son nombrados estos Padres Teatinos, ò tambien Chietini, y por hauer sido estos Padres primero de los otros Clerigos Regulares modernos, por esto los de las otras Congregaciones son llamados Theatinos, ò Chietinos, aunque impropriamente.

La Iglesia de S. Elisabeth.

Esta Iglesia es de lo horneros de la nacion Tudesca, era antes Monasterio de Monjas, las quales se vnieron con aquellas de S. Yago de le Murate.

La Iglesia de S. Maria grotta pinta.

Es parrochia, y dizese affi por vna nuestra Señora, que se halla baxo de Campo de Fior en vna cueua quando se fabrico esta Iglesia, la qual Imagen fue lleuada à la Capilla de la Coucepcion en S. Lorenzo en Damasco.

La Iglesia de S. Anna de las Monjas.

Esta Iglesia es de Monias del Orden de S. Benitto, y algunos llaman esta Iglesia de S. Anna à los Corderos.



142 *Del Iesu, Parione, calle Iulia, Regola,*

La Iglesia de S. Helena de Credencieros.

H Agora esta Iglesia es de la Compañia de los Credencieros, ò botilleros.

La Iglesia de S. Cosme, y Damian de los Barberos,

Fue tambien esta Iglesia Monasterio de Monjas, y hagona es de la Compañia de Barberos, y esta muy cerca de la sobredicha Iglesia de S. Helena.

La Iglesia del Sanctissimo Sudario.

Esta Iglesia es de la Compañia de los Piemonteses, y coa razon conuiene q̃ tenga el titulo del sanctissimo Sudario, porque el Duque de Saboya conserua con toda grãdeça, y magestad el Sudario, en el qual fue embuelto nuestro Señor Iesu Christo quando fue metido en el sepulcro, sobre del qual esta estampada su sanctissima figura. Es tambien llamada esta Iglesia de S. Luys de los Piemonteses.

La Iglesia de S. Iulian à li Cesarini.

Es de la Nacion Flamenga, y hay vn pequeño Hospital para los de la mesma Nacion.

La Iglesia de S. Maria en Monterone.

Dizen los Seneses, que en el terreno suio hay vn lugar que se llama Môterone, y assi se llama esta Iglesia, y tambien que fue fundada por vna familia que se llamaua cò el mesmo nombre. Es parrochia, y hagona esta algun tanto reparada.

La Iglesia de S. Nicolas à li Cesarini.

Es llamada tambien esta Iglesia à le Calcare. Es parrochia, y se va reparando muy bien.

La Iglesia de SS. Quarenta à li Cesarini.

EN esta Iglesia esta la Compañia de las llagas de S. Francisco. Llamate tambien de SS. Quarêta à li Maffei, por estar junto de ella el Palacio de ellos.

La Iglesia de S. Sabestian en S. Valentin.

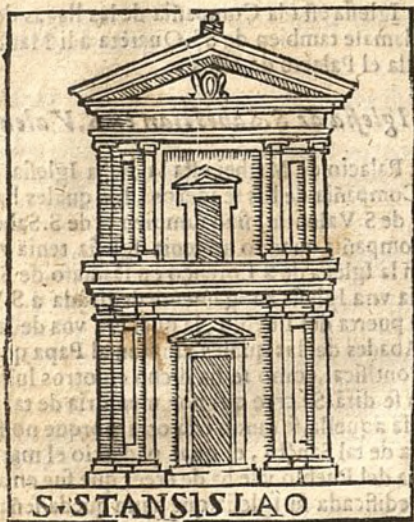
IVnto al Palacio de Mathei esta la dicha Iglesia, y en ella esta la Compañia de los tenderos, los quales hazen la fiesta no solo de S. Valentin, sino tambien la de S. Sabestian, porque esta Compañia quando no tenia Iglesia, tenia vna Capilla pequena en la Iglesia de S. Lorenço en Damaso, de S. Sabestian. Antes hauia vna Iglesia antigamente dedicada à S. Valentin, fuera de la puerta del Pueblo, la qual era vna de las 20. Abadias, los Abades de las quales asistian al Papa quando celebrava de Pontifical, como se ha dicho en otros lugares, y con la ocasion se dirà. Se cree que por memoria de tal Sancto siédo destruida aquella, se fundo esta otra, porque no se perdiessse la memoria de tal Sancto, el qual padescio el martyrio fuera de la puerta del Pueblo, y se ha de creer que fue en aquel lugar donde fue edificada su Iglesia, que haun queda señal de ella.

La Iglesia de S. Lucia à las boticas escuras.

ES parrochia, y en ella hay dos Compañias, vna para los pobres Sacerdotes, que vienen à Roma, y la otra por los Mercadores de lana.



144 *Del Iesu, Parione, calle Iulia, Regola,
La Iglesia de S. Salvador, y de S. Stanislao.*



ES de la nacion de los Polachos, y del todo ha sido rehecha en forma muy hermosa aunque pequeña.

La Iglesia de S. Nicolas baxo de Campidolio.

Esta Iglesia de algunos se dize à Torre di Specchio, por estar junto de ella este Monasterio, y tambien se dize à los Corderos, y es parrochia.

La Iglesia de S. Maria del Sol.

QVieren que assi se llame por vna Imagen de nuestra Señora de Papel, que se halló en el Rio Tyber, la qual quando se abrió se vio en ella come vn rayo de Sol que salia de ella. Es miembro de la Compania del Crucifixo. Esta Iglesia está junto à la Torre di Specchio.

La

La Iglesia de S. Andres de Vincij.

ESta Iglesia es llamada tambien à los Sogueros , y tambien en Vincij, porque en este lugar estaua la plaça de las hieruas , y porque en la plaça se hallauan muchos Vimbres . Es tambien llamada de los Sogueros , porque junto à ella se hazen las cuerdas, y esta muy cerca à Torre de Specchio .

La Iglesia, y el lugar dicho de Torre de Specchi.

ES lugar de mugeres nobles Romanas retiradas, en el qual biuio mucho tiempo la Beata Francisca Romana , de la qual hablaremos quando se tratara de la Iglesia de S. Maria Nueva .

La Iglesia de S. Maria en Capitello.

LA picha Iglesia es parrochia , y no està muy lexos del Monasterio de Torre de Specchi, y hay innumerables reliquias de Sanctos .

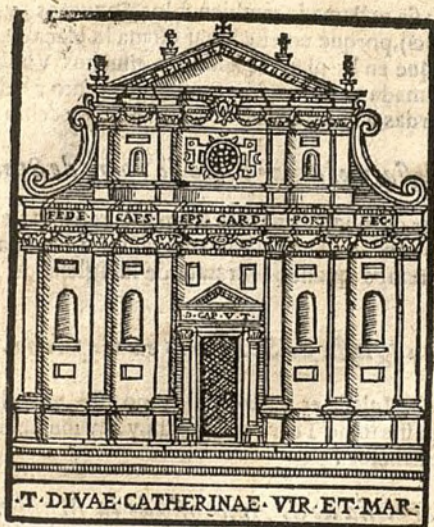
La Iglesia de S. Ambrosio de la Massima.

Dicha Iglesia es Monasterio de Monjas de S. Benito , y se tiene que en este lugar fuesse la casa del Padre S. Ambrosio Doctor de la Iglesia .

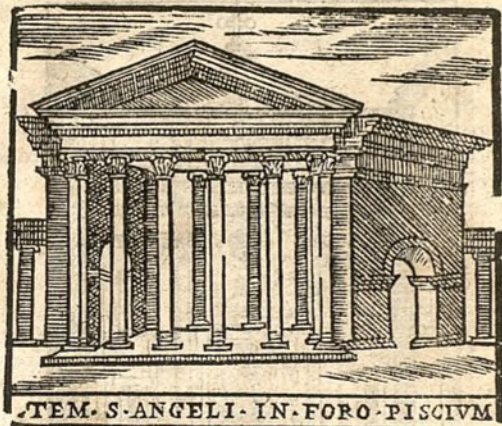
La Iglesia de S. Maria en Vincij.

NO es mas parrochia . Y porque se llama en Vincij està ya dicho arriba quando se ha hablado de la Iglesia de S. Andres en Vincij .



La Iglesia de S. Cathalina de Funari .

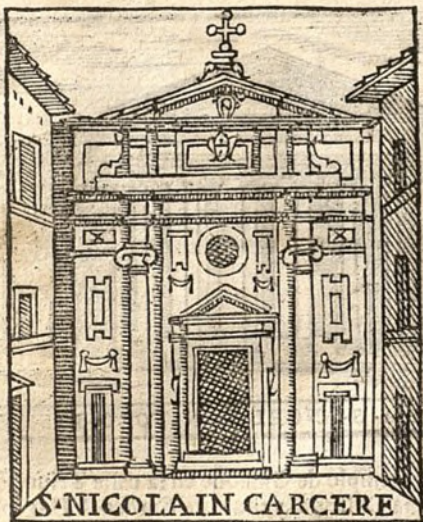
ES Monasterio de pobres donzellas, en el qual se crían con buenas costumbres, y sancta vida, baxo del gouierno de algunas Monjas de S. Augustin hasta que tengan tiempo para poderse casar, ò que se hagan Monjas. Cada dia hay en ella Indulgencia, y el dia de S. Andres hay Iubileo plenissimo concedido del Papa Iulio III. y muchas otras indulgencias. Federico Cesis fabrico esta Iglesia muy hermosa, y con linda arquitectura. Estas donzellas nunca salen del Monasterio si no es el dia de su casamiento, que es el dia de la fiesta de la Iglesia, ordenando vna bellissima Procession en el mesmo dia. Esta Iglesia es llamada tambien de S. Cathalina de la Rosa por vn monasterio que fue assi llamado. Y van en procession las donzellas à la Minerua, porque el fundador de esta sancta obra fue Frayle de S. Domingo.

La Iglesia de S. Angelo en Pescaria.

FVe antes templo de Giunone en la calle Triunfal, h agora es Iglesia Collegial, y titulo de Cardenal. Hay muchas reliquias, y entre las otras año 1560. sacandose el Altar Mayor de su lugar, fue hallada baxo el Altar vna arca pequeña de madera llena de reliquias con vna plancha de plomo có palabras escritas que dixer en vulgar. En este lugar reposan los cuerpos de los Sâctos Martyres Sinforosa, y de Zotico marido suio, dicho tambien Getulio, y de siete hijos suio, y de Steuan Papa trasladados. Estas reliquias se enseñan dos vezes en el año con indulgencia plenaria, como es en la fiesta de S. Sinforosa à los 28. de Julio, y de S. Angelos à los 29. de Setiembre. Hay tambien otras reliquias. Esta Iglesia es parrochia Baptismal, y està en ella la Compania de los que venden el pescado, la qual tiene por Protector à S. Andres.

La Iglesia de S. Gregorio à Ponte quatro Capi.

ES parrochia, y llamase à Quatro Capi, porque al entrar de la puente hay marmoles que tienen quatro rostros.



EN este lugar fueron las carceles antiguas. y por esto este lugar se llama en Carcere. y siendo Cósules Gaio Quincio, y Mario Attilio fue hecho el templo de la Piedad, porque hauiendo sido condeñado vno à morir en el carcel de hambre, vna hija suia cada día en socolor de andarlo à visitar, le daua de la leche de sus pechos, y caiêdo en la cuenta de ello los guardianes lo referieron al Senado, los quales considerando vn acto tal de piedad perdonaron la muerte al padre, y à los dos consignaron con que fuesen alimentados durâte la vida de ellos. Es titulo de Cardenal, y hay Stacion el Sabado despues el quarto Domingo de Quaresma, y en el dia de S. Nicolas hay plenaria remission de peccados. Y hay parte de los cuerpos de S. Marco, y Marcellino, y de Faustina, y Beatriz, y vna costilla de S. Matheo Apostol, y vna mano de S. Nicolas, vn braço de S. Alexio y muchas otras reliquias. Pedro Cardenal Aldobrandino siendo titular la adorno, y la restauro muy bien, y hizo

Y restante hasta Anaceli. 149

y hizo hazer delante de ella vna plaça muy hermosa. Hay en ella la Compañia del Corpus Christi, y es Iglesia Collegial con Canonigos, y parrochia Baptismal.

La Iglesia de S. Maria en Portico.

ERa Iglesia Collegial de Canonigos, y agora se dexan vacates los lugares de Canonigos, porque quede à vnos Clerigos dichos de la Congregacion de la beata Virgen de Lucca, y nombranse assi porque dieron principio à la dicha Congregacion en aquella Ciudad año 1575. por medio de vn buen sieruo de Dios dicho Iuan Leonardo, y fue confirmada despues de la buena memoria de Clemente VIII. año 1593. Es parrochia, y titulo de Cardenal. Hay en ella la Compañia de los Terceros. En este lugar fue la caia de Galla sancta muger, hija de Simmaco Patricio Romano, hay reliquias de S. Iuan Primero, y muchas otras. Fue reparada esta Iglesia por Bartholome Cardenal de Cesis titular de la mesma Iglesia. En cima el Tabernaculo grande hay vna nuestra Señora con su hijo en los brazos en va Zaffiro, que lo lleuaron los Angeles en cima la Miesa al tiempo que comia la sobredicha Galla. Y el sobredicho Iuan Primero conségro esta Iglesia, y puso la sobredicha Imagen en aquel Tabernaculo.

La Iglesia de S. Huomo bueno.

FVe dicha esta Iglesia del Saluador, y agora se nombra de S. Huomo bueno, el qual por hauer sido saestre, y hauer hecho el dicho oficio con grande caridad, y sencillez vino à tal perfection de vida, que obraua milagros en numero grandissimo, como se lee en su vida, y fue natural de Cremona. Hay en ella la Compañia de los Saestres, los quales han tomado este glorioso Sancto por aduogado, quiera Dios que le imiten.

La Iglesia de S. Eligio.

COn mayor correction se nóbra esta Iglesia de S. Aloy, porque este Sacto fue dicho Eligio, el qual por la bondad de

150 *Del Iesu, Parione, calle Iulia, Regola,*
la vida, y milagros que hazia quando exercitaua el officio de
Herrero fue aſumpto al Obiſpado de Noion en Francia , por
eſto la Compañia de Herreros hà tomado à eſte Sancto por ſu
proteſtor, la qual tiene cuenta de eſta Igleſia . Se caſan en ella
pobres donzellas, y eſta junto à la fuente de S. Iorge.

La Igleſia de S. Iuan Baptiſta Decollato .



T · S · IOANNIS · DECOLATI ·

ES vna hermoſiſſima Igleſia de la nacion de los de Floren-
cia, y ſe llama tâbien la Miſericordia por las buenas obras
que hazen exortando aquellos , que lleuan à ſentenciar , au-
dandoles à bien morir, y darles ſepultura . Hay indulgencia
plenaria el dia de la fieſta .

La Igleſia de S. Maria Egittiaca .

Into à la Scola Griega eſtâ eſta Igleſia, llamada S. Maria
en Coſmedin . Es de la nacion de los Armenos, y hay vn
Hoſpital por los de la dicha Nacion .

La

La Iglesia de S. Estevaa à le Caroze.

LA presente Iglesia es Beneficio simple , y muy anti-
gua.

*La Iglesia de S. Maria en Cosmedin , y tambien
llamada Scuola Griega.*

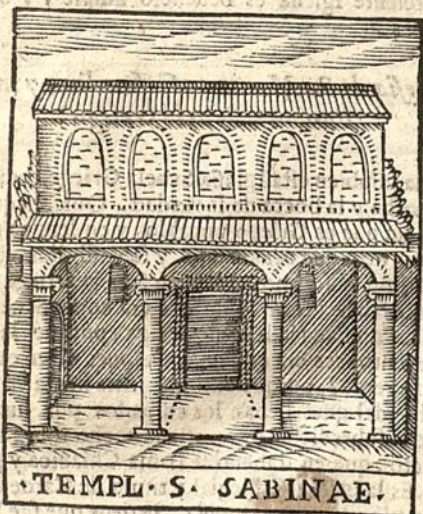
SE llama tambien esta Iglesia Scuola Griega, como se ha di-
cho arriba, y la bocca de la verdad. Quieren que se diga
en Cosmedin que es Griego vocablo, y en lengua nueſtra no
quiere dezir otro que ornamento, y fue assi llamada quando
Adriano Primo la adorno. Llamale Scuola Griega porque en
ella se hauia fabricado vn lugar, que era como Scuola publica,
en el qual se enseñaua la lengua Griega, porque la Latina se
ſabia, pues entonces era comuna. Despues dizen que se llama
bocca de la verdad, porque antiguamente hauia vn Altar muy
gráde, sobre del qual lleuan los culpados por jurar la ver-
dad, y que el sobredicho Altar estaua hecho sobre la bocca de
vn conducto, que en Italiano se llama Chiauica, y por esto se
llama assi. Es la Iglesia Collegial, y titulo de Cardenal, y parro-
chia, y es antiquissima esta Iglesia. Se tiene que fue la segunda
dedicada à nueſtra Señora.

La Iglesia de S. Anna en Auentino.

A la subida de S. Sabina està la dicha Iglesia, y està vnida
à la Iglesia de S. Sabina.



La Iglesia de S. Sabina.



ES Iglesia muy antigua, y en el Monte Auentino, y quieren que en este lugar fuese el Téplo de Diana, y despues la casa paternal de la dicha Sancta. Quando, y de quien fue edificada esta Iglesia no hay cosa cierta, però se sabe bien que en el año 425. baxo del Pontificado de Celestino Primero Pedro de Sclauonia Cardenal, y titular de aquesta Iglesia la reedifico de fundamento, y despues fue consagrada por Sisto III. que succedio à Celestino. Gregorio Magno puso en ella la Stacion el dia primero de Quaresma, y siempre los Summos Pôntifices tienen de costumbre de venir a esta Iglesia el primero dia de Quaresma, y hazen en ella Capilla, y da su Sanctidad la Ceniza. Honorio III. despues de hauer confirmada la Religion, y modo de biuir de S. Domingo, le hizo donacion de esta Iglesia, y parte del suo Palacio como al presente se vee de ello memoria. Y assi en este lugar el gran Patriarca S. Domingo fundo vn monasterio, y de su mano planto en el vn Naran-

xo,

20, el qual hasta el dia de hoy da fruto con grande abundancia, y el fruto de el, y tambien las hojas se toman de los fieles con grande deuocion. Hay en ella los cuerpos de S. Sabina, y Serafia su maestra, Euentio y Teodulo Martyres, y de Alexandro Papa y martyr, y vna Spina de la Corona de nuestro Señor Iesu Christo, y de la caña con la qual le dieron los Indios sobre su sanctissima cabeça, y de los vestidos de S. Domingo, de la Cruz de S. Andres, y vna costilla de los Innocentes, y de las reliquias de S. Pedro, y S. Pablo, y vna Cruz pequeña de la madera de la sanctissima Cruz, y muchas otras reliquias. Hay tambien vna piedra en medio de la Iglesia, la qual tyro el diablo al Patriacha S. Domingo quando estaua haziendo oracion, però no le daño en cosa alguna. El Cardenal de Ascoli del Orden mesmo de Predicadores despues de hauer gastado largos ducados en reparar el dicho Conueto, haziendo en el nuevos aposentos en dos dormitorios muy hermosos, ha hecho hazer en la dicha Iglesia vna hermosissima Capilla dedicada à S. Iacinto del mesmo Orden, y muchas vezes con su presencia honra, y da consolacion grande à los Padres que habitan en este Monasterio viniendo à el, acabados los negocios de la sancta Iglesia, en los quales esta ocupado, y despues de su vida dexa renta particular à la dicha Capilla, con la qual tendra perpetua memoria de su Señoria Illustrissima. Però porque se llama este Monte Auétino, dicen algunos que toma su denominacion ab Auibus, que es de las Aues, porque hay en este monte gran copia de ellas por razon del sitio del Tyber. Otros dicen que de Auétino Rey de los Albanos, el qual fue muerto en este lugar, y enterrado en el, y otros dan otras causas, y razones. Esta Iglesia es titulo de Cardenal, y estan los Padres de la Orden de Predicadores, cuyo fundador fue S. Domingo Español, y se hallan aun las puertas, en el que milagrosamente abrieron los Angeles à S. Domingo. Del principio de esta Orden hablamos en el Conuento de la Minerva, que son de la mesma Orden vnos y otros, aunque de diuersas prouincias, porque vnos son de Lombardia, los que estan en este Conuento de S. Sabina, y los otros de la Prouincia Romana.

La Iglesia de S. Alessio.

Siguiese la Iglesia de S. Alessio, la qual es dedicada à S. Bonifacio Martyr, y S. Alessio. Dode hagara es el monasterio fue
la

la casa del dicho S. Aleffio. En la Iglesia hay algunos escalones de madera, baxo de los quales hize penitencia el dicho Sancto despues que boluio de su peregrinacion por spacio de 17. años no entendiendo nunca ninguno de su casa, ni conosciendo quien fuesse, sino siempre fue tenido por estranero. Los quales escalones por deuocion, y pia memoria del Sancto fueron transferidos a la Iglesia. Estan en el los Monjes de S. Hieronymo, los quales tuuieron principio de S. Eusebio Cremonese Discipulo del dicho S. Hieronymo, y despues Reformados de vn sieruo de Dios llamado Lupo di Olmeto Spañol año de 1433. el qual está enterrado en la dicha Iglesia. Es titulo de Cardenal, y estan en ella los cuerpos de S. Bonifacio, y de S. Aleffio, y Hermete martyres, y otras reliquias. El dia de S. Aleffio hay remission de todos los peccados, y cada dia del año 100. y otras tantas quarentenas. La nuestra Señora que está en lo alto del Tabernaculo, es aquella que en la ciudad de Edessa muchas vezes acostumbraua hazer oracion S. Aleffio, y vn dia yendo, y hallando serrada la puerra, la mesma Imagen dixo al portero dos vezes, abre, y entrara el hombre de Dios, que es digno del Cielo. El Cardenal Parauicino siendo titular ha hecho hazer vn hermosissimo Tabernaculo. Esta fue vna de las 20. Abadias de Roma, los Abades de las quales assistian al Papa quando celebraba de Pontifical.

La Iglesia de S. Maria nel Auentino.

PAssado S. Aleffio se halla vna Iglesia, la qual comunmente es llamada el Priorato de Roma. Pio V. de felice mem. la reparo harto bien. Esta es vna encomienda assi dicha el Priorado de Roma. Baxo de este monte hazia el Tiber se llama la Marmoratta, por la ruina grande de la puente, que antes se dezia Sublicio por ser de madera, porque en el tiempo de guerra se pudiesse quitar, y hasta el dia de hoy hay de ello rastro en el Tyber. Este es la puente que Horacio Coclite defendio contra toda la Toscana, de donde vino aquel dicho comun, Horacio solo contra toda la Toscana, y por esto se le hizieron arcos triunfales, de los quales aun hoy en dia se vee halgo en la Capilla pequena de S. Lazaro. Esta fue vna de las 20. Abadias principales de Roma.

La Iglesia de S. Balbina



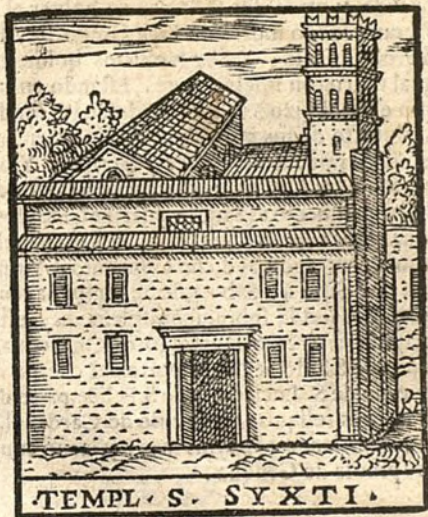
SE tiene por cosa cierta, que S. Marco Papa I. la fundó, y despues por Gregorio Magno fue reparada, y conlegrada, y Gregorio III. la rehizo, y despues de Paulo II. y vltimamente por el Cardenal Pompeo Arigone titular ha sido muy ilustrada. Están en ella Frayles Hermitaños, y es miembro de S. Pedro. Hay estacion en ella el Martes despues el segundo Domingo de Quaresma. Hay en ella los cuerpos de S. Balbina, y Quirino su padre, y otras reliquias, y cada dia hay siete años de indulgencia.



138 *Del Iesu, Parione, calle Iulia, Regola,
La Iglesia de Sanctos Nereo, y Achileo.*



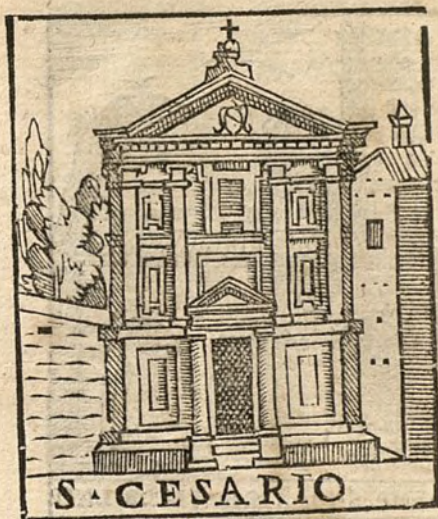
E Ra Iglesia antigua, y mal tratada, però la buena memoria del Cardenal Baronio luego que huuo este titulo la reparo, y renouo del modo que se vee muy hermosa, y en el año de 1597. alcanfo de la felice memoria del Papa Clemente VIII. que con vna admirable procession lleuassen los cuerpos de estos Sanctos, y de Flauia Domitila su Señora desde la Iglesia de S. Adriano en Campo Vaccino hasta esta Iglesia, en la qual hay tambien muchas otras reliquias, y tienen cargo de ella los Clergos de la Congregacion del Oratorio de la Vallicella, de la qual salio el dicho Cardenal, y procuro que huuiese en ella la Stacion el Miercoles despues del tercero Domingo de Quaresma. Está esta Iglesia junto a S. Sisto.

La Iglesia de S. Sisto.

Este lugar fue concedido de Honorio Tercero à S. Domingo, el qual lo fabrico, y rehizo todo, poniendo en el las Monjas, que tenia en otros lugares pequeños de su Religion, porque estando todas vnidas en vn lugar biuiesen con mayor Obseruancia. Despues bazo la felice memoria de Pio V. fueron quitadas de este lugar, y metidas en otro famoso Conuento nombrado S. Domingo à Bagnanapoli, principiado y empecado del mesmo Pontifice, porque el que antes tenian en S. Sisto era enfermiso. Pero h agora estan en el Frayles del mesmo Orden, hauiendo sido dado por la buena memoria de Clemente Octauo al General Hieronymo Xauiere Español, el qual puso en el Frayles Españoles. En este lugar el grande Patriarcha S. Domingo resuscito vn dicho Napolion sobrino del Card. Estuan de Fossanoua, y en el Refetorio hizo el milagro de la multiplicacion de pan, ministrando los Angeles à los Frayles el pan. En el Capitulo hecho el Demonio que perseguia sus Fray-

Frayles, y en otros lugares obro Dios otros milagros por medio del Patriarca S. Domingo. En particular estando en el Capitulo con sus Frayles, les predixo, que dos de ellos hauian de ir à mejor vida, y otros dos se hauian de boluer al figlo: lo qual fue assi, pues luego morieron Fray Gregorio, y Fray Alberto, y se fueron al Cielo. Y dor Nouicios boluieron al figlo, en el qual murieron infelizmente. Estando en la fabrica del Conuento el qual hizo S. Domingo desde los fundamètos, murio vn Architecto de los que estauan en la fabrica, y S. Domingo le resuscito por sus oraciones, y meritos. Y hauiendo predicado vn dia à las Monjas, le dieron vn vaso de aqua para beuer, de la qual beuio el Sancto y treinta Frayles, y cien Monjas sin que menguasse el aqua, la qual se fago del pozo, que està luego en entrando al dicho Conuento. Y quando S. Domingo iua de S. Sisto à S. Sabina, le acompañauan visiblemente los Angeles. En la sobredicha Iglesia hay estacion el Miercoles despues el tercero Domingo de Quaresma. Hay en ella los cuerpos de S. Sisto Segundo, parte del cuerpo de S. Zeferino, y el cuerpo de S. Luciano, y de S. Felice, partè de S. Antero, y muchas otras reliquias, y es titulo de Cardenal. El Monasterio se va rehaziendo con lymofnas, y la dio muy buena Don Andres Spinola de Genoua.



La Iglesia de S. Cesareo.

ERa Iglesia antigua, y totalmente oluidada, però la felice memoria de Clemente Oçtauo la reedificò de tal modo, que hagora es vna Iglesia de muy grande hermosura, y digna de ser visitada, y hauiendo creado Cardenal Diacono à Siluestro Aldobrandino su sobрино le dio este titulo, y por esto se llamaua el Cardenal S. Cesareo. La tienen à su cargo los Clerigos del Collegio Clementino dichos los Somaschinos. La fiesta de esta Iglesia es el primero dia de Nouiembre. El cuerpo de este Sancto con aquel de S. Anastasio estan en S. Cruz de Hierusalem. Fue esta vna de las 20. Abadias de Roma.



La Iglesia de S. Iuan en Porta Latina.

Se llama no y Pluma
Demi A n das b u n



SE llama Porta Latina la que esta junto, porque por ella se iua al Latio, que hagora se llama Campaná de Roma. Hay en ella Stacion el Sabado antes el Domingo de Ramos, y el dia de la fiesta que cae à 6. de Mayo hay indulgencia plenaria. Estitulo de Cardenal, y miembro de S. Pedro.

La Capillita junto à esta puerta es el lugar en el qual fue puesto S. Iuan Apostol, y Euangelista en vn vaso de azeite ardiendo, con el qual no padescio dolor, ni lesion alguna.



DEL CAMPIDOLIO POR TODAS
partes, hasta S. Igués de Porta Pia.

La Iglesia de S. Maria ia Araceli.



Q Vieren que en este lugar fuesse el templo primero que edificó Romulo en Roma à Ioue Feretrio, quando hirio, y vincto à Acron Capitan Ciuicensi, y que Constatino Magno lo dedicó al hijo Dios, y à su benditissima Madre, y Virgen Maria. Es vna hermosissima Iglesia adornada de muy lindas columnas, y hay vna escalera de 124. escalon de marmol. Estan en ella Padres Obseruantes de S. Francisco Reformados por S. Bernardino de Siena cerca del año 1440. y celebranse en ella muy bien los diuinos officios. Hay vna imagen de las que pintó S. Lucas, y es vna de las siete imagines de nuestra Señora que se acostumbra visitar. Baxo del organo se halla la piedra en la qual el Angel dexo pisadas quando apareció sobre el Ca-

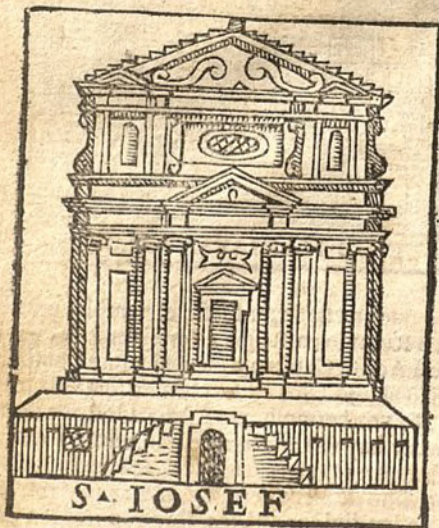
L. 2

stillo

164 *Del Campidolio por todas partes,*

stillo de S. Angelo, al tiẽpo q̃ S. Gregorio Magno hazia la procession por la peste que hauia en esta Ciudad. Hay muchas indulgẽcias, en particular el dia de S. Anton de Padua, S. Bernardino, S. Frãcisco, S. Luys Obispo, y en la fiesta de nuestra Señora, y en el primero dia del año hay remission d̃ peccados, y otras indulg. Hay en ella el cuerpo de S. Artemio martyr, y otras reliquias. Es tit. de Card. y el Populo Rom. tiene muy particular proteccion de esta Iglesia. Hay algunos quadros del Cauallero Iosefino, q̃ firuen para obsequias de difunctos. Hay tãbien vn quadro del Muciano, y otro de S. Hieronymo de mano de Iuan de Vecchi, y baxo de aquel de Muciano hay vna obra de Pomarancio. Y Hieronymo Cãcelli Obispo de Caution ha adornado vna Capilla cõ grãde cõplimento. Esta Iglesia fue dicha antes S. Maria en Campidolio, y fue de las 20. Abadias de Roma.

La Iglesia de S. Iosef de los Carpinteros.



Esta Iglesia està edificada sobre la carcel, en la qual estuuo S. Pedro preson, y es de la Compania de los Carpinteros.

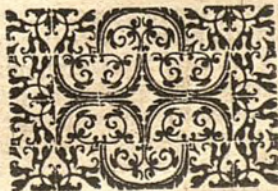
La

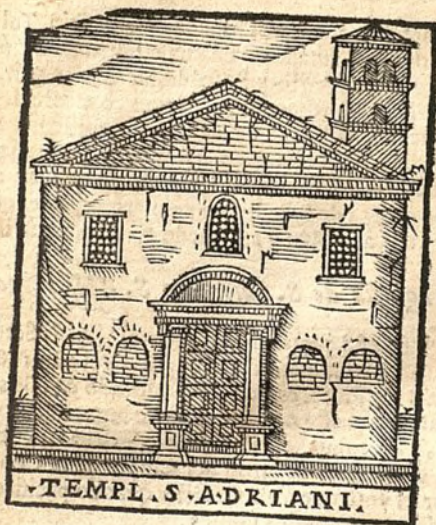
La Iglesia de S. Pedro en Carcel.

ESta Carcel fue dicha Tulliana por Seruio Tullio Rey sexto de los Romanos . En esta estuieron en preson los dos Apostoles S. Pedro, y S. Pablo, los quales quiriendo baptizar Proccesso y Martiniano guardianes , o escarceros salio milagrosamente vna fuente de agua . La consagro S. Syluestro y cada dia hay en ella 1200. años de Indulgencia , y la remission de la tercera parte de los peccados . Hay en ella la forma de la cabeça de S. Pedro en vn marmol, en el qual le hizieron dar vn gran golpe, y assi quedo en el figurada la cabeça.

La Iglesia de S. Lucas en S. Martina .

ESta Iglesia està junto el nobilissimo Arco di Settimio, dezase S. Martina, però despues que en el año 1588. fue concedida à los Pintores, por ser Aduocado de ellos S. Lucas, la nombraron con este nombre. En este lugar estaua el templo de Marte, y las columnas que se veen pasado el sobredicho Arco, son de las que quedaron del templo de la Concordia, hecho por el voto que hizo Camilo quando pacifico la gente plebeya de Roma con los nobles .



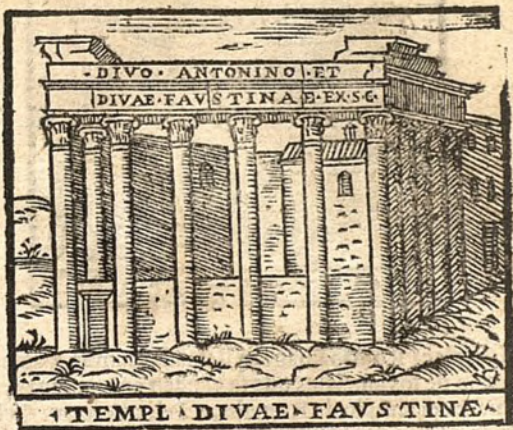
La Iglesia de S. Adriano.

ES tambien esta Iglesia en la plaza Romana, h agora dicho Campo Vaccino, y fue antigamente el Erario dõde estaua el Thesoro. Honorio primero la consagrò à S. Adrian, y es titulo de Cardenal, y hay en ella de las reliquias de los SS. Mario, y Marta, y los cuerpos de aquellos tres moços que fueron puestos en el horno de Nabucodonosor, que fueron Anania, Azaria, y Misaele. Hay tambien de las reliquias de S. Adrian, y otras. Estan en ella los Frayles Españoles de la Orden de nuestra Señora de la Merced, fundado por S. Raymundo de Peñafort del Orden de Predicadores en Barcelona, la profession de los quales consiste en rescatar esclauos Christianos de manos de los Turchos. Fue trasladada en esta la Iglesia Collegial de los SS. Sergio, y Bacho, porque era del todo destruida, però los dichos Frayles dizen en ella los diuinis officios, y hay en ella la Compania de los que venden Papel. Las puertas son de bronze, que habrá que estan en ella 780. Adriano I. las tra-

Hasta S. Ignés de Porta Pia. 167

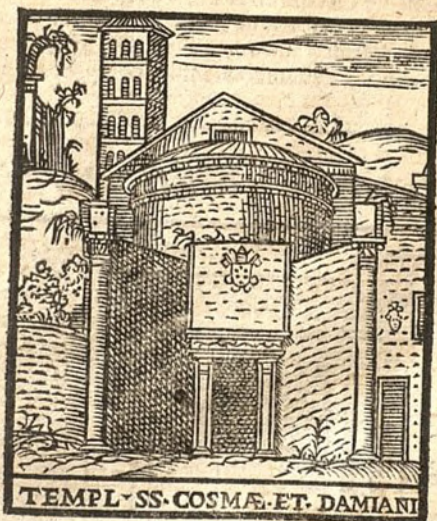
zo de Perugia, y fueron metidas en esta Iglesia. Tuuieron principio estos Padres en Barcelona año 1334. como testifica el Papa Clemente Octauo en la Bulla de la Canonizacion de S. Raymundo de Peñafort, que se celebrò la primera en la Basílica nueva de S. Pedro año 1601. à 29. de Abril, como esta dicho, y les dio S. Raymundo el habito con propria mano.

La Iglesia de S. Lorenzo en Miranda.



ESta era el Templo que el Senado dedicò à Antonino Emperador, y Faustina. Hagora està consagrado à S. Lorenzo, es de la Compania de los Specieros, los quales han empeçado vna bellissima fabrica en ella, y junto à ella hay vn Hospital para los pobres, si à caso se hallassen entre ellos.





EN la plaza Romana, h agora llamada Campo Vacino por razon de los animales que se venden en este lugar, fue antiguamente el templo de Romulo, y Felix Tercero dicho el Quarto, lo dedico à los SS. Cosme, y Damian, y siendo todo destruido el B. Gregorio lo restauro. Es titulo de Cardenal, y hay estacion en ella el Iunes despues el tercero Domingo de Quaresma, y cada dia hay mil años de indulgencia, y hay en ella los cuerpos de SS. Cosme y Damian, y muchas otras reliquias. Las puertas de brôze fueron llevadas por Adriano I. que estauan antes en Perusia. Estan en este lugar los Frayles de S. Francisco del Tercero Orden. Hay en ella vna Imagen de nuestra Señora de muy grande deuocion, de la qual se dize que passan do delante de ella vn dia el Papa S. Gregorio sin saludarla, como acostumbraua, le dixo la imagen, porque no le saludaua, como tenia de costumbre, y luego el glorioso Pontifice le pidio perdon, y luego la transferio en este lugar, y se dize imagen

gen de S. Gregorio , concediendo à qualquier Sacerdote que celebrasse al Altar que esta cerca la dicha imagen, que librasse vna alma del Purgatorio. Estos Frayles de S. Francisco tuieron principio año 1221 .

Entre esta Iglesia, y aquella que se sigue de S. Maria Nueva hay algun rastro, y señales muy grandes de aquella superba fabrica del téplo de la Paz, empeçada de Claudio Emperador, y acabada con grãde presteza del Emperador Vespasiano, por poner dentro los spolios , y ornamentos que venian del Templo de Salamon, lleuados por su hijo Tito quando alcanço victoria de la Ciudad de Hierusalem, y le dio à sacó. Quieren algunos, q se llamasse téplo de la Paz, porque siédo profetizado, que naceria vn Rey de la Paz commun , que era Christo, hauiédo Tito como esta dicho dado à sacó la Ciudad de Hierusalem, y destruida la nacion Hebrea penso ser el aquel Rey de la paz, però aunque Dios suffrio por algun tiempo esta arrogancia, y soberuia, però despues en el tiempo de Commodó Emperador vna noche mouio tales truenos, y relápagos en el ayre, que quemo todo este templo, y hecho por tierra la mayor parte de el. Y de esto se viene entender no ser verdad , lo que algunos dizen que la noche que nascio Christo nuestro Saluador en Bethleem, caio por tierra en Roma este templo , porque se acabo de edificar este templo en tiempo del Emperador Vespasiano , que fue setenta años despues de la Natiuidad de Christo nuestro Señor, y assi quando Christo nascio en Bethleem aun este templo no era empeçado .

La Iglesia de S. Maria Liberatrice .

ESta Iglesia pequeña esta muy cerca de la fuente de Campo Vaccino, baxo de los huertos, y Palacio Farnesiano, y se llama tambien Libera nos à poenis inferni , pero por mayor breuedad se dize Liberatrice , que quiere dezir que nos libre de todo mal. Llamauase tambien S. Syluestro en Lago . Hase de saber que algunos han dicho, y escrito que en este lugar hauiá vn Dragon que con su haliento enficionaua el ayre, y hazia grandes males. S. Syluestro vino à este lugar , y atapo la bocca de la cueua , y la selló con el señal de la sancta Cruz , y por esto se pinta vn Dragon atado à los pies de S. Syluestro. Però mas presto se ha de creer, que era algun Demonio , que hauiá
toma-

170 *Del Campidolio por todas partes,*

tomado figura de Dragon, y es verdad que S. Siluestro edificò esta Iglesia, y consagrò el Altar, poniendo en el muchas reliquias, y assi fue llamada esta Iglesia S. Siluestro en lago, porque en este lugar hauià vna laguna de agua, y S. Siluestro libro este lugar como se ha dicho. Dizese tambien S. Maria Liberatrice, porque siendo nuestra Señora exaltada sobre todos los Angeles, y Sanctos en el Cielo, tiene mayor auctoridad, y poder para librar nos de todos trabajos, y males. Este lugar està baxo el gouierno, y mando de las Monjas de Torre de Specchi. Hay en ella muchas reliquias de Sanctos.

La Iglesia de S. Maria Nuova.



Esta muy cerca al Arco de Tito hijo de Vespasiano, edificada del Populo Romano por hauer ganado la Ciudad de Hierusalem, fue edificada de Leon IV. y siendo destruida Nicolas V. la restaurò. Es titulo de Cardenal, y en ella estan los cuer-

Hasta S. Ighes de Porta Pia. 171

cuerpos de los Sanctos Nemesio, Lucilla, Sinfronio, Olimpion, Esuperia su muger, y Theodulo su hijo, que se hallaron en el tiempo de Gregorio XIII. Hay tambien otras reliquias, y delante el Altar Mayor en aquella Capilla que està con rexa de hierro, està el cuerpo de la B. Francisca Romana, la qual en el año 1608. en el mes de Mayo fue canonizada por el Papa Pablo V. à peticion particular del Pueblo Romano, con grádissimo aplauso de toda Roma. Hay tambien en ella vna imagen de las que pintò S. Lucas en vn tabernaculo de marmol, la qual estaua en la ciudad de Troade en Grecia, q̃ la traxo à Roma vn Canallero llamado Angelo Frangipani, y hauiedose quemada toda esta Iglesia en tiempo de Honorio III. la dicha Imagen no huuo lesion alguna. En esta Iglesia hay vna memoria muy celebre hecha del Pueblo Romano, representando à Gregorio XI. que boluio la Sede Apostolica de Auinion à Roma, hauiendo antes estado en Auinion setenta años. Habitan en ella los Monjes de habito blanco de S. Benito, del monte Oliueto. El qual Orden tuuo principio de tres gentilhombres Seneses año 1316.

La Iglesia de S. Theodoro.

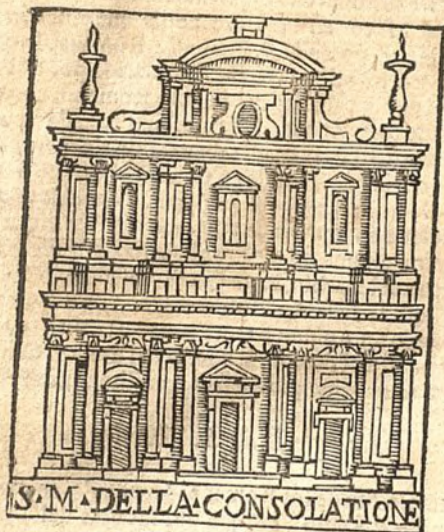
Este templo fue de los Romanos leuantado en memoria de Romolo, y Remo, porque por las olas del Tyber dizen que fueron aqui llevados, y por esto en este lugar hauia vna loba grande de bronze con dos niños pequenitos, que estauan colgados de los pechos de la loba, y q̃ assi vienen significados estos dos hermanos. Y esta figura està hoy en Campidolio, y hagora esta dedicado à S. Theodoro, y es Collegial esta Iglesia.

La Iglesia de S. Maria de le Gracie.

Esta Iglesia ha sido antes de mayor deuocion, que por esto se llama de las Gracias, y es vna de las siete imagines de nuestra Señora que se acostumbra visitar, y es vna de las que pintò S. Lucas. Y es miembro de la Iglesia de la Consolacion,



La Iglesia de S. Maria de la Consolacion.



E S vna Iglesia muy hermosa, y està gouernada de vna Cõpañia que hay en ella, y es de muy grande deuocion. Hay vna imagen de nuestra Señora de las siete que accostumbran visitarle, y los officios se celebran en ella muy bien. Hay vn Hospital para los enfermos, en la qual firuen con grande charidad. El segundo Domingo de Iunio hay indulgencia plenaria, y hay muchas reliquias de Sanctos.



La Iglesia de S. Georgio .



LA fabrica que esta muy cerca con quatro archos, dizen los antiguos, que fue dedicada à Iano, porque assi como por todas partes parescen doze capiteles, sobre de los quales deuiian assentar estatuas, q̄ representauan los doze meses del año, siendo el Iano Dios del año por los antiguos, y por esto va el pintado con dos rostros, significando el principio, y fin del año. En este lugar estaua el mercado boario, como hoy se venden en Campo Vaccino, aunque otros dizen que era nombrado de esta fuerte, porque estaua en el vn buci grande de bronze, que estaua en medio de dicha plaça. Allegado à esta Iglesia se vee à mano izquierda à la entrada el arco leuantado de Settimio Seuero, de los officiales, y mercaderes de bucies. Quieren algunos q̄ en el lugar donde esta la Iglesia, estuuiesse edificado el Palacio de Scipion Africano. Porque se llama despues S. Georgio en Velabro hay deuersos paresceres, en particular dizen que se llama assi, porque quando el Tyber salia de madre

174 *Del Campidolio por todas partes,*
 madre hasta este lugar, era necesario pagar las barchas para poder passar, porque quieren ellos dezir, que Velabrum signifie como el verbo, velatura, que no quiere dezir otra cosa que alquiler, però no es buena palabra velatura, ni se halla en auctores buenos. Y assi se dize mejor que tiene este nombre in Velabro, porque en este lugar se estendian las velas, ò piezas de tela grâdes, y tambien porque se vendian otras muchas cosas, pues no quiere dezir otro Velabrum, sino lugar en el qual se allargan las velas. Es titulo de Cardenal, y Collegial, y hay estacion en ella el segundo dia de Quaresma: y esta en ella la cabeça de S. Iorge, y otras reliquias.

La Iglesia de S. Anastasia.



Esta Iglesia fue el titulo de S. Hieronymo Doctor de la Iglesia, y se tiene que en este lugar estuuiesse el templo de Ne-

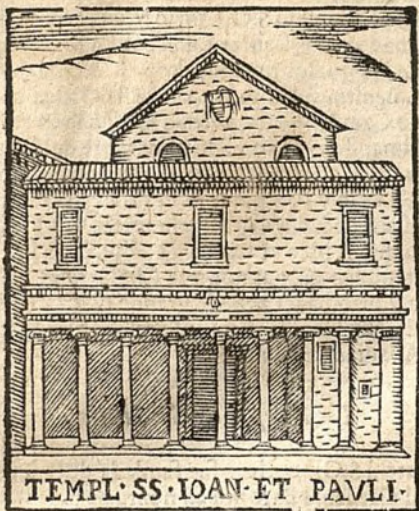
yor, y los dos que estan à mano derecha, y à mano izquierda, y el que esta en entrando à la Iglesia à mano derecha, y la Capillita pequena que esta hazia la Sacristia, en la qual no hay Altar, y dicen que en ella acostumbraua reposar S. Gregorio, hay vn braço del mesmo S. Gregorio, y vna pierna de S. Panteleon, y muchas otras reliquias. Estan en ella los Monjes Camadolenses, de los quales fue fundador S. Romualdo primero Monje de S. Benito, y dio principio à este Orden en el año de 970. dizen se Camadolenses, porque fue fundado en el sagrado decierto Camandolense, tomado el nombre del lugar llamado Camaldolo. Hay estacion en esta Iglesia el mesmo dia que la hay en los SS. Iuan y Paulo, que es el primero Viernes de Quaresma. Despues se halla vna muy hermosa Capilla dedicada à S. Gregorio, que la hizo el Cardenal Saluati de buena memoria, el qual tambien accommodo la schalera, que se halla delante la Iglesia, y hizo hazer aquella grande plaça delante de ella, y el Altar de esta Capilla es priuilegiado. Esta Iglesia era vna de las 20. Abadias de Roma.

La Iglesia de S. Siluia.

Està junto à S. Gregorio, y fue fundada de la buena memoria del Cardenal Baronio en honra de S. Siluia madre de S. Gregorio.

La Iglesia de S. Andres junto à S. Gregorio.

Esta Iglesia tambien està junto à la dicha de S. Siluia, y estava casi del todo destruida, però el sobredicho Cardenal la reparò, y el Cardenal Burguesè la ha adornado mucho, y tambien la otra precedente de S. Siluia, haziendo hazer la plaça, que està delante de ellas. Esta tambien en este lugar donde S. Gregorio acostumbraua dar de comer à los pobres, y esta la mesma mesa, en la qual comian de marmol, la qual adorno el Cardenal Baronio, haziendo en ella vna hermosa statua de S. Gregorio.

La Iglesia de S. Iuan y Paulo.

SE cree que en este lugar fuesse el Palacio, ò como quieren algunos el templo llamado Curia, en el qual se tratauan las lites y negocios publicos, fundado por Tullo Hostilio tercero Rey de Romanos, y el palacio fuio, y despues con el tiempo aruinando este palacio, hizieron en el habitacion los padres de estos dos gloriosos Sanctos Iuan y Paulo, siendo no bilissimos, y assi fueron ellos los primeros que fueron muy honradamente tratados de la beata Constancia hija de Constantino Emperador. Esta junto à S. Gregorio en el Monte Celio. Fue esta Iglesia la primera vez edificada del beato Pámachio discipulo de S. Hieronymo. Estan en ella los Frayles dichos Iesuatos, los quales no se ordenauan de ordenes sacros, ni dezian los officios en el Choro, però biuian con otro modo, con oraciones vocales, y mentales, siruiendo à Dios con otras penitencias. **Hagora la Sanctidad de nuestro sancto Padre**

Hasta S. Ignés de Puerta Pia. 179

dre Paulo V. ha concedido que puedan ordenarse, y celebrar Missas . Fue reparada esta Iglesia por Nicolas Pelue, y Antonio Caraffa titulares, y el Augustino Cardenal Cusano hizo el pavimento con grande hermosura . Hay estacion el primero Viernes de Quaresma . Estan en ella los cuerpos de los dichos Sanctos , y la piedra sobre de la qual fueron martirizados. de Saturnino , y de las reliquias de S. Esteuan , Siluestro , Sabestian, y de otros muchos. Aquella baxada para entrar en la Iglesia de S. Gregorio, se llamaua Cliuio de Scauro.

La Iglesia de S. Thomas à la Nauicella.

Esta Iglesia està junto à S. Maria à la Nauicella, y tambien se llama del Rescate, porque la tienen los Padres llamados de la sanctissima Trinidad del Rescate, de los quales fue fundador el B. Iuan de la Mata Prouenzal año 1197. que se llamaron del Rescate, porque el officio de ellos es rescatar Sclauos Christianos de las manos de los infieles: trahen en los pechos vna Cruz colorada, y azul sobre el scapulario . En esta Iglesia està el cuerpo del sobredicho fundador, y fue vna de las 10. Abadias principales de Roma , los Abades de las quales assistian al Summo Pontifice quando celebraua de Pontifical.



*La Iglesia dicha S. Maria en Dominica,ò tambien
llamada la Nauicella.*



Este lugar se llama la Nauicella, por haver delante de la puerta de la dicha Iglesia vna naue pequeña de marmol, y se cree que fue aqui puesta por alguno q̄ se vio en el mar en algun peligro grande, y hizo voto de ello. Y porque se llame en Dominica hay diuersas opiniones, però la mejor de todas parece ser, porque el que fundo esta Iglesia se llamo con este nombre. Despues la rehizo Pasqual I y Leon X, y despues ha sido adornada por el Gran Duque de la Toscana Ferdinando, siendo titular de esta Iglesia. Hay estacion el Domingo segundo de Quaresma, y hay de las reliquias de los Sanctos.



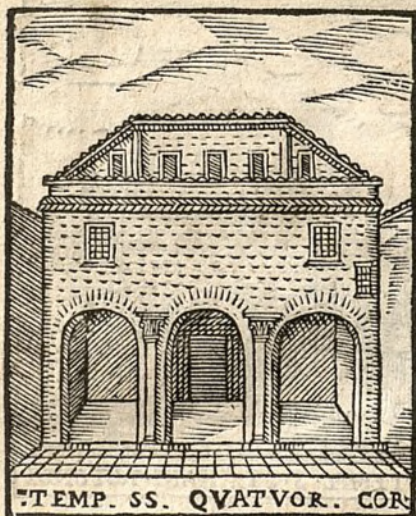
La Iglesia de S. Estevan Ritondo.



ESta en el Monte Celio esta Iglesia, y en este lugar estaua edificado el téplo dedicado al Dios de los bosques llamado Fauno; y Simplicio I. la dedico à S. Estevan Protomartyr, y fièdo muy destruida fue reparada de Nicolas V. y hay Stacion el Viernes antes del Domingo de Ramos, y el dia de S. Estevan. Hay muchas reliquias de los cuerpos de SS. Primo y Feliciano, y de otros. Es miembro del Collegio Germanico, y es titulo de Cardenal.

La Iglesia de S. Maria Emperadora.

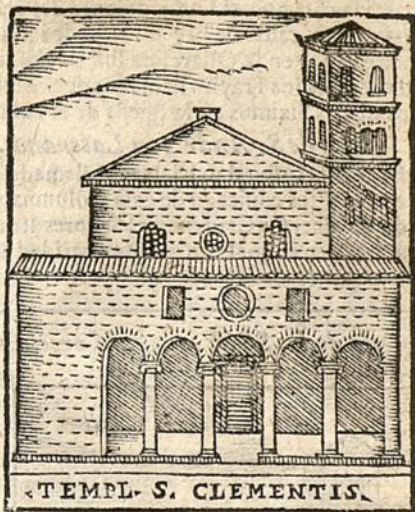
EN esta Iglesia pequeña, ò por mejor dezir Capilla, que se halla junto al Hospital de S. Iuan hay vna imagen de nuestra Señora, la qual se dize que hablo à S. Gregorio. Hay grande indulgencia, en particular à quien dize tres vezes el Pater noster, y el Ave Maria, hay 16. años de indulgencia, y pertenesce al dicho Hospital.



Hay grande diuersidad en quien fundo esta Iglesia, però es cierto que la rehizo Leon IV. y despues 233. años Paschal II. siendo quemada la reedifico. Hay en esta Iglesia los cuerpos de los Sanctos Quatro, como son de SS. Seuero, Seuertino, Carposforo, y Vittorino, y tambien de Claudio, Nicostro, Sinforiano, Castorio, Simplicio, y otras reliquias. Hay estacion en ella el Lunes despues el quarto Domingo de Quaresma. Es titulo de Cardenal, y lugar de las donzelas Huerfanas con Monjas, las quales pobres donzelas si quieren ser Monjas, se hazen Monjas, y si quieren ser caladas a su tiempo las casan, que de esta suerte lo ordenò Pio IV. de felice memoria, y hizo en ella grande fabrica, y mando hazer el camino para ir a S. Iuan Laterano, y en su tiempo de este Papa Alfonso Carillo Spañol titular de la dicha Iglesia la reparo muy bien. Esta en ella la Compania de los Sculptores.

La.

La Iglesia de S. Clemente.



ES opinion de los que observan antigüidades, que en este lugar fuese la casa de S. Clemente, donde agora es la Iglesia, por haver sido natural de estas partes, ò por dezir mejor del Monte Celio. Esta Iglesia se halla passado luego el admirable Anfiteatro de Tito y Vespasiano, empeçado del vno, y acabado del otro, en el qual se hazian juegos assi de herir vnos con otros, como combatiendo bestias feroces con bestias feroces, ò bestias feroces con hombres, y otros semejantes espectaculos. Llamauase tambien Arena por la grande copia de Arena que hauia en este lugar, en el qual se reboluian los que estauan desnudos, heridos, ò sanguinolentos. Finalmente se dize Coliseo, porque hauia en el vn gran Colosso, ò statua de Neron. La Capilla pequeña que está dentro, pertenesce à la Compañia del Confalon, y no se dize cosa particular de ella, porque no es Iglesia propriamente, ni está dedicada à Sancto alguno, sino que quieren que fue hecha por aquellos que el

M 4

Vier-

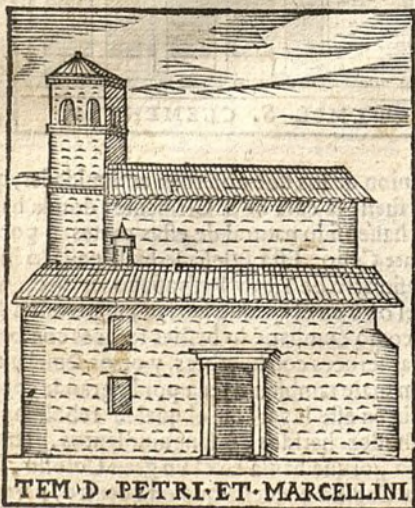
184 *Del Campidolio por todas partes,*

Viernes sancto representauan la Passion de nuestro Señor Iesu Christo. En esta Iglesia de S. Clemete se hallan los cuerpos del dicho S. Clemente, de S. Cyrillo, de S. Ignatio, y de S. Seruolo cõ otras reliquias. Hay Stacion el Lunes despues del segũdo Domingo de Quaresma, y cada día hay 40. años de indulgẽcia, y otras tãtas quarentenas, en la Quaresma son duplicadas. Es tit. de Card. y estan en ella los Frayles llamados de S. Ambrosio ad Nemus, de los quales diximos en la Iglesia de S. Pancracio.

La Iglesia de S. Andres en Laterano.

Esta Iglesia es del Hospital del Saluador, llamado de S. Iuan en Laterano, antes edificado de casa Columna, y despues engrandescido de diuersos Cardenales, Señores Romanos, y otros particulares, en el qual con grande charidad se attende en curar enfermos.

La Iglesia de los SS. Pedro, y Marcellino.



Esta Iglesia es en el camino que va de S. Iuan Laterano à S. Maria la Mayor, y hay diuersos pascerces en quien fuesse el

Hasta S. Ignés de Porta Pia . 185

el fundador. En este lugar fue el templo de Quietud , y fue rehecha de Gregorio Tercero, y despues de Alexandro Quarto fue reparada y consagrada . Es Titulo de Cardenal , y hay Estacion en ella el Sabado despues del segundo Domingo de Quaresma. Hay de las reliquias de los Sanctos Pedro y Marcellino, y muchas otras, assi como esta escrito en vna piedra de marmol. Estan en ella Frayles de S. Augustin, de cuió principio se ha dicho en la Iglesia de S. Augustin .

La Iglesia de S. Matheo en Merulana .

ES llamada esta Iglesia assi en Merulana, por hauerse corripido este nóbre, que antes se llamaua a los Trofeos de Mario Mariana. Y los Trofeos no era otra cosa sino vnos edificios , ò otro señal leuantado en honra de algun grande Capitán por alguna hazaña illustre que huuiesse hecho . De la fundacion de esta Iglesia no se halla cosa cierta . Pasqual Segundo la reedifico , y la consagro , poniendo muchas, y varias reliquias en el Altar. Es Titulo de Cardenal , y hay plenaria remission de peccados el dia de S. Matheo, y cada dia hay mil años , y otras tantas quarentenas de indulgencia. El año de 1480. a 27. de Mayo, baxo el Pontificado de Alexandro VI. fue honrada, y engrandescida esta Iglesia con vna imagen de nuestra Señora , que la traxeron de Oriente, que por razon de los milagros, y gracias que haze, esta puesta entres las milagrosas de Roma. Estan en ella los Frayles de S. Augustin, de cuió principio diximos en la Iglesia de S. Augustin .

La Iglesia de S. Iulian à los Trofeos de Mario.

Este fue el primer lugar que tuuieron los Frayles Carmelitas en Roma, de cuió principio se ha dicho en S. Maria Transpontina .

La Iglesia de S. Bibiana .

FVe en este lugar el Palacio Liciniano, y se llama al Orso pileato por vna statua de vn Orso que estaua en este lugar, con vn sombrero en la cabeça. Esta en este lugar el Cimiterio de

186 *Del Campidolio por todas partes,*

de Anastasio Papa, en el qual fueron enterados 5266. martyres. Fue edificada por Simplicio Papa, y Honorio III. la rehizo, y consagro: pertenesce à S. Maria Mayor. Dizen que hay vna hierua que planto S. Bibiana, que cura del mal caduco, ò del mal de Coraçon.

La Iglesia de S. Eusebio.

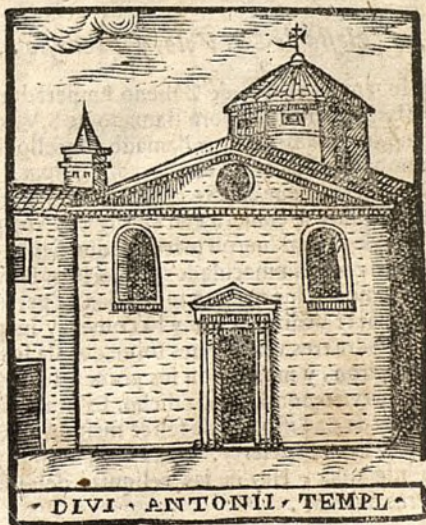


Quanto à la fundacion de esta Iglesia no se puede hallar cosa cierta, mas de que Gregorio IX. la consagro, que fue mas antiga del dicho Pontifice. La ruina que hay junto de ella en edificios, quieren que fuesen los baños de Gordiano Emperador. Esta en ella el cuerpo de S. Eusebio, y Orosio Clerigos, y otras reliquias de Sanctos. Hay estacion el Viernes despues del quarto Domingo de Quaresma, y hay muchas indulgencias. Estan en ella los Monjes Celestinos, los quales han reparada la dicha Iglesia muy bien, y hecho en ella vn Choro her.

Hasta S. Ignés de puerta pia . 187

hermosísimo entretallado de nogal, y vn tabernaculo admirable. Es titulo de Cardenal esta Iglesia. Los sobredichos Monjes tuuieron principio, y origen del Beato Pedro de Morone que se llamo Celestino V. año 1290. y por esto se llaman Celestinos .

La Iglesia de S. Anton en S. Maria la Mayor .



Esta Iglesia está junto à S. Maria la Mayor, y este Monte se llamaua Esquilino, algunos dicen q̃ es por razon de las sentinellas, que hauia en este lugar. Otros porque se cultiuo, pues antes hauia en el vn bosque. Hauia en este lugar vn templo dedicado à Diana, y Simplicio Papa lo confegro à S. Andres Apostol, y despues Pedro Capocchi Cardenal Romano Diacono del titulo de S. Georgio desde fundamétos edifico la Iglesia, y Hospital, meriêdo en el Frayles de S. Anton de Vienna de Francia en habito de Clerigos, y está en el el cuerpo de este

188 *Del Campidolio por todas partes.*

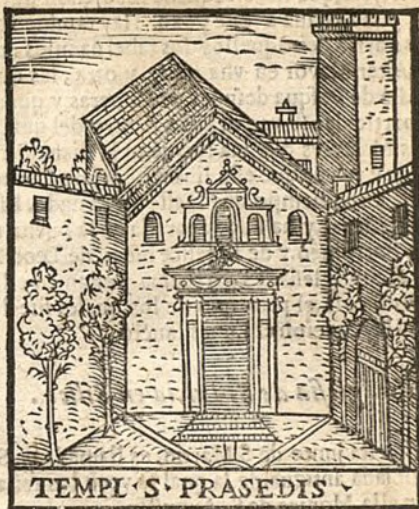
este Sancto. Hagora se llama solo de S. Anton esta Iglesia, delante de la qual se halla vna columna leuantada con vn Christo, y vna nuestra Señora cubierta en vna tribuneta pequeña, y al redador la inscription, y titulo en memoria de la bendicion que hizo Clemente Octauo del 1595. à 18. de Octubre del Rey de Francia Henrico IV. por hauerse apartado de la sancta Fe Catholica, y despues reduzido al gremio de la sancta Iglesia vniuersal Madre, y despues aca en nombre, y hechos es Cristianissimo. El dia de la fiesta en esta Iglesia hay indulgencia plenaria.

La Iglesia de SS. Vito, y Modesto.

EN este lugar esta el arco de Galieno Emperador, leuantado de Marco Aurelio, hagora llamado de S. Vito. Fue hay la casa de vn famosissimo ladron llamado Macello, de donde nalcio el nombre de Macello Liuiano, que despues se llamò Macello de martyr, porque en este lugar han sido martirizados infinitos, y hasta hoy se conserua en esta Iglesia vna piedra cò vna rexa, sobre de la qual fueron martirizados, siendo lleuados à esta carniceria como immaculados corderitos. Por la deuocion de esta memoria, los que son mordidos de perros vienen à este lugar, y hazer bédizir el pan, y lo comen, y luego passan baxo de esta piedra tres vezes, pues sobre de ella los rabiosos perros persiguieron, y mordieron los primeros Christianos, dandoles el martyrio, como queda dicho. Es titulo de Cardenal, y fue reparada de Sisto IV. de felice memoria. Quanto à la fundacion no hay cosa cierta. El dia de S: Vito hay seis mil años de indulgencia. Hay de las reliquias del sobredicho Sancto, y otras muchas.



La Iglesia de S. Prassedis .



SE tiene por cierto que en este lugar fuese la casa de sancta Prassedis junto à S. Maria la Mayor . Fue edificada , y cõsegrada de Pasqual Primero , però no se sabe quien fuese el que primero la edificò , aunque se puede creer que fuese Pio Primero siendo hermano del Beato Pastor , el qual escrive la vida de S. Prassedis . Cada dia hay dozientos mil , y otras tantas quarantenas de indulgencia , y la remission de la tercera parte de los peccados . Bixo del altar mayor esta el cuerpo de S. Prassedis . En la Capilla pequena en la qual nunca entran mugeres , llamada huerto del Paradiso . Hay los cuerpos de SS. Valètin , Zenon , y hay grande parte de la Columna , en la qual fue azotado nuestro Señor Iesu Christo , trayda de Hierusalem por Iuan Card. de casa Columna . Y en medio de esta Capillita baxo aquella piedra redòda , hay enterados quarèta Martyres , entre los quales hay onze Summos Pontifices , y quien celebra en ella Missa , libra vna Alma del Purgatorio . y en el medio de la Iglesia donde esta otra piedra redonda con vna rexa de hierro ,
la

190 *Del Campidolio por todas partes,*

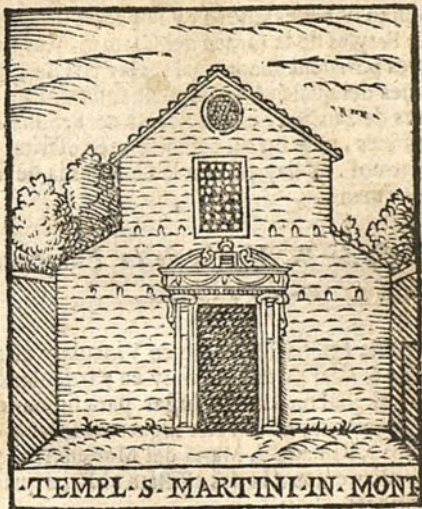
la qual mando hazer Leon X. despues de hauer visto la fangre de los Martyres. Hay vn pozo en el qual hay fangre de innumerables Martyres, que iua S. Prassede recojendo por Roma cō vna sponja, y la lleuaua à este pozo. Hay tambien otras muchas reliquias arriba en aquellos dos tabernaculos que estan en cima del Altar Mayor en vna parte, y otra, las quales se amuestran el dia de Pasqua despues de Visperas, y quādo hay la Stacion, en particular se vee vn vaso, dentro del qual hay de la fangre de los Martyres que iua recojēdo la dicha Sancta, y hasta el dia de hoy se vee que esta liquido, y sin estar helado como si huuiesse poco tiempo que fuesse derramado. Esta Iglesia es titulo de Cardenal, y ha sido reparada de la buena memorta del B Carlos Borromeo, y de la felice mem. de Leon XI. siendo titular de la dicha Iglesia. Es parrochia, y estan en ella Monjes de la Valle Umbrosa, el principio de los quales fue del B. Iuan Gualberto. Hay Stacion el Lunes sancto.

La Iglesia de S. Lucia en Silice.

Esta Iglesia esta junto de S. Martin, es llamada en Silice por vna feliciada antigua, de la qual se veen los señales antiguos. Hay en ella Monjas de S. Augustin.



La Iglesia de S. Siluestro, y S. Martino de Monti.



AVnque esta Iglesia se llama de S. Martin , però con todo esta también dedicada à S. Siluestro, y S. Martin Obispo , y por esto se haze su fiesta del vno, y del otro en ella , y tambien de S. Martin Papa y Martyr, por las suias reliquias, que fueron llevadas à esta Iglesia , però mas principalmente de S. Martin Obispo. Esta Iglesia fue fabricada de Constantino Emperador, y dotada, però no se sabe à que Sancto fuesse conlegrada por S. Siluestro, pues que se nombrava baxo el nombre, y titulo de Equicio , porque se hizo con poder de Equicio Clerigo. Despues fue reedificada por Symaco , y dedicada à S. Martin Obispo . Y el año 844. fue por el Papa Sergio Segundo de fundamentos reedificada, como hagora esta , y edifico en este lugar vn Monasterio , y lleuò en el muchos cuerpos Sanctos del Cimiterio de S. Priscilla , dedicandola à los Sanctos Siluestro , y Martin , despues fue pintada por el su successor que fue

fue Leon Quarto, y despues passados muchos años fue reparada por el Cardenal Carafa, nombrado Diomedes. Y tambien el Cardenal Beato Carlos Borromeo en el Pontificado de Pio Quarto hizo hazer el texo de dicha Iglesia, y el Cardenal Paleoto hizo hazer el Choro, y la puerta de la Iglesia. Estan en ella Frayles de la Orden del Carmen, y es titulo de Cardenal, y es parrochia Baptifmal. Hay en ella Estacion el Jueves despues del quarto Domingo de Quaresma. Hay muchas reliquias de Sanctos, en particular de S. Siluestre, y S. Martin Pontifices, y de otros, como se veen escritas en vna piedra de marmol. Y hay en ella la Compania de nueſtra Señora del Carmen.

*La Iglesia de S. Maria de la Purificacion
en los Montes.*

Esta junto esta Iglesia à S. Pedro en Vincula, y estan en ella Monjas de S. Clara, y es obra muy en particular de Mario Ferro Orfini, el qual merco este lugar para fundar en el Monasterio, y antigamente fue en este lugar vna Iglesia dedicada à nueſtra Señora, llamada S. Maria del Monasterio, y era vna de las 20. Abadias, cuios Abades affistian al Papa quando celebrava de Pontifical.



La Iglesia de S. Pedro en Vincoia.



ESta Iglesia fue edificada por Eudossia muger de Valētiniano Emperador, hija de Eudossia muger de Theodosio tambien Emperador del Oriente, y fue hermana de Eudossia de poca bondad, que persiguió tanto al glorioso S. Juan Grisostomo. Sobre lo derribado de la Corte vieja muy cerca se halla vna fabrica antigua, que dicen de las siete Salas, pero se ha de saber que eran los baños de Tito, y estos lugares que hoga se veen seruián de cyfernas para recojer, y conseruar agua, de la qual tomauan para imbiar á otras partes. Siendo esta Iglesia muy aruinada y perdida, Sisto IV. la reparo, y Julio II. su sobrino hizo en ella la entrada que esta deláte, y otras obras muy buenas, y en particular su admirable, y marauillosa sepultura, hecha por mano de Miguel Angelo Bonaroti famosissimo Pintor, aunque despues el mesmo Papa Julio II. tuuo sepultura en S. Pedro en el Vaticano. Hay Stacion el Lunes primero de Quaresma, y el Lunes del Spiritu sancto, y el dia primero de Agosto

194 *Del Campidolio por todas partes,*

sto hay indulgencia plenaria, y toda la octaua ha perdones. Halláse en ella los siete cuerpos de los siete hermanos muchos Martyres, y el de la madre, hay parte de las cadenas con las quales fue attado S. Pedro Apostol en Hierusalem, y en Roma, de la Cruz de S. Andres, y muchas otras reliquias. Es titulo de Cardenal, y estan en ella los Canonigos Regulares del sancto Saluador, de cuió principio hablamos en S. Loreço fuera de los muros. En esta Iglesia año 1073. fue creado Papa Gregorio VII. sin aguardar el consentimiento del Emperador, lo que antes no se vsaua.

La Iglesia de S. Saluatorello à la Suburra.

Esta Iglesia pertenesce à la de los SS. Sergio y Bacco, otras vezes era llamada del S. Saluador de las tres imagines, las quales hauian sido tambien sacadas, que parecian las mesmas.

La Iglesia de SS. Sergio y Bacco.

A Las espaldas de la Iglesia de nuestra Señora de los Montes se halla esta Iglesia. Es parrochia, y hay reliquias de los dichos Sanctos, y otras, y pertenesce à S. Maria la Mayor.

La Iglesia de S. Bernardino à los Montes.

ES Monasterio nuevo de Monjas de S. Francisco, antes habitauan donde hagora es la Iglesia de S. Eufemia, lugar de las pobres donzelas huerfanas, però porque en aquel lugar no podian alargarse, porque està junto el Monasterio del Spiritu sancto, se transfirieron las Monjas à este lugar.

La Iglesia de S. Agata en Suburra.

HAy diuersos parefcres de algunos que signifie este nombre Suburra; quieren algunos que quiere dezir vn lugar baxo de tierra harto largo, otros dizen que es corrupto este nombre, que quiere dezir, Succura, porque en este lugar
mo-

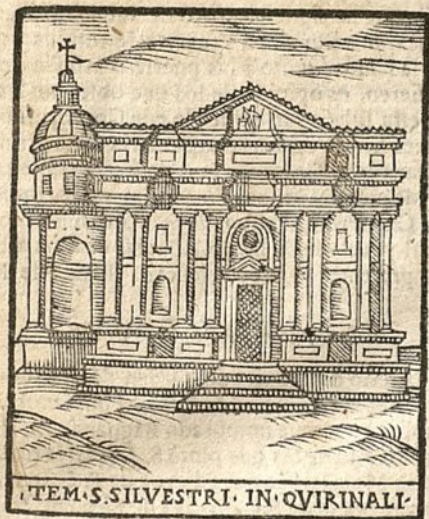
morauan gentes, cuio officio era dar foccorfo al Esquilio, que quiere dezir la parte que habitaua en el monte, donde agora está S. Maria Mayor. Otros dizen que se deriua del nombre de Suburbia, que no significan otro sino aquellos lugares donde agora dezimos Burgo, arrauales que son los lugares que estan junto la Ciudad junto à las puertas. Però sea de la manera que quiesieren, es opinion de los que obseruan las antigüidades, que esta Iglesia fue edificada por Constantino Emperador, y despues siendo de los herergeres Arianos destruida, y perdida, y profanada, S. Gregorio la reparò, y la consagrò. Estan en ella los Monjes del Monte Virgen, los quales tuuieron principio de S. Guillermo Obispo Vercellense año 1120. Es titulo de Cardenal, y fue vna de las 20. Abadias de Roma, cuios Abades estauan presentes quando celebraua el Papa de Pontifical.

La Iglesia de S. Domingo.

ES monasterio de Monjas del Orden de S. Domingo, las quales antes estauan en S. Sisto, el qual monasterio está edificado sobre vn monte nombrado Bagnanapoli. Hay en ella vna nuestra Señora de las que pintò S. Lucas, la qual lleuaron con sigo estas Monjas, à la que salieron de S. Sisto. En esta Iglesia hay vna mano de S. Cathalina de Siena de la mesma Religion de Predicadores, en la qual se vee claramente el agujero de la mano de las llagas le comunicò Iesu Christo, y otras reliquias. Hase de entender que este nombre Bagnanapoli es nombre corrupto, que significa vn lugar que esta junto, que se dize Balnea Pauli, que quiere dezir baños de Paulo, como quieren algunos, en particular el diligente Pancirolo, però es verdad que no se sabe quien fuesse este Pablo.

La Iglesia de S. Cathalina de Siena à Bagnanapoli.

Esta muy cerca del otro monasterio de S. Domingo, hay en la Iglesia vna espalda de S. Cathalina de Sena, y otras reliquias de Sanctos. Hay buen numero de religiosas, y rezan deuotamente los diuinos officios, y biuen con grande obseruancia.

La Iglesia de S. Silvestro à Monte Caualo.

ESte Monte se llamaua Quirinal segun algunos dicen, por que estaua en el el tēplo de Quirino, esto es de Romulo, h agora se dize Monte Cauallo, por los dos celebres cauалlos, el vno fue hecho de Fidia, y el otro por Praffiteles Pintores en todos nobilissimos, vno maestro, y el otro jouen suio, però de vgal valor y sabidura en el arte. Los raltros que se veen junto de edificios antiguos, dicen algunos que son los aposentos, y allóxamentos que hizo hazer Traiano Emperador por los soldados. Estan en ella los Padres Teatinos, y aunque la Iglesia no es muy grande, però es muy hermosa, y muy bien officiada, y el lugar es muy apaxible, y digno de religiosos. Hay diuerfas reliquias de Sanctos. Quando tuuo principio la Congregacion de estos Padres, y quien fue el que la fundo, se ha dicho en la Iglesia de S. Andres de la Valle.

La Iglesia de S. Maria del Refugio.

Esta Iglesia esta en frente de S. Siluestro de Monte Caualo, del qual hablamos antes. Este lugar se empeço en el Pontificado de Clemente Oçtauo, en el qual lugar hay tres apartamientos distintos, vno por honestas, y pobres donzellas, y otro para viudas de buen nombre, y buen nombre, y el tercero para mugeres que han caydo en peccado, y quieren emendarle, y salir de peccado. Estas buenas obras tuuieron principio de vn Padre de la Compañia del Oratorio, ajudado de personas deuotas, y del sobredicho Pontifice. Este lugar se llama tambien la Assumpcion, porque en el se haze la fiesta de la Assumpcion de nuestra Señora, con indulgencia plenaria, y hay en ella Monjas. Esta Iglesia no hay muchos años que con su monasterio fue traslatada da baxo de Monte Caualo.

La Iglesia de S. Hieronymo à Monte Caualo.

Esta Iglesia fue desecha: Estauan en ella los Frayles de S. Hieronymo, à los quales fue concedido la Iglesia de los ss. Vincente y Anastasi. Llamanse de S. Hier. porque el lugar primero se llamo S. Hieronymo: Los quales han tenido principio de vn grande sieruo de Dios llamado Carlo Conde di Granello de Florécia, el qual se retiro en el monte di Fiesoli, haziédo vida solitaria y heremitica, que por esto se llaman tambien Frayles Fesulanos, y con el beato Carlo se retiraron tambien dos Compañeros, vno que se llamo Rodone tambien de Granello, y el otro se llamaua Gualterio de Marcij de Florencia, y esto fue año 1373. Despues en el año 1405. fue confirmada esta Congregacion, baxo Innocentio Septimo. Esta Iglesia es parrochia.

La Iglesia de S. Maria Magdalena.

Esta Iglesia esta en frente del Palacio Papal de Monte Caualo empeçado de Gregorio XIII. y por Sisto V. reduzi-

198 *Del Campidolio por todas partes,*

do en muy buen termino, y h agora por Pablo V. muy generoso, y de empresas muy magnanimo: vase acabando, y poniendo en la perfeccion que conuiene. En este Monasterio habitan Monjas de la Religion de los Frayles Predicadores con grande clausura, y muy obseruantes. Este Monasterio con la Iglesia fue fundado por Magdalena Orfini.

La Iglesia del Sanctissimo Sacramento de Monte Caualo.

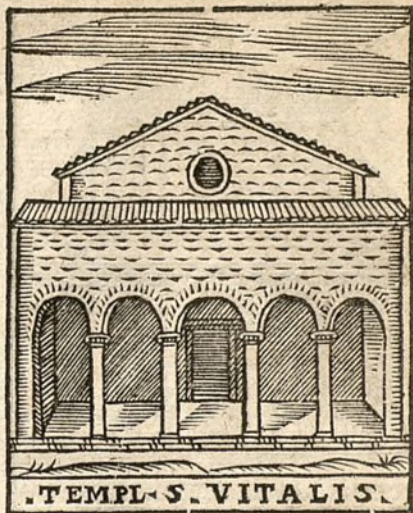
LA Compania del Sanctissimo Crucifixo de S. Marcello ha sido la que fundò la presente Iglesia con el Monasterio para Monjas Capuccinas, ajudada por el Pueblo Romano, y otras personas de grande caridad. El lugar fue dado por Iuana de Aragon, y Colona. La dicha Compania tiene cuenta de subuenir, y ayudarlas, aunque no faltan otras personas pias, que assauorescen.

La Iglesia de S. Andres en Monte Caualo.

EStan en ella Padres Iesuitas, que sirven de Nouiciado para criar los que vienen a ellos.



La Iglesia de S. Vidal.



Q Vieren algunos que en este lugar fuese vn templo dedicado à Quirino, que es Romulo, el qual se nombro de esta fuerte con nombre de Quirino, y otro templo dedicado à la Fortuna publica, siendo despues consagrado à los SS. Geruasio y Protasio Martyres, no se sabe porque se ha llamado de S. Vidal padre de ellos, hasta que Innocentio Primero lo enriquezio de muchas rentas, y era titulo de Cardenal. Però siendo hagora olvidado este lugar, Sisto IV. la rehizo, y Clemente Oçtauo le quito el titulo de Cardenal, y la dio à los Padres Iesuitas, vniendola à la sobredicha Iglesia de S. Andres, para que la accomodassen, y adornassen, como hagora se vee que lo han hecho muy bien. Hay estacion en ella el Viernes despues el segundo Domingo de Quaresma, y hay diuersas reliquias de Sanctos.

La Iglesia de S. Lorenzo en Panis Perna.

Algunos andan muy solícitos para saber de donde deriua este nombre in Panisperna, diziendo que viene del nombre pan, y prosciutto, que sobraua de los sacrificios que comian, però no paresce lleue esto verdad, antes se veen testos antiguos, los quales denotan conforme los modernos, in Panisperna, dizen Palisperne, y communmente dizen assi todos, y nombran este lugar. Però podria ser afirmar que huuiesse estado en este lugar alguna familia antigua, que se nombraba con este nombre; porque como se ha visto muchas vezes, los lugares toman el nombre de aquellos que les fundaron, o del lugar donde fueron fabricados. Però dexando à parte esta dificultad que no impuerta mucho, dezimos que en este hay Monjas de S. Francisco, y estitulo de Cardenal, y hay estacion el Iueves despues el primero Domingo de Quaresma. Las ruinas antiguas que se veen son quedadas del Palacio de Decio, y en este lugar fue quemado el gloriosissimo Arcediano. y Mar-

Martyr S. Lorenço, que hasta h agora se conserua de ello la memoria baxo el Altar Mayor. Fue esta vna de las 20. Abadias, cuios Abades assistian al Papa quando celebraua de Pontifical. Bonifacio Octauo la consegro año 1300. que fue el primero Año Sancto. Gregorio XIII. la renouò grandemente, y Guillermo Duque de Bauiera dio algunas lymofnas, con las quales se pintò el martyrio del dicho S. Lorenço. En esta Iglesia hay la sepultura de S. Brigida Virgen de Scocia, y hay vn braço suio, y el cuerpo fue lleuado à su tierra, vn braço de S. Lorenço. Hay tambien de las parrillas, y de los carbones con los quales quemaron al Sancto, y los cuerpos de SS. Crispin, y Crispiniano, y otras reliquias.

La Iglesia de S. Lorenço en Fuente.

Esta Iglesia està baxo la de S. Lorenço in Pane perna, y en ella estuuò en prison S. Lorenço, y no haviendo en ella agua, despues de hauer restituido la vista à S. Lucillo hizo milagrosamente que saliesse en este lugar vna fuente de agua, la qual hasta hoy se conserua, y biuen de ella con grande deuocion, y con esta agua baptizò à S. Lucillo, y Hyppolito con toda su casa. Esta Iglesia es miembro de S. Pedro en Vincula.



La Iglesia de S. Pudenciana.

EN este lugar estauan los baños dichos Nouacianos, que se llaman cõ este nombre por razon de Nouato hermano de esta S. Pudenciana, los quales se hizieron por seruicio de toda su familia, siendo nobilissimos. Donde h agora esta edificada la Iglesia se hallaua la casa de S. Pudenciana, y no hay q̃ marauillar, porque aunque se ha dicho que donde està la Iglesia de S. Praxedis fuesse tãbien en este lugar su casa, però porque estas dos Sanctas fueren hermanas y nobilissimas, el Palacio de ellas era muy grande, y occupaua grande lugar. Fueron enterados en este lugar cerca de 3000. Martyres, por industria, y trabajo de S. Pudenciana, y en el poyo que se halla en esta Iglesia se puso muy grande abundancia de sangre de Martyres, recoijdo de la dicha Sancta. Esta Iglesia fue consagrada por Pio I. à honra de Dios, y de S. Pudenciana, y S. Pastor, del qual se haze memoria en esta Iglesia era hermano del sobredicho Papa. En este lugar estuuu S. Pedro siete años quando vino

no

no à Roma. Eſta Igleſia ſiendo muy aruinada fue reparada por Simplicio, y los años paſſados eſtando mal tratada Henrico Cardenal Caietano titular de eſta Igleſia la renouò con grande gaſto, y muy bien, y en ella hizo vna Capilla de tanta nobleza, y grandeza, que es vna de las mas principales de Roma, la qual hai mas del Imperial, q̃ de Cardenal, y la tomò por ſepultura ſuã, y de vn hermano ſuio Patriarcha. La tabla del Altar es de marmol, y releuo admirable hecho por mano de Oliuero, y repreſentafe la adoracion de los tres Reyes Magos, que es coſa muy de veer. Iunto al Altar Mayor en tierra hay vna rexa pequeña, y baxo de ella ſe halla la forma de vna Hoſtia cò ſeñal de ſangre, por reſpecto de vn Clerigo, el qual dizièdo Miſſa dudo ſi baxo de la Hoſtia eſtaua el cuerpo verdadero de nueſtro Señor Ieſu Chriſto, y eſtando con eſta duda, la Hoſtia le huio de las manos, y cayo en tierra, y dexo en ella ſeñal de ſangre. Hay en eſta Igleſia vn Altar priuilegiado por los muertos, y hay Stacion en ella el Martes deſpues el tercero Domingo de Quareſma, y cada dia hay 3000. años, y otras tantas quarentenas de indulgencia, y la remiſſion de la tercera parte de los peccados. A mas de los predichos cuerpos de Sanctos, que ſe ha dicho ſon en eſta Igleſia, hay tambien el cuerpo de S. Pudente, y de S. Pudenciana ſu hija, que ſe lleuaron del Cimiterio de S. Prifcilla. Eſtan en ella los Padres Reformados de la Orden de S. Bernardo por vn grande ſieruo de Dios llamado Iuan de la Barriera año 1577. y eſta Reforma viene da vn lugar que ſe dize nueſtra Señora de Fuliens, y el ſobredicho Reformador fue enterrado en la Igleſia de S. Bernardo en los baños de Diocletiano. Y los años paſſados el Abad de S. Leon de Lorena dio gran ſumma de dineros porque fabricaſſen ſu Monafterio, como tienen ya hecho, por ſer el ayre mas ſaludable.

La Igleſia de S. Maria de la Sanidad.

Eſta Igleſia pequeña eſta en la calle Felice, que ſe llama aſſi Por F. Felice, que aſſi ſe llamaua Siſto V. el qual la hizo hazer, y tãbien la que parte las quatro fuentes viniendo à S. Maria Mayor. Eſte lugar es de la Compañia de los que llaman Fate ben Fratelli, de S. Colauita en la Iſla.

La Iglesia de S. Maria de los Angeles.

Esta se halla detrás las Thermas ó baños de Diocletiano Emperador. Esta voz Therme es Griega, y en lengua Italiana no significa otro que cosa caliente, y así no servían á otra cosa, si no á lavarse, ó sudar, ó reparar el frío, como agora en muchos lugares de Roma sirven las Stufas, ó baños calientes, y por esto entonces se hacían estos edificios así grandes, y en el se veen muchas canales dentro del muro y conductos, por los quales venía el fuego sin ser visto, para calentar el agua, ó el lugar, y el sobredicho Emperador hizo esta obra por manos de 40. mil Christianos en tiempo de cinco años, tratándolos muy mal, y con golpes dándoles, y peor comida, y vinieron al tiempo que se acabó la obra hallarse solos diez mil, dos cientos, y tres biuos con Zenon, y Tribuno, que eran los mas principales entre todos, y por premio de sus trabajos mandó el dicho Emperador, que á los que quedaron biuos á todos les cortasen las cabeças como fue hecho. Hase de saber que vn dicho

cho Anton Duque Clerigo di Sicilia de Cefalu , hombre de sancta vida vio en vision como en este lugar de los baños se hauia de edificar vna Iglesia de nuestra Señora de los Angeles, y por esto alcanfo Breue del Papa Iulio Tercero, que se diesse la bendicion à este lugar, y se dedicasse la Iglesia à nuestra Señora de los Angeles, como actualmète se dio principio à ello, però el enemigo vniuersal persequio esta obra de tal suerte, que en breue tiempo se boluio à profanar este lugar , però despues al cabo de diez años Pio IV. de felice memoria informado de todo, la bolu o à bendizir, y la confegro à 5. de Agosto 1561. à la nuestra Señora de los Angeles con grandissima solemnidad, y la adorno del titulo de Cardenal, y la dio à los Padres Cartuxos, que antes morauan en S. Cruz de Hierusalem, concediendo à este lugar todas las Indulgencias , y Staciones que se hallan en S. Cruz de Hierusalem, haziendo election de este lugar por su sepultura . Y de nueuo concedio, que en los dias de la Natiuidad, y Resurreccion de nuestro Señor, y el dia de Pentecostes, y de la Natiuidad, Purificacion, y Assumpcion de nuestra Señora, y en el dia de la Dedicacion de la dicha Iglesia à quien la visitare gane Indulgencia plenaria, y el Sabado despues de la tercera Dominga de Quaresma hay en ella Stacion , y en el mesmo dia la hay en S. Sulana. Los dichos Padres Cartuxos han edificado vn Claustro muy sumptuoso, que es digno de ser visto . Y à la Camara Apostolica pertenesce acabar esta Iglesia, como en el tiempo del Papa Pio IV. fue resuelto y determinado .



La Iglesia de S. Bernardo alle Terme Diocleciane.

Esta Iglesia era vno de los quadro lados exteriores de las Termas, ò baños de Diocleciano, q̄ estauan muy cerca. Cathalina Sforza Códessa de S. Fiore la ha renouado como se ve, obra muy hermosa, y ajudado à la fabrica del Monasterio. Estan en ella Padres Reformados de S. Bernardo, de los quales hablamos arriba en la Iglesia de S. Pudenciana. En ella esta enterado el P. Iuan de la Bariera su fundador, y son estos Padres en grande consideracion por su buena vida.

La Iglesia de S. Nicolas de Tolentino.

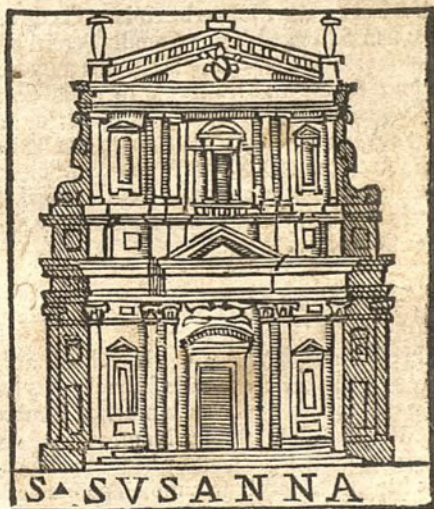
Esta Iglesia esta al cabo de las Casas, que se hallan à las espaldas de la Iglesia de S. Susanna. Han pocos años, que han venido à biuir en ella Padres de S. Augustin, y llamase de este nombre de Sancto, no porque fuesse de Tolentino siendo

Hasta S. Ighes de Porta Pia. 207

do del Castillo de S. Angelo, sino porque biuio mucho tiempo en este lugar, y murio en el, que por esto se dize de Tolentino. Estos son Frayles de S. Augustin Reformados, y son de los menos que estan en S. Pablo de la Regula, y fueron Reformados año 1594. por vn Padre Spañol muy grande sieruo de Dios, que se llamo Andres Diaz. Y dan muy buen exemplo en esta Ciudad.

Andres Diaz

La Iglesia de S. Susanna.



Fue en este lugar la casa de S. Susanna hija de S. Gabino, y sobrina de Gaio Papa, fue en este lugar martirizada por no hauer querido acceptar por Sposo suio el hijo de Diocleciano. Es antiquissima esta Iglesia, y se tiene por cierto que fue vna de las que fueron edificadas despues de la persecucion al tiempo de Constantino. Leon Tercero la rehizo, y tran-

transfirió en ella el cuerpo de S. Felicity, a cuya parte está en S. Marcello, y la otra en esta Iglesia. Hay también el cuerpo de S. Susanna. Y hay Stacion el Sabado después del tercero Domingo de Quaresma, y en este día se lee la historia de la castísima Susanna, como escribe el Profeta Daniel, la qual está pintada al rededor de la Iglesia por mano de Balthasar Cruz de Boloña, y de la misma fuerte en la parte del Choro está la historia de S. Gabino su padre. Y en la otra parte es la muerte de S. Felicity, y de los hijos, de Paris Romano. Y la tabla al olio del Altar Mayor es de mano de Thomas Lanzetti Siciliano, y las otras después de mano de Cesar Nebia de Oruieto, todos famosos Pintores. Hay muchas reliquias de Santos en esta Iglesia a mas de las dichas. Es parrochia, y Titulo de Cardenal. Están en ella Monjas baxo la regla de S. Bernardo, las quales han sido puestas por Camilla Peretti hermana de Sixto V. lo qual hizo hazer aquella Capilla muy hermosa de S. Lorenzo, donde fue trasferida la mitad de los cuerpos de los SS. Genesio y Eleutherio de la Iglesia de S. Juan de la Pigna. Hagora la sobredicha Iglesia toda ella ha sido reparada, y admirablemente con grande honra, y resplendor toda ella, adornada por la buena memoria del Cardenal Hieronymo Rusticuccio Titular, y en ella está sepultado, y se casan en ella pobres donzellas.

La Iglesia de S. Costanza.

Esta Iglesia está fuera de la Puerta Pia, y dize así, porque Pio IV. reparó la puerta, y la calle, la qual antes se llamaba Viminale, porque junto a ella había muchos Vimbres en un bosque pequeño: llamábase también Numentana, porque por esta puerta se salía por ir a Numento, y hogaño se llama Lamentana. Algunos hay que la nombran también puerta de S. Agnes, porque fue enterada no muy lejos de esta puerta, donde hogaño está la Iglesia como se dirá. Quieren que esta Iglesia de S. Costanza fuese el templo de Bacco, y Alexandro IV. la dedicó a S. Costanza Virgen hija del gran Constantino, la qual fue enterada en el admirabilísimo sepulcro de Bacco, que es hecho de porfido, y después fue trasladada a la Iglesia que está junto de S. Agnes, como se dirá. De estas dos Iglesias tienen cargo los Padres de S. Pedro en Vincula.

La

La Iglesia de S. Ignés.

ESta Iglesia fue fabricada por Costanza hija del grande Constantino, la qual siendo haun Pagana, y hauiendo vna enfermedad incurable, mouida del Spiritu sancto, anduuo al sepulcro de S. Ignés, y medio durmiendo le parescio que sentia a voz de S. Ignés, que le dixo, Costanza no dudes, cree en Iesu Christo hijo de Dios, que el te curará, y te dará salud, y assi poco despues se hallò sana, y con muchos de la familia de su padre Constantino recibio el Baptismo, y fundò esta Iglesia con vn Monasterio, en el qual biuio con otras donzellas hasta su muerte con grande salud. Pertenesce esta Iglesia à los Padres de S. Pedro en Vincula, como se ha dicho arriba. Los quales los años passados cò todo el sitio suio, la dieron al Cardenal Alexandro de Medicis que despues fue Papa Leon XI. de felice memoria, que la reparò, y la renouò muy bien. El dia de su fiesta se offricen dos cordericos blanquissimos, de los quales se sacca la lana para hazer los palios, que leua el Papa, y los Arcobispos, y otros à los quales se concede. Hay en esta Iglesia el cuerpo de S. Costanza, y de S. Ignés, y de S. Emerenciana su hermana, del costado, y otras reliquias.

E L F I N .



O

TA

T A B L A D E L A S
*Estaciones, que son en las Iglesias
dentro, y fuera de Roma, assi
en la Quaresma, como en
el Aduiento, y en todo
el anno,*

Las quales se hazen para ganar las innume-
rables Indulgencias concedidas de
muchos Romanos Pontifices.

En el mes de H E N E R O .



N el primer dia del Año, que es la Circuncision,
de nuestro Señor, es la estacion en sancta Maria
Transiber ad Fontem olei, y el mesmo dia hay
estacion en sancta Maria la Mayor, y en s. Maria de
Araceli, y hay Capilla Papal.

- 6 El dia de la Epifania de nuestro Señor hay estacion en s.
Pedro, y hay Capilla Papal.
- 7 s. Iulian, en sus Iglesias.
- 10 En la Iglesia de la Trinidad por s. Pablo primero hermi-
taño.
- 13 La octaua de la Epifania en s. Pedro.
- 16 s. Marcello Papa, en su Iglesia.
- 17 s. Anton Abad, en sus Iglesias.
- 18 s. Prisco, en su Iglesia.
- En s. Pedro, por la celebracion de la Catedra Romana de s. Pe-
dro, instituida año de 1557. por Paulo IV. enseñase la
dicha Catedra, y es Capilla Papal en s. Pedro.
- 20 s. Sabestian, en sus Iglesias.

s. Iignes

- 21 S. Ignes en sus Iglesias.
- 22 ss. Vincente, y Anastasio à las tres Fuentes, y à las otras sus Iglesias.
- 25 La Conuersion de s. Pablo Apostol en sus Iglesias.
- 27 s. Iuan Crisostomo en s. Pedro.
- 31 s. Cyro, y s. Iuan en sancta Cruz, y alli se pone el perdon de las Tres Fontanas.

H E B R E O.

- 1 s. Brigida en su Iglesia.
- 2 La fiesta de la Purificacion de la Virgen Maria.
En s. Maria la Mayor, en s. Maria de los Angeles, en s. Maria de los Montes, en s. Maria en Via Lata, en s. Maria de Monsarrate, en s. Maria de la Paz, en s. Simeon.
- 3 s. Blas, en sus Iglesias.
- 5 s. Agata, en sus Iglesias.
- 6 s. Dorothea, en Transiber.
- 7 s. Romualdo, en s. Gregorio, y en s. Antonino de los Camandolenses, y en s. Leonardo en la Longara.
- 9 s. Apolonia en Transiber, y en s. Augustin, y se casan pobres donzellas.
- 14 s. Valentin de Mathei.
- 15 ss. Faustino, y Iouita.
- 22 La Cathedra de Antiochia, en s. Pedro, y se enseña la Cathedra.
- 24 s. Mathias Apostol, en s. Maria la Mayor.
- 26 s. Constanza en su Iglesia en s. Ignes.
- El Domingo de la Septuagesima en s. Lorenzo fuera de los muros.
- El Domingo de la Sexagesima en s. Pablo.
- El Domingo de la Quinquagesima en s. Pedro.

M A R Z O.

- Todos los Viernes de Marzo en s. Pedro, y el Papa va alla.
- 7 s. Thomas de Aquino, en s. Barbara, Compania de Libreros, y tambien en la Minerua, y la mañana van alli muchos Cardenales à hazer Capilla.

- 9 SS. Quarenta en sus Iglesias , que es en le Stimmate, y en Transtiber .
- 11 S. Gregorio Papa, en S. Pedro, y en las Iglesias de S. Gregorio .
- 19 S. Ioseph, en sus Iglesias .
- 20 Dedicacion de la Iglesia de S. Cruz en Hierusalem, en este dia es concedido à las mugeres entrar en la Capilla de S. Helena, y no à los hombres .
- 21 S. Benito , en sus Iglesias .
- 25 El dia de la Anunciacion de nuestra Señora hay indulgencias en muchos lugares, y en particular en sus Iglesias: y el Papa va à la Minerua, y haze Capilla Papal, y se casan donzellas .

Estaciones para la Quaresma .

- 1 El primer dia de Quaresma en S. Sabina . Esta mañana se dize vn oracion en dicha Iglesia y el Papa da la Ceniza bendita à los Cardenales, y otros Prelados, y Principes, y Señores, que se hallan, y hay Capilla Papal.
- 2 El lueves, en S. Iorge .
- 3 El Viernes, en SS. Iuan y Pablo, y S. Gregorio .
- 4 El Sabado, à S. Trifone, y à S. Augustin .
- 5 El primer Domingo de Quaresma, en S. Iuan Lateran, y en S. Pedro, y hay Capilla Papal.
- 6 El Lunes, en S. Pedro en Vincula .
- 7 El Martes , en S. Anastasia .
- 8 El Miercoles, en S. Maria la Mayor .
- 9 El lueves, en S. Lorenço en Panisperna .
- 10 El Viernes, en los SS. Apostoles .
- 11 El Sabado, en S. Pedro .
- 12 El segundo Domingo de Quaresma, en S. Maria de la Nauicella, y en S. Maria la Mayor, y hay Capilla Papal.
- 13 El Lunes, en S. Clemente .
- 14 El Martes, en S. Balbina .
- 15 El Miercoles, en S. Cecilia .
- 16 El lueves, en S. Maria en Transtiber .
- 17 El Viernes, en S. Vidal .
- 18 El Sabado, en los SS. Pedro, y Marcellino .
- 19 El tercero Domingo de Quaresma en S. Lorenço fuera de los

los muros , y hay Capilla Papal .

- 20 El Lunes, en S. Marco .
- 21 El Martes, en S. Pudenciana .
- 22 El miercoles, en S. Sisto, y SS. Nereo y Achileo .
- 23 El Iueues en SS. Cosme y Damian. En este dia despues de
Visperas se descubre la Virgen del Populo, y de la Paz.
- 24 El Viernes en S. Lorenzo en Lucina .
- 25 El Sabado, en S. Susanna, y en S. Maria de los Angeles en
los baños .
- 26 El quarto Domingo de Quaresma, en S. Cruz en Hierusa-
lem , y se enseña la Virgen en s. Agustino , y hay Ca-
pilla Papal .
- 27 El Lunes, en los SS. Quatro Coronados .
- 28 El Martes, en S. Lorenzo en Damafo .
- 29 El Miercoles , en S. Pablo .
- 30 El Iueues, en los SS. Siluestro y Martino en los Montes, y
en S. Siluestro en Campo Marzo .
- 31 El Viernes, en S. Eusebio .
- 32 El Sabado, en S. Nicolas en Carcere .
- 33 El quinto Domingo de Quaresma, en S. Pedro , y hay Ca-
pilla Papal .
- 34 El Lunes, en S. Grisogono .
- 35 El Martes, en S. Quirico, y en S. Maria en Via Lata .
- 36 El Miercoles, en S. Marcelo .
- 37 El Iueues en S. Apolinar, y en las Conuertidas .
- 38 El Viernes, en S. Esteuan en Celio Monte .
- 39 El Sabado, en S. Iuan ante portam Latinam .
- 40 El Domingo de Ramos, en S. Iuan Lateran, y a Visperas se
enseña la Virgen de Araceli, y está descubierta toda la
octaua de Pasqua; y hay Capilla Papal .
- 41 El Lunes sancto, en S. Praxedis .
- 42 El Martes sancto, en S. Prisca .
- 43 El Miercoles sancto, en S. Maria la Mayor, y aquella maña-
na antes de Misa mayor se enseña el bulto sancto en S.
Pedro, y hay Capilla Papal .
- 44 El Iueues sancto, en S. Iuan Lateran, y el Papa laua los pies
a doze pobres, y se lee la Bulla en Coena Domini .
- 45 El Viernes sancto, en S. Cruz en Hierusalem, y en S. Maria
de los Angeles, y hay Capilla Papal .
- 46 El Sabado sancto, en s. Iuan Lateran, y hay Capilla Papal .

O 3 El

- 47 El Domingo de Pasqua en s. Maria Mayor, y en s. Maria de los Angeles, y hay Capilla Papal, y el Papa bendice el pueblo.
- 48 El Lunes en S. Pedro, y hay Capilla Papal.
- 49 El Martes en s. Pablo, y hay Capilla Papal.
- 50 El Miercoles en s. Lorenzo fuera de los muros.
- 51 El Iueves a los ss. Apostoles.
- 52 El Viernes en s. Maria de la Rironda.
- 53 El Sabado en s. Iuan Lateran.
- El Domingo de la octaua de Pasqua en s. Pancracio.

En el Mes de ABRIL.

- 2 s. Francisco de Pabla en s. Andres a le Fratte, y en la Trinipad de Monti.
- 2 s. Maria Egyptiaca en su Iglesia a la puente de s. Maria.
- 5 s. Vicente del Orden de s. Domingo en las Iglesias del dicho orden.
- 11 s. Leon en s. Pedro.
- 14 ss. Tiburcio, Valeriano, y Maximo en s. Cecilia en Transiber.
- 23 s. Iorge en su Iglesia.
- 25 s. Marco, y en este dia van en processon todos los religiosos anfi Clerigos, como Frayles, partiédo de esta Iglesia.
- 28 s. Vidal en su Iglesia.
- 29 s. Pedro Martir en s. Domingo, y en la Iglesia de s. Cathalina de Siena.

En el Mes de MAYO.

- 1 ss. Philippe, y s. Yago en los ss. Apostoles.
- 2 s. Atanasio en los Griegos.
- 3 La Inuencion de la Cruz en s. Cruz en Hierusalem, y en s. Marcelo, y al Oratorio del sanctissimo Crucifixo.
- 4 s. Monica en la Iglesia de s. Augustin.
- 6 s. Iuan ante portam Latinam, en su Iglesia, y en s. Iuan Lateran.
- 7 s. Stanislao de Polacchi en s. Saluador, y en s. Stanislao.
- 8 La Aparicion de s. Miguel, en sus Iglesias.
- 9 El dia de la Tráslacion de s. Hieronymo en s. Maria Mayor y en

y en la Gregoriana por el cuerpo de s. Gregorio Nazianzeno.

- 12 SS. Nereo, y Achilleo, en su Iglesia.
- 19 S. Potentiana, en su Iglesia.
- 20 En S. Bernardino del Orden de S. Francisco, à s. Maria de Araceli, y otras Iglesias de dicho Orden.
- 21 A S. Cruz en Hierusalem, en la Capilla de S. Helena.
- 25 S. Vrbano, en su Iglesia.
- 31 S. Petronilla, en S. Pedro.

Estaciones despues de la octaua de Pasqua.

El Lunes antes de la Ascension van las processiones à S. Maria Mayor.

El Martes, à S. Iuan Lateran.

El Miercoles à s. Pedro.

El dia de la Ascension en S. Pedro, y hay Capilla Papal.

La vigilia de Pentecostes, en s. Iuan Lateran.

El dia de Pasqua de Spirito sancto, en S. Pedro, y en s. Maria de los Angeles, y hay Capilla Papal.

El Lunes, en S. Pedro en Vincula.

El Martes, en s. Anastasia.

El Miercoles, Quatro temporas de Pasqua, en s. Maria Mayor.

El iueves, en S. Lorenzo fuera de los muros.

El Viernes en los ss. Apostoles.

El Sabado, en s. Pedro.

El dia de la Trinidad, en su Iglesia.

El dia del Corpus Christi, en s. Pedro.

En el mes de IVNIO.

El segundo Domingo de Iunio, en s. Maria de la Consolacion.

2 SS. Marcellino, y Pedro, en su Iglesia.

13 El dia de S. Antonio de Padua, en S. Maria en Araceli, y en S. Anton de los Portugueses, y en las Iglesias del Orden de S. Francisco.

14 s. Basilio en los Griegos, y en s. Basilio de las Catecumenas.

15 SS. Vito y Modesto, y Crescencio, en s. Vito en Macello.

O 4

ss. Qui-

- 16 SS. Quirico, y Iulita, en su Iglesia, en Torre de Conti.
- 24 S. Iuan Baptista en S. Iuan Lateran : y en las otras sus Iglesias, y hay Capilla Papal.
- 25 En S. Eligio de li Orefici, en la calle Iulia, y en S. Eligio de los herreros, en S. Iuan Degollado.
- 26 SS. Iuan y Pablo, en su Iglesia.
- 28 La vigilia de los SS. Pedro y Pablo, en S. Pedro, y hay Capilla Papal.
- 30 En la Commemoracion de S. Pablo hay estacion en S. Pablo y en las otras sus Iglesias.

En el mes de IVLIO.

- 2 La Visitacion de nuestra Señora, en S. Maria del Populo, y de la Paz, y en nuestra Señora de li Monti.
- 14 S. Buenaventura, en la Iglesia de los Capuchinos, y en las otras Iglesias del Orden de S. Francisco.
- 15 S. Bonosa, en Transtiber.
- 17 S. Alessio, en su Iglesia, en el Monte Auentino.
- 18 S. Sinforosa con siete hijos, en S. Angel en Pescaria.
- 20 S. Margarita, en su Iglesia, en Transtiber.
- 21 S. Praxedis, en su Iglesia.
- 22 S. Maria Magdalena, en sus Iglesias, y en S. Celso en Banchos.
- 23 S. Apolinare, en su Iglesia.
- 25 S. Yago Apostol, en sus Iglesias.
- 26 S. Anna, en sus Iglesias.
- 27 S. Pantaleon, en su Iglesia.
- 29 S. Martha al Arco de Camigliano, y en S. Pedro.
- 30 SS. Abdon y Senen, en S. Marco.

En el mes de AGOSTO.

- 1 En S. Pedro en Vincula, en su Iglesia, y en S. Pedro en Carcel, por toda la octaua hay perdon.
- 3 La Inuencion de S. Estuan, en S. Lorenzo fuera de los muros, donde esta su cuerpo, y hay estacion.
- 4 S. Domingo, en S. Maria de la Minerua, y en las Iglesias de su Orden.
- 5 S. Maria de la Nieve, en S. Maria Mayor, y en S. Maria de los

los Angeles, y en la nuestra Señora de los Montes.

- 6 La Trasfiguracion de Christo, en S. Iuan Laterano.
- 8 SS. Ciriaco, Largo, y Smaragdo, en Sancta Maria en Via Lata.
- 10 S. Lorenzo fuera de los muros, que es vna de las siete Iglesias principales, donde està su cuerpo, y en las otras sus Iglesias.
- 11 SS. Tiburcio. y Susanna, en S. Susanna.
- 12 S. Clara de la orden de S. Francisco, à Casa Pia, y en las Iglesias de su orden.
- 14 S. Eusebio, en su Iglesia.
- 15 El dia de la Assumpcion de nuestra Señora en S. Maria Mayor, y en aquel dia hay estacion en S. Maria Rotunda, en S. Maria del Populo, y en S. Maria de Araceli, y en S. Maria de los Angeles, y en nuestra Señora de Monti, y hay Capilla Papal.
- 16 S. Roque, en Ripeta.
- 19 S. Luis Obispo, que fue Frayle de S. Francisco, en S. Maria de Araceli, y en las Iglesias de su orden.
- 20 S. Bernardo à la columna Traiana, y en frente de S. Susanna, y en las Iglesias de Cisterciensi.
- 22 En la octaua de la Assumpcion, en S. Maria en Transtiber.
- 25 S. Bartholome Apostol, se celebra en Roma. Hay estacion en sus Iglesias, y en la isla donde està su cuerpo hay perdón por toda la octaua.
- 25 s. Luis de la Nacion Francesa, en su Iglesia.
- 28 s. Augustin, en su Iglesia, y en s. Maria del Populo, y en las otras Iglesias de su orden.
- 29 La Decollacion de s. Iuan Baptista en s. Iuan Lateran, y en la Misericordia, y en s. Sabina, porque este dia es su fiesta.

En el mes de SETIEMBRE.

- 1 S. Egidio al capo de Burgo, y en Transtiber.
- 8 La Natiuidad de nuestra Señora, en s. Maria Mayor, y en s. Maria Ritonda, y en s. Maria de Araceli, y en s. Maria en Via Lata, y en s. Maria de la Paz, y en s. Maria del Populo, y en s. Maria de los Angeles, y en s. Maria en Via, y en nuestra Señora de los Montes.

s. Ni-

- 10 S. Nicolas de Tolentino en S. Maria del Populo, y en S. Augustin .
 14 El dia de la Exaltacion de S. Cruz, en s. Cruz en Hierusalem .
 16 S. Eufemia, à las donzellas huerfanas .
 17 Las llagas de s. Francisco à ss. Quarenta de Cesarines .
 20 S. Eustachio, en su Iglesia .
 El Miercoles despues de s. Cruz de Seriembre, que son las quatro Temporas, en s. Maria Mayor .
 El Viernes en los ss. Apostoles .
 El Sabado en S. Pedro .
 21 S. Matheo Apostol, y Euangelista, en su Iglesia .
 23 S. Tecla, en su Iglesia de las Monjas de S. Spiritu .
 27 SS. Cosme y Damian, en sus Iglesias .
 29 S. Miguel, en sus Iglesias, y en toda la octaua hay el perdon, que hay en el Burgo s. Spiritu, haziendo la scala de rodillas .
 30 S. Hieronymo, en S. Maria Mayor donde esta su cuerpo .

En el mes de OCTUBRE.

- 4 S. Francisco, en S. Francisco en Transiber, y en las otras Iglesias de su Orden .
 7 S. Marco, en los ss. Sergio y Baccho .
 9 En S. Pablo fuera de los muros, y en s. Luis de los Franceses por S. Dionisio .
 14 S. Calisto, en Transiber .
 18 S. Lucas de los Pintores, en S. Martina .
 21 S. Vrsula en cima de la plaça del Populo, y en plaça Columna .
 28 SS. Simon y Iudas, en s. Pedro .

En el mes de NOVIEMBRE.

- 1 La fiesta de todos los Sanctos, en la Iglesia de s. Maria Rionda, por toda la octaua, y hay Capilla Papal .
 8 SS. Quatro Coronados, en su Iglesia .
 9 La Dedicacion del Salvador, en S. Iuan Lateran .
 10 S. Trifon, en S. Augustin .
 11 S. Martin, en s. Pedro, y en su Iglesia en los Montes .
 s. Hom-

- 13 s. Hombre bueno de los Sastres .
 - 15 s. Mahuto en s. Bartolome, y en s. Mahuto .
 - 18 La Dedicacion de las Iglesias de ss. Pedro, y Pablo, en sus dos Iglesias .
 - 21 El dia de la Presentacion de la Virgen Maria en s. Maria Mayor .
 - 22 s. Cecilia, en sus Iglesias .
 - 24 s. Clemente Papa, en su Iglesia .
 - 24 s. Crisogono en Transtiber, en su Iglesia .
 - 25 s. Cathalina Virgen, y Martyr, en sus Iglesias .
 - 30 s. Andres Apostol, en sus Iglesias, y en s. Pedro ;
-

ESTACIONES DEL ADVIENTO.

En el mes de D E C I E M B R E .

- L**A primera Dominica del Adviento en s. Maria Mayor, y en s. Pedro, y hay Capilla Papal .
- La segunda Dominica en s. Cruz en Hierusalem, y en s. Maria de los Angeles, y hay Capilla Papal .
- La tercera Dominica en s. Pedro, y hay Capilla Papal .
- La quarta Dominica en los ss. Apostoles, y hay Capilla Papal .
- 2 s. Bibiana, en su Iglesia .
 - 4 s. Barbara, en su Iglesia .
 - 5 s. Saba, en su Iglesia .
 - 6 s. Nicolas Obispo, en s. Nicolas en Carcere, y en las otras sus Iglesias .
 - 7 s. Ambrosio, en sus Iglesias .
 - 8 La Concepcion de nuestra Señora, en s. Maria del Populo, y en s. Maria de Araceli, en s. Maria de la Paz, en s. Maria de los Montes, en los ss. Apostoles, y en otras Iglesias de s. Francisco y en s. Lorenzo en Damasco .
 - 11 s. Damasco, en s. Lorenzo en Damasco .
 - 13 s. Lucia Virgen y martyr, en sus Iglesias .
- El Miercoles despues de s. Lucia son las Quatro Temporas, y hay Stacion en s. Maria la Mayor .

El

El Viernes, à los ss. Apostoles.

El Sabado en S. Pedro .

21 S. Thomas Apostol, en Parione, y en otras sus Iglesias.

24 La Vigilia de la Natiuidad de nuestro Señor Iesu Christo, à S. Maria la Mayor .

25 El dia de la Natiuidad de nuestro Señor Iesu Christo à S. Maria la Mayor à la primera missa, y la mesma noche en S. Maria en Araceli, à la Missa de la Aurora en S. Anastasia . Y en S. Maria de Araceli, y S. Maria la Mayor, en la Capilla del Presepio de nuestro Señor Iesu Christo .

26 S. Estuan Protomartyr, en S. Lorenzo fuera de los muros, donde està su cuerpo, y tambien en S. Estuan en Monte Celio, y otras Iglesias suias, y hay Capilla Papal .

27 S. Iuan Euangelista, en S. Maria la Mayor . Hay tambien estacion en S. Iuan Laterán, y otras Iglesias de S. Iuan Euangelista, y hay Capilla Papal .

28 El dia de los Innocentes, en S. Pablo .

29 El dia de S. Thomas Cantuariense, à los Ingleses .

31 S. Siluestro, en sus Iglesias .

Fin de las estaciones.



LA G V I A ROMANA.

Para los Estrangeros, que dessean no solo ver las Antiguidades, sino tambien los edificios principales modernos de Roma.

Reduzida de nuevo en vn modo breue, y muy apazible, corregida, y ampliada.



I O R N A D A P R I M E R A. *Del Burgo.*



EL que dessea veer las cosas antiguas, y admirables de Roma, es necessario empear por buen orden, y considerar muy bien lo que se va viendo, y no hazer como algunos, que bolbiédose à vna parte, y otra, en lo vltimo no veen nada, y parten de esta Ciudad sin saber lo q es de importàcia. Y assi por veer las cosas notables de Roma, y q queden satisfechos, quiero q se empieçe por la puente de S. Angelo, à la qual los antiguos llamaron ponte.Elio. Y quando estuuieron en medio de la puente, buelban à mirar al Rio abaxo, y veran señales en el de la puente triunfal, por la qual pasauan antiguamente todos los triunfos al Campidolio. Y bolviendo à la otra parte à ma-

no

no derecha. Se vee el Castillo de S Angelo, que propriamente era la sepultura del Emperador Adriano, en lo mas alto de la sepultura estaua vna piña de bronze dorada de admirable grandeza, la qual se vee hoy à la entrada de S. Pedro, des de la qual se vee la sumptuosissima fabrica de la Iglesia de S. Pedro. Però antes de llegar à S. Pedro es neccessario primero veer à Belbeder, donde hallaran bellissimas estatuas en el quarto secreto, y specialmente aquella tan nombrada Laconte, y Cleopatra. Y h agora vereis tambien en este mismo lugar amenissimo diuersidad de aguas y fuêtes, las quales nuestro Señor Pablo V. con gran gasto va renouando, y reparando los conductos antiguos, y haziendolos de nuevo, y haziendo venir el agua en ellos, trayendo treynta milla lexos de Roma, lo que todo resultará en gran beneficio vniuersal de todos, siêdo esta agua muy saludable, y deseada de todos. Despues se ha de veer la Libreria Vaticana, fundada por Sisto V. de felice memoria, de la qual se puede dezir ser muy singular en el mundo, por la diuersidad de obras muy notables, que en ella se hallan escriptas de mano.

En la Plaça de S. Pedro se vee la Aguja, que antes estaua detras de la Iglesia, y fue leuantada, y trayda en el lugar que vemos por orden de Sixto V. cosa digna de grande admiracion, por estar con la architectura, y tambien asentada como se vee.

Del Palacio Farnesiano.

EN la plaça communmente dicha del Duque, vereis dos vasos de piedra de admirable grandeza, llamada granito oriental. Y en ella hay vn palacio fundado del Papa Pablo III. acabado con grande architectura, dentro del qual se veen grandes statuas, y antiguallas muy grandes: però en particular sea de veer el toro, y vna Agrippina, y la estatua de Marco Aurelio, que verdaderamente son dignas de ser vistas, quanto alabadas, y otras muchas.

Del Palacio de la Vicecancellaria.

A S. Lorenzo en Damaso està el palacio de la Vicecancellaria, hecho por Rafael Cardenal Riario, y juntamente

re-

rehizo la Iglesia, que todo fue vn gasto sumptuosissimo, y de mucha importancia, siendo como es, vno de los mas grandes palacios de Roma. La Iglesia despues fue reparada por Alexandro Cardenal Farnesio. Y h agora está en este Palacio Alexandro Cardenal Montalto Vicecancellor de la sancta Iglesia Romana.

Del Transiber.

Visto pues todo esto, sobre el monte de S. Spiritu en el lugar del Cardinal Sanese, vereis lindas estatuas. Saliendo despues à la puerta, y mirando abaxo à mano derecha, vereis vna Iglesia pequeña llamada S. Onofre. Y empeçando desde alli hasta S. Pedro Montorio, todo aquel collado llamado de los Antiguos Ianiculo, vno de los siete montes de Roma, y aquel donde fuisse poco antes, es dicho Vaticano, donde está fabricada la hermosa Iglesia de S. Pedro, y es vno de los siete montes de Roma.

De manera, que como es dicho, mirando desde S. Onofre, hasta S. Pedro Montorio por lo baxo, todo este lugar era el Cerço de Iulio. Cesar de grãde largura, como lo podreis veer si vais caminando por la orilla del monte, hasta la puerta de S. Pedro Montorio.

Caminando pues derecho por la calle que va à las orillas del Rio, llegareis hasta S. Maria en Transiber, donde vereis la dicha Iglesia, que antes fue llamada la Taberna meritoria de los antiguos Romanos, porque quando venian los pobres soldados de la guerra maltratados sus cuerpos por las muchas heridas, en este lugar eran sustentados, y regalados to los dias de su vida. Y delante del Altar Mayor hay vn lugar, en el qual la noche, que nuestro Señor Iesu Christo nacio en Beth leem, salio milagrosamente vna fuente de azeyte, que mano fin cesar, todo el dicho dia con grande abundancia. Esta Iglesia à sido reparada, y ilustrada por el Card. Altemps, y tambien del Card. S. Seuerina, y h agora por el Card. Aldobrandino.

Saliendo de esta Iglesia, y caminando hazia Ripa, donde se vende el vino, y mirareis todos aquellos huertos, Iglesias, y casas, que h agora se veen, donde antiguamente estaua el Arcenal de los Romanos, que llegaua hasta la orilla de Ripa, y podeis iuzgar de quanta grandeza podia ser, que aun se veen señales, y rastro del dicho Arcenal.

De



De la Isla Tiberina .

Despues andando hazia Ripa, hallareis à mano izquierda vna Isla, la qual los antiguos llamauan Tiberina, donde agora està la Iglesia de S. Bartholome, y de S. Iuan Colanita, donde estan li Fate ben fratelli, que quiere dezir, Hazed bien hermanos . En esta Isla fueron dos Templos, el vno de Gione Licaonio, y el otro de Esculapio, y notareis bien, que esta Isla esta hecha como vna naue. Quiriendo que el principio de esta Isla fuesse el grano que se hecho en el Rio por el Pueblo Romano echado que vbo Tarquinio Superbo, que de esto se ha dicho quando se ha tratado de la Iglesia de S. Bartholome . Tambien en esta Isla hay dos puentes para entrar, llamadas de los antiguos, vna Fabricio, y el otra Cestio, las quales hoy no tienen otro nombre que la puente de Quatro cabeças, y porque se diga assi, se ha dicho tratando de la Iglesia de S. Gregorio, que està junto la puente .

De la puente de S. Maria, del Palacio de Pilato, y de otras cosas .

Visto que serà lo sobredicho, pasareis à la otra parte de la Isla, andando siempre hazia Transiber, por vna calle que està al cabo de la dicha puente de la Isla, y caminareis siempre derecho hasta llegar à vna puente nueva, la qual hoy se llama puente de S. Maria, los antiguos la llamaron puente Senatorio, però agora es verdad, que no hay sino la mitad de dicha puente, por la grande salida que hizo el Rio Tiber à 24. de Diciembre año 1598. que fue la mas grande salida de quantas ha hecho el Rio Tiber. Al cabo desta puente assi desecha hay vn palacio destruido del todo, del qual se dize comunmente que fue el Palacio de Pilato: en frente deste palacio vereis vn templo antiguo, que era el de la Luna, y de la otra parte se vee otro templo antiquissimo del Sol. Pasado todo esto luego vereis vna piedra grãde de marmol, redonda, y dentro vazia pintado encima vn rostro, vulgarmente dicho, la bocca de la verdad, esta recostada la dicha piedra en la Iglesia de S. Maria, llamada, Escola Griega, en la qual S. Augustin leia . Porque este

lu-

Lugar se dize Bocca de la Verdad, vease lo que se ha dicho arriba hablando de esta Iglesia de S. Maria en Cosmedin. Despues de esto llegareis al pie del Monte Aoentino, vno de los siete Montes de Roma, junto del qual vereys algunos rastros de edificios antiguos, por razon del Rio deribados, en particular el puente Sublicio, donde Horacio Coclite peleó contra los de la Toscana.

Andando baxo el dicho Monte jntto al Rio hazia S. Pablo, hallareis viñas à mano derecha junto al Tyber, dentro de las quales los Romanos tuuieron 140. graneros, los quales fueron muy grandes, como da entender lo que se vee aruinado.

Del monte Testaccio, y de muchas otras cosas.

Passado esto yendo siempre hazia S. Pablo se halla vn prado hermoso, en el qual los Romanos hazian los juegos Olimpicos, y en este mesmo lugar vereys el monte Testaccio, hecho todo de vasos rotos, porque segun se dize, muy cerca de alli estauan los olleros, los quales las ollas, y vasos rompidos, los echauan en este lugar, y no hay que marauillarse de esto, porque en aquel tiempo no se seruian de otros vasos sino de tierra.

Despues hazia la puerta de S. Pablo vereys vna Pyramide antiquissima dentro del muro de la Ciudad, que fue la sepultura de Cestio.

Tomareis despues la calle à mano izquierda llegado que fereis à la puerta de S. Pablo, y os lleuara à S. Gregorio, donde passando la halda del monte Auentino vereis grâdes pedaços de fabrica antiguos, y por esta calle vereis vn rio pequeño, en el qual llauan las mugeres sus paños baxo de S. Iorge, y mirad à vna parte, y à otra, y os hallareis en el Cerco Massimo, en el qual con los coches, y à pie, y à caualo solian correr los antiguos, y hazian sus juegos.

Y en este lugar hauia tres ordenes de columnas muy altas, y la vna està puesta sobre la otra, y assi se llamaua el Serrizonio de Seuero. Però este fue hechado por tierra por el Papa Sixto V. por hazer derecha la calle.



P

De

De las Thermas, ò baños Antonianos, y del huerto de Mathei, y de otras cosas.

Visto esto subiendo mas arriba vereis las Termas, ò baños Antonianos de marauillosa grandeza, y de la otra parte esta la Iglesia de S. Balbina, en la qual se dio sepultura à muchos Martyres.

Caminad despues hasta la Iglesia de S. Sisto, por la calle derecha que vâ à S. Sabastian, dõde à mano sinistral hallareys vna calle pequena que vos lleuera à S. Estuan Rotundo, el qual antiguamente fue el templo de Fauno, y junto à el vereys ciertos muros grandes, de los quales dicen algunos que eran los conductos de la agua que iua à Campidolio, y en este lugar se halla el Monte Celio. Y en el mesmo hallareis el huerto famosissimo de Mathei, de grande recreacion, y en el hallareis statuas admirables, y muy hermosas, y en el diuersidad grande de fuentes, y de otros entretenimientos muy notables.

De S. Iuan Lateran, S. Cruz, y otros.

Salido del huerto hyreis hazia S. Iuan Lateran, donde hallareis que la fabrica antigua, està muy de otra suerte renouada por Sisto V. el qual hizo leuantar la Aguja, que se halla en la presente plaça: y despues tomad el camino hazia S. Cruz en Hierusalem, y delâte la puerta de la dicha Iglesia hallareys vn lugar, en el qual fue el templo de Venus, en el las cortesanas acostumbrauan todos los años à 20. de Agosto celebrar su fiesta, y dentro en el monasterio de S. Cruz, quieren algunos que aquel Teatro que se halla, fuesse de Statilio Tauro hecho de ladrillos muy grande y hermoso, quanto à lo que se puede juzgar.

Visto todo esto boluereys hazia Roma vieja, y tomareis el camino que vâ salir à la puerta de S. Maria la Mayor, y andandõ derecho siempre hallareys los trofeos de Mario, cosa muy hermosa, però han sido trasladados en Campidolio.

Y viniendo despues hazia Roma, passareys el Arco de Galieno, que hoga se dize el Arco de S. Vito, que hasta hoy està en pie, en el qual estan pendientes las llaves de Tioli baxo la ho-

hosteria, otros dicen que fueron las de Tusculo ciudad , dicha
hagora Frascati, y esto baste por la primera jornada.

IORNADA SEGVNDA.

Del Mausoleo, ò Sepultura de Augusto.

LA mañana siguiente començareis en S. Roque , donde ve-
reis detras de la Iglesia la sepultura de Augusto Empera-
dor, que se vee en la casa de Soderini en el principio de la ca-
lle de los Pontifices, y era tan grande que con el suo botque
occupaua hasta la Iglesia de S. Maria del Populo , y la Aguja
que estava hechada por tierra en esta calle, fue lleuada y leuan-
tada en s. Maria la Mayor .

Del Palacio de los Burguesses.

IVnto à la dicha Iglesia de s. Roque hallareis que haze salida
à Ripetta este palacio muy grande, y muy principal que lo
empeço el Cardenal Deza Spañol, y muerto el dicho Cardenal
le comprò Pablo V. siendo Cardenal por habitar en el y luego
que fue nombrado Papa lo dio à sus hermanos , los quales le
han engrandescido y adornado de la manera que se vee ,
en el qual vereis hermosissimas estatuas y fuentes , en parti-
culas vn Centauro, sobre del qual asienta el Amor, cosa muy
rara, y digna de ser vista .

De la puerta del Populo .

HAllareis despues la puerta del Populo, à la qual los anti-
guos llamaron Flaminia ò por mejor dezir Flumentana,
la qual està junto de nuestra Señora del Populo . Esta puerta
en estos tiempos ha sido adornada, y engrandescida por el Pa-
pa Pio IV. el qual hizo hazer aquella hermosa calle que està
fuera de la puerta dicha Flaminia, però se podrá mas bien con-
siderar à la que bolbais de la viña de Iulio Tercero , la qual es
digna de ser bista , y en este Burgo verreis otras viñas muy

P 2 her-

hermosas, en particular la viña Senesia.

Hagora bolued atras hazia la Trinidad de Monte, baxo de la qual sabreis que ha sido el Cerco grãde de Augusto, como el Cerco de Maffimo, del qual hablamos ariba. En este lugar se halla la Iglesia de la Trinidad, de la qual hiendo hasta Monte Caualo, se dize que en todo este lugar estauan antiguamente los huertos de Salustio de admirable recreacion.

Del huerto de Medicis, y de otros lugares baxo de Monte Caualo.

IVnto la Trinidad del Monte vereis el huerto de Medicis Gran Duque de Florencia, lugar amenissimo, y de grande recreacion, en el qual hay hermosissimas estatuas, y en particular la de Cleopatra, y fabricas de grande sumptuosidad. Despues iendo hazia el Monte Quirinal, hagora dicho Monte Caualo baxo del Palacio Papal, lugar antes del Cardenal de Ferrara vereis ciertas cuevas antiguas, junto de las quales en vna plaça grande hazian los juegos llamados de Flora con grande deshonestidad, y en aquellas cuevas habitauan todas las mugeres deshonestas, y encima deste lugar fue metido el Altar de Apolo.

Del palacio, y huerto de Monte Caualo.

ESte palacio fue comenzado de la feliz memoria de Gregorio XIII. y de Sisto V. fue prosseguida la dicha fabrica, y despues Clemente VIII. adornò el huerto, però hagora la Sanctidad de nuestro Señor Paulo V. và prosiguiendo adelante hasta acabar el Palacio, corrigiendo la fabrica donde era necesario, y el huerto le ha engrandecido mucho, y adornado en gran manera. Junto de aqui el Patriarcha Blondo Maestro de casa, ò Maiordomo de su Sanctidad, ha hecho vn lugar muy hermoso, però pequeño para su habitacion quando el Papa viene à estar à Monte Caualo.

De los Caualllos de marmol que son en Monte Caualo, y de los baños de Diocleciano, y otras cosas.

DElante del dicho palacio vereis dos Caualllos de marmol muy grandes hechos de dos Escultores celeberrimos, el vno se llamaua Fidia, y el otro Prassitele, el vno maestro, y el otro Discipulo, embiados de Egipto à Neron, cuió palacio vereis alli cerca però mejor de la otra parte donde està la Iglesia, de la qual se dize que fue el templo del Sol, però no es verdad, porque se veen hoy que de su palacio por vna via secreta encima de hermosissimas columnas venia hasta al lugar llamado Oratorium Neronis, y se vee haun en pie gran parte dello. Estas cosas no estan muy lexos de los Caualllos. Andando hazia los baños de Diocletiano à mano izquierda en la viña que es del palacio Pontifical comiençan los baños de Constantino Emperador, y pasan adelante hasta S. Susanna, y de la otra parte de estos baños estaua el Senado de las Matronas, y pobres viudas, y huérfanas, y antes que los Romanos entraen dentro visitauan primero el Altar de Apolo, que estaua en frente deste lugar.

Yendo despues como he dicho llegareis à los baños de Diocleciano, però no queria que os partiefedes deste lugar sin primero còsiderarlos bien, que despues direis como es possible hazer hogaño otro semejante edificio, y haueis de saber que baxo hay cueuas, y lugares secretos que ban à Campidolio, y otros à S. Sabestian, y otros al Vaticano. En la viña se veen otras cueuas, que quiriendo yo vna vez entrar en ella cò otros fuimos media milla sin hallar cabo, y assi se puede dezir que toda la viña, y el lugar de los baños de Diocleciano està encima de cueuas, y de lugares secretos de tierra.

De la calle llamada Estrada Pia.

ESta calle la qual vereis assi larga y espaciosa y derecha, la hizo hazer en la hermosura que se vee, Pio IV. y por esto con justa raçon se llama Pia.



*De la viña de Sisto V. agora del Cardenal
Montalto.*

Podreis parar os a considerar la marauillosa, y amenissima viña, y huerto de Papa Sisto V. adornada de hermosísimas fabricas, y palacios sumptuosísimos, y de grande diuersidad de fuentes, y de estatuas muy hermosas, la qual el Cardenal Montalto, con la generosidad de su animo la va engrandeciendo, y ennobleciendo, que vendrá à ser vna de las mejores de Roma.

De la puerta Pia.

AL cabo de esta bellísima calle hay vna puerta que haze muy buena correspondencia, que se llama comunmente puerta Pia, fabricada del mesmo Pontífice Pio IV.

De S. Ignés, y de otras antigüidades.

HAgora podreis ir también hasta S. Ignés por la calle dicha Nomentana, que tambien fue rehecha y hermoſeada del mesmo Pontífice Pio IV. y en este camino hallareis diuersidad de viñas y huertos hermosísimos, y vereis vn templo antiguo, el qual dicen que fue el templo de Baccho, y juntamente vereis vna sepultura de porfido muy grande y sumptuosísima, agora este templo esta dedicado à S. Costancia hija del Emperador Costantino, junto à esta Iglesia está la de S. Ignés. Boluamos pues agora por la mesma calle hasta llegar à los marauillosos baños de Diocleciano, los quales por el mesmo Pontífice Pio IV. fueron dedicados en honra de la Gloriosa siempre Virgen Maria dicha de los Angeles.

Hagora visto esto tomareis el camino para ir à S. Maria la Mayor, baxo de la qual en vn valle hallareis la Iglesia de S. Potenciana, en el qual lugar antiguamente estaua el baño de Nonaciano.

Y en cima del Monte donde agora está el Conuento de S. Lorenço en Palisperna estauan los baños Olimpios muy grandes, y de admirable edificio, que tomauan todo el monte hasta

la

la otra parte, como de la parte de S. Maria la Mayor se puede muy bien ver todo.

Del templo de Iside, y de otras cosas.

Donde agora es la Iglesia de S. Maria la Mayor estaua antiguamente el templo de Iside tenuta de los Romanos en grande estima, y cuenta.

Donde era la Capilla de S. Lucas junto à la Iglesia de S. Maria à lo baxo estaua el bosque sagrado de Iuno grandissima Diosa de los Romanos, agora està encorporado todo este lugar con la viña de Sisto V.

Mas ariba en la viña de S. Anton se hallaua el riquissimo, y admirable templo de Diana, en el qual los Romanos hazian sus sacrificios con gastos, y riquezas extraordinarias. De la otra parte despues donde agora està la Iglesia de S. Martin estaua edificado el templo de Marte, al qual todos los Capitanes y Soldados adorauan.

De las siete Salas, del Coliseo, y otras cosas.

Passado la dicha Iglesia hallareis vna calle que os lleuera dentro à S. Pedro en Vincula, però dexando despues la dicha calle entrareis en otra pequeña, que luego hallareis vna cosa marauillosa, que hizo Tito Emperador, que se dize las siete Salas.

Visto que habreis esto boluereis à la primera calle junto à las viñas que se hallan en este lugar, llegareis à S. Clemente, Conuento de Frayles, y luego llegareis al admirable, y antiquissimo Theatro de Vespasiano, dicho el Coliseo, por razon de vn Colosso, ò Statua que se hallaua en este lugar de marauillosa grandeza. De la mesma suerte hay vno en Verona, y otro en Pola Ciudad de Istria.

Passado que habreis de la otra parte vereis el arco de Constantino muy hermoso. Y junto en el huerto de los Frayles de S. Maria Nueva vereis rastro del Dios Serapio, y andando mas adelante passareis baxo el Arco de Tito y Vespasiano, el qual fue hecho quando boluio triunfando de Hierusalem Tito hijo de Vespasiano.

Del Templo de la Paz, y del Monte Palatino, hagora llamado Palacio Mayor, y de otras cosas.

MAs adelante de esto vereis el templo de la Paz lo mas hechado por tierra, y de tras de el vereis el Monte Palatino hagora llamado Palacio Mayor, donde hagora está vna bellissima viña del Cardenal Farnesio, hagora llamada huertos Farnesianos.

Junto à esta se halla el templo de Romolo, donde hagora está edificada la Iglesia de S. Cosme y Damian, y muy cerca está el templo de Marco Aurelio, y de Faustina su muger, y hija de Antonino Pio, y su palacio fue atras del dicho templo.

Delante de este estaua vn hermosissimo templo dedicado à la diossa Venus, hagora se llama S. Maria Liberatrice de las penas del inferno.

Aquellas tres columnas que se veen estar en pie en medio de la plaça del Campo Vachino, dizen que seruian de puente que pasaua del Campidolio hasta el Palacio Mayor, y en el mesmo lugar quieren que fuesse vna laguna de agua de Curcio.

Despues en aquella Iglesia que veys que tiene la puerta de bronze, junto al Arco de Settimio, dizen que fue en ella el templo de Saturno, y despues el Erario, ò el tesoro del Pueblo Romano, en el qual se recogian todos los dineros, y tesoros. hagora es dicha de S. Adrian.

El Arco que se halla delante la dicha Iglesia, fue de Settimio Seuero, y es muy hermoso, y de la otra parte donde veys otras columnas, estaua el templo de la Concordia.

Del Campidolio, y otras cosas.

HAgora haueis llegado à Campidolio, el qual los antiguos llamaron monte Tarpeio, donde estaua el templo de Ioue, el qual quando fue quemado el Campidolio, no se boluio mas edificar sino que quedo en su lugar.

Junto de este, estaua el templo de Cerere, y encima de este lugar vereis hoy vn hombre à caualo con vn caualo de bróze, el qual es Marco Aurelio Antonino Emperador. Y de este lugar vereis la mayor parte de Roma con belissima prospectiua,
y mu-

y muchas otras cosas muy hermosas, de las que habeis visto, particularmente statuas hermosísimas, y otras antigüedades. En este lugar está la estatua de Marforio, y tambien los trofeos de Mario al cabo de la scala. No hablamos cosa particular de las statuas, así antiguas, como modernas, porque à su lugar quando diremos de las antigüedades hablaremos de ellas. Saliendo de este lugar boluiendo à la mesma calle à la otra parte de Campidolio hallareis muchas cyfernas profundas, obra de los Romanos, para poner en ellas sal, ò grano, à los quales llamauan los antiguos graneros.

Y luego passareis à S. Maria de la Consolacion, y muy poco lexos de ella vereis el Arco Boario, però queria que viesdes cosas de mayor importancia, como es el teatro de Marcello, donde hagora habita la nobilima familia de los Sauellos, dentro el qual estava el templo de la Piedad muy estimado de los Romanos.

De los Portales de Octavia, de Settimio, y del teatro de Pompeio, Palacio de Capi de ferro, y de Matthei.

POco lexos de aqui para ir hazia Pesqueria estauan los portales de Octavia hermana de Augusto, mas no se vee hagora casi nada, sino algunos rastros de ellos. Y mas adelante quando quereis entrar en S. Angel de Pesqueria vereis los portales de Lucio Settimio Seüero.

Caminando despues hasta Câpo de Fiore hallareis el palacio de los Orsinos, que antiguamente fue el Teatro de Pôpeio, y atras era el Portico, y alli junto vereis el hermoso palacio de Capi de Ferro, y mas adelante hallareis aquel de Farnesio, però de este se ha dicho harto bien en la primera Jornada.

Però en lugar de este ireis à veer aquel de Mathei, q no está muy lexos de Campidolio, que aunque no esta del todo acaba do, però es digno de ser visto, y en el hay cosas muy curiosas, y es vn edificio muy hermoso.



IORNADA TERCERA.

De las das Columnas, vna de Antonino Pio, y la otra de Traiano, y de otras cosas.

ET tercero dia començareis de Campo marzo, ò por mejor dezir de la plaça Colona, en la qual vereis la Columna de Antonino Pio, reparada de Sisto V. en la qual hay vn caracol en medio de 190. escalones, y ventanas 41. en cima de ella ha sido puesta la estatua de S. Pablo.

Visto esto andareis à la plaça de Sciarra boluiendo à mano derecha quando llegareis al boticario vn poco mas adelante hasta las Virgines Vestales, Iglesia muy estimada de los Romanos, h agora la plaça que se halla delante se dize la plaça Pietra. Visto que habreis esto, boluiendo por la mesma calle q̄ haueis venido andareis siépre hazia à S. Marco, hasta que llegueis à vn lugar que se llama Macelo de Corbi, ponde pidireis el lugar donde està la Columna Traiana, la qual tiene dentro vn Caracol en medio de escalones 182. y ventanas pequeñas 44. y en cima della està puesta la estatua de S. Pedro.

H agora boluereis atras hazia la Iglesia de la Minerua, dode fue antiguamente su templo, però h agora està destruido este templo. y se hà edificado en ella vn Conuento de S. Domingo, però dentro se veen señales de los edificios antiguos.

De la Rotunda, ò como se llamaua Pantheon.

POco lexos de aqui à la otra parte vereis el Pantheon, h agora llamado la Rotunda, Iglesia antiquissima, echa de Marco Agripa, obra hermosissima y de grande architectura, dedicada antiguamente à todos los Dioses de los Gentiles: però Bon facio IV. la consagrò à la B. Virgen Maria, y à todos los Martyres, y despues Gregorio IV. ordenò que la fiesta se hiziesse en ella en honra de la Virgen Maria, y de todos los Sanctos.

De los baños de Agrippa, y de Neron.

NO muy lexos à la parte de atras, donde h agora se ve una tienda de tablas, y de qualquier fuerte de madera, esta.

estauan en este lugar los baños de Agrippa, y de la otra parte à S. Eustachio estauan los baños de Neron, parte de los quales es h agora el palacio de Madama, y en el se veen rastros de los edificios antiguos.

De la Plaça Naona, y de Pasquino, y otras estatuas de particulares.

Pasado la plaça de Madama hallareis la plaça Naona, dõde h agora todos los Miercoles se haze mercado, però los Romanos la hizieron para los juegos, y (pectaculos, y combati- mientos, por donde se dezia verdaderamente la plaça de Agone.

Al cabo desta plaça en Parion à la esquina de vn palacio muy grande de los Orfinos hallareis la estatua de Pasquino. Que cosa significa esta estatua assi mal tratada, se podrá veer en lo que ariba hemos dicho, tratando de la Iglesia de S. Pan- teleon en Pasquino.

Mas en casa de ciertos Cardenales, y de otros Señores de ti- tulo hallareis belissimas estatuas, y antigüidades, y otras cosas dignas de ser vistas, como es vn caualo de bronze muy noble, y principal en el palacio de Rucelai en el Corso, y lindas esta- tuas y otro en el palacio del Duque Altemps, y en casa del Ca ualero de la Puerta en el Corso, en casa de Monseñor Vero- spi, y en casa de Monseñor Estrozzi, y de otros muchos de Ro- ma, que por la breuedad se dexan.

Però quien viese h agora vn escriptorio este año de 1609. echo hazer por la Sanctidad de nuestro Señor Paulo V. todo de piedras Orientales, y joias de inestimable valor, plata de oro, y pinturas, y otros adornos; bastaria para quedar total- mente satisfecho de tal manera, que se olvidaria quanto huie- se visto, quedando marauillado de veer vna obra de tanta grandeza y hermosura, y con ella daremos fin al presente viaje.

Fin de la Guia Romana.



T A-

T A B L A B R E V I S S I M A D E L O S P O N T I F I C E S R O M A N O S .

Y de las Scismas, y Concilios generales.

Añ. de Christ.	Nume. de Pót.		Tiépo. del Pót. Años M. D.
34	1	Pedro Galileo de Bethsaida fue Ponti- fice	24 5 11
57	2	Lino Toscano de Volterra, en vida de Pedro	11 3 12
68	3	Cleto Romano	6 5 3
74	4	Clemente Romano	9 4 26
		Vacò la Iglesia	0 0 7
84	5	Anacleto de Grecia Atheniense	12 2 10
		Vacò la Iglesia	0 0 13
96	6	Euaristo Hebreo de Betleem	13 3 0
		Vacò la Iglesia	0 0 19
109	7	Alexandro Romano	7 5 19
		Vacò la Iglesia	0 0 25
117	8	Sisto Romano	9 10 9
		Vacò la Iglesia	0 0 2
127	9	Telesforo Anacorita Griego	10 8 28
		Vacò la Iglesia	0 0 7
138	10	Higino Griego Atheniense	4 0 0
		Vacò la Iglesia	0 0 3
142	11	Pio de Aquilea	11 5 7
		Vacò la Iglesia	0 0 13
154	12	Aniceto de Humisia lugar de Soria	9 8 24
		Vacò la Iglesia	0 0 17
163	13	Concordio Sotero de Fundi	7 11 18
		Vacò la Iglesia	0 0 21
			Abun-

Añ. de Nume.
Christ. de Pót.

Romanos.

Tiép. del Pót.
Años M. D.

171	14	Abundio Eleuterio Griego de Nicopo- li	15	0	13
		Vacò la Iglesia	9	0	5
186	15	Vitor Africano	12	1	28
		Vacò la Iglesia	0	0	12
198	16	Abundio Zeferino Romano	20	0	17
		Vacò la Iglesia	0	0	6
218	17	Domicio Calisto Romano	5	1	13
		Vacò la Iglesia	0	0	6
223	18	Vrbano Romano	7	7	5
		Vacò la Iglesia	0	0	13
231	19	Calfurnio Ponciano Romano	5	5	2
		Vacò la Iglesia	0	0	1
236	20	Antero Greco	0	1	14
		Vacò la Iglesia	0	0	6
237	21	Fabiano Romano	14	0	11
		Vacò la Iglesia	0	5	21
251	22	Cornelio Romano	2	2	3
		Vacò la Iglesia	0	2	5

S C I S M A I.

252		Nouaciano Romano estuuo en la Scif- ma contra Cornelio			
253	23	Lucio Romano	1	3	13
		Vacò la Iglesia	0	1	5
255	24	Giulio Esteuan Romano	2	3	24
		Vacò la Iglesia	0	1	12
257	25	Sisto II. Atheniense	1	10	23
		Vacò la Iglesia	0	11	15
260	26	Dionisio Griego Monje	10	5	5
		Vacò la Iglesia	0	0	5
271	27	Feliz Romano	4	5	0
		Vacò la Iglesia	0	0	5
275	28	Eutichiano Toscano de Luca	8	6	4
		Vacò la Iglesia	0	0	1
283	29	Caio de Salona en Dalmacia	12	4	6
		Vacò la Iglesia	0	2	8

Mar-

Añ. de|Nume.
Christi|de Pót.

Pontifices

Tiép.del Pót.
Años M. D.

296	30	Marcellino Romano	7	9	16
		Vacò la Iglesia	0	2	2
304	31	Marcello Romano	5	6	21
		Vacò la Iglesia	0	0	10
310	32	Eusebio Griego	1	7	27
		Vacò la Iglesia	0	0	7
311	33	Milciade Africano	3	2	0
		Vacò la Iglesia	0	0	17
315	34	Siluestro Romano	21	10	1
		Vacò la Iglesia	0	0	15
325		Primera Synodo vniuersal en Nicea de CCCXVIII. Obispos.			
336	35	Marco Romano	0	8	20
		Vacò la Iglesia	0	0	20
336	36	Iulio Romano	14	5	16
		Vacò la Iglesia	0	0	15
351	37	Tiberio Romano	14	4	17
		Vacò la Iglesia	0	0	6

S C I S M A I I.

355		Feliz II. Romano, fue creado en la Scif- ma contra Liberio	10	3	11
366	38	Damafo Portugués	18	2	10
		Vacò la Iglesia	0	0	17
366		Visicino Romano en la Scisma contra Damafo, despues la muerte de Libe- rio, y de Feliz.	1	1	23
381	01	II. Synodo vniuersal en Constantino- pla de CL. Obispos.			
384	39	Siricio Romano	13	1	25
		Vacò la Iglesia	0	1	15
398	40	Anastasio Romano	4	0	21
		Vacò la Iglesia	0	0	10
402	41	Innocentio Albano	15	2	1
		Vacò la Iglesia	0	0	22
406	42	Zosmo Griego	2	4	7
		Vacò la Iglesia	0	0	1

Bo-

Añ. de Nume.
Christ. de Pót.

Romanos.

239
Tiép. del 1.º t.
Años M. D.

419	43	Bonifacio Romano	4	9	28
		Vacò la Iglesia	0	0	9

SCISMA III.

419		Eulalio Romano en la Scisma contra Bonifacio	0	3	2
423	44	Celestino Romano	8	5	3
		Vacò la Iglesia	0	1	11
430		III. Sinodo Vniuersal en Efeso de CC. Obispos.			
432	45	Sixto III Romano	8	5	3
		Vacò la Iglesia	0	1	11
440	46	Leon Magno Romano	7	11	0
		Vacò la Iglesia	0	0	7
451		III. Sinodo Vniuersal en Calcedone de CCXXX. Obispos.			
461	47	Hilario Sardo.	6	3	10
		Vacò la Iglesia	0	0	10
467	48	Simplicio de Tiburi	15	6	23
		Vacò la Iglesia	0	0	6
483	49	Feliz II. dicho III. Romano	8	11	17
		Vacò la Iglesia	0	0	5
492	50	Gelasio Africano	4	8	19
		Vacò la Iglesia	0	0	5
496	51	Anastasio II. Romano	1	11	24
		Vacò la Iglesia	0	0	2
498	52	Celio Simmaco Sardo	15	7	28
		Vacò la Iglesia	0	0	1

SCISMA IV.

498		Lorenzo Romano en la Scisma contra Simmaco	1	0	0
514	53	Celio Ormisda de Fruscelone en Cam- paña	9	0	17
		Vacò la Iglesia	0	0	5
523	54	Iuan Toscano	2	9	16
		Va-			

Añ. de Numé.
Christ. de Pót.

Pontifices

Tiép. del Pót.
Años M. D.

			Vacò la Iglesia	0	I	27
526	55	Feliz III. dicho IV. de Abruzo		4	2	18
		Vacò la Iglesia		0	0	3
530	56	Bonifacio III. Romano		I	0	2
		Vacò la Iglesia		0	3	5
		S C I S M A V.				
530		Dioscoro Romano en la Scisma contra Bonifacio		0	0	28
532	57	Ioan II. que se nombrò Mercurio Romano		2	0	6
		Vacò la Iglesia		0	0	6
534	58	Rustico Agapito Romano		0	II	19
		Vacò la Iglesia de la muerte de Agapito hasta la ordinacion de Siluerio.		0	6	25
535	59	Celio Siluerio de Fussolone en Cam- pañia		3	5	2
		Vacò la Iglesia		0	0	5
		S C I S M A VI.				
537	60	Vigilio Romano fue creado en la Scisma contra Siluerio		17	6	29
		Vacò la Iglesia		0	3	5
553		V. Synodo vniuersal. y II. de Constanti- nopla de CLXV. Obispos.				
555	61	Pelagio Vicariano Romano		5	10	28
		Vacò la Iglesia		0	4	15
561	62	Ioan III. Catellino Romano		12	II	25
		Vacò la Iglesia		0	10	19
575	63	Benito Bonoso Romano		4	I	29
		Vacò la Iglesia		0	4	0
579	64	Pelagio II. Romano		10	32	10
		Vacò la Iglesia		0	6	25
590		Gregorio Magno Rom. Monje		13	6	10
		Vacò la Iglesia		0	5	17

52-

Añ. de Christ.	Nume. de Pôr.	<i>Romanos</i>	241		
			Tiép. Años	del Pôt. M.	D.
604	66	Sabiniano Blerano Toscano	1	2	17
		Vacò la Iglesia	0	11	26
607	67	Bonifacio III. Romano	0	8	27
		Vacò la Iglesia	0	11	3
608	68	Bonifacio IV. de Valeria lugar de Mar- sella	6	8	11
		Vacò la Iglesia	0	4	23
615	69	Deodato Romano	3	10	27
		Vacò la Iglesia	0	1	16
619	70	Bonifacio V. de Napoles	3	10	0
		Vacò la Iglesia	0	0	13
622	71	Honorio de Capua	12	11	7
		Vacò la Iglesia	1	7	18
637	72	Seuerino Romano	1	2	4
		Vacò la Iglesia	0	1	22
638	73	Iuan IV. de Dalmacia	1	9	18
		Vacò la Iglesia	0	1	14
640	74	Theodoro de Hierusalem	6	5	18
		Vacò la Iglesia	0	4	1
647	75	Martin de Todi en Toscana	6	1	28
		Vacò la Iglesia	0	8	28
654	76	Eugenio Romano	2	9	14
		Vacò la Iglesia	0	1	17
657	77	Vitaliano de Señal Volsci	14	5	29
		Vacò la Iglesia	0	4	26
672	78	Deodato Romano Monje	4	2	15
		Vacò la Iglesia	0	4	6
676	79	Donnio Romano	2	5	10
		Vacò la Iglesia	0	2	28
680	80	Agatone Siciliano Monje	2	7	0
		Vacò la Iglesia	0	7	0
680		VI. Sinodo vniuersal en Còstantinopla			
		III. de CCXXXIX. Obispos			
682	81	Leon II. Siciliano	0	10	19
		Vacò la Iglesia	0	11	11
684	82	Benito II.	0	10	27
		Vacò la Iglesia de Benito II. ha sta la creacion de Iuan V.	0	2	9
		Q		Iuan	

242
 Añ. de Nume.
 Christ. de Pöt.

Pontifices

Tiép. del Pöt.
 Años M. D.

685	83	Iuan V. de Antiochia en Soria	1	0	9
		Vacò la Iglesia	0	2	18
686		Pedro Arcediano Romano viuio en la Sede Apostolica algunos dias.			

SCISMA VII.

Theodoro Clerigo Romano en la Scisma contra Pedro estuu asentado algunos dias, y despues echandolos a los dos fue creado Conone.

686	84	Conone de Tracia	0	11	0
		Vacò la Iglesia	0	2	25
		Theodoro Clerigo Rom. fue asentado algunos dias.			

SCISMA VIII.

Pasqual Arcediano estuu asentado en la Scisma contra Theodoro algunos dias, y siendo los dos desechados fue creado

687	85	Sergio de Antiochia en Soria	13	8	13
		Vacò la Iglesia	0	1	20
701	86	Iuan VI. Griego	3	1	14
		Vacò la Iglesia	0	1	18
705	87	Iuan VII. Griego	2	7	17
		Non vacò la Iglesia			
707	88	Sifinnio de Soria	0	0	20
		Vacò la Iglesia	0	1	16
707	89	Constantino de Soria	8	1	20
		Vacò la Iglesia	0	1	5
716	90	Gregorio II. Romano	14	10	22
		Vacò la Iglesia	0	0	21
731	91	Gregorio III. de Soria	10	8	24
		Vacò la Iglesia	0	0	2
741	92	Zacharia Griego	10	3	15
		Vacò la Iglesia	0	0	8

Este-

Añ. de Nume.
Christ. de Pót.

Romanos.

243
Tiép. del Pót.
Años M. D.

752	94	Esteuan III. dicho II.	5	0	29
		Vacò la Iglesia	0	0	22
757	95	Pablo Romano	10	1	0
		Vacò la Iglesia	1	1	7

SCISMA IX.

757		Theofilo Romano Arcediano, en la Scisma contra Pablo	0	0	0
767		Constantino de Nepefo laico, creado por fuerça, y contra los Canones fue asentado por los laicos	1	1	0

SCISMA X.

768		Filippo Rom. Monje fue creado en la Scisma por los laicos, y se asentò contra Constantino	0	0	5
		Y siendo echados los dos fue creado			
768	96	Esteuan IV. dicho III. Siciliano, Monje	3	5	27
		Vacò la Iglesia	0	0	9
772	97	Adriano Romano	23	10	7
		Non vacò la Iglesia			
789		VII. Sinodo vniuersal, que fue el II. Niceno de CCCL. Obispos.			
796	98	Leon III. Romano	20	5	18
		Vacò la Iglesia	0	0	10
816	99	Esteuan V. dicho IV. Rom.	0	6	23
		Vacò la Iglesia	0	0	2
817	100	Pasqual Rom. Monje	7	3	17
		Vacò la Iglesia	0	0	4
824	101	Eugenio II. Romano	3	6	24
		Vacò la Iglesia	0	0	1

SCISMA XI.

824		Zinzino Romano creado en la Scisma	Q 2	con-	
-----	--	------------------------------------	-----	------	--

Añ. del Nume.
Christ. de Pót.

Pontifices

Tiép. del Pót.
Años M. D.

contra Eugenio estuuo asentado al-
gunos dias

827	102	Valentin Romano	0	1	10
		Vacò la Iglesia	0	0	3
828	103	Gregorio IV. Romano	16	0	0
		Vacò la Iglesia	0	0	15
844	104	Sergio II. Romano	3	2	3
		Non vacò la Iglesia			
847	105	Leon IV. Romano	8	3	0
		Vacò la Iglesia	0	0	6
855	106	Benito III. Romano	2	8	16
		Vacò la Iglesia	0	0	15

SCISMA XII.

855		Anastasio III. Romano , creado en la Scisma contra Benito estuuo asenta do algunos dias .			
858	107	Nicolas Magno Rom.	9	6	20
		Vacò la Iglesia	0	0	7
867	108	Adriano II. Romano	4	11	12
		Vacò la Iglesia	0	0	12
869		VIII. Sinodo Vniuersal , que fue la IV. de Constantinopla de CCC. Obispos			
872	109	Iuan VIII. Romano	10	0	2
		Vacò la Iglesia	0	0	3
877		IX. Sinodo vniuersal , y V. de Con- stantinopla de CCCLXXXV. Obi- spos			
882	110	Marin de Gallese	1	1	0
		Vacò la Iglesia	0	0	1
884	111	Adriano III. Romano	1	3	19
		Vacò la Iglesia	0	0	3
885	112	Esteuan VI. dicho V. Rom.	6	0	9
		Vacò la Iglesia	0	0	5
891	113	Formoso de Puerto	4	6	18
		Vacò la Iglesia	0	0	2

SCIS-

Añ. de|Nume.
Christ. de Pót.

Romanos.

245
Tiép. del Pót.
Años M. D.

SCISMA XIII.

Sergio III. Romano, creado en la
Scisma contra Formoso estuuo
asentado algunos dias.

895	114	Bonifacio VI. Romano	0	0	15
		Vacò la Iglesia	0	0	9
896	115	Esteuan XII. dicho VI. Rom.	1	2	15
		Vacò la Iglesia	0	0	3
897	116	Romano de Gallese	0	4	23
		Vacò la Iglesia	0	0	1
897	117	Theodoro II. Rom.	0	0	20
		Vacò la Iglesia	0	0	1
897	118	Iuan IX. de Tiouli Monje	1	0	15
		Vacò la Iglesia	0	0	1
897	119	Benito IV. Rom.	3	6	15
		Vacò la Iglesia	0	0	6
902	120	Leon V. de Ardea	0	1	10
		Non vacò la Iglesia			

SCISMA XIV.

902	121	Christoual Romano en la Scisma con- tra Leon estuuo asentado	0	7	0
		Non vacò la Iglesia			
902	122	Sergio III. Romano	7	3	16
		Vacò la Iglesia	0	0	5
910	123	Anastasio III. Romano	2	1	22
		Vacò la Iglesia	0	0	2
912	124	Lando Sabino	0	6	22
		Vacò la Iglesia	0	0	26
913	125	Iuan X. de Rauenna	15	2	15
		Vacò la Iglesia	0	0	1
928	126	Leon VI. Romano	0	6	11
		Vacò la Iglesia	0	0	1
928	127	Esteuan VIII. dicho VII. Romano	2	1	15
		Vacò la Iglesia	0	0	2

Q 3

Iuan

Añ. de Christ.	Nume. de Pót.	<i>Pontifices</i>	Tiép. del Pót. Años M. D.		
930	128	Iuan XI. Romano	4	10	15
		Vacò la Iglesia	0	0	1
935	129	Leon VII. Romano	3	6	10
		Vacò la Iglesia	0	1	0
939	130	Esteuan IX. dicho VIII. Romano	3	4	15
		Vacò la Iglesia	0	0	10
942	131	Marin II. Romano	9	7	20
		Vacò la Iglesia	0	0	3
946	132	Agapito II. Romano	9	7	10
		Vacò la Iglesia	0	0	12
956	133	Iuan XII. Romano	8	4	6
		Non vacò la Iglesia			
963	134	Leon VIII. Romano	1	3	12
		Vacò la Iglesia	0	6	14

S C I S M A X V.

964		Benito V. Rom. creado en la Scisma			
		contra Leon	0	1	10
965	135	Iuan XIII. Romano	6	11	5
		Vacò la Iglesia	0	0	13
972	136	Domno II. Romano	0	3	0
		Non vacò la Iglesia			
972	137	Benito V. dicho VI. Romano	0	1	12
		Vacò la Iglesia	1	0	10
974	138	Bonifacio VII. Romano	0	1	12
		Vacò la Iglesia	0	0	20
975	139	Benito VI. dicho VII. Romano	9	1	10
		Vacò la Iglesia	0	0	5

S C I S M A X V I.

975		Tra Bonifacio VII. y Benito VI. y			
		Iuan XIV.			
984	140	Iuan XIV. de Pania	0	8	0
		Non vacò la Iglesia			
985		Bonifacio VII. echado via Iuan XIV.			
		gouernò la Iglesia de nuevo	0	4	6
				Va-	

Añ. de Nume.
Christ. de Pót.

Romanos

Tiép. del Pót.
Años M. D.

		Vacò la Iglesia	0	0	10
995	141	Iuan XV. Romano	9	6	20
		Vacò la Iglesia	0	0	1
995	142	Iuan XVI. Romano	0	4	1
		Vacò la Iglesia	0	0	6
995	143	Gregorio V. de Saffonia	2	8	8
		Vacò la Iglesia	0	8	10

S C I S M A X V I I.

995		Iuan XVII. Griego, creado en la Scif ma contra Gregorio	0	10	6
998	144	Siluestro Gascon	4	6	12
		Vacò la Iglesia	0	0	25
1003	145	Iuan XVII. Romano	0	4	25
		Vacò la Iglesia	0	0	19
1003	146	Iuan XVIII. Romano	5	8	10
		Vacò la Iglesia	0	0	30
1009	147	Sergio IV. Romano	2	9	12
		Vacò la Iglesia	0	0	5
1012	148	Benito VII. dicho VIII. Tusculano	11	8	21
		Vacò la Iglesia	0	0	3
1024	149	Iuan XIX. Tusculano, y hermano de Benito	8	9	9
		Vacò la Iglesia	0	0	2
1031	150	Benito VIII. dicho IX.	12	4	20
		Non vacò la Iglesia			

S C I S M A X V I I I.

1045		Siluestro III. Romano, en la Scisma contra Benito	0	1	19
1045		Iuan XX. Romano, creado en la Scif- ma. Depuestos estos tres Pontifices fue creado			
1045	151	Gregorio VI. Romano	1	7	10
		Vacò la Iglesia	0	0	4

Q 4

Cla-

Añ. de Nume.
Christ. de Pöt.

Pontifices

Tiép. del Pöt.
Años M. D.

1047	152	Clemente II. de Saffonia	0	9	15
		Vacò la Iglesia	0	9	7
1048	153	Damafo II. de Bauiera	0	0	23
		Vacò la Iglesia	0	6	3
1049	154	Leon IX. Lotharingo	5	2	8
		Vacò la Iglesia	0	1	24
1055	155	Vittor II. de Bauiera	1	3	16
		Vacò la Iglesia	0	0	4
1057	156	Esteuan X. dicho I X. Lotharingo			
		Monje	0	7	28
		Vacò la Iglesia	0	0	6
1058		Benito IX. dicho X. Romano	0	9	20
		Non vacò la Iglesia			
1059	157	Nicolas II. de Saooia	2	5	25
		Vacò la Iglesia	0	3	0
1061	158	Alexandro II. Milanés	11	6	22
		Non vacò la Iglesia			

SCISMA XIX.

1061		Honorio II. de Parma creado en la			
		Scisma contra Alexandre	5	0	0
1173	159	Gregorio VII. de Soana en Toscana			
		Monje	12	1	3
		Vacò la Iglesia	1	0	0

SCISMA XX.

1080		Clemente III. de Parma en la Scisma			
		côtra Gregorio, y sus successores	21	0	0
1086	160	Vittor III. de Benaunte Monje	1	3	24
		Vacò la Iglesia	0	5	23
1088		Vrbano II. Frances Monje	11	4	18
		Vacò la Iglesia	0	0	14
1099	162	Pasqual II. de Bleda en Toscana Mo-			
		nje, creò 93. Cardenales de cierto,			
		aunque dizen que fueron mas.	18	5	9
		Vacò la Iglesia	0	0	3

Al.

Añ. de Nume.
Christ. de Pót.

Romanos.

Tiép. del Pót.
Años M. D.

1101		Alberto de Atella, creado en la Scisma despues de Clemente III. contra Pasqual II.	1	4	
1102		Theodorico Romano en la Scisma	0	3	15
1102		Siluestre III. Romano, en la Scisma despues de Theodorico contra Pasqual II.	0		
1118	163	Gelasio II. Monje Caietano Vacò la Iglesia	1	0	5
			0	0	2

SCISMA XXI.

1118		Gregorio VIII. Spañon, creado en la Scisma contra Gelasio	3		
1119	164	Calisto II. de Borgoña Vacò la Iglesia	5	10	13
			0	0	1
1123		Sinodo Vniuersal Lateranense de DCCCCXCVII. Obispos.			
1124	165	Honorio II. de Boloña Vacò la Iglesia	5	2	3
			0	0	1

SCISMA XXII.

1124		Celestino II. Romano, creado en la Scisma contra Honorio	0	0	1
1130	166	Innocentio II. Romano Vacò la Iglesia	13	7	0
			0	0	2

SCISMA XXIII.

1130		Anacleto II. Rom. creado en la Scisma contra Innocentio II.	8		
1138		Victor IV. Romano, creado en la Scisma despues de Anacleto contra Innocentio	5		
1139		Sinodo vniuersal Lateranense de M. Obispos.			

Ce

Añ. de Nume.
Christ. de Pöt.

Pontifices

Tiép. del Pöt.
Años M. D.

1143	167	Celestino II. de la Ciudad de Castel- lo en Toscana	0	0	13
		Vacò la Iglesia	0	0	12
1144	168	Lucio II. de Bolonia	0	11	4
		Vacò la Iglesia	0	0	1
1145	169	Eugenio III. de Pisa Monje	0	0	12
		Vacò la Iglesia	0	0	1
1154	170	Adriano IV. Ingles Monje	4	8	28
		Vacò la Iglesia	0	0	3
1159	171	Alexandro III. de Siena	21	11	23
		Vacò la Iglesia	0	0	1

S C I S M A XXIV.

1159		Victor IV. Rom. creado en la Scisma contra Alexandro III.	4	7	0
1164		Pasqual III. de Crema, en la Scisma	5	0	0
1169	172	Calisto III. Vngaro, en la Scisma	7	5	0
1180		Sinodo vniuersal Lateranense de CCLXXX. Obispos.			
1181	173	Lucio III. de Lucca	5	2	28
		Non vacò la Iglesia			
1185	174	Vrbano III. Milanés	1	10	25
		Vacò la Iglesia	0	0	1
1187	175	Gregorio VIII. Beneuentano	0	1	27
		Vacò la Iglesia	0	0	10
1188	176	Clemente III. Romano	3	2	26
		Vacò la Iglesia	0	0	3
1191	177	Celestino III. Romano	6	9	11
		Non vacò la Iglesia			
1198	178	Innocencio III. de Anani	18	6	9
		Non vacò la Iglesia			
1215		Sinodo vniuersal Lateranense de CCCCXII. Obispos.			
1216	179	Honorio III. Romano	10	8	0
		Vacò la Iglesia	0	0	1
1227	180	Gregorio IX. de Anani	14	5	0
		Vacò la Iglesia	0	1	1

Ce.

Añ. de Nume.
Christ. de Pót.

Romanos.

Tiép. del Pór.
Años M. D.

1241	181	Celestino IV. Milanes	1	8	15
		Vacò la Iglesia	0	0	17
1243	182	Innocencio IV. de Ienoua.			
		Este Pontifice fue el primero que dio el Capelo colorado à los Cardena- les	1	5	14
		Vacò la Iglesia	0	0	13
1245		Sinodo vniuersal en Leon de Francia			
1254	183	Alexandro IV. de Anañi	6	5	5
		Vacò la Iglesia	0	3	3
1261	184	Vrbano IV. de Treça en Francia	3	2	4
		Vacò la Iglesia	0	4	2
1265	185	Clemente IV. de Narbona en Fran- cia	3	9	25
		Vacò la Iglesia	2	9	25
1271	186	Gregorio X. de Placença	4	4	10
		Vacò la Iglesia	0	0	10
1274		Sinodo vniuersal en Leon de Francia el segundo			
1274	187	Innocencio V. de Tarantasia en Bor- goña, Frayle de S. Domingo	2	0	0
		Vacò la Iglesia	0	0	19
1276	188	Hadriano V. Ienoues	0	1	7
		Vacò la Iglesia	0	0	25
1276	189	Iuan XX. dicho XXI. de Lisboa en Portugal	0	8	8
		Vacò la Iglesia	0	6	4
1277	190	Nicolas III. Romano	2	8	29
		Vacò la Iglesia	0	6	0
1281	191	Martin II. dicho IV. de Turon en Francia.	4	1	17
		Vacò la Iglesia	0	0	4
1285	192	Honorio IV. Romano	3	0	2
		Vacò la Iglesia	0	10	18
1288	193	Nicolas IV. de Ascoli Frayle del Or- den de los Menores	4	1	14
		Vacò la Iglesia	2	3	2
1294	194	Celestino V. de Isernia, hermitaño	0	5	7

Va-

An. de|Nume.
Christ. |de Pöt.*Pontifices*Tiép.del Pöt.
Años M. D.

		Vacò la Iglesia	0	0	10
1294	195	Bonifacio VIII. Romano	8	10	16
		Vacò la Iglesia	0	0	10
1300		Este Pontifice celebrò el primer Jubileo.			
1303	196	Benito X. dicho XI. de Triuigi Frayle de S. Domingo	0	8	6
		Vacò la Iglesia	0	10	28
1305	107	Clemente V. de Bordeo en Gascoña. Este Pontifice creado en Leon de Francia, y se quiere hazer la residencia, y los otros quatro Pontifices sucesores.	8	10	16
		Vacò la Iglesia	2	3	17
1312		Synodo vniuersal en Vienna.			
1316	198	Iuan XXI. dicho XXII. Cartucense, Frances	18	3	28
		Vacò la Iglesia	0	0	16

S C I S M A X X V.

1317		Nicolas V. de Rieti Frayle del Orden de los Menores, creado en la Scisma contra Ioan XXI.	3	3	14
1334	199	Benito XI. dicho XII. de Tolosa en Francia Monje	7	4	6
		Vacò la Iglesia	0	0	11
1342	200	Clemente VI. Lemouicense Frances, Monje	10	7	0
		Vacò la Iglesia	0	0	11
1350		Este Pontifice celebrò el segundo Jubileo			
1353	201	Innocencio VI. Lemouicése Fráces	9	8	26
		Vacò la Iglesia	0	1	15
1362	202	Vrbano V. Lemouicense Frances, Monje	8	2	23
		Vacò la Iglesia	0	0	10
1370	203	Gregorio XI. Lemouicense Frances	7	2	27
		Este			

Añ. de Nume.
Christ. de Pöt.

Romanos .

Tiép. del Pöt.
Años M. D.

Este Pontifice traxo de Auñion de
Francia á Roma la silla, hauiendo
estado alli casi 70. años

Vacò la Iglesia 0 0 12

1378 204 Urbano VI. de Napoles 11 6 5

Vacò la Iglesia 0 0 19

Este Pont. celebrò el III. Iubileo .

SCISMA XXVI.

1378 Clemente VII. de Gebenna, criado en
la Scisma contra Urbano VI. 15 11 18

Vacò la Iglesia 0 0 12

1389 205 Bonifacio IX. Napoletano 14 11 0

Este Pontefice començò el Palacio

Papal de S. Pedro

Vacò la Iglesia 0 0 15

1400 Este Pont. celebrò el IV. Iubileo.

1404 Benito XII. dicho XIII. Spañol, en la
Scisma despues de Clem. VII. con
tra los soccessores de Urbano VI. 30

1404 206 Innocentio VII. de Sulmone 2 0 21

Vacò la Iglesia 0 0 23

1406 207 Gregorio XII. Veneciano 8 7 5

Vacò la Iglesia 0 0 20

1409 Sinodo vniuersal de Pifa

1409 208 Alexandro V. de Candia Frayle del

Orden de los Menores 0 10 8

Vacò la Iglesia 0 0 13

1410 209 Iuan XXII. dicho XXIII. de Napoles. 5 0 15

Estando este depositado en Còstancia

1415 Sinodo vniuersal de Constancia

1417 210 Martin III. dicho V. Rom. 13 3 10

Vacò la Iglesia 0 0 15

1424 Clemente VIII. Spañol, en la Scisma
despues de Benito 4

1431 211 Eugenio IV. de Venecia del Orden
de Canonigos Seglares 15 11 11

Va.

An. de Nume.
Christ. de Pöt.

Pontifices

Tiép. del Pöt.
Años M. D.

1439 Vacò la Iglesia
Sinodo vniuersal de Florencia.

0 0 11

SCISMA XXVII.

1439		Feliz IV. de Saboia hermitaño crea- do en la Scisma contra Eugenio	9	5	0
1447	212	Nicolas V. de Sarzana Vacò la Iglesia	8	0	19
1450		Este Pontifice celebrò el quinto Iubi- leo.	0	0	14
1455	213	Calisto III. de Valencia, en España Vacò lo Iglesia	3	4	12
1458	214	Pio II. Senese Vacò la Iglesia	0	0	12
1464	215	Pablo II. Veneciano Vacò la Iglesia	5	11	27
1471	216	Sisto IV. de Saona Ienoues, del Orden de S. Francisco Vacò la Iglesia	0	0	16
1475		Este Pont. celebrò el sexto Iubileo	6	10	26
1484	217	Innocencio VIII. Genoues Vacò la Iglesia	0	0	14
1492	217	Alexandro VI. de Valencia en Espa- ña Vacò la Iglesia	13	0	4
1500		Este Pontifice celebrò el septimo Iu- bileo	0	0	16
1503	219	Pio III. de Siena Vacò la Iglesia	11	0	8
1503	220	Iulio II. de Saona en el Genouesado. Este Pontifice començò la Iglesia de S. Pedro Vacò la Iglesia	0	1	3
1513	221	Leon X. de Florencia Vacò la Iglesia	0	0	26
1522	222	Adriano VI. Batauo Germano, no se mudò el nombre	0	0	24
			3	3	1
			0	0	18
			8	8	20
			0	1	7
			1	8	9
					Va-

Añ. de Christ.	Nume. de Pót.	<i>Romanos.</i>	Tiépo. del Pót. Años	M.	D.
		Vacò la Iglesia	0	2	4
1523	223	Clemente VII. de Florencia	10	10	7
		Vacò la Iglesia	0	0	17
1525		Este Pont. celebrò el VIII. Jubileo.			
1534	224	Pablo III. Romano	15	0	28
		Este Pont. creò 71. Cardenal, que no se halla que otro Pótifice aja crea do tatos. Solo que Pasqual II. creò 93. anfi algunos creen que mas.			
1542		Sinodo vniaersal dicho de Trento.			
		Vacò la Iglesia	0	2	29
1550	225	Iulio III. Aretino	5	2	16
		Vacò la Iglesia	0	0	17
1550		Este Pont. celebrò el IX. Jubileo.			
1555	226	Marcello II. de Monte Pulciano en Toscana, no se mudò el nombre	0	0	21
		Vacò la Iglesia	0	0	22
1555	227	Pablo IV. de Napoles	4	2	27
		Vacò la Iglesia	0	4	7
1560	228	Pio IV. de Milan	5	11	15
		Vacò la Iglesia	0	0	29
1566	229	Pio V. Alexandrino del Orden de s. Domingo	16	3	16
		El año 1571. à 7. dias de Octubre se tuuo vna noble, y milagrosa victo ria contra el Turco.			
		Vacò la Iglesia	0	0	11
1572	230	Gregorio XIII. da Boloña	12	0	27
1575		Este Pont. celebrò el X. Jubileo			
		Reformò el curso de los años, redu- ziendole à su estado como estaua antes, quitando diez dias			
		Vacò la Iglesia	0	0	15
1584	231	Sisto V. Marchiano del Orden de S. Francisco	5	4	3
		Vacò la Iglesia	0	0	18
1590	232	Vrbano VII. Romano	0	0	13
		Vacò la Iglesia	0	2	9

Gre.

Añ. de Nume.
Christ. de Pöt.

Pontifices

Tiép. del Pöt.
Años M. D.

1590-233

Gregorio XIV. de Milan

0 15 10

Este Pontifice dio el bonote colorado à los Cardenales que son del Orden de los Regulares, los quales antes solamente tenian el Capelo colorado.

Vacò la Iglesia

0 0 13

1591-234

Innocencio IX. de Boloña

0 2 1

Vacò la Iglesia

0 1 0

1592-235

Clemente VIII. de Florencia

13 1 4

1600-0

Este Pontifice celebrò el vndecimo Iubileo

Vacò la Iglesia

0 0 28

1605-236

Leon XI. de Florencia

0 0 20

Vacò la Iglesia

0 0 20

1605-237

PAVLO V. Romano.

15. 6. 12.

1620-238

Urbano VIII. Romano.

15. 10. 13.

1623-239

Gregorio XV. Romano.

15. 10. 13.

Fin de la Tabla de los Pontifices.

1623-239 - Paulo V. Romano

= Urbano VIII. Romano



DEL ORIGEN Y PROGRESO DE LA ALMA CIUDAD DE ROMA, Y DE SV ANTIGUIDAD.



CAPITULO PRIMERO.

ROMA reyna de todas las ciudades, y Anfiteatro del mundo, està metida en el Lacio, encima la ribera del Tyber, quinze millas lexos del mar Tyreno, de cuiu fundacion entre los Scriptores hay diuersos parefceres, però iremos figuiendo la mas comun y vniuersal, y assi se tiene que fue edificada despues de la creacion del múdo 4445. y despues de la destruccion de Troia 405. à 21. de Abril por Romulo y Remo hijos de Iulia, hija de Numitor Rey de los Albanos, el qual fue hechado de su Reyno por vn hermano suio llamado Amulio, por razon de la successiõ en el Reyno. y por mejor seguridad, y hechar de si toda manera de sospecho en la successiõ de Numitor, hizo à Rea Siluia, hija del sobredicho, Sacerdotissa en el templo de las Virgines Vestales: però saliole en vano este pensamiento, porque dètro de pocos dias aparescio preñada Syluia, ò de Marte, ò del Genio de aquel lugar, ò de qualquier otro hombre, y à su tiempo de vna vez pario dos hijos, lo qual entèdido de Amulio los mado prender: y que les hechassen en el Rio Tiber har to lexos de Alba, y puesto que fue por execucion, al llorar de los niños dicen que vino vna loba rezien parida, y les dio leche,

R

che,

che, como si fueran propios hijos suyos, y estando en esto acerto passar por aquel lugar vn pastor llamado Faustulo, el qual con vozes, y aleridos grandes hizo apartar la loba de aquel lugar, y tomo los dos niños en sus braços lleuándolos à su casa, y mando à su muger les criasse, y alimentasse como propios hijos, llamauase su muger Acca Laurencia. Otros dizen que esto es fabula y inuencion, però que es verdad que la sobredicha Acca Laurécia dio leche à los sobredichos dos niños, y los crio en su casa, però siendo ella deshonesta y mala, y publica meretriz fue tenuta de todos por loba, que assi llamauan antiguamente à las mugeres tales, y por esto los lugares en los quales ellas morauan fueron nombrados lupanaria, y que de aqui viene que assi en libros como en pintura se representan estos dos niños colgados de los pechos de vna loba, q̄ les da leche. Però ello es verdad que fueron estos dos hermanos criados en tres pastores, dando siempre demostracion con sus hechos del animo generoso y noble de sus predecesores. Y exercitando en las armas y tiniendo con otros pastores succedio que Remo fue preso, y le lleuaron à la presencia de Amulio, accusándole falsamente que hurtaua las ovejas de Numitor. Oida la accusacion mandò luego el Rey que fuesse entregado en manos de Numitor, el qual como offendido le castigasse como le pareciesse. Lleuado à la presencia de Numitor, viendole tan hermoso, y con talle mas de noble que de pastor, enterneciéndose su corazon con la vista de aquel hermoso moço, le vino luego en pensamiento que deuia ser este su sobrino, y estando con este pensamiento entrò luego el Pastor Faustulo con el otro hermano Romulo, el qual le dixo quiénes fuessem aquellos jounes, y del principio, y origen de ellos: certificado Numitor de ello, y conosciendo eran los dos sus sobrinos luego mando sacassen de la carcel à Remo, los quales vnidos y ciertos de lo que hauia passado, mataron à Amulio, y boluieron su Reyno à Numitor como pidia la justicia. Estando pues los dos baxo de este gouierno de su aguelo, determinaron de edificar vna Ciudad para poder estar mas commodamente, y que fuesse en el mesmo lugar donde ellos fueron hallados, y criados encima la ribera del Tyber en forma quadrada. Estando en esto vinieron en discordia de como se hauia de nombrar la dicha Ciudad, pues cada vno queria que fuesse de su nombre, y queria la gloria, y honra por si en el gouierno, y despues
de

de muchas palabras, viniendo à las manos Romulo matò à Remo, y assi quisso que la ciudad se llamasse de su nombre Roma, tuuiendo el solo dieziocho años. Esta es la commun opinion, porque no faltan escriptores que quieren que Roma fuese edificada de otros, y que tuuiesse este nombre de Roma por razon de sus fundadores en particular de Roma hija de Italo Atlante mucho antes de Romulo, y de otros, però que despues por los tiempos vino à menos, y que fue despues de Romulo reedificada y reparada, otros dizen de otra manera. Però dexamos à parte todas estas opiniones por lo que se deue à la breuedad.

Passando adelante con la historia dezimos que hauiedo passados quatro messes despues de la edificacion de Roma, hallándose Romulo con falta de mugeres, imbio sus embaxadores à las ciudades cercañas pidiendoles mugeres para casarse con ellas, y siendole negado lo que pidia, mando publicar vnas fiestas muy solemnes, que queria celebrar à 7. de Setiembre, que se llamauan en aquel tiempo Consuales. Acudieron de todas aquellas ciudades grande multitud de hombrs y mugeres, y en particular de los Sabinefes, y estando con sus fiestas y regozijos, hauiendo dado Romulo cierta señal hecharon mano los fuios de todas las donzellas que hallaron, que fueron seis cientos ochenta, y luego mando casarlas con los mas dignos que hallò entre los fuios. Y asentado esto hizo election de cien hombres los mas principales entre todos, que le siruiesse de concejeros, para el buen gouierno, y por ser viejos y venerables fueron llamados Senadores, y por sus virtutes Padres, y el Collegio fue nombrado Senado, y sus descendientes se nombraron Patricios. Tambien toda la iuuentud fue diuidida en tres ordenes militares, de los quales hizo election de trecientos caualteros para su guardia, los mas fuertes, y de las mas nobles familias, y tuuieron por nombre los corredores. Ordenò mas que toda la multitud del pueblo, y los mas pobres estuuiessen baxo la protection de los poderosos, y assi los dixo Clientos, y à los poderosos llamo Padrones, que quiere dezir Señores. Diuidio mas toda la gente plebeia en treinta y cinco curias, y les dio leyes para bien biuir, y entre otras dio que ningun Romano fuesse ozado de tomar arte con la qual quedasse asentado, sino que todos se diesse à la milicia y guerra, ò à la agricultura, que fuesse labradores solamente. Hallan-

dose despues en Campo Marcio junto à la plaça Caprea ha-
ziendo refena de su exercito desaparecio , de tal fuerte que
nunca mas fue visto, siendo Romulo entonces de edad de 56.
años , haviendo renado 38. y no dexando successor de su de-
scendencia , se hallaron en su exercito en la Ciudad 46. mil
hombres de pie, y casi mil de à cauallo, haviendo dado prin-
cipio à la Ciudad con solos tres mil hombres de pie, y trecien-
tos à caualo, los quales salieron de Alba . Y assi dezimos que
Romulo fue el fundador de la Ciudad de Roma, y del Empe-
rio Romano, y el primero Rey de aquella , despues del qual se
figuieron seis, y el vltimo fue Tarquinio Superbo , el qual fue
hechado de Roma por sus tyrantias , y porque Sesto su hijo de
noche tuuo parte con Lucrecia muger de Collatino. Reñaron
los sobredictos siete Reyes cerca de años 224. El mando , y
imperio de los quales no tenia mas de 25. millas . Echados los
Reyes de Roma, ordenaron los Ciudadanos de biuir à lo poli-
tico y ciuil, y este modo de regir , y gouernar durò años 483.
en el qual tiempo con solas 43. batallas que dieron, conquista-
ron casi todo el principado del mundo, y huuo entre ellos 887
Consules. Dos años gouernaron los diez hombres, y 45. los
Tribunos de los Soldados con potestad Consular, y estuuieron
quatro años que no tuuieron Magistrados, y despues Iulio Ce-
sar baxo titulo de Ditator perpetuo occupò el Imperio, y la
libertad con mucha presteffa .

De la cerca de Roma . Cap. I I.

Roma en el tiempo de Romulo no tenia mas del Monte
Capitulino, y el Palatino con los valles que estan en el
medio, y tenia tres puertas . La primera fue llamada Trigonía
por razon del triangulo que hazia junto al pie del Monte Pa-
latino, tambien se llamó la mesma puerta Mugonia por el mu-
gir de los bueyes, que ordinariamente passauan por ella . La
segunda se llamaua Pandiana, porque siempre estaua abierta, y
se nombrò tambien libera por la commodidad grande de la en-
trada . La tercera se dezia Carmentale por Carmenta madre
de Euandro que moraua en ella, y tambien la llamaron Scele-
rada, que quiere dezir ruin y vellaca, por la muerte de trecien-
tos Fabios que salieron por ella , los quales con los criados
tuos junto el Rio Cremera fueron degollados y muertos , de
don-

donde vino la perdicion de Alba, y la paz de los Sabines con los Romanos, los quales empezaron à crecer el cerco, cresciéndolo el numero de los Ciudadanos, por la multitud grande de los pueblos, y gentes que acudian à morar en ella, y assi le hizieron vna cerca, y muro à lo comun. Però Tarquino Superbo fue el primero que començo el muro con marmoles, y piedras de grande magestad y magnificencia, y despues fueron siempre cresciendo y augmentando el muro, que vinieron à encerrar en el los siete montes, como h agora se vee. Y al tiempo de Claudio Emperador se hallaron 634. Torreones, y hoy se hallan 366. y 22. mil porticales, y por la variedad de los auctores no se halla certidumbre del circuito de los muros, porque algunos dicen que eran cinquenta millas, otros treynta y dos, y otros veinte, mas quanto à lo que en nuestros tiempos se vee, con Transtiber y el Burgo de S. Pedro no son mas de dieziseis millas.

De todas las puertas de Roma, segun h agora se hallan, con la declaracion de los nombres antiguos. Cap. III.

Por la ocasion del rehazer la Ciudad, y los muros, y puertas de ella, se mudaua y trocava el nombre de alguna de ellas, y à otros se le conseruaua, y eran todas hechas de piedra quadrada al modo antiguo. Las calles empedradas retiniendo el nombre de Consulares, Censores, y Pretores, y triunfales segun eran de las personas Consulares, Censores, y Pretores hechas. Las Triunfales eran con mayor magnificencia, y grandeza de las otras hechas, y assi tambien las calles, no tuuiendo cuenta con gastos que en ello hazian, cortando montes, abaxando collados, hinchiendo valles, haziendo puentes, y igualando llanos, y fosos, haziendolas derechas, y allanandolas con la orden, y commodidad de fuentes, y distancia de lugares con piedra fuerte, como se vee que dura el dia de hoy. Hallase en varios Auctores diferencia en el numero y nombres de las puertas, porque vnos dicen treinta, y otros dicen veinte y quatro, otros mas, y otros menos, segun que van alargando los muros, engrandescen, ò hazen pequena la Ciudad. Però conforme à lo que se halla de presente, y se vee, no

hay mas de dieziocho puertas abiertas, las quales encieran siete montes, y toda la Ciudad diuidida en catorze Riones, ò barios.

1 La mas principal es la puerta del Pueblo, dicha antigua mente Flumentana, ò Flaminia. Flumentana por estar junto al Rio Tyber, y Flaminia por Flaminio Consul, el qual desde esta puerta hasta Rimini hizo empedrar el camino. Hagora se dize del Pueblo por razon de la Iglesia que esta muy cerca, la qual fue la primera vez en tiempo del Papa Pasqual fabricada del Pueblo Romano. Y tambien porque en este lugar se hallauan arboles antes llamados Pioppe, que en Latino se dizen, Populus.

2 La Pinciana se llamaua Collatina. Pinciana por el Môte Pincio, y este nombre tuuo origen de vn Senador assi nombrado, que tenia en el su Palacio. Collatina por vn lugar nombrado Collatia, al qual se iua saliendo por esta puerta.

3 La Salaria dicha antes Collina, Quirinale, Agonale, y Egonale, y por esta entraron los Franceses Senones quando saquearon a Roma, y Anibal se acampo lexos de alli tres millas, juto al Tyberon. Y llamase Salaria porque los pueblos Sabinos entrauan por ella el Sal. Collina por razon del Collado, Quirinale llamado. Quirinale por el templo que se hallaua cerca de Quirino, esto es de Romulo, assi nombrado por razon de vna lança que siempre tenia de costumbre lleuar con sigo. Agonale por los juegos que se hazian fuera de esta puerta. Egonale por el collado Egonio,

4 La de S. Ignés llamada antiguamente Numentana, Figulense, Viminale, y Pia. Llamase de S. Ignés por razon de la Iglesia de esta gloriosa Virgen, la qual está fuera de esta puerta edificada. Numentana por Numento Castillo de los Sabinos, al qual se iua por esta puerta, hagora se nombra Lamentana. Viminale, por razon de vn bosque pequeño de Vimbres, que esta ua muy cerca, y después se ha llamada Pia por razon de Pio IV. que la rehizo.

5 La de S. Lorenzo dicha antes Tiburtina, y Taurina, llamase hagora de S. Lorenzo por razon del muy celebre, y Patriarchal iglesia del dicho Sancto fuera de la puerta. Tiburtina por Tiouoli, al qual se va por esta puerta. Taurina por razon de las cabeças de Toron que estan esculpidas, y pintadas en todas las partes del Arco. Tambien se nombrò Esquilina por el monte
de

de S. Maria Mayor, que se llamaua Esquilina.

6 La Mayor dicha antes Labicana, Prenestina, y Neuia. Però porque hagora se llame la Mayor, no hay cosa digna de consideracion notada de antiguos ni modernos. Labicana se llama por razon de Labico al presente dicho Valmontone, y Prenestina, por razon de la Ciudad Palestina, pues à estos lugares se va por esta puerta. Neuia por razon de vn bosque pequeño muy cerca de ella.

7 La de S. Iuan dicha antes Celimontana y Asinaria. De S. Iuan por la Basilica que se halla junto de ella de S. Iuan, cabeça de todas las Iglesias del mundo. Celimontana por razon del monte, en cima del qual està edificada llamado monte Celio. Asinaria porque por ella se va en particular al Reyno de Napoles, en el qual hay tierras, en los quales con grande abundancia se hallan mulos, y asnos, y assi à los que vienen à Roma, y passan por esta puerta, por burla se les suole dezir, haueis entrado por la puerta de los asnos.

8 La Latina assi nombrada, porque por esta se iua à Lacio, hagora llamada Campaña de Roma.

9 La de S. Sabestian llamada antes Appia, Fontinale, y Capena. Por esta puerta entro vno de los tres Oracios, que venio à los Curiacios, y la mayor parte de los Triunfantes. Llamase de S. Sabestian por la antigua, y celebre Basilica dedicada al Sancto fuera de esta puerta. la qual al presente se va il lustrando por el Cardenal Burguesse sobrino de nuestro Señor el Papa Pablo V. Llamase Appia juntamente cò la calle Appia por Appio Claudio Censore, que la empèdrò hasta Capua en el Reyno de Napoles. Y se nombrò tambien Fontinale por la abundancia de las fuentes que se hallauan en esta parte. Y se llamo tambien Capena, porque por esta puerta se iua à los pueblos Latinos Capenarios.

10 Esta es la de S. Pablo, llamada antes Ostiense, y Trigemina. Llamase de S. Pablo por la Iglesia Patriarchal de S. Pablo, a la qual se va por esta puerta. Ostiense porque se va à Ostia, y por esto el camino se llama Ostiense. Trigemina se llamo porque por ella salieron los tres hermanos Horacios, nascidos de vn mesmo parto, por pelear con los otros tres hermanos Curiatos en defensa de su patria. Es verdad que antiguamente no estaua esta puerta en este lugar, sino mas cerca el Rio Tyber, y el monte Auentino, y por la mesma razon el muro fue en esta

esta parte mudado, que por esto se halla en medio del muro el sepulcro de Caio Cestio, que es aquella Pyramide.

11 Es la de Ripa grande, dicha antes Portuense. Y se llama de Ripa, porque esta junto de Ripa grande, y despues se llama communmente Portuense, y el camino de ella se llama con el mesmo nombre por razon de la Ciudad llamada Porto, à la qual se va por esta puerta.

12 La de S. Pancraticio, dicha antes Aurelia, y Traiana. Llamase de S. Pancraticio por la Iglesia antigua de S. Pácracio, que està fuera de esta puerta, y juntamente el camino. Aurelia por razon de Aurelio hombre Consular, ò por mejor dezir de Aurelio Emperador, pues vno de los dos la hizo, y tambien se llamò Traiana de Traiano Emperador que la rehizo.

13 La Settimiana, antes llamada Fontinale, por Settimio Severo que la hizo, y siendo casi aruinada la rehizo Alexandro VI. y con corrupcion se dize Settignana. Algunos la llamaron Fontinale, però impropriamente, porque la puerta de S. Sebastian tiene este nombre, como se ha dicho en su lugar.

14 La puerta que se halla en el Turrion dicha Posterula, h agora se llama de los Cauales ligeros. Al Turrion por razon del Turrion que se halla sobre la puerta. Dizese Posterula por razon de vn Posterulon de Saxonia, que habitò junto de ella, ò por meyor dezir, por estar puesta en la posterior parte de la Ciudad. Però h agora communmente se dize de los cauales ligeros, porque aqui cerca moran los Cauales, ligeros, que son de la guarda de su Sanctidad.

15 La puerta Fabrica, assi llamada porque fue principalmente hecha por la fabrica de S. Pedro, por razon de los hornos que estan junto de ella.

16 La puerta Pertusa, assi llamada, porque Pertuso no quiere dezir otro que agujero, y porque encima della està otra puerta mayor, mas arriba mas grande, esta paresce como agujero de aquella, y por esto se llama Pertusa.

17 La puerta de S. Pedro, assi llamada por razon de la Basílica de S. Pedro, en la qual està el Palacio Sacro Apostolico, en el qual mora el Romano Pontifice, h agora la llaman Angelica, porque Pio IV. de feliz mem. la rehizo, y pusso en ella à las dos partes dos Angeles entretellados en marmol, y entre ellos vn letrado que dize. *Angelis suis Deus mandauit de te, ut custodiant in omnibus vijs tuis.*

La

18 La puerta del Castillo, llamada assi porque esta muy cerca del Castillo, que sirue en esta parte para el Monte seco, que antes eran estos montes steriles y secos, però hagora se han cultivado por razon de las viñas, y arboles que hay en ellos. Y assi tenemos que son 18. puertas las de Roma, como se ha dicho arriba. Pues de aquella de S. Spiritu, de la qual no se ha dicho nada, porque propriamente no es puerta de la Ciudad, ni se cierra, sino que es hecha por fuerte en la parte del Burgo, en tiempo de necesidad. Ni tampoco hauemos hablado de aquella que esta mas arriba del Belueder, que aunque por ella se salga de la Ciudad, però no es puerta que sirua communmente sino solo á la commodidad del Palacio Papal. Ni tampoco se hauia de nombrar la puerta Settimiana, pues no sirue á la Ciudad, però porque ha sido señalada entre las otras, se ha hecho de ella memoria, y va contada entre las demas puertas.

De las Calles: Cap. IV.

EN el tiempo de los Romanos fueron veinte y nueue las calles principales, aunque cada puerta tuuiesse la suya, y Caio Gracco las endrezò, y las empedrò. Però entre todas las mas celebres fueron la Appia, la qual Appio Claudio siendo Censor la hizo empedrar de la puerta de S. Sabestian hasta Capua. Y siendo aruinada y perdida, Traiano la hizo reparar hasta Brindes, y fue nombrada la Reyna de las calles, pues por ella passauan casi todos los Triunfos que venian á Roma.

La Flaminia C. Flaminio siendo Consul la hizo empedrar de la puerta del Populo hasta Arimini, y se llama haun la calle Lata, porque llegaua hasta Campidolio.

La Emilia fue empedrada de Lepido, y C. Flaminio Consulles hasta Boloña. La Alta Semita començaua en môte Caualo, y llegaua hasta la puerta de S. Ignés.

La Suburra empeçaua en cima del Coliseo, y iua hasta S. Lucia in Orfeo, hagora llamada en Silice.

La Sacra empeçaua junto al Arco de Constantino, y iua hasta el Arco de Tito, y por la plaça Romana en Campidolio.

La Nueva passaua por el Palacio Mayor, y al Settizonio, y iua hasta los baños Antonianos.

La Triunfal iua del Vaticano hasta el Campidolio. Siendo las

las mas de estas calles aruinadas, Vespasiano las hizo reparar, como se vee en vn letrero que se halla de marmol en Campidolio delante el Palacio de los Conservadores.

La calle Vitellia iua del Monte Ianicolo hasta el mar.

La calle Retra fue en Campo Marcio.

Del Tyber. Cap. V.

Porque se llame este Rio Tyber, hay entre los Auctores diuerlos paresceres; porque quieren algunos, que antes fue-se nombrado Albulá, por razon de la calidad del agua, que viene lo mas del tiempo blanca. Despues se llamó Tyber, porque Tiburino Rey de los Albanos murio en el ahogado, como refiere Tito Liuió. Pax ita conuenerat, vt Hetruscis, Latinisque Fluuius Albulá, quem nunc Tyberim vocant, finis esset. Con todo esto Seruió haze demonstracion que fue mas antiguo, y que assi se llamasse de Tyber Rey, ò per mejor dezir Capitan de los Toscanos, ò por mejor dezir ladron, porque junto à la Ciudad de Roma en su Campaña hazia muchos robos, quitando la vida à muchos, però no quedo sin castigo, porque fue preso y muerto junto al Rio, y por esto fue llamado Tyber, ò se llamó con esta voz Tibri, por la qual los Sicilianos entienden li fossi. Su nascimieto es mas arriba del Arno en el Apennino, como aduerte Fuluió, el qual dize que entran en el 42. Rios, entre los quales los mas principales son Aniene, llamado el Tenerone, y la Nera, que diuide la Toscana de la Vmbria. Su corrida es cerca de 150. millas, y entra en el mar Tireno, antes iua por el pie del Campidolio, hasta el Palacio Mayor, hazia S. Anastasia: però Tarquinio Prisco fue el primero que le reduxo à su sitio, y Octauiano Augusto le hizo limpiar, quitando de su madre muchas piedras, y pedaços de pared, que impedian la corriente, y le hizo mas ancho, porque no llegasse à la Ciudad, y antes Marco Agrippa siendo Edile, que quiere dezir mostazen, le hizo sitio nuevo, y hizo que su corriente fuesse mas veloz. Però Aureliano lo refrenò, haziendo pared à vna parte y à otra del Rio, que llegaua hasta el mar, q haun hoy en dia se veen pedaços grandes de estas paredes, sobre de las quales se van edificando casas, y palacios, siruiendo de fundamento para semejantes edificios. Y el primero que hallò la inuencion de los molinos de agua encima del Tyber, de

de los quales hoy se hallan muchos, fue Velisario, segun lo dize Propercio, porque antes se seruian de esclauos, y de animales para moler el grano .

De las Salidas del Tyber . Cap. VI.

Al tiempo que Romulo y Remo fueron hechados en el Tyber, ya se hallaua crecido mucho. Y el año 340. de la fundacion de Roma crecio en grande manera, y el 391. hizo grande daño, y 536. fue peor, 546. fue lo mesmo, y 557. hizo notable daño dos vezes, y 561. salio de madre 12. vezes, y 600. fue como otro diluuió. Y Reynando Augusto fue dos vezes de la mesma fuerte, y en el 765. hizo grande daño, y en el 875. aruinó mucho, y baxo del imperio de Vaspasiano salio tambien, y en el tiempo de Nerua Emperador, y lo mesmo en el tiempo de Traiano Emperador, y en tiempo de Adriano, y de Antonino Pio, y de Marco Aurelio, y de Mauricio Emperadores. Tambien en el Pontificado de Ioan III. y en el Pontificado de Gregorio II. duró la inundacion del Rio siete dias. Y en el Pontificado de Hadriano I. hizo grande daño, y en el Pontificado de Nicolas I. fue diluuió marauilloso, y en el Pontificado de Gregorio IX. hizo grande daño, y en el tiempo de Nicolas III. y en el año 1379 en el Pontificado de Urbano VI. y de Martin V. y en el Pontificado de Sisto IV. Alexandro VI. y de Leon X. de Clemente VII. Pablo IV. 1557. y de Pio V. Sisto V. 1589. y vltimamente en el Pontificado de Clemente VII. 1598. á 24. de Deziembre fue la salida tan poderosa, que como se vee de los marmoles, en los quales estan señaladas, esta passa á las demas, y en particular á la que huuo en el año 1557 que fue muy grande, esta vltimata excedio mas de vn palmo, y assi hizo grandísimos daños á toda la Ciudad, y fuera de ella.

De las Puentes, que han sido, y que hoy se hallan encima del Rio Tyber, y quien las edificó.

Cap. VII.

Ocho fueron las puentes sobre del Tyber, tres de las quales son deshechas, y aruinadas, la Sublicio, la Triunfal, y la

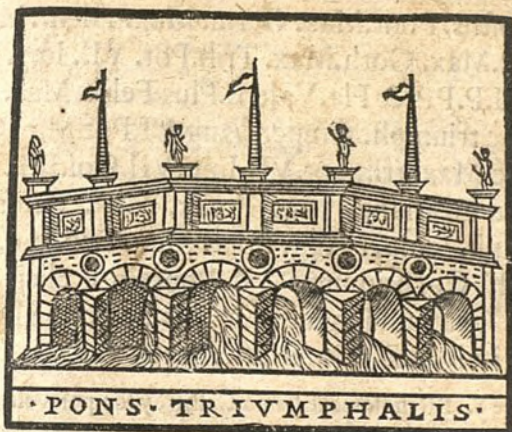
y la puente de S. Maria. La Sublicio se hallaua al pie del Mó-
te Auétino junto de Ripa, de la qual se veen rastros en medio
del Rio Tyber, y fue hecho de madera por Marco Marcio, sien-
do aruinado al tiempo que Horacio Coclite sustentaua el im-
peto de los Toscanos. Emilio Lepido le mando hazer de pie-
dra, y le nombrò de su nombre, y huiendolo perdido el Tyber
con su salida, Tiberio Emperador le rehizo. Vltimamente An-
tonino Pio lo hizo hazer de marmoles, y era altissimo, del qual
se hechauan al Rio los mal hechores, y fue la primera puente
que se hizo sobre el Tyber.

Puente Sublicio, como era antiguamente.



EL Triunfal, ò por meyor dezir Vaticano, era junto el Ho-
spital de S. Spiritu, y haun se veen los fundamentos de el
en medio del Tyber, y se llamaua de este nombre, porque pas-
sauan por el los Triunfos.

Puen-

Puente Triunfal como fue.

EL de S. Maria era llamado Senatorio, y Palatino, y fue aruinado, y destruido tambien cō la salida del Tyber del año 1598. la qual como se ha dicho fue la mayor de quantas han sido por el passado. Hagora Nicolas Gallo Veneciano anda sacando los fundamentos, y otros pedaços que se hallan en el Rio, para hazer experiencia si se podran rimediar estas inundaciones del Rio. Dizete puente de S. Maria por estar en frente de vna Iglesia, que se llama S. Maria Egyptiaca.

La puēte de Quatro Capi fue llamada Tarpeio, despues Fabricio, de L. Fabricio que le hizo hazer, fiēdo maestro de calles. Hagora se llama de Quatro Capi, por algunos marmoles que tienen quatro cabeças, que se hallan a la entrada de la puente, los quales representan Iano, con los quatro tiempos del año, y en la mesma puente hay vn marmol con las letras siguientes.

L. Fabricius. G. F. M. Cur. Vicar. faciendum curavit
Q. Lepi. M. F. M. Collius. M. F. Cos. probauerunt.

runt. DD. NN. Impp. Cæs. Fla. Valentinianus Pius Foelix Max. victor ac triumphator semper Augustus. Pont. Max. Germ. Max. Alem. Max. Franc. Max. Goth. Max. Trib. Pot. VII. Imp. VI. Cof. II. P. PP. & Fla. Valens Pius Felix. Max. victor ac triumph. semper Aug. VI. Pót. Max. Germanic. Max. trib. pot. VII. Imp. VII. Cof. II. P. PP. & Fla. Gratianus Pius Foelix. Max. victor ac triumph. semper Aug. Pont. Max. Trib. pot. III. Imp. II. Cof. primum P. PP. Pontem Foelicis nominis Gratiani in vsum Senatus ac Populi Rom. constitui, dedicarique iusserunt.

La de S. Bartholome se llamó Cestio, y fue por Valente y Valentiniano Emperadores reparado.

La puente Sisto fue antes nombrada de Aurelio, y Ianucelése, y Antonino Pio la hizo de marmoles, y siendo aruinada, y destruida, Sisto IV. en el año 1475. la rehizo.

La de S. Angel se nombrava Elio por Elio Adriano Emperador que la edificò, y Nicolas V. la puso en la forma que hoy se vee.

La puente Mole, ò por mejor dezir Miluio fuera de la puerta del Pueblo dos millas fue edificada por Emilio Seüero, y hoga no tiene otro del antiguo, que los fundamentos. Junto esta puente Constantino Magno vincio à Massencio Tyrano, y le hizo ahogar en el Rio, y vio en el ayre vna Cruz, y oyo vna voz que le dixo: Con este señal has de vencer.

Se halla lexos de la Ciudad tres millas la puente Salaria, llamada con este nombre por razon de la calle, puente antiquissima, y baxo de ella passa el Rio Aniene, que diuide los terminos de los Sabinos, y Romanos, y la agua es buena para beuer. Narsete en el tiempo de Iustiniano Emperador la rehizo despues de la victoria que tuuo contra los Godos, porque antes havia sido aruinada de Totila.

La

La puente Mamolo fue nombrado assi por Mamea madre del Emperador Alexandro Seuero, antes que la rehiziesse fue hecha de Antonino Pio Emperador, es puente antiquissima, y esta lexos de la Ciudad tres millas sobre el Rio Aniene agora llamado Teuerone. La mesma puente con su camino fue nombrada Quirinal, y Agonal, como se lee en vn marmol que està en la dicha puente.

En el Pontificado de Sisto V. se dio principio à otra puente sobre el Tyber, y se dio buena mano à ella junto al Burgueto, lexos de Roma 30. millas, y despues se acabò en el Pontificado de Clemente VIII. lo qual se hizo con gasto muy grande, obra muy digna de perpetua memoria, y muy necessaria, porque los pobres peregrinos eran forçados à pagar el paso con las barchas, y hauian de perder mucho tiempo, agora nuestro muy Sancto Padre Pablo V. lo haze poner con todo el cumplimiento necessario.

Del Isla Tiberina. Cap. VIII.



Stendo hechado de Roma Tarquinio Superbo, septimo y vltimo Rey de Romanos, tuuiendo por cosa muy fea y abominable

nable comer de sus granos que pertenescian al sobredicto Rey, los quales en parte estauan cogidos, y en parte se hauian de coger en el Campo Tyberino, los hecharon todos al Tyber có la paja, y porque el tiempo era calidissimo, y el Rio muy baxo có otra suziedad que lleua el Rio, se vino todo à juntar, y se hizo esta Isla, la qual có industria de los hombres, y con el tiépo se vino à poner tan fuerte, y firme, que han venido en ella edificar casas, Iglesias, y otros edificios. Y tiene en si figura de Naue, representando por vna parte la poppa, y por otra parte la proa, y es tan grande que de largueza tiene media milla, y de anchura 50. passos.

De Translyber. Cap. I X.

Llamose antes Translyber el Ianicolo, por razon del monte que le stà encima. Tambien fue llamado la Ciudad de Rauennatti por los soldados que junto à Rauenna se tomaron por Augusto Cesar contra Marco Antonio y Cleopatra, à los quales fue dado este lugar por habitacion del pueblo, y con este nombre se llama tambien la Iglesia de S. Maria, que se halla en este lugar. Fue este lugar por la malicia de vientos habitado de oficiales y gente comun, y assi no hay en el cosas dignas de memoria, excepto los baños de Seuero, y de Aureliano Emperadores, y tambien los huertos, y Naumachias de Cesar.

De todos los Montes de Roma. Cap. X.

Siete son los Montes principales, sobre los quales fue edificada Roma, y el mas celebre de todos fue el Capitolino, llamado Tarpeio y Saturnino, y hoy se llama el Campidolio, encima del qual entre templos, capillas y casas sagradas se hallan 60. y el mas celebre de todos fue el de Ioue Optimo Massimo, en el qual acabado el Triunfo entrauan los triunfadores à dar gracias de la victoria recebida. Però porque despues se ha nóbrado Cápitolio, fue por vna cabeça de hombre que se hallò quando se edificaua, y se llamó Tarpeio por razon de vna muger la qual iua à buscar agua fuera de la fortaleza, la qual era tenuta en guarda da Tarpeio su padre por Romulo, y encótrada de los Sabinos enemigos de los Romanos, les dio la for-
ta.

taleza, y assi hizieron trayzion à los Romanos. Llamase tambien Saturnio, por razon de vna Ciudad que se hallaua edificada al pie de este monte nombrada Saturnia, aunque otros van diziendo, que fue assi llamado, porque estuuó en este monte Saturno. Però de Campidolio se dirà mas complidamente, quando trataremos de el en particular.

El Palatino es llamado por Palacio Mayor, no es habitado hoy, sino que està lleno de viñas, y tiene de cerco vna milla. Romulo dio principio à la Ciudad sobre de el, porque fue criado en este lugar, y Heliogabalo lo hizo empedrar de porfido todo. Algunos quieren que fuesse llamado Palatino, porque aquellos que parecieron en este lugar se llamauan Palantos, ò Palatinos, y Aborigenes, ò por razon de Palanto Ciudad de Arcadia, ò de Palante vizeguelo de Euandro, otros por Palatia muger del Rey Latino, y otros de Pole diossa de los Pastores, ò por mejor dezir, que se haya hecho mutacion de la primera letra de B, in P, porque antes se dezia Balantium, de la voz que dan las ouejas quando balan, però no es buena palabra balantium, aunque es buena Balatus: però del Palacio Mayor, que esta en este lugar hablaremos despues.

El Auentino quieren que sea assi nombrado de Auentino Rey de los Albanos, que fue enterrado en este Monte, ò de Auentino hijo de Rea, y de Hercules, otros dicen que por razon de las Aues, que vienen à las noches à recogerse encima de este Monte, antes que Roma fuesse edificada en este puesto, las quales habitan al redador del Tyber junto à este Monte. En este lugar està la Iglesia de S. Sabina.

El Celio es donde està la Iglesia de SS. Ioan y Paulo hasta S. Iuan Lateran, y se nombra con este nombre por vn Capitan de la gente Toscana, que vino en fauor de Romulo contra el Rey Latino, el qual se llamaua Celio Vibenna. Es llamado tambien este Monte Querquerulano, por la abundancia de las enzinas que hauià en este lugar, y en todo su redondez.

El Esquilino porque se nombre de esta suerte, hay diuersos paresceres, y quieren que se deriue de la palabra Escubie, que quiere dezir vella, ò sentinella, que se hazia en este lugar, ò por mejor dezir de la palabra Quisquille, que no significa otro que vastura, que en este lugar se echaua para las aues, para tener las engolozinadas, y tãbien se hechauan otras inmudicias, antes que huuiesse en este Monte edificio alguno levantado, y

y este Monte donde está hagora S. Maria la Mayor, y S. Pedro en Vincula.

El Viminal es aquel donde hagora está la Iglesia de S. Lorenzo en Palisperna, y S. Pudenciana, y se llamó con este nombre por razon de Ioue Viminio cuyo altar estaua en este lugar, y tambien que nascieron en el ciertos Vimbres.

El Quirinale se llama hagora Monte Caualo, y se nombró así por razon de Quirino, que fue Romulo, que se llamó Quirino, y le fue edificado en este Monte vn templo.

Hay en Roma otros cinco montes a mas de los siete principales.

El Ianicolo, sobre del qual está edificado S. Pedro Mótorio en Transtiber, y quieren algunos que se llamó así por razon de Iano primero Rey de Italia, el qual habitó en este lugar, y fue enterrado en el. Otros dicen, que fue nombrado así, porque los Romanos la primera vez que salieron contra los Toscanos pasaron por este lugar, y de este passo se llamaron así, porque Iano no significa otro que transito, y hagora se llama Montorio, que quiere dezir Monte de oro, porque la arena de aqui es de color de oro.

El Pincio es aquel donde está la Iglesia de la sanctissima Trinidad, llamado tambien de los huertos, el qual se alarga hasta la puerta Salaria, y va hasta la del Populo. Y Pincio se llama por razon de vn Senador que se nombraba con este nombre, y habitaba en este Monte. Y de los huertos por el admirable y notabilissimo huerto de Salustio, el qual llegaba hasta este lugar.

El Vaticano es dóde está S. Pedro, así nombrado por razon de los Vaticanos. Pues en este monte acostumbrauan los Toscanos adeunar lo que dezian profetizar. Otros dicen que se llame así, porque los Romanos se hizieron Señores de este lugar, por razon de los resposos del idolo, que mandó hechar los Toscanos. Otros dicen, que el Vaticano era vn Dios así nombrado, el qual daa a los niños el primer llanto en nasciendo, en el qual dicen Va.

El Monte Citorio se halla donde está la Columna Antoniana, y el bario que está al redador se llamaba con este nombre, porque en este lugar citaban la plebe quando se juntaban para hazer los Magistrados.

El Monte Iordano no está muy lexos de la puente de S. Angel,

gel, y llamase assi por razon de vno que era nombrado Iordano, que moraua en el, y hasta hoy se halla el palacio de la dicha familia.

Del Monte Testaccio. Cap. XI.

Este Monte està muy cerca de la puerta de S Pablo, y ha crecido assi en alto de la muchadumbre de los vasos rotos de tierra, que todos los hechauan en este lugar, y no como cree el vulgo de los vasos rotos, en los quales lleuauan à Roma los tributos: y no hay que marauillar en esto, porque en aquel lugar hauia grande abundancia de olleros sin numero, y la mayor parte de los simulacros de los dioses, ornamentos de los templos, y todos los vasos se hazian en aquel tiempo de tierra, y la ceniza de los cuerpos muertos despues de quemados ponian en vasos de tierra, y tambien dentro los sepulcros, y hoy en dia se hallan, y se veen vasos de piedra, y de metal conseruados baxo de tierra. Y Corebo Athenienſe fue el primero que inuentò el modo de trabajar con tierra, de la manera que hazen los olleros.

De las aguas, y quien las traxo à Roma. Cap. XII.

Dezinueue fueron las aguas que traxeron antiguaméte à Roma, però las mas principales fueron la Marcia, la Claudia, la Appia, lo qual fue la primera que lleuaron à Roma, la Tepula, la Giulia, aquella del Aniene viejo, y la de Aniene nuevo, y la Virgen. La Marcia, ò por mejor dezir Aufea, Q. Marcio quando era Pretor la tomò lexos de Roma 37. millas en el Lago Fucino. La Claudia hizo venir el Emperador Claudio 35. millas lexos de Roma en el camino de Subiaco de dos grádissimas fuêtes, la vna llamada Cerulea, y la otra Curcia, y siendo muchas vezes rotos sus conductos, Vespasiano, Tito, Aurelio, y Antonino Pio los rehizieron, como consta de los letreros que se hallau encima de la puerta Mayor, los quales se notaran en el seguíete capitulo. La Appia, Appio Claudio siendo César la hizo venir de 8. millas lexos de Roma del Côtado Tusculano, distante de Roma 11. millas, y la traxò à Campidolio. La Julia, Agrippa la quito de la Tepula. La del Rio Aniene viejo, Manio Curio, y Lucio Papirio Césares, la tomaron mas arriba

de Tiñoli 20. millas, y la traxeron à Roma, con los despojos de la Albania. La del Aniene nuevo, Iulio Frontino siendo maestro de calles la tomó lexos de Roma 24. millas, en la via, ò camino de Subiaco. La Virgen, Agrippa siendo edil la tomó en la via Prenestina lexos de Roma 8. millas, y es aquella que hoy se llama Fontana de Triuio, ò fuente de Triuio, de la qual hablaremos en el capitulo siguiente. La Alsiatina, la tomó Augusto de la via Claudia, lexos de Roma 14. millas del Lago Albetino, y seruia por el Translyber. La Iuturna es aquella que hoy se vee juto à S. Iorge, en la qual las mugeres van à llauar. Hallaronse otras aguas nombradas con los nombres de sus inventores, ò de los que la traxeron à Roma, como la Traiana de Traiano, la Settimia de Settimio, la Drusa de Druso, y la Alexandrina de Alexandro.

Prospectiua de la Fuente Felice.



El Papa Sisto V. despues del lugar dicto Columna lexos de Roma 20. millas con grande gasto traxo la agua llamada Felice

lice en el año 1587. nombrada con su nombre, qual tenia en la Religion del Serafico Padre S. Prancisco. y hizo este hermosissimo edificio con la statua de Moysen, con otros ornamentos de la manera que se veen en la calle Pia, y se dize que gastò en todo esto mas de 200. mil escudos, con el letrero muy grande encima del tenor siguiente.

Sixtus V. Pont. Max. Picens.

Aquam ex agro Columnæ.

Via Præneste. Sinistrorsum

Multarum collectione venarum,

Ductu sinuoso à receptaculo,

Mil. XX. à cap. xxij.

Adduxit.

Fœlicemq. de nomine

Ant. Pont. dixit

Cœpit anno primo absoluit III.

M. D. LXXXVII.

La Sanctidad de N. S. Pablo V. con grandissimos gastos haze conductos nuevos, y rehaze los antiguos, donde es necessario, por traher diuersas aguas de grande bondad y muy saludables de Brachiano, y de otros lugares lexos de Roma mas de 30. millas, de las quales se podran aprouechar diuersos hombres fuera de Roma, y de dentro el Palacio Apostolico, y muy grande parte de Roma, y se llamara Pabla del nombre glorioso del Papa Pablo V.

De los Conductos de las aguas. Cap. XIII.

Siete fueron los conductos, por los quales venia la agua à Roma, però el mas celebre fue el de la agua Marcia, de los quales se veen rastros muy grandes en el camino de S. Loroçco fuera de los muros de la Ciudad, pues entraba en la misma

Ciudad junto à la puerta llamada la Mayor, y era de tal calidad, y tan buena, que solo seruia para beuer, y fue trahyda à Roma por Quinto Marcio. Però es verdad que Marcio Rey fue el primero que penso entrarla sobre la puerta de S. Lorenzo, como se lee del titulo que es encima de dicha puerta, la qual haze memoria de tres Emperadores, los quales rehizieron los sobredichos conductos de la mesma agua.

Imperator Cæsar. Diui Iulij F. Augustus Pótifex
Max. Cons. X. I. Tribun. Poteft. XIX. Imp. XIII. I.
Riuos aquarum omnium refecit.

Imp. Cæf. M. Aurelius. Antoninus. Pius, Felix
Aug. Part. Max. Brit. Maximus, Pótifex Maximus
aquam Marciam. varijs Kasibus impeditam. pur-
gato fonte. excisis. & perforatis mótibus. restitu-
ta forma. adquisito. etiam. fonte. nouo. antonian.
in sacram vrbem suam perducendam curauit.

Imp. Titus Cæsar. Diui F. Vespasianus Aug. Pon-
tif. Max. Tribunitic. potestat. IX. Imp. XV. Cenf.
Cos. VII. defig. II. riuum aquæ Marcia. vetustate
dilapsum refecit. & aquam. quæ in vfu esse desie-
rat. reduxit.

El conducto de la agua Claudia yua de la puerta Mayor, à la Iglesia de S. Iuan Lateran, y por el Monte Celio la lleuaron al Monte Auentino, y hasta el dia de hoy se veen los arcos aruinados, sobre de los quales passaua de alteza de cien pies, y esta obra fue empeçada de Caio Caligula, y acabada por Claudio, que se gastò en ella vn milion de oro, y 295. mil escudos de oro. Garacalla despues la traxò à Campidolio, y se hallan en pie aun parte de los arcos en el hõspital de S. Thomas. Y de esta agua se lee aun vna inscripcion en el Monte Celio, en vna piedra de los conductos, junto S. Thomas alla Nauicella que dize assi.

C. Cor-

C. Cornelius. P.F. Dolobella. C. Iunius.

C. F. Sillanus. Flamen. Martial.

Ex S. C.

Faciendum. Curauerunt.

Idemque probauerunt.

Puerta Mayor.

Y encima la puerta Mayor se hallan titulos, que hazen evidencia de quien traxo la agua Claudia à la Ciudad de Roma, y de donde vino, y quan lexos, y tambien quien fue el que rehizo los aguaduëtos, como se vee en los siguientes.

A

Tit. Claudius. Drusi. F. Cæsar Aug. Germanicus.
Pont. Max. Tribunicia. Potestate. XII. Cos. V. Im-
perator. XVII. Pater Patrię. Aquas Claudiam. ex
Fontibus. qui vocabantur. Cæruleus & Curtius

A. Mil-

A. Milliariorum XXXV. Item Anienem nouam, à Milliariorum. LXII. sua impensa in Urbem perducendas curauit.

B

Imp. Cæsar. Vespasianus. Aug. Pont. Max. Trib. Pot. II. Imp. VI. Cos. III. Desig. IV. PP. aquas Curatiam. & Cæruleam. perductas. à Diuo Claudio. et postea intermissas. dilapsasque. per annos nouem sua impensa Vrbi restituit.

C

Imp. T. Cæsar. Diui. F. Vespasianus. Augustus. Pontifex. maximus. Tribunic. potestate. X. Imperator. XVII. Pater patriæ. Cæsar. Cos. VIII. aquas. Curatiam. & Cæruleam. perductas. à Diuo Claudio. & postea. à Diuo Vespasiano. patre. suo. Vrbi restitutas. Cum. à capite. aquarum. à solo. vetustate. dilapsæ. essent. noua. forma. reducendas. sua. impensa. curauit.

No se ha de marauillar el Lector, si en los sobredichos letres se haze memoria del agua Curcia, y Cerulea, pues hauemos dixo arriba, que toda esta agua se llamaua Claudia, y fue tomada de las dos fuentes Marcia y Cerulea, como consta en el Capitulo precedente. Però porque Claudio lo que Caio Calligula hauia empeçado por razon de los conductos, mandò con todo esso con effecto, que la agua fuesse nombrada Claudia, no obstante que algunas vezes tiene tres nombres. De los conductos de la agua Appia se hallan algunos rastros al pie del monte Testaccio, y de otros al arco de Tito y Vespasiano. El agua Virgen es aquella que communmente la llama fuente de Triuio, assi nombrada por razon de vna donzella Virgen, que

que enseñó algunas venas de agua à algunos soldados, q̄ iuan
buscando agua de la qual hablando Marcial lib. 7. dize:

Sed curris nitidas tantum prope Virginis undas.
tambien se nombra Virgen, porque dize Plinio, que de donde
tiene origen esta agua está junto al Rio Herculaneo, el qual
ella rehuze, y huye, y que por esto le dan tal nombre, como se
vee en el titulo, que se halla sobre la fuente; donde estan las
armas de Nicolas V. y del Pueblo Romano, porque el sobredi-
cho Pontifice siendo el conducto aruinado lo boluio à rehazer
y lo adornò complidissimamente, como se dirà despues. Però
con todo esto Fuluio dize, que Agrippa la traxo 8. millas lexos
de Roma, y cerca de dos millas fuera del camino que se reco-
je en el Contado Lucullano, à la qual se ha ajuntado agua del
Salone. El titulo es el siguiente.

Nicolaus V. Pontifex Maximus post illustratam
insignibus monumentis Urbem, ductum aquæ
Virginis vetustate colapsum, sua impensa in splē-
didiorum cultum restitui ornariq. mandauit. an-
no Domini Iesu Christi M. CCCC. LIII. Ponti-
ficatus sui. VII.

El agua Iuturna sale en el Velabro, cerca à la Iglesia de S.
Iorge, la qual hazia lago en la plaça cerca el templo de la
diosã Veste, donde hãgora es la Iglesia de S. Siluestro en el la-
go, llamada S. Maria Liberatriz.

El agua Sabbatina fue assi llamada dal lago de Sabbato, que
hoy es el lago del Anguillara, y aquel que haze el fuente, co-
mo hoy se vee en la plaça de S. Pedro.

De los Aluañales, ò Cloachas. Cap. XIV.

Antiguamente hauia en Roma muchos aluañales, llamados
en Italiano Cloache, ò segun otros Chiauiche, que es lu-
gar donde corren las aguas, y se recojen las inmudicias de la
Ciudad, però la mas celebre fue aquella que mandò hazer Tar-
quinio Prisco, de la qual con marauilla grande notan los Scri-
tores, diziendo que por ella podia passar yn carro muy gran-
de

de cargado de heno, porque su alteza era de 36. pies, y cada pie segun el uso antiguo. y moderno tiene 16. onzas, y la largueza de vna onza, era del dedo pollice, que de ordinario consiste en quatro granos de zeuada, de donde el pie ordinario de Roma era de granos 64. que los architectos llaman minutos, que assi lo va notando Andres Fulvio scriptor de las antigüidades de Roma en su libro de antigüidades. Este Aluañal estaua junto la puente Senatorio, dicho de S. Maria, porque está en frente de la Iglesia de S. Maria Egipciaca. A este Alueñal, ò Chiaui-ca, venian salir todos los demas de la Ciudad, y assi se dezia, por cosa cierta, que los pescos que se tomauan entre la puente Sublicio, y Senatorio, llamados llobos, eran los mas tenidos, y estimados de los otros, porque se alimentauan de las immundicias que baxauan por la Chiaui-ca, ò Alueñal. Tambien se haze mencion que los Censores de la Ciudad acostumbrauan vender las immundicias, y estercol que quedaua en los Aluañales à los huertolanos para sus huertos en precio de mil talentos el año, y conforme se aduierte por Budeo, cada talento haze la summa de 600. escudos y de esta suerte venia subir el numero de seiscientos mil escudos. La puente despues de la qual hauemos hablado se deshizo, y destruido en la inundacion del Rio año 1598. como se ha dicho tratando en el Capitulo de las puentes, y esto basta, aunque hauiamos offrescido de tratarne al fin de la obra, però pues ha venido esta ocasion con esto bastará.

De las Siete Salas. Cap. XV.

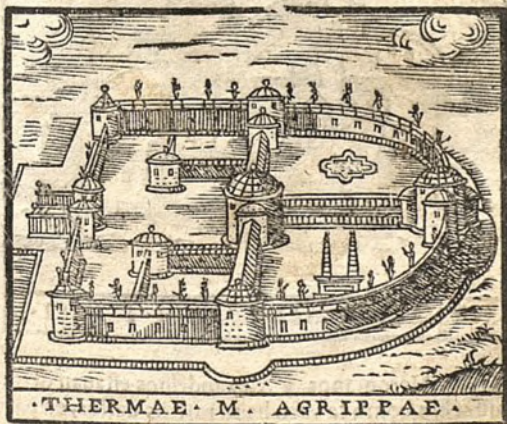
Into à los baños de Traiano, hay nueue cueuas, baxo de tierra, que se llaman vulgarmente las Siete Salas, y tienen de largueza 23. palmos cada vna, y de alteza 28. palmos, y de largo tenia 150. las quales quieren algunos que fueron hechas por Vespasiano por vn Collegio de Pontifices, como paresce por vn letrado que se hallò en vna piedra de marmol en el dicho lugar, que dize:

Imp. Vespasianus Aug. pro Collegio
Pontificum fecit.

Con todo esto algunos obseruadores de las antigüidades tienen, que seruia para conseruar aguas, las quales despues se di-

diuidian à diuerfos lugares de Roma; deſte parecer es Andres Fuluo lib. 3. cap. 22. y Octauio Panciroli tratando de S. Pedro en Vincula, diziédo que en eſte lugar eſtauan los baños de Tito; verdad es, que podria ſer. que junto à eſte lugar eſtunieſe la habitacion de los Pontifices, como quiere ſignificar la tabla de marmol hallada en eſte lugar. Tambien junto à eſte lugar ſe hà hallado en vna cueua aquella tan nóbrada eſtatua de Laocoonte, del qual, y de dos hijos ſuios hazen mencion Virgilio, y Plinio, y fue hecha de tres Eſcultores excellétiſſimos, de la qual hablaremos en el Capitulo de las eſtatuas. Se cree que ſe ha coméçado à llamarse eſte lugar las Siete Salas, no porque ſe halle coſa notable en los antiguos auctores, y moderniſſimos, lo qual ha ſeguido el vulgo ſin fundamento alguno, tambien ha ſido penſamiéto de algun Architecto nombradolos aſi porque de la puerta de vna ſe veen todas las demas, y no por otra raxon.

De las Termas, ò Baños, y de ſus edificadores, y en particular de las Termas Agrippinas como fueron antiguamente. Cap. XVI.



ESta palabra Therme es Griega, y no ſignifica otra coſa ſino coſa calida, y eran lugares grandíſſimos, y de grande magniſi-

gnificencia, echos para lauarse, ò para sudar, verdad es que mas presto eran edificados para pompa, grandeza, y ostentacion celebrando sus memoria en ello, que no por necesidad; las quales estauan todas llenas de còlumnas grandísimas, y admirables, que sustentauan los arcos que alentauan sobre ellas, las paredes eran cubiertas de hermosísimos marmoles juntaméte con los pauimentos de diuerfos colores. Hauia en Roma muchos lugares destos, però los mas principales fueron las Agripinas, echas por Agrippa, entre la Rotunda, y la Minerua, en el qual lugar hay rastros dellos.

*Therme, ò Baños de Neron, y de Alexandro Seuero
como eran.*



LOs Baños Neronianos, y Alexandrinos estauan detras de S. Eustachio, como se veen haun rastros dellos, en particular a las espaldas del Palacio de Medicis en la plaça Madama. Quieren algunos que se llamasen desta suerte Neronianos, por que fueron echos por Neron, y Alexandrinos, porque despues
Ale-

Alexandro Seuero los reparò,ò como pretenden otros,entre los quales es Lampridio , que las edificasse de nuevo junto las de Neron .

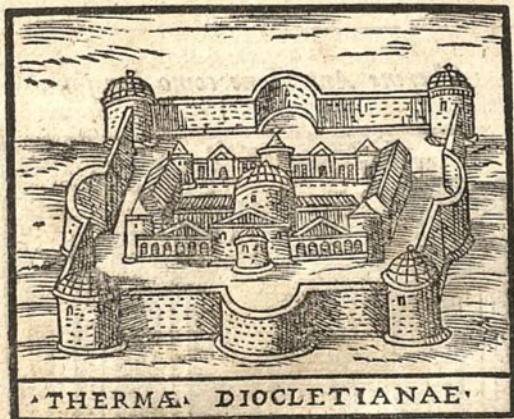
Therme Antoniane como hoy son .



LAs Antonianas fueron junto à S. Balbina , y se vee parte dellas que estan en pie.y denotan que fueron grandissimas,las quales començaron Bassiano, y Antonino Caracalla, y Alexandro Seuero las acabò .



Ther-

Thermas, ò Baños de Diocleciano, como eran.

L Os Baños de Diocleciano fueron edificados por el mesmo Diocleciano, de los quales se veen hoy grande parte, que fueron de grandeza increíble, y fueron acabados en espacio de siete años, trabajando en la fabrica quarenta mil Christianos. Hagora estan dedicados para Iglesia en honra de nuestra Señora la Virgen de los Angeles, y por beneficio publico la felice memoria de Gregorio XIII. de vna parte dellos hizo graneros, y lo mesmo ha hecho hagora la Sanctidad de nuestro Señor Pablo Quinto, como se dirà, quando trataremos de los graneros.



Ther-

*Thermas, ò Baños de Constantino, como
ho y se hallan.*



Las Constantinianas estauan en Monte Caualo, las quales fueron edificadas del gran Constantino Emperador antes que fuese Cristiano, porque es cosa cierta, que despues de Baptizado solo attendio à edificar Iglesias, y lugares pios. Y porque quede claro y manifesto, que las Thermas, ò baños fueron en este lugar, se verifica por razon de vn letrero, que està en vn marmol que dize desta suerte:

Petronius Perpenna quadratianus. V.C.& illustris Præf.Vrb. Constantinianas Thermas longa incuria & abolendæ ciuilib, vel potius feralis cladis vastatione vehemēter afflictas, ita vt agnitione sua ex omni parte perdita, desperationem cūctis reparationis adferret, deputato ab amplissimo Ordine paruo sumptu quātum publicæ patiebantur angustię ab extremo vindicauit, & p-

T

ui-

uisione longissima in pristinam faciem splendoremq. restituit.

Hallauanse otras *Thermas*, ò Baños, como las *Titianas*, las quales fueron edificadas por *Tite*, y occupauan casi toda aquella parte de *S. Pedro* en *Vincula*, de los quales solo se veen algunos rastros, donde estuuo la casa *Aurea* de *Neron*.

Los baños de *Traiano* estuuieron junto los de *Tiro* à *S. Martin* de los Montes, y en el mesmo lugar se hallaron dos estatuas del hermoso *Antinoo*, siendo niño muy amado de *Adriano*, las quales pusieron en el *Belueder*.

Los Baños *Filippianos* de *Filippo* Emperador estauan en el mesmo monte à la parte del Oriente, y hoy se hallan algunos rastros donde està la Iglesia de *S. Matteo* en *Merulana*.

Los baños *Gordianos* estauan à la otra parte de los trofeos de *Caio Mario* junto à la Iglesia de *S. Eusebio* à mano sinistra, hechos de *Gordiano* Emperador.

Los *Nouacianos* estauan à la subida del monte *Viminale*, adóde hoy se halla la Iglesia de *S. Pudenciana*, los quales fueron reparados muy bien por *Nouato* hermano de la dicha *Sancta*, siendo muy ricco, y noble, por hauer sido fundados, y hechos de sus antepassados.

Los *Olimpiades* estauan en este lugar donde està la Iglesia de *S. Lorenzo* en *Panisperna*, y tambien los baños de *Agrippina* madre de *Neron*, que hoy se veen grandes rastros de estos edificios antiguos.

Los baños de *Domiciano* estuuieron donde està el monasterio de *S. Siluestro* en *Campo Marcio*, y se halla algun rastro de ellos.

Los *Decianos* estauan en el monte *Auentino* donde hagara està la Iglesia de *S. Prisca*, fabricados por el Senado, y Pueblo Romano en honra de *Decio* Emperador.

Los *Varianos*, *Siriacos*, *Commodianos*, y *Seuerianos* estauan en la parte llamada *Capena*, que es la puerta por la qual se iua à *Capua*, hagara llamada de *S. Sabastian*.

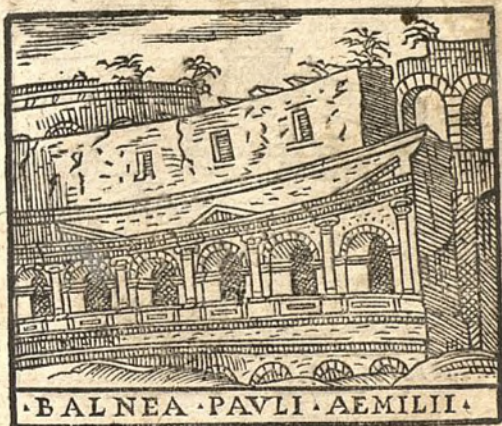
Los baños *Aurelianos* estauan en *Transiber*, que los hizo *Aurelio* Emperador por el Inuierno.

Hallauanse despues muchos otros baños, y piscinas assi de particulares, como por el publico.

Y tambien se hallauan los baños nombrados *Ninfei*, que quie-

quiere dezir Regios, como el Ninfeo de Ioue, y de Alexandro Seuero, y quieren los obseruadores de las Antigüedades que fuesen onze.

De los Baños de Pablo Emilio, y como fueron.
Cap. X V I I.



F Veron tambien baños muchos de nobles particulares de Roma á mas de los dichos, entre los quales se hallauan los de Pablo Emilio, que fue valoroso Capitan, y entre los Ciudadanos Romanos muy principal, que por esto se señalo en hazer baños, de los quales no será fuera de proposito dezir alguna cosa, assi porque otros no han escrito de ellos, como hizo el Marliano en la Topografia de Roma, tractado del mote Quirinal, assi tambien para dar entender, como toda Roma cõ poca correction habla del lugar donde estauan estos baños, los quales segun el mesmo Auctor, se hallauan donde hagora está el Monasterio de S. Domingo, y el hermoso huerto de casa Vitelli, que hoy es del Cardenal Aldobrandino, que confina con la Torre de la Milicia, de la qual hablaremos en su lugar. Y todo este lugar malaméte se llama Bagnanapoli, ò por mejor

T 2

de-

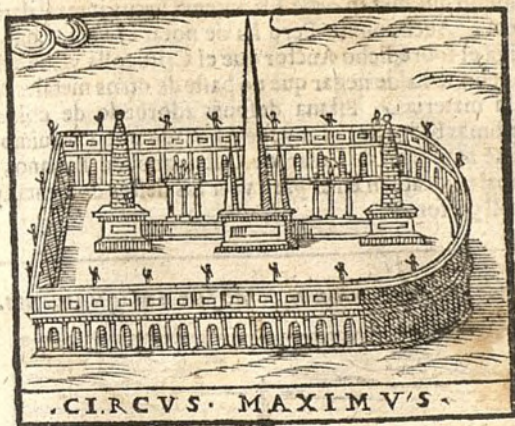
dezir Magnanapoli, haviendole de llamar Balnea Pauli, que quiere dezir Baños de Paulo, y esto baste en esta materia.

De le Naumachie, lugar donde se hazian las batallas Nauales, y cómo eran. Cap. XV III.



Naumachia no quiere dezir otro, que vn lugar ancho, y muy grãde, en el qual se hazian los combaticimientos con las barchas, para prouarse, y exercitarse en ellas la iuuentud para ser despues diestros en el Mar. En Roma huuo tres lugares, en los quales se hallauan estas Naumachias, la vna estaua al pie de la Iglesia de la Trinidad hecha de Augusto Emperador, y llegaua hasta Campo Março. La otra estaua à los pies de S. Pedro Montorio, la qual llegaua hasta S. Pedro en el Vaticano hecha por Neron, y estauan llenas de agua del mar. Y la tercera se hallaua en Translyber, hecha por Iulio Cesar. Y estas tres fueron las mas principales, de las quales se halla memoria en los auctores antiguos obseruadores de las antigüidades.

De los Cercos, y que cosa eran. Cap. XIX.



H Vuo en Roma muchos Cercos, però los mas principales fueron seis, como el de Massimo, el Neroniano, el Agonal, el Flaminio, el de Flora, y el de Antonino Caracalla, y eran lugares en los quales hazian correr los Caualllos con los carros, y se corian los toros, y se caçaua, y al redador de los Cercos hauiá lugares altos de tierra, en los quales se asentauan para veer los juegos, y las fiestas. Estauan estos lugares mas largos que anchos, para poder los Caualllos correr muy bien, y dentro hauiá madaramiento metido con artificio para los juegos, con pyramides y otros ornamentos. El Massimo estaua entre el Monte Palatino, y Auentino, en aquel lugar que se llama Cerco: quieren algunos que fue llamado Massimo por su grandeza, y excelencia, ò por mejor dezir por la grande sumptuosidad, y pompa de las fiestas que en este Cerco se hazian, y tenia la largueza tres estadios, y ancho vno, esto es tres octauas de milla de largo, que son 875. passos, y vna octaua ancho, que son 125. passos, porque segun Plinio lib. 1. cap. 23. vn estadio tiene 125. passos, que es vna octaua parte de vna milla. Pomponio Leto hablando de este Cerco assi lo escriue.

Paumentum Circi Maximi fuit ex Chri-focolla, est autem

T 3

Chri-

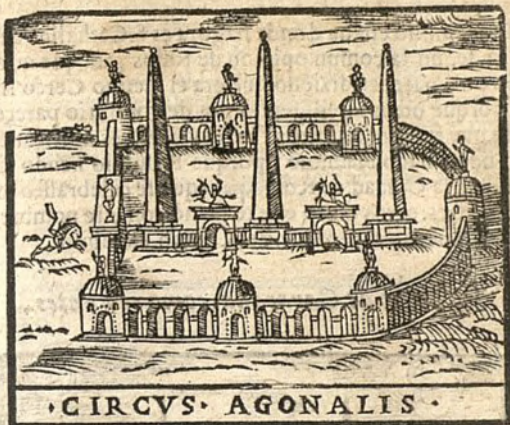
Chrisocola dura materies, quæ nascitur postquam aurum effusum est, ex auro retinet colorem, in cætero est lapis. In hoc Circo fiebant ludi, vbi erant duo Obelisci, quorum alter est maximus omnium qui sunt in orbe. Est autem Circus inter Palatinum montem & Auentinum. Pero ha de notar el Lector, que aunque diga el sobredicho Autor que el Chrisocola viene del oro no por esso se ha de negar que no baste de otros metales, segun sufre la materia. Estaua despues adornado de columnas grandissimas todas doradas, y fue edificado por Tarquinio Prisco, y fue ampliado de Cesar, de Octauiano, de Traiano, y de Eliogabalo, y cabian en el para veer las fiestas dozientas, y sesenta mil personas.

El Cerco Neroniano, como fue antiguamente.



EL Neroniano estaua en el Vaticano detras de la Iglesia de S. Pedro, dõde estaua la Aguja. Plinio escribe, que este Cerco tenia el pauimento de aquella piedra que tiene el color de oro, llamada Chrisocola, como se ha dicho en el Cerco Maximo.

El Cerco Agonal, como era.

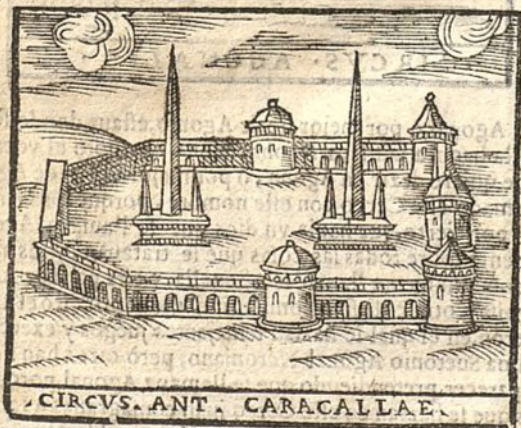


EL Agonal, ò por mejor dezir Agonio, estaua donde se ha-
lla agora la Plaça Naona, siendo corrupto el vocablo,
porque quiere dezir en Agone, ò por mejor dezir de Agone:
fue llamado este Cerco con este nombre, porque los Gentiles
tenian por cierto, que hauia vn dios que se llamaua Agonio,
presidente sobre todas las cosas que se tratauan, y sus fiestas
eran communmente llamadas Agonalia, y esta palabra Agone
no significa otra cosa sino combattimiento, y por esto el Cerco
de Neron, en el qual se hazian semejantes juegos y exercitios.
Le llama Suetonio Agonal Neroniano, però otros han sido de
otro parecer, pretendiendo que se llamaua Agonal, porque las
fiestas que se hazian en este Cerco iuan' consagradas à Iano, las
quales en particular se hazian à 9. de Henero. Llamaua se tam-
bien este Cerco de Alexandro, porque junto à el se hallauan
las Thermes, ò baños de Alexandro Seuero, los quales alle-
gauan hasta plaça de Madama, como se ha dicho tratando de
los baños.

ELF Del Cerco de Flaminio.

EL Flaminio estaua donde hagora es S. Cathalina de Funari, segun la comun opinion de todos, aunque otros han tenido otro parecer, diziendo que era el mesmo Cerco Agonal. Però porque otros inteligentes son de contrario parecer, diziendo que fueron distintos, lo mas cierto es afirmar con ellos. Fue llamado Flaminio, porque Flaminio siendo Consul deo rcta a la Ciudad de Roma, para que se celebrassen los juegos equestres: otros dizen que se llamó con este nombre, porque fue edificado al redador del Campo Flaminio.

El Cerco de Caracalla, como era antes.

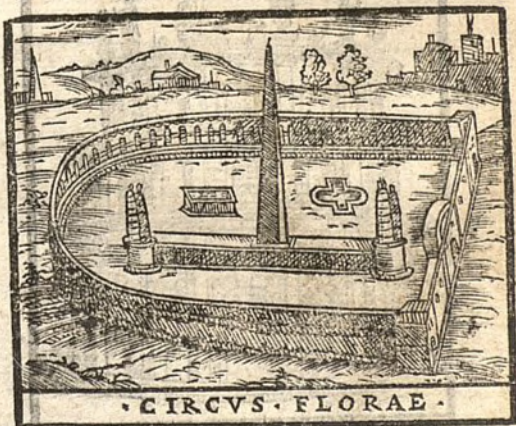


DEl Cerco de Antonio Caracalla haun hoy en dia se halla gran parte en pie en la via Appia, entre S. Sabastian, y el sepulcro de Cecilia Metella muger que fue de Marco Crasso. hoy llamado, Capo de Boue, que quiere dezir, cabeça de buey, por estar en ella esculpidas cabeças de buesies. Algunos hay que han escrito que en este lugar estauan los Castillos Pretorianos por exercitar los Soldados Pretorianos. Algunos quie-

quieren que en esto Cerco fue azaeteado S. Sabestian de los soldados de Diocleciano por su mandamiento.

Hallauáse muchos otros Cercos dentro, y fuera de Roma, como aquellos que estauan fuera de la puerra Mayor, júto à la via Labicana, à los conductos del agua Claudia detras de los muros de la Ciudad, y al Monasterio de S. Cruz en Ierusalem, de los quales se veen algunos rastros, y en aquellas viñas se veen de las paredes antiguas: tambien hauia otro Cerco en el Monte Viminal, y Esquilino junto à la Suburra donde hoy está S. Lorenzo en Fonte, y estos lugares se llamauan Circensi.

El Cerco de Flora, como era antiguamente.

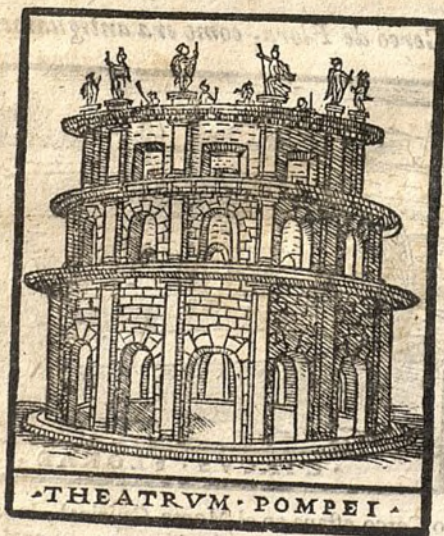


Otro Cerco estaua en el Monte Quirinal, donde se celebrauan las fiestas llamadas Floralia. El qual Cerco era dedicado à Flora famosissima meretriz, que haviendose hecha riquissima con su arte, y mala vida, dexo por heredero suio al Pueblo Romano, como tambien hizo lo mesmo Laurencia, muger de mala vida, la qual alimento à Romulo, y Remo, y el Pueblo Romano en memoria de aquella muger Flora ordenò estas fiestas llamadas Floralia. Però porque parecia cosa nefanda que se hiziesen estos juegos en honra de vna Ramera, fingieron que Flora era Diosa, la qual tenia cuidado de las flo-

flores, y assi celebrauan aquellas fiestas para aplacarla, porque todos los frutos, assi de los arboles, como de las viñas parassen en bien.

De la misma suerte muchos otros Cercos se hallaron ordinarios antiguamente, que por la brevedad se dexan,

De los Teatros, que cosa eran, y de sus edificadores.
Cap. X X.

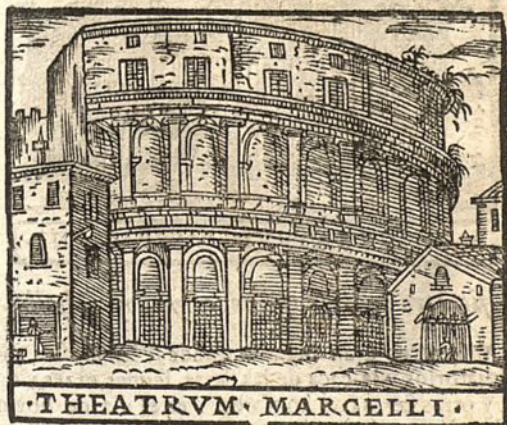


Teatro de Pompeio, como fue antiguamente.

Tres fueron los Teatros mas principales que se hallaron en Roma. El primero fue el de Pompeio, el qual fue todo hecho da piedra: el de Marcello, y el tercero fue de Cornelio Balbo. Eran lugares en los quales se celebrauan las fiestas, comedias, y otras semejantes representaciones, y cada vno de estos lugares era bastante para que en el entrassen ochenta mil per-

personas. El de Pompeio estaua en Campo de Flore, donde esta el palacio de la familia Orfina. Quieren algunos que solo Pompeio lo empeçasse, y que Cajo Caligula lo acabasse, y otros quieren que este Caligula lo reparò y renouò, y Neron lo hizo cubrir de oro en vn dia, para recebir con grandeza à Tyridate Rey de Armenia, quando le traxo aquellos dos Cauillos, que son en monte Caualo, hechos por Praxitele, y por Fidias celeberrimos Scultores, como refiere el Fulvio, y otros, como se dirà à su tiempo.

Teatro de Marcello, como fue antiguamente.



EL de Marcello empeçado por Cesar, y lo acabo Augusto baxo el nombre de Marcello hijo de su hermana, estaua donde se halla el Palacio de la familia Sauela, y se hallan rastros de el hoy en dia.

Aquel de Cornelio Balbo, dedicado por Claudio Emperador estaua junto el Cerco Flaminio, y se cree que se llama de esta suerte por la cueua de Balbo, que le estaua junto, hoy no hay rastro de el. Hallauante despues muchos otros teatros,

am

assi en Roma como fuera de ella, però no eran assi magnificos, y de grandeza, y sumptuosidad que tenian los tres principales, de los quales hauemos hablado.

De los Anfiteatros, y de sus edificadores, y que cosa eran. Cap. X X I.



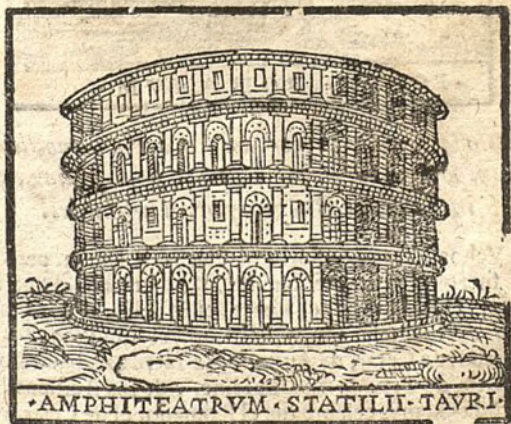
Anfiteatro de Vespasiano, como hoy se halla.

LOs Anfiteatros eran lugares donde se hazian los juegos gladiatorios, y la caça de las fieras, leones, orzes, y tigres, y estas, y otras fieras con hombres. Y en el dia de hoy no se hallan sino dos en pie medio perdidos, y aruinados. El vno se llama el Colosseo, ò con mas correccion el Coliseo, y fue nombrado con este nombre por razon del Colosso grandissimo de Nerón que se hallaua en este lugar: y otro de Statilio. El Coliseo fue hecho por Vespasiano Emperador, y dedicado à Tito, y en el dia de la dedicacion fueron muertas cinco mil fieras de diuersas species y fuertes, y es este que se vee al presente, y hay mas de la mitad, y de la parte de fueras es de buena piedra, en forma redonda, y es tant alto, que viene emparejar con el monte Celio, y estauan en el dentro cómodamente ochenta y cinco

co

co mil personas . Quieren los obseruadores de las antigüidades que los agujeros que estan en diuersos lugares de el hayan hechos los barbaros, los quales no haviendo tenido tiempo para deribarle, y destruirle del todo, se contentaron con hazer aquellos agujeros en tanta multitud, como parecen maltratandole. Però podia ser que fuesse adornado de varias piedras de valor que estauan con hierro y plomo apegadas a el. Pues en algunos arcos se ven lauores de hierro admirables : podria ser que assi estuiesse ornado el Coliseo, y que por quitar estos ornamentos hiziesse lo que hizieron los barbaros. Toda la plaza detrás del dicho Anfiteatro era cubierta de arena, porque los que peleauan juntos, o hazian a lucha, pudiesse asegurar los pies, y si se hallauan heridos pudiesse con la arena estancar el proprio sangre, echandose sobre la arena ; aun por la arena se toma el dicho Coliseo, y de este lugar nota la Iglesia, tratando de los martyres Sanctos, quando eran offrecidos a las bestias fieras, como lo mandauan los Tyranos para martirizarles.

Anfiteatro de Publio Statilio Tauro.



Aquel de Statilio era de ladrillos, no muy grande, y se halla donde está el Monasterio de S. Cruz en Hierusalem, y se

y se veen hoy los rastros . Este fue edificado por Publio Statilio Tauro Ciudadano noble Romano . Y de como era se ve en la sobre puesta figura .

Huuo otro Anfiteatro en el monte Esquilino, llamado Castrense.

De los Foros, ò Plaças, ò mercados. Cap. XXII.



Modello segun hoy se vee del Foro Romano, llamado Campo Vaccino, en el qual hoy se haze el mercado de Bueyes, y otros animales.

Muchos fueron los Foros, ò Plaças de Roma, però estos fueron los mas principales . El Romano, el Boario, el Olitorio, el Pescatorio, el Suario, el Salustio, el Archimonio, el Pistorio, el Diocletiano, el Palladio . el Esquilino, los de Eneobarbo, de Cesar, de Augusto, de Nerva llamado tambien transitorio, de Traiano, de Cupidine, y de los Rusticos . Però entre todos el mas celebre fue el Romano, el de Cesar, y el de Augusto, el de Nerva, y de Traiano . Todos los Foros, ò plaças fueron nombrados con el nombre de quien los hizo, ò de lo que se vendia en ellos .

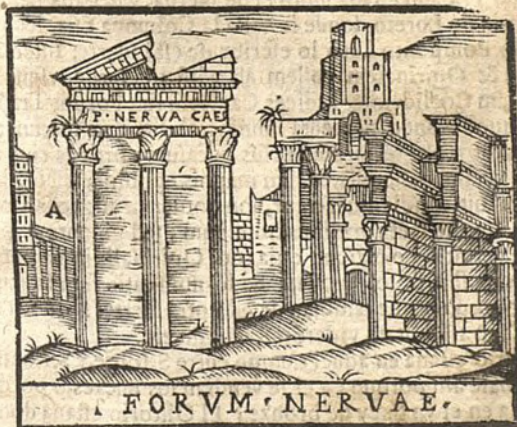
El

El Romano començaua al pie del Campidolio donde està el Arco de Settimio, y iua hasta la Iglesia de los SS. Cosme, y Damian, los ornamentos del qual eran hermosísimos, y en el hauia vn lugar releuado, llamado la Ringhiera, en el qual se hablaua al pueblo, y en el estaua el templo de la diosa Veste, junto à la Iglesia de S. Maria Liberatrice, y vn corredor de marmol hecho de C. Caligula, sustentado de ochenta columnas grandísimas de marmol, tres de las quales se veen haun estar en pie, y iua del Campidolio al Monte Palatino.

El de Cesar estaua detras el Portico de Faustina, y Cesar ga stò en el, y en el pauimento cien mil sestercios, los quales segun la cuenta de Andres Fulvio lib. 3. cap. 34. venian à ser 250. mil escudos, contando a 25. Reales por sestercio

El de Augusto estaua donde hagora es la Iglesia de S. Adriano, y andaua hazia la Torre de Conti.

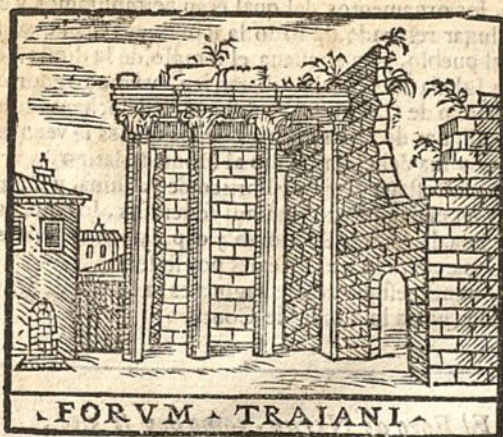
El Foro de Nerua, como hoy se vee.



EL de Nerua se hallaua entre la Iglesia de S. Adriano, y de S. Basilio, donde se hallan las columnas medio gastadas.

El

El Foro de Traiano.



EL de Traiano estaua junto el de Nerua, y llegaua hasta S. Maria de Loreto, donde se halla la Columna suia, del qual hablando Pomponio Leto lo escribe de esta suerte: Inter Capitolium & Quirinalem collem ab ædificio Neruæ usque ad Columnam Coclidem, & radices Capitoli fuit Forum Traiani circum quod erant ornamenta innumerabilia, quæ fuerunt adducta ex toto orbe terrarum, versus occasum porticus cum amplis & excelsis columnis, & cum magnis epistilijs; adeo mirabile opus fuit, ut qui intuerentur, non potuerint adduci ad credendum illa esse facta manibus hominum, sed gigantum: pars tota quæ vergit ad occasum, quia totum Quirinalis impendebat, tota excussa fuit, & solo æquata, ne forum spatio fraudaretur. Y Cassiodoro escribe tambien de esta otra suerte: Forum Traiani, vel sub assiduitate videre miraculum est.

El Bosario estaua en aquel tiempo entre S. Jorge, y S. Anastasia, y llamase assi porque en el se vendian los Bueyes, o porque se hallaua en el vn buey de bronze. El Olitorio estaua donde agora es la plaza Montanara, y nombrauase assi, porque en el se vendian toda manera de hieruas. El Piscatorio estaua detras de S. Maria en Portico, y S. Maria Egipciaca, y en el se vendia el

el pescado. El Suario se llama assi, porque en aquella plaça se vendian los puercos, era junto à los SS. Apostoles, donde estaua la Iglesia de S. Nicolas llamada de li porcili, por razon de aquella plaça antigua, h agora es de S. Bonauentura de los Capucinos. El Archimonio estaua donde es la Iglesia de S. Nicola en cabo de las casas, llamada de li Arcioni, però con mas correccion se dize de li Archimonij, por razon de vna noble familia assi nombrada, la qual tenia en este puesto grandes lugares. El Salustio fue entre la Iglesia de S. Susanna y la puerta Salara, hecho por Salustio de los dineros que traxo de la Africa siendo Pretor. De los otros han quedado solamente sus nombres sin saberse propriamente donde estauan.

De los Arcos Triunfales, y à quien se dauan, y del modo de triunfar. Cap. XXIII.

LOs arcos triunfales en Roma fueron muchos, però en particular los mas principales fueron treinta y seis, los quales se leuantauan en honra de aquellos que hauian metido baxo el Imperio Romano Reynos, Prouincias, Ciudades, y Naciones estrangeras, los quales quando triunfauan se assentauan encima vn carro blanco tirado de quatro caualos jutos à la par, acompañados de grandissima multitud del Pueblo, y delante del carro iuan attados, y encadenados los esclauos, y sobre el carro de los triunfos delante, y detras iuan pintados los Castillos, Fortalezas, Rios, y las Ciudades del triunfador ganados, y hoy no se hallan de estos Arcos en pie sino solo seis. El de Settimio Seuero junto al Campidolio, el qual le fue leuantado en honra suia por hauer vencido los Partos, y en la vna, y otra parte del Arco estan pintadas las victorias con tos trofeos de la guerra maritima y terrestre, con la representacion como fueron por el vencidos, y en el mesmo Arco se hallan las letras siguientes:

Imp. Cæs. Lucio Septimio. M. Fil. Seuero Pio.
Pertinaci. Aug. Patri. Patriæ. Parthico. Arabi-
co. & Parthico. Adiabenico. Pontifici Max. Tri-
bunic. potest. XI. Imp. XI. Cos. III. pro Cos. &
V Imp.

Imp. Cæs. M. Aurelio. L. Fil. Antonino. Aug.
 Pio. Felici. Tribunici. potest. VI. Cos. Procos.
 P.P. optimis, fortissimisque Principibus. ob rem
 publicam restitutam. Imperiumque Populi Ro-
 mani. propagatum. insignibus. virtutibus. eorum.
 domi forisque. S. P. Q. R.

*Arco Triunfal de Settimio, segun se halla
 al presente .*



NO quiso triunfar Lucio Settimio, porque no pareciesse que recibia contento con las guerras y discordias ciuiles, y assi quando los Senadores le offrecieron el triunfo lo reuso, diziendo que tenia la gotta, y que no podia estar sobre el Carro, y que concedia aquella honra a su hijo.



Ar.

*Arco Triunfal de Tito, y Vespasiano, segun
hoy se halla.*



Aquel que està junto S. Maria Nueva fue hecho à Vespasiano, y à Tito su hijo por la presa de Hierusalem, y en vna parte del Arco està esculpido el Triunfante en el carro blanco tirado de quatro Cavalos, y de la otra estan los despojos que traxo de Hierusalem, y entre otras cosas se vee la forma de los candeleros del testamento viejo, que fueron en Hierusalem. el qual era hecho de oro purissimo por Moyfes por mandado de Dios, sobre del qual hauian de estar encendidas siete lamparas segun se lee particularmente en el cap. 25. 37. y 40. del Exodo. Y encima del Arco se hallan estas letras:

Senatus Populusque Romanus Diuo Tito. Diui Vespasiani F. Vespasiano Augusto.



EL otro que se halla junto al Coliseo levantado a Constantino Magno por hauer vencido en Ponte Mole al Tiranno Maxencio, es muy hermoso. y hay en el las letras siguientes. Imp. Cæs. Fl. Constantino Maximo P. F. Augusto. S. P. Q. R. quod instinctu diuinitatis mentis magnitudine cum exercito suo, tam de Tyranno quam de omni eius factione vno tempore iustis rempublicam vltus est armis. arcum triumphis insignem dicauit.

De la otra parte dentro del Arco estan esculpidas otras letras, que dicen:

Liberatori Vrbis.

Y de la otra:

Fundatori Quietis.

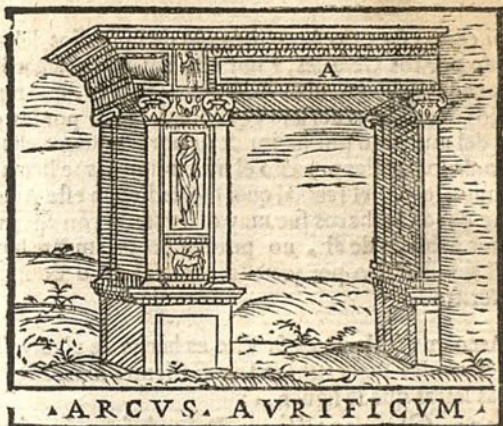
En la parte superior delante y detras està escrito:

Votis x. Votis xx,

Los quales votos se hazian en los peligros grandes.

Arco

Arco Triunfal junto à S. Iorge, leuantado por los plateros, y otros mercaderes à Settimio.



EL Arco simple que se halla junto la Iglesia de S. Iorge en Velabro à mano sinistra, fue hecho de los plateros, y mercaderes de bueyes à honra de Settimio, los quales morauan, y negociauan junto à este lugar donde estaua la estatua de Iarno, en el qual Arco se hallan las letras siguientes, las quales casi conuienen con las otras, que se hallan en el Arco de Settimio arriba dicho :

Imp. Cæs. L. Septimio. Seuero. pio pertinaci. Aug.
 Arabic. Adiabenic. Parth. Max. fortissimo. felicissimoque. Pont. Max. trib. potest. xij. Imp. xj. Cos. iij. P. P. & Imp. Cæs. M. Aurelio. Antonino Pio. felici Aug. Trib. potest. vij. Cos. iij. P. P. pub. Cos. fortifs. felieissimoque principi. & Iulia Aug. Ma tri Aug. N. & Castrorum. & Senatus. & patriæ. & Imp. Cæs. M. Aureli. Antonini. Pij. Felicis.

V 3

Aug.

Aug. Parthici, Maximi. Britannici. Maximi. Argentari. & negotiantes. boari. Lucius loci qui in vehent. deuoti. numini eorum .

Aqui cerca esta otro Arco llamado de Iano dios del año, affi-
nóbrado por los Gentiles, y por esto hay doze camarillas por
parte, en las quales deuián estar doze estatuas, que represen-
tauan los doze meses del año, quadruplicadas por las quatro
partes del mundo, ò por mejor dezir por las quatro estagiones
del año, de los quales por esto el mes primeros se llama Hene-
ro, ò Ianuario, por el Iano al qual fue dedicado este Arco, y se
vee que de los barbaros fue muy maltratado con agujeros, y
hauemos hablado de el, no porque propriamente haya sido
Arco Triunfal, sino porque está junto al Arco de Boari ar-
riba escrito.

El Arco que se llama de S. Vito, es hecho de piedras Tibur-
tines, llamadas Treuertini, era de Galieno Emperador, y hay
en el las letras que se figuen :

Galieno. Clementissimo. Principi. cuius inuicta
virtus. sola pietate superna est. & Saloninæ san-
ctissimæ. Aug. M. Aurelius victor dedicatissimus
numini, maiestatique eorum .

En el mesmo Arco estauan colgadas algunas llaues cõ vna
cadena, y quieren algunos que fuesen las de Tuscolo, antes
Ciudad, adõde hoga está la villa de Frascati, la qual por ha-
uerse rebellada á los Romanos, despues de presa y vencida,
por memoria fueron tomadas las llaues, y cõ vna cadena se
colgaron en este Arco, però por la antigüedad han caydo. Pe-
rò otros quieren que fuesen de Tiuali. Però hoga se llama
el Arco de S. Vito, por estar junto á la Iglesia de S. Vito.



Arco Triunfal de Domiciano , segun se balla hoy.

EL Arco que se llama vulgarmente de Portugal fue leu-
 untado à Domiciano. Es verdad que algunos dicen que fue
 leuantado à Adriano . Però segun los mas inteligentes dicen
 que fue à Domiciano. Es llamado de Portugal porq̃ habitaua
 junto à el vn Embaxador de Portugal , y hizo sobre del Arco
 algunos aposentos.

De los Porticos . Cap. XXIV.

FVeron muchos los Porticos de Roma , y en diuersas formas
 hechos , porque algunos se llamaron Corinticos , otros Do-
 ricos , otros Toscanos , ò compuestos segun la architectura con
 que eran hechos . Però diremos solamente de los mas cele-
 bres , de los quales hoy se hallan algunos rastros , y dellos ha-
 blan los auctores. El Portico de Lucio Settimio se halla delan-
 te la Iglesia de S. Angel en la Pescaria , en el qual se hallan
 estas letras :

Imp. Cæs. L. Septimius. Seuerus. Pius. pertinax.
 Aug. Arabic. Adiabenic. Parthic. Max. trib. po-
 rest. xj. Cos. iij. P. P. & Imp. Cæs. M. Aurelius. An-
 toninus. Pius. felix. Aug. Pont. Max. trib. pot. vj.
 Cos. procos. incendio. consumptum. restituerūt.

El de Faustina llamado de Metello, el qual se halla hoy en gran parte delante la Iglesia de S. Lorenço en Miranda en Campo Vacino, del qual hablaremos en su lugar, hay esta inscripción.

Diuo Antonino & Diuæ Faustinae ex S. C.

El de la Concordia, el qual se halla baxo el Campidolio, del qual hay ocho Columnas leuantadas en pie, que estauan delante del templo de la Concordia, edificado quando fue hecha la paz entre los Nobles, y la Plebe por medio de Camilo. Algunos dicen que este no fue Portico, sino solo el dicho templo, porque hoy se lee de la mesma suerte:

S. P. Q. R. incendio consumptum restituit.

De las quales palabras solamente se viene à entender, que no se habla del Portico sino del templo, es verdad que puede ser que el Portico fue intacto del fuego, y no fue quemado, y assi se salua la primera opinion.

Junto à este lugar se hallan tres Columnas de lauor Corinto, las quales eran de vn Portico belissimo, hecho por ornamento de Campidolio, en las quales se vee entretellada la vltima palabra de la inscripción, que es Restituere, que denota que fue restaurado, como de ello tracta Tacito.

El Portico llamado Giulia, estaua donde hagora son las tres columnas junto à la fuente del presente Campo Vacino, y en el estaua el templo de Ioue Statore, aunque otros lo llaman de Venus.

El Portico de Agrippa se hallaua delante de Panteon, que es la Rotunda, el qual es lo que se halla mas entero, en el qual hay treze columnas en pie, las quales son de las mas gruesas, y mas enteras que se hallen en Roma, quitando aquellas del templo de la Paz, la grosseza de las quales es de palmos ordinarios de Architectos 23. y en la Architectura de las mesmas

Co-

Columnas estan entretelladas estas letras:

M. Agrippa. L.F. Cos. Tertium fecit.

Que quiere dezir, Marco Agrippa hijo de Lucio, la tercera vez Consul lo edificò, y con menores letras baxo de aquellas se vee quien lo reparò siendo perdido.

Imp. Cefar. L. Septimius. Seuerus. Pius pertinax.
 Arabicus. Adiabenicus. Parthicus. Pontif. Max.
 trib. pot. Imp. xj. Cos. iij. P. P. Procos. & Imp. Cef.
 M. Aurelius. Antoninus. Pius. Felix. Aug. trib.
 potest. v. Cos. Procos. Pantheon, vetustate cor-
 ruptum cum omni cultu. restituerunt.

Las quales palabras no quieren dezir otro, que, el Imperador Cefar, Lucio Settimio Seuerio Pio Pertinaz, Arabico, Adiabenco, Partico, Pontifice Maximo, con potestad Tribunicia, Emperador onze vezes, Consul tres vezes, padre de la Patria, Proconsul, y Emperador, Cefar Marco Aurelio, Antonino Pio, Felice Augusto, Tribuno Pontifice, cinco vezes Consul Procòsul, han rehecho el Panteon con todos los antiguos ornamentos de la antiguidad ya perdido, y gastado. Y la mesma inscripcion h agora se halla casi aruinada.

Huuo tambien otros Porticos, como aquel de Liuia, donde se hallan las ruinas del templo de la Paz, y donde estaua la casa de Iulio Cefar, la qual fue destruida hasta los fundamentos por Augusto, porque era demasidamente fabricada con sumptuosidad, y en el mismo lugar fue edificado el Portico de Liuia, el qual siendo destruido por Neron fue despues rehecho por Domiciano con el suio ornamento, conseruando su nombre antiguo.

Aquel de Gneo Octauio, y de Octauia hermana de Augusto no muy lexos el vno del otro. El primero era junto el theatro de Pompeio, y el otro al theatro de Marcello hijo de la dicha Octauia.

El de Pompeio fue detras de su theatro, y quieren algunos que este fuese su theatro mesmo.

El que està en plaça pietra junto à S. Estevan del Trullio, se cree que fuese el de Antonino Pio, el qual quieren que llegasse
 à la

à la sua Columna, y que fuesse lexos vn estadio, como dize Andres Fulvio obseruadores de las Antiquidades, y vn estadio es casi 125. passos, q̄ viene à ser vna octaua parte de vna milla, como dize el dicho Fulvio, y cada passo son tres pies. y en el mismo lugar estaua la su basilica, de la qual hablaremos tratando de aquellas: vulgarmente se dize que en este lugar estaua el réplo de la diossa Veste, donde habitau las Virgines Vestales. Però no es verdad, porque estaua en el Foro Romano, donde hoy es la Iglesia de S. Maria Liberatrice, como se dira discutiendo de los Templos.

Huuo muchos otros Porticos, de los quales por no ser largos no hablaremos, pues no se nota cosa particular de ellos, pues no fueron assi celebres.

De los Trofeos de Gaio Mario, y fabrica de Gaio, y Lucio. Cap. XXV.



La plancha de los Trofeos de Mario.

I Vnto à S. Julian estauan los Trofeos de Gaio Mario Consul los quales hauia alcançados en Iugurta, de los Cimbrios, y Teu-

Teutonicos, los quales han sido llevados en Campidolio, y puestos encima la scala à la otra parte de los caualos de marmol, vno que tiene vn carro con sus ornamentos y escudos, y delante la imagen de vn joven barbaro preso, con las manos atadas detras. El otro Trofeo contiene todos los otros instrumentos que tocauan à pelear, los quales fueron gastados del imbidioso Sylla, y reparados despues por Gaio Iulio Cesar, en vna piedra de marmol se lee de esta suerte:

C. Marius Cos. vij. prid. tribunus Pl. Q. Agur. Trib. Mil. extra hostē, bellum cū Iugurtha Rege Numidię, Procos. gessit eum cepit & triumphans in Iouis ædem, secundo consulatu, ante currum, suum duci iussit. Tertiū Cos. absens creatus est iv. Cos. Theutonorum deleuit exercitum. v. Cos. Cymbros fudit ex eis & Theutonis iterū triumphauit. Rēp. turbatam seditionibus Tr. Pl. & Prætor. qui armati Capitoliū occupauerant. vj. Cos. vindicauit post lxx. ann. Patria per arma ciuilia pulsus, armis restitutus. vij. Cos. factus est. De Manubijs Cymbris, & Theutonicis, honori, & virtuti, victor fecit, veste triūphali calceis punicis.

Pomponio Leto hablando de aquellos Trofeos, dize: Post Ecclesiam S. Eusebij est pars ædificij, vbi sunt duo Trophæa, idest, spolia hostium, alterum Trophæum habet thoracem cum ornamentis & clypeis ante imaginem victoriæ. Alterum habet instrumenta omnia ad pugnandum, & clypeos, & habet vestes.

*Los Trofeos de Mario, como eran quando se quitaron
de su lugar, y fueron leuados a Campidolio.
Hoy se veen algunos rastros.*



I Vnto à S. Balbina hay vna fabrica redonda, que haun està en pie, y aunque està destruida, però con todo es la mayor de la que se halla despues del Pantheon, que es la Rotunda, llamada vulgarmente del pueblo Galuzzo, fabricada por Iulio Cesar en memoria de Gaio y Lucio sus sobrinos.



De

De las Columnas dignas de mayor memoria.

Cap. XXVI.



Columna Traiana segun hoy se vee.

LA Columna de marmol con Caraçol junto à la Iglesia de S. Maria de Loreto en Roma, fue dedicada del Pueblo Romano à Traiano, porque boluiendo de la guerra de los Parthos murio con fluxo de sangre en Seleucia, y por esto no la vio Traiano esta Columna, però en ella estan esculpidas todas las hazañas de este Principe, y en particular la guerra de Dacia, y sobre la puerta hay este letrero:

S.P.Q.R. Imp. Cæs. Diui. Nerue. F. Nerue. Traiano Aug. Germ. Dacico. Pont. Max. trib. pot. xvij. Imp. vj. Cos. vj. P. P. ad declaradum. quantę. altitudinis. mōs. & locus tātis ruderibus. sit. egestus.

Los huesos del dicho Emperador fuerō lleuados à Roma, y pue-

puestos en vn vaso de oro, elqual fue metido encima de la Columna, que tiene de alto grados 182. con ventanas pequeñas 44. Sisto V. el año de 1588. hizo poner sobre de ella la statua de S. Pedro Apostol de bronze dorado de palmos 14. y al redador de la dicha Columna hay encima vn letrero que dize: Sixtus V. Pont. Max. B. Petro Apost. Pont. A. IV.

Columna Antonina segun hoy se vee.



A Quella que se halla en plaça Columna tambien de mar-
mol, hecha con caraçol, fue leuantada da Marco Aurelio
Emperador a honra de Antonino Pio su padre, y al redador
della estan esculpidos todos sus echos heroicos, y illustres.
Tiene de alto ciento y nonenta grados, y vètanas pequeñas 41.
Y aduertase, que los grados son mas altos estos de vna onza
mas de los de la Columna Traiana, y assi es mas alta esta Co-
lurna, que no aquella.

Si-

Sisto V. Año de 1589. la hizo reparar, y puso encima della la estatua de S. Pablo Apostol de brôze dorada, de palmos 14. y al redador estan escritas estas letras :

Six. V. S. Paulo Apost. Pont. A. IV.

Y en las quatro partes baxo en el fundamento se hallan estos letreros, con las palabras siguientes

En la primera parte.

Sixtus V. Pont. Max. Columnam hanc ab omni impietate expurgatam S. Paulo Apostolo Aenea eius statua inaurata in summo vertice posita.
DD. A. M. D. LXXXIX. Pont. IV.

En la segunda.

Sixtus V. Pont. Max. Columnam hanc Cochlidē Imp. Antonino dicatam misere laceram, ruinofamq; primæ formæ restituit A. M. D. LXXXIX. Pont. IV.

En la tercera.

M. Aurelius Imp. Armenis, Parthis, Germanisq. bello maximo deuictis triūphalem hanc Columnam rebus gestis insignem Imp. Antonino Pio Patri dedicauit.

En la quarta.

Triumphalis & sacra nunc sum Christi verè piū, Discipulumq. ferens qui per Crucis prædicationem de Romanis Barbarisque triumphauit.

Co-

Columna Bellica, como era antes.



Delante de la puerta del templo de Belona, el qual estava baxo de Campidolio junto á la plaça Montanara, hauia otra Columna echa á modo de caraçol de porfido, llamada la Columna Bellica de los antiguos, porque de aquella echauan vna saeta, hazia la parte, contra la qual querian hazer guerra. Esto se hazia, porque hauia crecido tanto el imperio, que fuera demasiada fatiga ir á los confines de aquellos, contra los quales se queria mouer la guerra. Esta fue traída á Constantino-pla por Constantino Magno para ornamento de la Ciudad que hauia fundado, ò por mejor dezir hauia aumentado la filla Imperial, porque antes fue edificada la dicha Ciudad de Pausania Rey de los Esparsiatos, ò por mejor dezir Esparcianos, llamados tambien Lacedemonios. Algunos quieren dezir, como nota Fulvio lib. 4. cap. 17. que el dicho Constantino puso encima deste Columna su estatua con vn clauo de aquellos con los quales fue Crucificado nuestro Señor Iesu Christo.

Ca-

Columna Miliaria, como era antiguamente.

OTra Columna estaua al cabo de la plaça Romana, que es Campo Vaccino delante del Arco de Settimio, que era el vmbilico de la Ciudad, llamada Columna Miliaria, ò por mejor dezir el Miliario aureo, en la qual estauan esculpidos todos los caminos de Italia, y de ellas se podia tomar qualquier camino que se desease.



Columna Lattaria, como era.



Hallauase tambien la Columna Lattaria en el foro Olitorio, que quiere dezir plaça de las hieruas, donde hagora esta la plaça Montanara, delante de la qual se portauan los niños rezien nacidos de parto secreto, para que fuesen alimentados y criados, como de alli les tomauan, y lleuauan à lugares dedicados à este efecto.

Hauia tambien otra Columna de Cesar en el Foro Romano de piedra Numidia, que hoy se llama Serpentino, que es de tanta dureza como si fuesse Porfido, ò Granito Oriental, y por esto acostumbra dezir los oficiales que pican las piedras, que el Porfido granito Oriental, y el Serpentino son primos hermanos, y es verdad, però que el proprio nombre del Serpentino se llama de los Griegos Ofites. En esta Columna estaua entretallado Pater Patriæ.

Hallauase tambien la Colúna Menia en el dicho Foro, llamada assi por Menio, el qual haviendo destruido su patrimonio y ca-

sobre los conuities solemnes de los sacrificios. Se hallan en ella dos titulos, que dizen assi.

C. Cestius. L. F. Pub. Epulo. TR. PL. VII. VIR.
Epulonum.

El otro dize assi :

Opus Absolutum ex Testamento. Diebus C.
XXX. arbitrato. Ponti. P. F. Clamelæ Hæredis
& Prothi. L.

De manera que es cosa mirable que fuesse hecha en 130. dias. Otras letras se muestran, pero por hauer tanta tierra, y hieruas en este lugar donde esta la piramide no se pueden leer. El vulgo tiene que esta siruio de sepulcro para Romulo, pero las sobredichas inscripciones dizen el contrario, y despues se sabe que Romulo fue sepultado en el Auentino, que por esto fue llamada aquella parte Romaria. Pero como esta pyramide tenga este lugar dentro del muro, se dize que los muros se mudaron en esta parte, como hauemos dicho hablando de la puer-
ta de S. Pablo.

De las Metas. Cap. XXIX.

LAs Metas, ò Mete eran de piedra, ò de pared à manera de bolas, con las quales acostumbrauan jugar los muchachos, que los Latinos llaman Turbines, las quales de vn cabo son gruesas, y despues se van adelgazando; assi estas metas à lo baxo gruesas, y despues à lo alto delgadas, y se acostumbra de poner por señales para diuider las tierras, y las grandes se ponian por terminos y fines en los Cerchos.



Defigno como fue la Meta Sudante.



FVe tambien dicha Meta Sudante vna fuente vezin al Colosseo, la qual tenia encima vna Estatua de Inpiter de bronze, la qual en los dias que se hazian fiestas en el Colisseo, hechaua agua en grande abundancia, por refrescar, y quitar la sed al pueblo, que iua à veer las fiestas, y se llamo assi Meta, porque era metida como termino y fin, para recrearse y repararse de la sed, hagora se vee solamente de ella vna poca de pared.



Sepul.

Sepulchro de Metelo, llamado Cabeça de Bues.



D Espues junto à S. Sabestian haúa otra Meta de piedra, hagora se llama cabeça de Buey, y se tiene que fue el sepulcro de Metela muger de Crasso, por respecto del letrado que se halla, que dize affi:

Cæciliæ Q. Cæcilij. F. Metellæ. Craffi.

Hoy se llama cabeça de Buey, como se ha dicho, por haüer entretelladas cabeças de bueyes al redador, pero porque este lugar sea contado entre las Metas, no hay cosa cierta, ni de euidencia, pero porque pafesce que tiene la mesma forma de las Metas ya dichas, aunque falta mucho en ella.

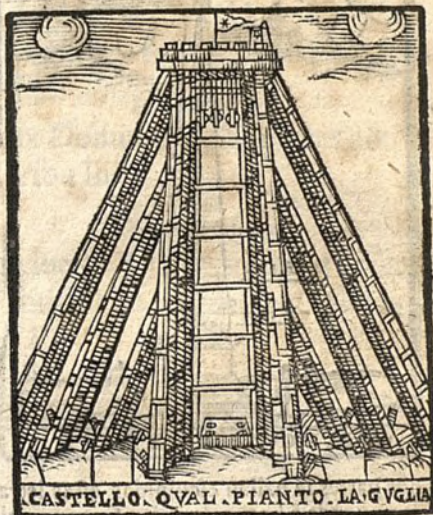


De los Obeliscos, ò Agujas. Cap. XXX.

LOs Obeliscos, ò por mejor dezir Agujas, son de la mesma suerte casi, que hauemos dicho de las Piramides, porque son quadradas, y à lo baxo grueffas, però despues se van lleuantando, y adelgazando hasta que no parescen nada, de lo qual se ha tratado por razon del sepulcro de Gaio Cestio. H agora digamos quantos fueron los Obeliscos, ò Agujas de Roma, però solamente diremos de aquellos que hoy se hallan en Roma en pie, que son ocho, tres grandes, que es aquella del Vaticano, de S. Iuan Lateran, y del Pueblo, y cinco pequeñas, la de S. Maria la Mayor, de S. Mahuto, del huerto de Medici, del huerto de Mathei, y en el palacio de los Orfinos en Campo de Flore. La del Vaticano llamada de S. Pedro, estaua detras de la sobredicha Iglesia de S. Pedro, del Cercho de Gayo y Neron; y fue trayda à la plaça de S. Pedro siendo el Architecto Domingo Fontana, la qual tiene de alto 72. pies, sin lo baxo della, porque si se cuenta toda la altura, tiene 108 pies. Encima della estaua la ceniza de Iulio Cesar, y dedicada à Octauiano Emperador Augusto, sobrino, y adoptiuo hijo de Iulio Cesar, y à Tyberio Emperador.

A lleuantar el Obelisco, ò Aguja en el Vaticano huuo 40. instrumentos, que llaman en Italiano Argani, que sono como gruas, y cada vno de ellos hauia quatro cauallos robustos, y hombres 20. y assi entraban cauallos 160. y hombres tan solamente en estos instrumentos 800. amas de otros muchos, que seruian en otros artificios, como al redador del castillo, y encima de el; y tambien hauia en cima del castillo vna Trompeta, y vna campanilla. La trompeta al momento que el maestro principal le hazia señal que toccasse luego toccaua, y con aquel señal entendian todos que hauian de trabajar, y quando hauian de parar, hazia toccar la campanilla, y luego parauan todos, y de esta suerte iua bien la obra, porque de otra fuerte fuera impossible, siendo el ruydo de la gente tan grande, que no se entendian vnos à otros, y tambien de los instrumentos de esta machina. Però despues de lleuantada esta Aguja del Vaticano, fue mas facil lleuantar las de mas de S. Iuan Lateran, y de S. Maria la Mayor, y la del Pueblo, aunque fueron mas grandes.

*Modelo del Castillo, en el qual fue lleuantada la
Aguja Vaticana, y otras.*



Este es el Castillo, ò por mejor dezir machina, con la qual fueron lleuantadas no solamente la Aguja en el Vaticano, mas tambien la de S. Iuan Lateran, y de la nuestra Señora del Pueblo, y de S. Maria la Mayor. Però faltan muchos otros instrumentos, que siruieron entonces, porque ya no se halla rastro de ellos.



La Aguja, ò Obelisco del Vaticano.



POr las dos partes se hallan esculpidas estas letras, de las quales se entienda à honra de quien fueron antiguamente leuantadas.

Diuo Cæsari. Diui Iulij F. Augusto.
Tiberio Cæsari. Diui Augusti F. Augusto. sacrum

En la Cruz que esta encima de la Aguja, el Pontifice Sisto V. puso de la madera de la sanctissima Cruz de Christo, y concedio Indulgencia de diez años, y otras tantas quarentenas à todos los fieles, que haran reuerencia à la Cruz, diziendo tres vezes el Pater noster, y la Aue Maria, por la Exaltacion de la sancta Iglesia, y felice estado del Summo Pontifice, y hizo grauar las siguientes letras arriba, de las quales se viene entender à quien es consagrada.

San-

Sanctissimæ Cruci sacrauit Sixtus V. Pont. Max.
& priori sede auulsum, & Cæsaribus Augusto &
Tiberio . I. L. Ablatum .

Y tambien à lo baxo en todas las partes hizo poner las le-
tras figuientes ;

En vna parte .

Ecce Crux Domini, fugite partes aduersæ, vicit
Leo de Tribu Iuda .

De la otra parte .

Christus vincit . Christus regnat . Christus im-
perat . Christus ab omni malo plebem suam
defendat .

De la otra parte .

Sixtus V. Pont. Max. Cruci inuictæ Obeliscum
Vaticanum ab impura superstitione expia-
tum , iustius ac felicius consecrauit Anno
MDLXXXVI. Pont. II.

Y mas abaxo vn poco .

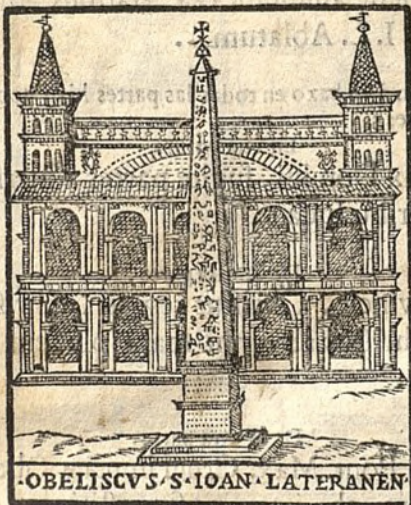
Dominicus Fontana ex pago miliagri Nouoco-
mensis transtulit, & erexit .

De la otra parte .

Sixtus V. Pont. Max. Obeliscum Vaticanum
Dis gentium impio cultu dicatum ad Apосто-
lorum limina operoso labore transtulit anno
MDLXXXVI. Pont. II.

La

La Aguja de S. Iuan Lateran.



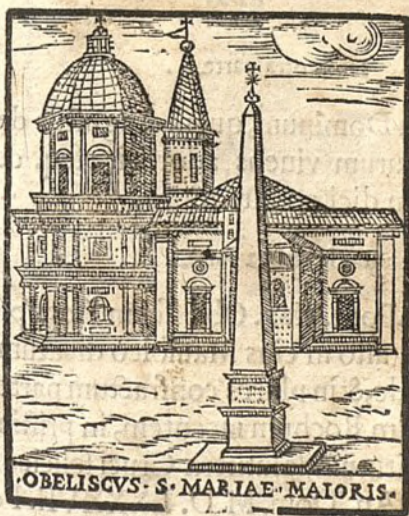
Esta Aguja estaua en el Cerco Massimo, juntamente con aquella que esta leuantada en la puerta del Pópulo, de la qual hablaremos despues, y estauan todas perdidas, pero Sisto V. las hizo reparar año 1587. y fue leuantada delante del Palacio de S. Iuan Lateran. Esta era llamada de Costanzo, y tenía de alto 123. pies, sin lo baxo, de ancho en vna parte tenía nueue pies y medio, y de la otra parte ocho, no siendo bien quadrada. Fue llamada de Costanzo que fue hijo de Constantino, porque haviendolo su padre hecho traher de Egypto de la Ciudad de Tebas en Alexandria por llevarla à Constantinopla, el dicho Còstanzo la hizo trásportar à esta Ciudad de Roma y Ammiano Marcellino quiso que la primera vez fuesse dedicada à Ramise Rey, y que las figuras que son entretalladas en ella al redador, representassen sus alabanças. Dizen que la naue, ò otro vaxel marino, que traxo este Obelisco, fuesse el mayor que nunca se vio sobre el mar, pues tambien esta fue la ma-

Sixtus V. Pont. Max. Obeliscū hunc à Cæs. Aug. Soli in Circo Maximo ritu dicatum impio, miserranda ruina fractum, obrutumq., erui, transferri, formæ suæ reddi, Cruciq. inuictiss. dedicari iussit. Anno M. D. LXXXIX.

De la otra parte .

Ante sacram illius ædem augustior, lætiorq. surgo, cuius ex vtero virginali, Aug. imperante Sol iustitiæ exortus est.

La Aguja de S. Maria la Mayor.



Estaua esta Aguja antes en el Mausoleo de Augusto, però despues siendo rompida, estuuó mucho tiempo en la calle junto à S. Roque en Ripetta, fue reparada por Sisto V. y llevada à S. Maria la Mayor por medio de Domingo Fótana Architecte-

chitecto, en la qual hay los titulos que se figuen esculpidos, y grauados; y es alta 42. pies.

De vna parte.

Christi Dei in æternum viuentis cunabula lætissime colo, qui mortui sepulchro Augusti tristis seruiebam.

De la otra parte.

Christus per inuictam Crucem Populo pacem præbebat, qui Augusti pace in præsepe nasci voluit.

De la otra parte.

Christum Dominum, quem Augustus de Virgine nasciturum viuens adorauit; seq. deinceps Dominum dici vetuit, adoro.

De la vltima parte.

Sixtus V. Pont. Max. Obeliscum Aegypto aduectum Augusto in eius Mausoleo dicatum, euersum deinde, & in plures con fractum partes, in via ad sanctum Rochum iacentem, in pristinam faciem restitutum, salutiferæ Cruci felicius hinc erigi iussit. An. Dom. M.D. LXXXVII. Pont. III.

Es pensamiento de muchos, que no solo esta Aguja, però tambien los de mas, de las quales hablaremos, eran mas grandes.

La

La Aguja de S. Mabuto.



Este Obelisco,ò por mejor dezir Aguja, se llama assi por estar junto à la Iglesia de S. Bartholome de los Bergamascos, en la qual hay memoria del sobredicho Sancto, que fue Obispo en Bretaña, y esta Aguja esta llena de letras Hieroglificas.

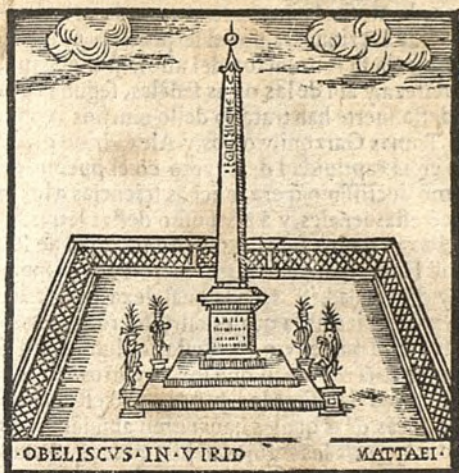


La Aguja del huerto de Medices.



ESta Aguja se halla en el Monte Pincio, en el hermosísimo huerto del Gran Duque de Florencia dicho de Medices, lugar amenísimo, y de grande recreacion, y digno de ser visto.



La Aguja del huerto de Mathei.

I Vnto à S. Maria en Dominica llamada la Nauicella, en el hermoso, y lleno de toda recreacion el huerto de Mathei, hay vna Aguja leuantada, y se vee otra tambien despues pequeña en tierra sobre quatro fodes de Leon de metal à la entrada de la escala del palacio de los Orsinos en Cápó de Flores, que deuia de estar antiguamente en el teatro de Pompeio, el qual estaua en el mesmo lugar: hallanse tambien muchos pedaços por la Ciudad, que sirven de Cantones de casas: por lo qual se vee, que es verdad lo que diximos al principio, q los Obeliscos fueron muchos, però por la antigüedad de los tiempos, y por el mal trato de los barbaros se han ido perdiendo.

Las figuras, y señales que despues se veen esculpidas en ellas de imagines, hombres, animales, y otras diueras cosas, son llamadas letras hieroglyphicas de Egypto, de los quales fue inventor Hierafco muy docto en este arte, y los pueblos en Egypto vsauan estas señales en lugar de letras, no tuüedo dellas conocimiento, y assi esplicauan sus conceptos, y leian la Filosofia, con tales señales, de lo qual dà testimonio Cornelio Tacito, di

ziendo: Primi Egyptij per figuras animalium sensus mentem effingebant. Y esto hazian porque semejantes misterios no fuesen entendidos de la plebe, quiriendo entender por el ojo la custodia, por la mosca la imprudencia, por la cola de Pauto la inestabilidad de las riquezas, por el serpente la prudencia, quando se muerde la cola la reuolucion del año, y por el gauilan cosa echa con presteza, y assi de las otras señales, segun la propiedad dellas, y desta suerte han tratado dello muchos, como Pedro Valeriano, Tomas Garzoni, y otros, y Alexandrino dize, que Moysen estando en la captiuidad de Egypto con el pueblo de Israel, enseñó como doctissimo que era, muchas sciencias a los maestros Egyptios con estas señales, y a proposito destas letras se podria dezir, que baxan de los sobrinos de Adam hijos de Zed, segun dize Joseph Hebreo, diziendo que hizieron dos columnas, vna de piedra, y otra de ladrillos, en la qual dexaron escritas todas las artes, y sciencias de la quales ellos fueron inuectores, y dize por cosa cierta que el vio vna destas columnas en Syria, y assi podria ser cosa muy facil que los Egyptios huiesen aprendido este modo de significar los misterios con estos señales, y letras hieroglificas, de las quales hauia gran abundancia en Egypto, pues vemos que todas las Agujas, o piramides que vinieron de Egypto a Roma, todas vinieron llenas destas figuras, y señales.

De las Estatuas. Cap. XXXI.

Necesario es afirmar que en Roma hauia antiguamente numero casi infinito de statuas, assi de a pie como de a cavallo, assi de bronce, como de marmol, de porfido, y de otra suerte, y aunque muchas assi por la antigüedad de los tiempos, como por los barbaros que han maltratado esta Ciudad, han sido totalmente perdidas, pero con todo esto hogaora se hallan parte reparadas y parte de ellas sencillas, y sin lesion de aquellos tiempos conseruadas en muy grande numero, y se veen en los palacios, casas particulares, y huertos, y en las viñas, que es casi infinito el numero de ellas; y obseruaron los intelligentes, que en el tiempo que esta Ciudad de Roma florescia, era mas el numero de la statuas, que no de hombres viuos en aquel tiempo: en ella pero hauia de entender esto no solamente de las estatuas reparadas, sino tambien de aquellas que se hallan en piedras escul-

n
e.
L
a
o
a
d
o
r-
l,
os
ia
n
a
is
i-
y
e.
e-
o,
E-
s.

te
ca
er
o-
do
rte
ié-
la-
in-
en
me
en
as
ras

De la

V
Vr
el me

Sta-

Pastor de bronze en Campidolio.



VN Pastor desnudo de bronze, que esta sacandose vna
 spina de vn pie, digno de ser considerado.
 Vn Iouen de bronze en habito de criado, el qual se halla en
 el mesmo aposento.



Statua de Sisto V. de bronze en Campidolio.

EN la sala grande, la qual se està pintando h agora de mano del famosísimo Pintor el Cavalero Iosephino, se halla la estatua de Sisto V. de bronze, y la de Leon X. de marmol.

En la sala, en la qual los Conseruadores dan audiencia, hay leuantadas tres estatuas, vna del gran Capitan Marco Antonio Columna por sus hechos illustres, en particular por hauer sido Capitan general por la parte de la Iglesia en el armada cõtra el enemigo vniuersal el Turco, hecha baxo la feliz memoria de Pio V. siendo confederados en la Liga Filippo II. Rey Catholico de España, y la Republica Veneciana, y se alcanço famosísima victoria à 7. de Octubre 1571. junto à la Isla Echinade, llamada communmente de Lepanto, en la qual quedaron presas del enemigo 180. galeras, y hechadas al fondo del mar 90. y quedaron muertos de los enemigos Turcos 30. mil, y quedaron esclauos 10. mil, y se rescataron 15. mil Christianos, y el restante de la armada del enemigo quedo perdida, y muy mal tratada. Y assi fue vna de las mas admirables, y famosas

las batallas, que nunca haya sido sobre del mar, haviendo sido los vaxeles del enemigo el Turco 300. y los de la armada de Christianos por razon de la Liga no fueron sino 205. galeras, y 6. galeaças. Y assi considerando despues Gregorio XIII. que esta Victoria fue alcãçada por la intercession de nuestra Señora sanctissima del Rosario, pues en el mesmo dia y tiẽpo se hazian processiones del Rosario por todos los Monasterios de los Frayles de la Orden de Predicadores, quando estauan peleando en el mar contra el enemigo comun de la Iglesia, concedio Breue para la Institucion de la fiesta de nuestra Señora del Rosario, en memoria perpetua de esta señaladissima, y milagrosa victoria, la qual se haze con grande solemnidad a 7. de Octubre en todas las partes donde se halla la sobredicha Confradia del Rosario.

La segunda estatua està leuãtada al famosissimo y nobilissimo Alexandro Farnes, Capitan general por el Rey Philipppo Segundo de Spaña en los estados de Flandes, los quales gouernò con admirable prudencia, y siendo sus tiempos de tantas guerras contra Luteranos, y otros hererges, y rebelles alcanço victorias muy notables y señaladas, y vino alcançar tanto en cosas de guerra, que parescia otro Alexandro Magno.

La tercera estatua es de Francisco Aldobrandino digno de memoria, pues en fauor de la Iglesia como a Capitan general se hallò muchas vezes en las guerras de Vngaria embiado por la felice memoria de Clemente VIII. en aiuda del Emperador Rodulpho II. contra el Turco, y se lleuò muy bien en lo que estuuo a su cargo, y murio en ello en seruicio de la Iglesia, y por esto el Pueblo Romano le leuantò estatua, como a los demas en perpetua memoria de ellos.

Hay tambien otras muchas estatuas, y pedaços de ellos con muchos titulos de Consules, Dittadores, y Censores Romanos dichos L. Fasti. y estos se hallan en la pared de vn aposento, donde hay vna estatua leuantada a Marco Antonio Columna, y a los demas Capitanes, de los quales hauemos hablado.

En la pared que està delante la Sala, estan esculpidos los triunfos de Marco Aurelio, quando triunfò de la Dacia, aunque otros quieren que fuesen de L. Vero Antonino quando triunfò de los Parthos. Hay tãbien otras estatuas, como aquella que tiene en mano vna maschara, que representa vna Musa, que se acostumbra pintar por representar las Tragedias.

En

En el patio se halla la cabeça del Coloso de Commodo Emperador hecho en cobre, de la qual se ha hablado tratando de los Colossos.

Laocoonte de Belueder.



EN Belueder hay hermosas estatuas, però en particular se halla el Laocoonte cō dos hijos suos, hechos de vn marmol, obra digna de her vista, y hecha con acuerdo de tres Sculptores famosissimos, Agefandro, Polidoro, y Artemidoro Rodiottos, la qual se hallo en las siete Salas.

HAy tambien entre las otras vna Cleopatra bellissima, y vn Hercule assentado, sin cabeça, braços, y piernas, que enter todas las estatuas tiene muy grande excellencia en artificio, y assi el excellentissimo Pintor Michel Angelo Buonarotta dezia que su mas principal estudio que hauia hecho assi en pintura, como en esculptura, hauia sido sobre aquella estatua maltratada de Hercules, que por esto se llama tronco de Belueder.

Esta-

Estatua de Cleopatra, en Belueder .



El Hercules, llamado el Tronco de Belueder .



Figura del Toro en el Palacio de Farnese.

EN el admirable, y Real palacio del Ilustriss. y Reuerendiss. Señor Card Farnese hay hermosísimas estatuas, en particular vn toro cō diuersas estatuas en vn sólo marmol hecha, obra tan insigne de Apolonio, y Taurisco excelentísimos oficiales antiguos, con la qual viene representada la fauola del Zeto, de Anfione, y Dirce, y juntamente con esta hay otras muchas hermosísimas estatuas, como se puede veer.

Fuera del Palacio en la plaça llamada del Duque, hay dos grandísimos vasos iguales de piedra, llamada granito Oriental. los quales son muy estimados, assi por la piedra que es fortíssima y duríssima, como tambien por la grandeza que tienen, y son con grande limpieza hechos.

Junto al sobredicho palacio hay otro de grãde architectura, y en el muchas estatuas, llamado Capi de Ferro. Las quales, y de otros palacios no se meten en este, porque hay otro libro estampado de las sobredichas estatuas.

Fi-

Del Marforio, y Pasquino. Cap. XXXIII.



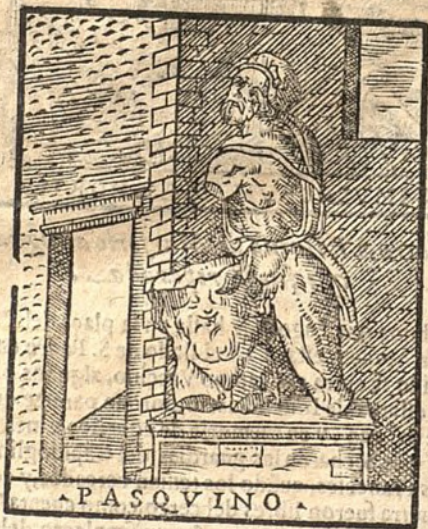
Simulacro, ò Estatua de Marforio antigua, antes que fuesse reparada.

LA estatua que hagora se halla en la plaça del Cápidooglio hazia Araceli, estaua en el llado de S. Pedro en Carcere antes quâdo se entra en Campo Vaccino, algunos piensan que fuesse la estatua de Ioue Panario, porque parece que al redador tiene del pan, y en memoria de aquellos panes fuesse lleuantada, que hecharon las guardias del Cápidooglio en el Câpo de los Franceses, quâdo los tenian cercados, y con este ardid de guerra fueron libres del cerco, como cuenta Tito Liuius y Ouidio. Otros quieren que sea vn simulacro del Rio Narni, que por esto ha tomado el nombre del dicho Rio, mudâdo-se la letra N, en M, y hauiendo de dezir Nar fluuius, dize Marforius, como adierte bien el Fuluius, porque mas presto parece que esta hechada esta estatua sobre de vna piedra grâde, que no sobre de panes. Otros tienen que quiere dezir Mars fori Deus, como si dixese Marte dios del foro, ò plaza, no por-ô la plaça donde se halla fuesse de Marte, porque era llamada el foro Romano, como muchas vezes hauemos dicho, y hagora

Campo Vaccino, fino porque aqui junto donde agora es la Iglesia de S. Lucas en S. Martin fue el tēplo de Marte, como se dirá tratādo de los templos, y que por esto porque representa el dios Marte fue llamada de esta suerte: però h agora, como se ha dicho, se halla en la plaça del Campidolio muy reparada.

La cabeça de marmol la qual esta en cima de la dicha estatua, es de vn Colosso de Commodo Emperador, como se ha dicho tratando de los Colossos.

Estatua de Pasquino, como hoy se halla.



LA estatua de Pasquino se halla muy mal tratada en el lado del Palacio de los Orsinos, junto á la plaça Naona: no dezimos de ella cosa alguna, porque se ha dicho bastantemente tratando de la Iglesia de S. Pantaleon en Pasquino, el Letor podrá veer el origen della, y porque se ha llamado de Pasquino. De la qual se puede dezir que es casi igual á la estatua de Hercules, que se halla en Belueder, que se llama el tróco, por estar sin braços, y cabeça, però de artificio admirable, assi tambien esta

esta de Pasquino esta muy maltratada sin braços, y la cabeça muy perdida, però es de arte marauillosa, que no se hallaria otra hecha con tanto primor y artificio, y por esto los barba-ros imbidiosos de la arte la maltrataron, como ella queda, sien- do en la arte muy singular, y admirable.

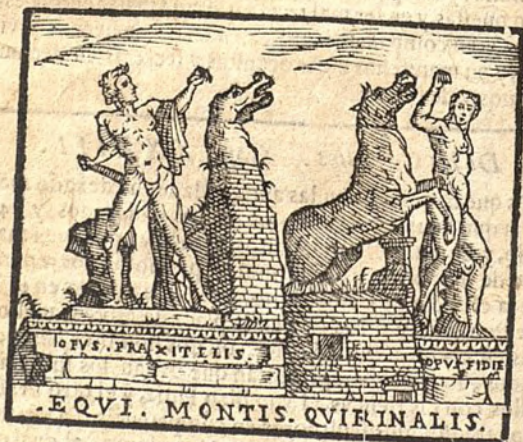
De donde haya salido despues esta consuetud tanta ruina- da, y mala de colgar Scripturas infamatorias, y maldizientes en esta estatua, en perjuizio de personas particulares, y de los que gouiernan y administran la justicia, por lo qual commun- mente se llaman Pasquinadas, y hazer de que Marfodio y Pas- quino tengan colloquios, y razonamientos entre los dos pre- judiciales à vnos y otros, tratando de los hechos, y oidas de terceros, no se otro fundamento mas de que lo hazen, por estar esta estatua de Pasquino en lo mejor puesto de la Ciudad de Roma, que es en lo medio de aquello que se habita. Y porque sean manifestas tales acciones, y notorias à todos los dichos, y Pasquines que se inuentan, les ponen en este lugar, y tambien otros ponen en el lugar donde esta Marfodio, particularmen- te quando estaua en el otro lugar, y era maltratada como la de Pasquino estando en el lado de S. Pedro en Carcere, como se ha dicho, y assi pues estas dos estatuas en el lugar donde estauan puestas, y en ser mal tratadas eran iguales entonces, assi tambien eran compañeras iguales en tratar de hechos, y vidas ajenas, y en manifestar cosas occultas y secretas, en derrimen- to de vnos, y de otros.

De los Caualllos. Cap. XXXIII.

LOs que han escrito en las antiguedades hã dexado memo- ria que hauia en Roma 24. caualllos endorados, y 44. de Auorio, y de marmol casi infinitos, però hoy no se veen mas de quatro de los antiguos de marmol en pies solos dos reparados sobre la escalera de Campidolio, que estauan antes en el Tea- tro de Pompeio, y otros dos en la plaça de Môte Cauallo, los quales estan con admirable arte, con dos hombres desnudos à los lados, los quales representan que tenian los subredichos caualllos con sus riendas. El vno hizo Fidia, y el otro Praxiteles, siendo famosissimos scultores en competencia. La estatua re- presenta Alexandro Maño Rey de Macedonia, el qual estaua domando su cauallo llamado Bucefalo, que fue de tanta fortaleza,

leza, y tan robusto, y perfecto, que nunca sufrió que otro caualcasse en el fino Alexandro: y estos dos Caualllos traxo à Roma Tyridate Rey de Armenia, por hazer presente de ellos à Neron, y por esta action se lee, que para recibir este Rey con la grandeza, y magestad que conuenia, hizo Neron dorar todo el Teatro de Pompeio, aunque algunos quieren que sola la Sala, que es mas conforme à razon, y se puede creer assi. Y despues de presentados los Caualllos, fueron metidos en los baños de Constantino, y despues fueron trasladados à la plaça del Monte Quirinale, hoy llamado Monte Cauallo, por los sobredichos Caualllos con grande magnificencia reparados, y lleuantados por Sisto V. con los titulos que se veen al redador, de los quales se viene entender no ser verdad lo que se dixo antes, que fueron presentados, y dados à Neron, como lo dixo el Fulvio, y otros, sino que Constantino los traxo de Grecia.

*Caualllos, y estatuas que son en el Monte Quirinal,
hoy dicho Monte Cauallo, como eran antes
que fuesen reparadas de Sisto V.*



Baxo el Cauallo de Fidia esta escrito assi:

Phi-

pues por los mesmos Athenienses fue aumentada en grande manera, y Xerxes entrando en Athenas la hizo trasladar à Persia, lleuandose todos los libros de ella. Però Seleuco llamado Nicanoro ganandola, mando boluerla otra vez en Athenas, aunque segun dize Strabone lib. 13. Aristoteles fue el primero el que començo en Athenas à juntar libros, però se ha de entender de algunos libros que fueron de hombres particulares. La segunda Libreria que ha sido muy celebre, y de grande fama, fue la de Alexandria de Egipto, hecha por el Rey Tolomeo Filadelfo, q̃ fue las mas sumptuosa y mas illustre, que huuiesse en todo el mundo, assi por la muchedumbre grande de libros, pues que Ammiano Marcellino, y Aulo Gelio afirman que haui en ella 700. mil libros, y Seneca cõfirma casi el mesmo numero; assi tambien porque estaua en ella toda la diuina Scriptura, segun la interpretacion de los setteta interpretes. La tercera muy celebre, y muy principal fue la de Pergamo en la Asia, hecha por Eumene, en la qual segun escriue Plutarco se hallauan 200. mil libros. Y la de Tolomeo quieren algunos que fue destruida por los soldados de Iulio Cesar, quemadola quando iua al alcançe de Pompeio, y combatio con Tolomeo hermano de Cleopatra. Verdad es que Pablo Orofio dize, que solos 400. mil libros se perdieron entõces, y 300. mil se saluaron. Y con esto baste lo que hauemos dicho de las Librerias antiguas estrangeras, queriendo tratar de las que huuo en Roma, de las quales se escriue que fueron 75. las principales adornadas de diuersos marmoles, pinturas, y estatuas, y otros ornamentos, però entre todas las mas celebres fueron tres, la Augusta, la Gordiana y la Vulpia. La Augusta fue edificada en el Palacio de Augusto, y llena en particelar de los libros, que sacaron en los deijos de Dalmacia, en los quales huuo libros de todas las lenguas, però en particular Griegos y Latinos sin numero, los quales despues fueron trasladados en Cápitolio, y siendo Emperador Commodo, fueron quemados, como dize Galeno lib. 1. de los medicamentos secundi generis.

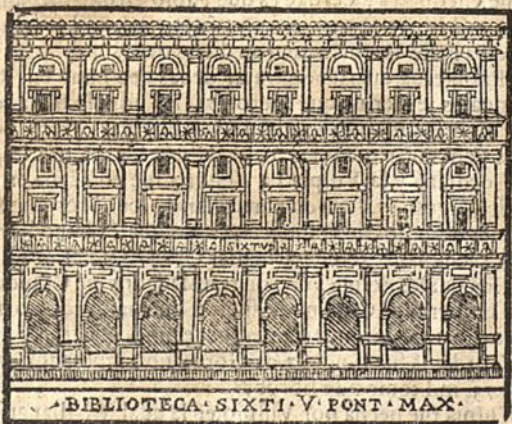
La Gordiana fue fundada da Gordiano Emperador, y puso en ella 73. mil tomos de libros.

La Vulpia fue hecha por Vulpio, en la qual se hallauan todos los hechos de Principes, y del Senado. Afinio Pollione que fue amador de los nombres letrados y virtuosos, de quien escriuen tantas alabanças Virgilio, Horacio, y otros poetas de aquel
tiem-

tiempo, y Plinio lib. 35. cap. 2. dize que hizo el ingenio de los hombres Republica, y este dizen que fue el inuentor de las Librerías en Roma.

Hallanse tambien hoy en Roma Librerías muy celebres y principales, assi de Principes Ecclesiasticos, como de seglares, que seria cosa demasiado larga hauer da dar cuenta, y relacion de todas ellas en particular, haviendo de tratar la que excede a todas las del mundo, y no bien alabada, y engrãdescida, qual es la Librería Vaticana de los Põtifces Romanos, la qual antes estava en S. Juan Lateran, ajuntando en ella los Papas grãde multitud de libros, però siendo despues lleuada la Sede en S. Pedro en Vaticano por la commodidad de los Põtifces, se puso tambien la Librería à S. Pedro, la qual de Zacharia Papa de nacion Griego fue muy reparada, y despues de sus successores ha sido siempre illustrada, en particular por Nicolas V. en cuiu tiempo se descubrio la admirable, y casi diuina arte de estampar libros.

Librería Vaticana.



Despues Sisto V. con toda diligencia no tuuiendo cuẽta en el gasto, procuro que de todas las parte del mundo traxessen à ella

à ella libros, cercando los originales que pudo hauer, por lo qual vino à ser la mas celebre, y mas illustre, y principal de todas quantas hay en el mundo, señalando en ella por suprafante, ò Bibliothecario el Platina. Estaua antes al pie de la Scala que sube à la Sala Regia. Però Sisto V. de feliz memoria haziendo los quartos que estan à la vista de Belueder, ò ajuntandolos hizo vna Libreria famosissima, y riquissima, la qual hoy se vee con tanto esplendor y magnificencia, que no se puede dessear mas, adornandola de hermosissimas pinturas, y de todos los hechos, y obras que hizo el mesmo Papa, con sus letreros en Latin, y de todos los Concilios que han sido celebrados en la Iglesia Catholica, y de todas las Librerias celebres que fueron antiguamente en el Mundo, y de todos los hombres de fama, que huuo en el en materia de letras, que fueron inuentores de ellas, que todo esta admirable. Però quien dessea saber esto como conuiene, lea el libro muy curioso de Mucio Panfa, intitulado, Vago, e dilettuol Giardino de varie lettioni, que vera en el todo quanto hay en esta Libreria, y recibira gran gusto, y satisfaccion. Y por complimiento de todo bastara entender que hay en ella 22. mil Libros, y lo que mas importa, y la haze mas celebre, y mas principal que las demas es, que la mayor parte de ellos son escritos de mano, y assi ò son los originales, ò muy verdaderos trasumptos de aquellos, que escriuieron sus primeros inuentores, y escriptores, y entre estos hay libros de todas las lenguas, como son Hebreas, Egiptias, Chaldeas, Arabes, Armenias, Phrygias, Fenicias, Griegas, Latinas, Iacobitas, Indianas, Persianas, Godas, Turchescas, Esclauonas, Alemanes, Anglicas, Polonas, Francesas, Españolas, Italianas, y de todas las demas lenguas y naciones, cosa de grandissima marauilla, y esto baste por lo que se deseaua de noticia de esta Libreria.

De la Arte de la Stampa, y quando se ballo.

Cap. X X X V.

SE tiene por cierto, que esta admirable arte vino de Alemania, hauiendo sido inuentor de ella Conrado y Arnaldo Tudesco año de 1442. otros afirman que en el mesmo año fue inuentor de ella Cutemberto Aleman en Magonza ciudad de Als-

Alemania, y hizo los primeros caracteres por estãpar el dicho Conrado año de 1455. vino à Italia, y despues entro en esta Ciudad de Roma baxo el Pontificado de Nicolas V. y el primer libro que se estampo, fue S. Augustin de la Ciudad de Dios y las diuinas Institutiones de Lattancio Firmiano en casa de Pedro de Massimi. Hay otros que tratando de las Historias de la China dizen, que es verdad lo sobredicho, però que mucho antes fue esta inuencion de la Stampa en la China, y que viendo despues libros estampados de aquellas partes, buscaron el modo de poder estampar otros, y imitarles, y por confirmacion de esto haze que se hallan libros de mas de 500. años en la mesma China, mucho antes que se estampasse en Alemania, y el mesmo affirma Mucio Panfa en el discurso 4. tratando de la Libreria Vaticana, de la qual se ha hablado antes.

De los Reloxes diuersos. Cap. XXXVI.

EL primero Relox de que vsaron los Romanos, fue el quadrante llamado Solar, que quiere dezir Relox del Sol, que lo traxo M. Valerio Messala de Catania Ciudad de Sicilia, la qual vincio siendo Consul año 377. despues de la edificacion de Roma, y se siruieron de el 99. años. Y 219. despues Scipion Nafica halla otro Relox no de poluo, como son los nuestrs, sino de agua, la qual cayendo muy poco à poco, diferenciava las horas, y era mejor del quadrante, porque el quadrante no podia seruir sin que se viese el Sol, però este era bueno en todo tiempo. Despues se han hallado otros reloxs, que se van boluendo, y señalando las horas, y otros que no solamente señalan, però dan las horas, y cada dia van saliendo nueuas inuenciones de reloxs, en particular en Germania, y Francia, los quales salen admirables en tal profeccion.

De los Palacios en general. Cap. XXXVII.

EL mas principal Palacio fue aquel que hoy se vee en su lugar que se llamaua el Major en el Monte Palatino, y tenia de grandeza toda aquella parte, y se nõbro assi por excellencia, y en el mesmo lugar muchos Emperadores fabricaron, engrãdesciendole mas por memoria suya, assi como han hecho los Pontifices despues que dexaron el de S. Iuan Lateran, y se

transl-

trasladaron en el del Vaticano, verdad es que muchos Emperadores fabricaron en otros lugares, però diremos de los mas principales. El de Augusto fue en vn lado del Foro Romano, el qual era parte del Palacio Mayor, era adornado de marmoles hermosísimos, y de colúnas muy grâdes. El de Claudio fue detras del Coliseo, y S. Pedro en Vincula, muy hermoso y grâde. El de Vespasiano y Tito era junto à S. Pedro en Vincula, y en la viña de la dicha Iglesia hay grandes pedaços del sobredicho palacio. El de Nerua estaua en la Torre de Cōisy en la de la Milicia. El palacio de Antonino era junto la sua Columna en plaça de piedra, ornado de hermosísimos marmoles, y porfidos, de los quales se halla hoy parte de ellos, con parte de su portico, vulgarmente llamado templo de las Virgines Vestales, de lo qual hauemos hablado tratando de los porticos, y en el de las Basílicas se dirà. El de Caracala fue junto à las thermes, ò baños suios, adornado de hermosas columnas, y otros ornamentos muy celebres. El de Decio fue sobre el Viminale, donde hagora es la Iglesia de S. Lorenzo en Panisperna. El de Constantino Magno fue en S. Iuan Lateran. Hauia tambien muchos otros, y de grande magestad, però por la breuedad no hablaremos de ellos, porque no eran tan principales como los nombrados.

De la Casa Aurea de Neron. Cap. XXXVIII.

Neron edificò vna casa tan grande como vna Ciudad, que esto fue ocasion que derribò muchos edificios antiguos, y començaua tras del monte Celio y el Palatino, y llegaua hasta la vltima parte del Monte Esquilino, donde està la Iglesia de SS. Iuan y Pablo. y iua hasta Termine, la entrada de la qual era tan grande, que estaua en ella vn Colosso de bronze de altura de 120. pies. El Portico era triplicado, y tenía vna milla de largo, y al redador vn lago, y los edificios eran à manera de vna Ciudad, en la qual hauia viñas, bosques, y lugares para pescar, y grande copia de animales domesticos, y saluages de qualquier especie, y era toda pintada en oro, y guarnecida d' varias piedras Oriéntales preciosas, los balcones eran de Auorio ricamente labrados, y se mouian de tal modo, que por ciertos lugares secretos quando se cenaua hechauan de si preciosísimos olores y perfumes sobre los combidados. La Sala princi-

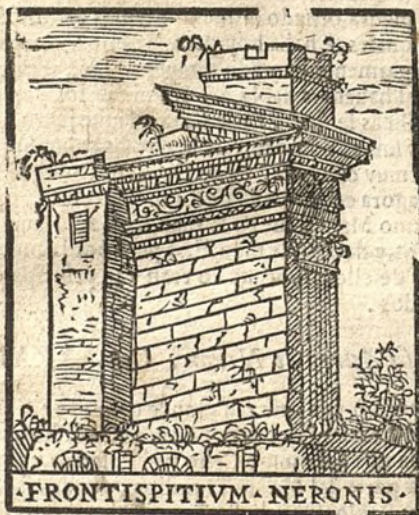
A a

pal

pal era redonda, y continuamente iua boluieudose à semejança de la machina del Mundo. Esta casa se quemo al tiempo de Traiano, huiendose en ella repentinamente metido el fuego.

De la parte del Templo del Sol en el Quirinale, llamado improrpiamente Frontispicio de Neron.

Cap. XXXIX.



ES pensamiento commun que el antiguo muro, que se vee encima del Monte Quirinal, en el huerto de los Colonéses fuese parte de la habitacion de Neron, y que del alto de aquella fabrica el Principe cruel, y tyranno mas que tygre, en habito de Truan, ò por mejor dezir Scenico estuviessse entre tanto, que por iniquo mandamiento se iua quemâdo Roma, del qual incêdio quedaron solos quatro barrios en Roma saluos, siendo quatorze antes en Roma, cessando la quema à los sels dias del dicho incendio, como escriue Tacito: però otros dicen que no de fu

de su casa , sino de la torre de los huertos de Mecenate se puso à veer el effecto de su crudelissimo pensamiento, segun lo va significando el antiguo interprete del poeta Oracio , y tiene mas probabilidad, porque de la fabrica de su casa no habria podido bien veer el horrendo caso como le vio del edificio de Mecenate, el qual estaua sobre el monte Esquilino llamado S. Maria la Mayor, como aduierte Publio Vítore, siendo en aquel tiempo Roma vieja en aquel lugar, y la parte que de esta fabrica se vee, se llama Roma nueua, y es bien à proposito, y confirma esto lo que Suetonio escriue descuiendo en este caso, diziendo: Que el incendio empeçò en el Cerco Massimo, que era vezino al monte Palatino, y monte Celio, y termino à la vltima raiz del monte Esquilino, y assi se vee claramente que en aquel tiempo todo aquel lugar que hoga queda sin casa, y no hay habitacion en el, era entonces muy habitado, y estaua alli lo mejor de Roma, y assi era muy cómodo para la habitacion de los Mecenates, como tambien Andres Fulvio lib. 4. cap. 6. y mas diligentemente en el 7. v. adnotando, afirmando que la sobredicha fabrica mas presto era parte de vna Torre, que seruia por ornamento del templo del Sol, hablo de aquel que fabricò Aureliano en el monte Quirinal, porque alguno no se marauillase siendo verdad que fueron muchos los templos dedicados al Sol, del qual hablaremos despues, poniendo su figura, y al presente se veen grandes ruinas en el huertos Coloneses, los quales allegan casi à los SS. Apostoles. Y los dichos muros, segun la opinion de los obseruadores de las antiguedades fueron, añadidas de los baños de Constantino, con su portico, que todo estaua detrás de este espacio. Hauemos tratado de esta antigüedad en este lugar, por ocasion de la casa Aurea de Nerón, y tambien por desechar la opinion del vulgo .

De las Casas de los Ciudadanos . Cap. XL.

LAs casas de los Ciudadanos, conforme se lee fueron. 1797 en Roma, ornadas splendidissimamente, però las mas celebres, y mas principales fueron la de Rómulo, que fue en el Palatino, sin columnas y marmoles, y estubo muchos siglos en pie, porque hauian señalados hombres que tuuiesen à cargo de tenerla limpia, y de repararla quando caiesse alguna parte de ella, sin que pudiesen en ella hazer fabrica de nuevo. La de Sci

pion Africano que estuuo junto donde està la Iglesia de S. Ior-
ge. Aquellas de la familia Cornelia, y de Pomponio, que esta-
uan en el Viminale ornadas de varios marmoles, y de hermoſi-
ſimas Columnas, las ruinas de las quales se veen hoy junto las
viñas de S. Susanna, y Crasso fue el primero que huuiesse en su
casa columnas estrangeras. La de Scauro que estaua junto el
Arco de Tito en el lado del Palatino, en la plaça de la qual
hauia columnas que tenian de alto 24. pies. La de Mamurra q̃
se hallaua en el monte Celio, y fue el primero que edificò de
marmoles toda su casa. La de Gordiano Emperador que esta-
ua junto la Iglesia de S. Eusebio, adornada de 200. hermoſi-
ſimas columnas. La de Catilina, de Catullo, y de Ciceron, que
estaua junto en el Palatino. La de Virgilio que fue edificada
en el Esquilie, y aquella de Ouidio junto à la Consolacion. Y
P. Clodio ne tuuo vna muy hermoſa, y de grande magnificen-
cia, y muchos otros ne tuuieron otras muy principales, que
por la breuedad las dexamos.



Hazièdo solo memoria de la casa de los Flauios, cuiu fami-
lia fue assi llamada por razon del color rubio, que tenian en-
los cabellos todos los que descèdian de esta familia, de la qual
nascieron tres Emperadores vno tras de otro, que fueron Ve-
spasiano, y Tito su hijo, y Domiciano hermano de Tito, los qua-
les

les huvieron su casa llamada Flauia en el monte Esquilino de inestimable magestad, y grandeza.

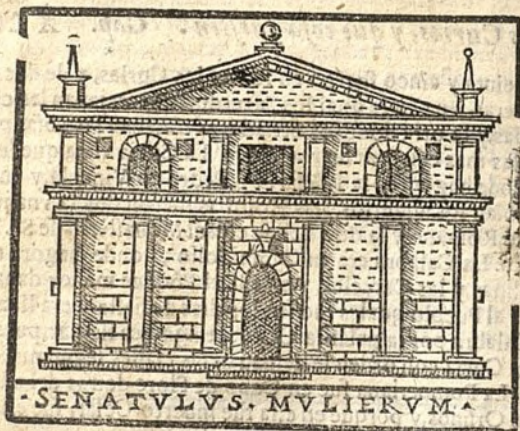
De las Curias, y que cosa fuesen. Cap. XLI.

Treinta y cinco fueron en Roma las Curias, y de dos maneras, vna en la qual los Sacerdotes aparejauan las cosas sagradas, y la otra dode los Senadores tratauan las cosas publicas, y las mas celebres fueron cinco. La Curia vieja que se hallaua dode hoga es la Iglesia de S. Pedro en Vincula, y en ella se recibian los augurios. Las Hostilias fueron dos, la vna junto el Foro Romano, y la otra donde esta el Monasterio de SS. Iuan y Paulo. La Calabra era en Campidolio, donde hoga estan las Salinas, y las Carceles, y en ella el Pótifice menor daua entender al Pueblo quales fuesen los dias de fiesta, y era llamada esta Calabra por la palabra Calo, que significa llamar, pues que en esta Curia con orden se llamauan las classes segun que conuenia. La Pomperiana fue en Cápo de Flore detras del palacio de los Orfinos, y porque en ella fue muerto Cesar, fue ella hechada por tierra, y nunca mas fue rehecha.

De los Senados, y que cosa fuesen. Cap. XLII.

Tres fueron los Senados, y eran tan largos, que se juntauan en ellos los Senadores por determinar, y resolver lo que conuenia al bien commun y publico. Vna estaua en el templo de la Concordia, del qual hablaremos. El otro à la puerta de S. Sabestian llamada antes Capena. El tercero en el Templo de Bellona, en el qual recebian los Embaxadores de las Prouincias enemigas, à los quales no era permitido entrar en la Ciudad, como despues trataremos de ello. Otros quieren que huiesse otros Senados, però los tres nombrados fueron los mas celebres, como refiere Hieronimo Ferruci en el appendice del libro de la Antigüedad del Fuluio con auctoridad de Scriptores antiguos.

El Senado de las mugeres como era.



Despues que entre los demas fuesse tambien el Senado de las mugeres en el Mōte Quirinal, lo dize el Marliano en el lib. 4. cap. 23. afirma y haze demostracion que era necessario que huuiesse este edificio publico por diuersas causas y razones, en particular porque en este lugar solamente eran llamadas las mugeres, à lo menos las pobres como à proprio tribunal, y tambien llamassen las otras, porque sus causas y lites fuesen muy presto concluidas, que las tenian delante de juezes particulares, y no tuuiesse q̃ andar en otros tribunales, ò por mejor dezir tambien porque en este lugar las Matronas, que en costumbres, y en edad eran mas adelate à las demas, en ciertos tiempos deputados pudiesen tratar de sus ritos, sacrificios, y ceremonias, como tambien lo dize Marliano, de manera que assi como la palabra Latina Senatulo no significa otro que lugar, ò palacio edificado para congregarse en el Senado, y por consultar, y resolver las cosas publicas, assi tambien en este se juntauan y congregauan las mugeres, ò matronas, las quales con su auctoridad, y modo de proceder eran tenidas, y estimadas como otros Senadores à modo de dezir, aunque no tan propriamente.

De

*De los Magistrados, que son officios, con los quales
Roma, y el Imperio Romano fue gouernado.*

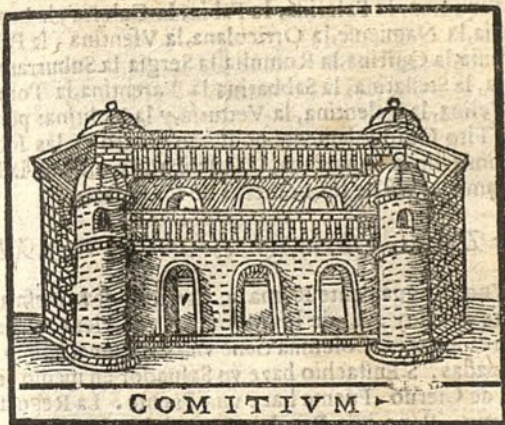
Cap. XLIII.

Roma fue primeramente gouernada de siete Reyes, que fueron Romulo, Numa Pompilio, Tullio Hostilio, Anco Marcio, Tarquinio Prisco, Seruio Tullio, y Tarquino Superbo, el qual fue hechado del Pueblo Romano, y hizo esta resolucion, porque se hallaua muy cansado, y fatigado de las muchas tyrantias de ellos, y assi ordenaron otros officios por el gouier no publico: crearon dos Cónsules, los quales tenian la potestad Regia, però no tenian este magistrado sino solo vn año, y el primero fue Iunio Bruto. Hauia despues otros oficiales, como el Pretor de la Ciudad, y Peregrino, los Tribuuos de la plebe, los Questores, los Ediles, los Censores, el Triumuirato, los Prefectos, y cien hombres, el Dittador en los tiempos peligrosos, y otros inferiores oficiales. El Pretor fue de dos maneras, vno Urbano, y Peregrino, y algunas vezes baxo de este nombre de Pretor se entendia el Emperador. El Pretor Urbano era Conservador de las leyes, y hazia iuizio en las cosas particulares, y priuadas. El Pretor Peregrino juzgaua en las cosas toccantes à forasteros, y estrangeros. Los Tribunos de la plebe, los quales fueron catorze, tenian auctoridad de impedir los decretos del Senado, de Cónsules, ò de otros Magistrados, y vn solo Tribuno podia mandar poner à la carcel à vn Cónsul. Los Questores Urbanos tenian à cargo los dineros del Erario, ò Thesoreria, y de los males que se cometian, y leyan las cartas en el Senado. Los Ediles, ò mostazenes tenian cuenta de los templos, y de la Ciudad que fuesse bien limpia, y que los cóductos de las aguas se reparassen, y otros lugares, y que huuiesse abundancia de alimentos, de los lugares solemnes, y publicos, y eran de dos fuertes, Curulos, y Plebeios. Los Curulos eran los nobles llamados Curulos, porque estos quando iuan à la Curia los lleuauan con Carro. Los Censores eran dos, y duraua este Magistrado cinco años, y tenian à cargo el pueblo, y de su hazienda, y de diuidirlo por sus Tribus, y tenian à cargo las rentas de los templos, y del comun, corregian las costumbres de la Ciudad, y castigauan los vicios. El Triumuirato eran tres, y de

tres maneras criminales, ò por mejor dezir Capitales, Menfales, y Nocturnos. Los criminales tenian cuenta de las cárceles, y sin ellos no se podian castigar los malhechores. Los Menfales eran sobre los banqueros, y sobre aquellos que batián la moneda. Los Nocturnos tenian cuenta de las guardias de la Ciudad, que se hazian de noche, y principalméte del fuego. Los Prefectos fueron de quatro maneras, el Urbano, y el q tenia cargo de la prouision del año; el Vigile, y el Pretorio. El Urbano tenia auctoridad de dar razon en lugar del Magistrado quando por alguna necesidad fuese ausente de la Ciudad. El Vigile era sobre los incendiarios, quebradores de puertas, ladrones, y de los que recebian malhechores, y ordenar las guardias por los barrios en la noche. El Pretorio tenia publica auctoridad de coregir la publica disciplina, y sus sentencias erán irreuocables, y no hauia appellacion de ellas. Hauia tambien otros Magistrados, como el cien hombres, que eran cien hombres que hazian vn Magistrado, el qual tenia á cargo de juzgar las tribus, las quales eran treinta y cinco, y assi tres hombres eran por cada vna Tribu, y aunque vienen á faltar cinco en el dicho numero, y però llamase assi este Magistrado por mayor facilidad. Tambien se hallaua el officio de Dittator, el qual acostumbrauan los Consules con voz viuua nombrar, y este officio se ordinaua en tiempos peligrosos de la Ciudad, y Republica, y assi tambien hauia otros officios inferiores, los quales dexamos de parte por breuedad, y los sobredichos Magistrados se acostumbrauan crear el primer dia de Henero, ò de Março, ò de Setiembre.



De los Comicios, y que cosa eran. Cap. XLIV.



Comicio propriamente se deriua del verbo Coeo, que significa juntarse, y assi huuo muchos Comicios, y eran lugares descubiertos, en el qual se ajuntauan el Pueblo, y los Caualleros, en particular por dar razon de la creacion de los Magistrados, y fueron dos los principales, vno que se llamó vniuersal, y el otro el Septi. El Vniuersal se hallaua junto el Foro Romano, donde està hagora la Iglesia de S. Theodoro, donde estaua la higuera Ruminale, baxo de la qual se hallaron los niños Romulo y Remo colgados del pecho de la Loba, q̃ les daua leche, como declara muy bien Tito Liuius en el lib. i. diziendo: Primum Romularem forum à Romulo cepit appellari. El Septi se hallaua junto à Monte Citorio, donde hagora es la Columna de Antonino, y tambien hazia S. Blas, que por esto se llama en Monte Citorio:

De las Tribus. Cap. XLV.

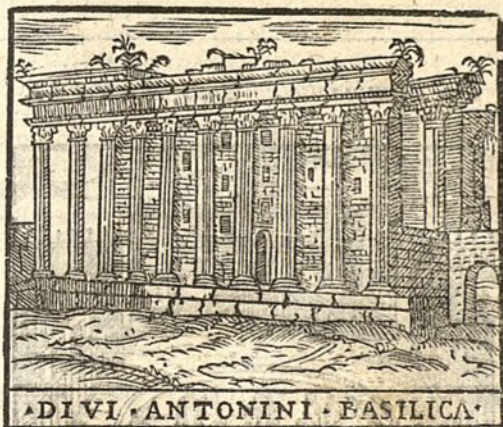
EN el tiempo de Ciceron, como se hallan en muchos lugares de sus libros, en particular en la oracion contra Rullo,

Rullo, donde testifica que havia en Roma 35. Tribus, como tambien en el capitulo precedente se ha dicho, que fue la Emilia, la Auiense, la Cornelia, la Claudia, la Collina, Crustumina, la Esquilina, la Falerina, la Fabia, la Galeria, la Lemonia, la Mecia, la Namienfe, la Orticulana, la Vsfentina, la Palatina, la Papinia, la Quirina, la Romulia, la Sergia, la Suburrana, la Scapria, la Stellatina, la Sabbatina, la Tarentina, la Tormentina, la Velina, la Valentina, la Vetturia, y la Volitina: però Plinio, y Tito Liuiio solamente nombran quatro de las sobredichas, como son la Suburrana, la Palatina, la Collina, y la Esquilina, llamadas assi de los nombres de los lugares.

De los Barrios, y sus insignas, ò armas. Cap. XLVI.

T Vuo antiguamente Roma 14. Barrios, de la mesma suerte que hoy. El de los Montes, el qual tiene por señal, y arma tres Montes. Columna tiene vna Columna. Triuiio tiene tres Espadas. S. Eustachio haze vn Saluador en medio de dos cornas de Cieruo. Puente haze vna Puente. La Regola haze vn Cieruo. Ripa vna Rueda. Translyber vna cabeça de Leon. Campidolio, llamado haun Campitelo, vna cabeça de Dragon. Parion vn Griffio. Piña vna Piña. Campo Marzo la Luna. S. Angelo haze vn Angel. El Burgo llamado ciudad Leonina, porque Leon IV. lo fortificò con vn muro en defienfa de la Iglesia de S. Pedro, porque no fuesse con facilidad saqueada, ni sulteada de enemigos. Otras vezes este Burgo no estava en el numero de los Barrios de Roma, y assi eran entonces solos 13. Però Sisto V. hizo que fuesse Barrio, y assi tiene por arma vn Leon que està asentado sobre vna Arca muy grande, con tres llaves, y en medio las armas del sobredicho Papa. La dicha Arca significa el Erario, ò Thesforaria, pues que en este Barrio està comprehendido el Castillo de S. Angelo, en el qual se tiene el tesoro de la Iglesia, y el Leon puso su pie derecha sobre los tres Montes, teniendo en el vna estella.



De las Basílicas, y que cosa fuesſen. Cap. XLVII.

La Basílica de Antonino Pio, conforme hoy se halla.

HVO en Roma diuerſas Basílicas, però las mas nobles, y principales fueron 14. La Iulia, la Vulpia, aquella de Paulo, aquella de Neptuno, de Macidio, de Marciano, la Veſcellaria, la Porcia, la Conſtantiniana, la de Flocello, la de Sicinio, la Argentaria, la Alexandria, y la Antoniana, y entre todas fueron tenidas por mas principales la de Paulo, la Argentaria, la Alexandria, y la Antonina. Eran eſtas Basílicas à manera de lonjas grandes, ò porticales, en las quales ſe cògregauan los litigantes para tratar de ſus lites, ò mercaderes para tratar de ſus mercaderías, haziendo en ella los tratos, y conciertos, ò tomar conſejo, ò tratar otros qualesquier negocios, y por eſto communmente eran edificadas junto à las plazas. Hoy no ſe halla caſi raſtro de ello, però diremos de la de Antonino, poniendo aqui ſobre ſu deſegno, ò modello, aunque de ella hauemos hablado tratando de los Porticos, porque tiene delante los porticales, y en eſte lugar dize el vulgo que eſtaua el templo de la diosa Veſte, però recibe engaño, porque como haue-

mos

mos dicho, se hallaua en el Foro Romano adonde hagora està la Iglesia de S. Maria Liberatrice, como se ha dicho tratando de los Porticos.

Del Campidolio. Cap. XLVIII.



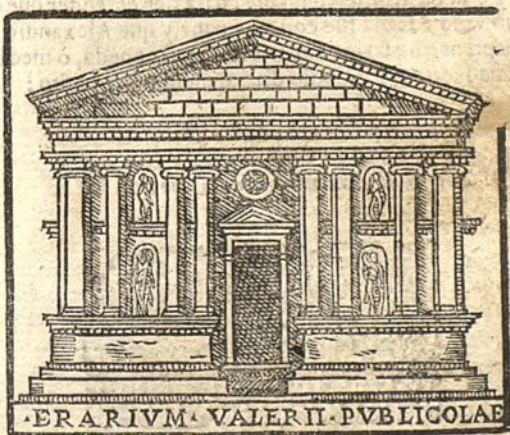
Campidolio segun hoy se halla.

TArquinio Superbo de los despojos de la Pomaria Ciudad de Latinos començo el Campidolio, assi llamado por razon de vna cabeça de vn hombre llamado Tolo, que se hallò à la que hazian el fundamento, que hechaua de si sangre, scritto con letras Toscanas, y fue embiado por vn Adeuino en Toscana, y pidiendo su parecer en aquellos, respondio que aquel lugar seria la cabeça de toda Italia. Y M. Horacio Paluilio siendo Consul lo acabò, y Q. Catullo lo dedicò à Ioue Capitolino, y le cubrio de tejas de bronze dorados, y à la subida de el hazia el Foro Romano, hauia 100. gradas. Hauia tambien statuas de oro, y de plata, vasos de oro, y de plata, y de cristal de inestimable valor, y tres mil tablas de bronze, en las quales se halla-

ua

na esculpidas las leyes . Fue quemado quatro vezes, la primera vez despues de 415 . años de su edificacion . La segunda en el tiempo de Sylla, y fue rehecho por Vespasiano. La tercera en el tiempo de Comodo, y de tantos edificios que hauia en este lugar no se vee otro hoy sino el Campidolio medio perdido, y Bonifacio VIII. lo reparò, y lo dio al Senador por morada suya. Y verdaderamente los ornamentos q̄ en el hauia antiguamente, sobrepujauan à los milagros de Egypto . No hablamos de las estatuas que se hallan en el, assi antiguas, como modernas, que se hallan fuera, y dentro del Campidolio, porque hablando de los Colossos, y estatuas hauemos tratado de ellas . Los años passados de la otra parte del Campidolio se empezaron los fundamentos, porque huuiesse correspondencia quanto à la architectura de lo que està en pie, assi como se vee en la sua figura sobre puesta .

Del Erario, ò Theforeria comun, y que dineros se gastauan en Roma en aquel tiempo. Cap. XLIX.



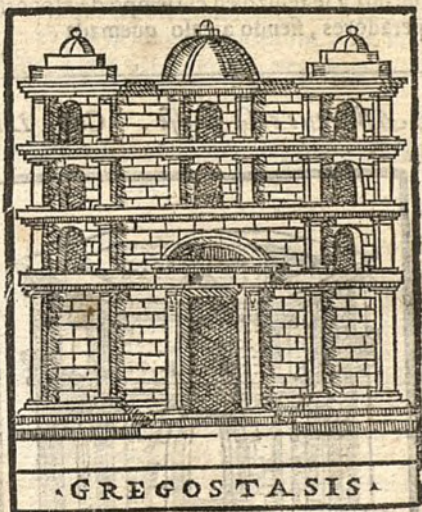
Erario de Valerio Publicola, como fue antigamente.

Errario no es otro sino vn lugar en el qual se ponen no solo dineros, mas aun cosas preciosas, y de grãde valor. El primero

mero Erario, en el qual se conseruaua el Tesoro del Pueblo Romano, fue hecho de Valerio Publicola júto à la cuesta Tarpeia, hazia la plata Montanara, del qual Iulio Cesar rompida las puerras sacò quatro mil y ciento, y treinta cinco mil libras de oro, y nueuecientas libras de plata, y en lugar de todo puso otro tanto cobre dorado, y siete años antes que fuesse la guerra Carthaginense en el Consulado de Sexto Iulio, y de L. Aurelio hauià en el 720. libras de oro, y 92. mil de plata, y fuera de cuento 375. mil. El segundo estuuo donde hoga es la Iglesia de S. Adriano. La primera moneda que se gastaua en Roma fue de cobre sin señal alguno, y Seruio Tullio fue el primero que la señaló cò el señal de la pecora, ò oueja, y por esto se llamó pecunia. Y en el Consulado de Q. Fabio 484. años despues de la edificacion de Roma se batio moneda de plata, con carro de dos ruedas, y de la otra parte vna proa de naue, y despues 62. años fue batido el oro, y el primero que hallò la moneda de cobre fue Saturno, y Prospero Parisio aduierte, como Saturno en el tiempo que biuia Iano, hizo la moneda con dos cabeças en vna parte, es ha saber Iano Bifronte en vna parte, y à la otra parte vna naue, para dar entender que quando Iano vino à Italia fue con vna naue, y que Alexandro Farra en su Septenario escriue hauer visto vna moneda, ò medalla de la mesma suerte. Y Ouidio dize al mesmo proposito:

*Scolpirno poi ne i bronzi i successori
La forma de la naue, accioche fede
Faceffe al mondo del venuto Dio.*



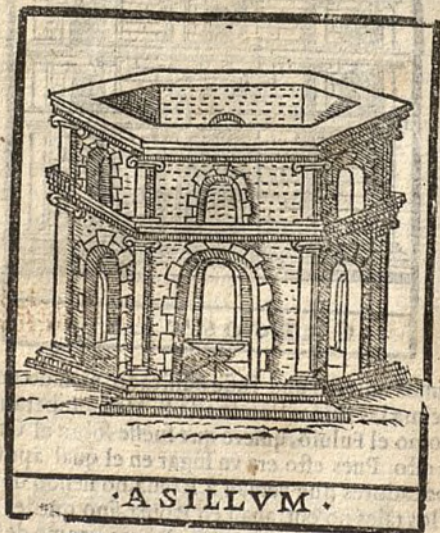
*Del Gregostaso, que cosa fuesse, y à que seruia.**Cap. L.*

Algunos quieren que fuisse edificado al lado del Palatino encima las ruinas donde está S. Maria Liberatrice, però otros, como el Fulvio, quiere que fuesse sobre el Comicio, però baste esto. Pues esto era vn lugar en el qual aposentauan los Embaxadores que venian à Roma, no siendo de enemigos, porque los tales no entravan en Roma, sino que les recebian, y aposentauan en vn lugar fuera de Roma, como despues diremos. Però en este lugar se aposentauan los Embaxadores amigos, en particular los de la nacion Griega, y este era vn lugar apartado de los demas, y muy principal, en el qual eran tratados con grande splenditudo, y magestad, por razon de las letras, en las quales los Griegos florescian, como era la philosophia, y la arte oratoria.

De

De la Secretaria del Pueblo Romano. Cap. LI.

I Vnto la Statua de Marforio se hallaua la Secretaria del Pueblo Romano, y se rehizo en el tiempo de Honorio y Theodosio Emperadores, siendo à caso quemada.

Del Asilo que cosa fuesse. Cap. LII.

E N la plaça del Campidolio donde h agora se vee el Canualo de Marco Aurelio Antonino, hauia vn lugar que se llamaua el Asilo, que fue hecho de Romulo para engrandescer su Ciudad con auctoridad, y libertad q qualquier persona, assi esclauo como libre, tanto natural de la tierra, como estrange- re, que se acojese à el, quedasse libre de qualquier delicto que huiesse cometido, que no huiesse sido mas que enorme: però Cesar Augusto, lo mando derribar, y quitar del todo, parescien-
dole

dole que daua grãde ocasion à toda suerte de gente que fuesen malos, y que cometieffen grandes delictos, y assi baste esto para saber que cosa fuesse el Asilo Romano, que era lugar de fraquenza y libertad. Quien dessea mas saber en esto, lea Tito Liuius, Plutarco, Marliano, Dionisio, Strabone, Ouidio, Suetonio, y otros, y el que dessea saber quien fue el primero que instituiu el Asilo, à mas del Romano, vea Stacio, y lea que lo hallará.

*De los Rostros, ò Spolones, y que cosa fuesen.**Cap. LIII.*

Rostro fue vn Tribunal que se hallaua en el Foro Romano adornado de metal, en el qual se daua razon, y se publicauan las leyes, y se recitauan las oraciones al Pueblo. Y delante de este tribunal estauan leuantadas infinitas estatuas, y los muertos y vécidos para mayor grandeza de la Republica. Llamauase con este nombre por estar cubierto todo de metal, que hauian tomado de los Spolones de las naues de los Ancianos, pues como se sabe, las proas de las naues en sus puntas se suelen afforrar de hierro, ò de metal; y assi se nôbran con este nombre Rostros, que quiere dezir Spolones de naues, ò galeras. Liu. lib. 6.

*Del Equimelio, Campo Marcio, y Tigillo Sororio.**Cap. LIV.*

Into à la Iglesia de S. Iorge huuo vn lugar llamado Equimelio por Melio, el qual por hauerse querido en señorar de Roma, fue muerto, y sus bienes confiscados al Fisco publico, y los Censores ordenaron que su casa fuesse hechada por tierra, y por memoria que se hiziesse de ella vna plaça, que del nombre de Melio, como hauemos dicho, fue llamada Equimelio. Lo mesmo succedió à Spurio Melio, segun dize el Fuluio, y Tito Liuius lib. 4. afirma que el Equimelio fue baxo de Campidolio, y Ciceron demuestra lo mesmo en la oracion que hizo por su casa delante los Pontifices. El Campo Marcio fue de Tarquino Superbo, y despues le echaron de Roma fue dedicado

Bb

dedicado

dicado à Martē toda aquella parte que estaua entre la Ciudad, y el Tyber, y por esto se llamo Campo Marcio, y en el se hazia la reseña del exercito, y otros exercicios pertenescientes à guerra, y se allargaua hasta à Puēte Miluio, que se llama Puen te Mole este Campo, y lo demas de el que no seruia para la milicia fue concedido à algunos Ciudadanos que no tenian terreno. Junto al templo de la Paz hoy llamado S. Maria Noua, hauia vn lugar hecho con dos paredes de ladrillo, vna en frente del otra, sobre de los quales se ponía vn madero, y baxo de el passo el vno de los tres Horacios, que por hauer muerta su hermana en señal de iusticia purgò su peccado en este lugar. Tigillo por si mesmo no significa otro que madera que attreueissa.

De los Campos de los Forasteros, y de la Villa publica. Cap. LV.

D Onde h agora se halla la Iglesia de S. Quatro, alojauan los Soldados de la armada Romana, que era à Misenò, y por esto se llamaron Cāpos forasteros, y tambien peregrinos. Misenò fue vn monte en el mar, no muy lexos de Puzolo, del qual tratando Virgilio en el 6. de los Eneydos, dize: Monte sub aerio, qui nunc Misenus ab illo dicitur, æternumq. tenet per sæcula nomen. La Villa publica era vn magnifico edificio en Campo Marcio junto à los Septi, que es Septa, que vniuersalmente significa todos los lugares que estan cercados, y por esto se dize que en Campo Marcio se hallaua la Septa, porque hauia lugares cercados con madera, en los quales acostumbra estar el pueblo Romano para dar sus votos por la eleccion de los Magistrados, y por esto se dize que junto à este lugar se ballaua el tal edificio, llamado Villa publica, en el qual se recibian los Embaxadores que venian embiados de Prouincias enemigas, y contrarias al Pueblo Romano, à los quales no era permitido habitar dentro los muros de la Ciudad, porque entonces el Campo Marcio no estaua cerrado dentro los muros de la Ciudad, y en este lugar con dineros publicos los sustentauan, y le dauan que era necessario para su vida.

De

De la Taberna meritoria . Cap. LVI.



Donde se halla la Iglesia de S. Maria en Trástyber hauia vna habitacion llamada Tauerna meritoria, en la qual morauan los Soldados viejos, y enfermos, que hauian seruido al Pueblo Romano, y siendo impotentes eran sustentados por el Pueblo Romano có dineros del publico todo el tiempo de sus vidas. La qual buena obra de piedad nuestro Señor Iesu Christo quiso ilustrar con vn misterio muy grande en el dia de su nascimiento, que por todo el dia, y vna noche salio en este lugar milagrosamente vna fuente de azeite à manera de vn Rio que iua hasta el Tyber, significando en esto la abundancia tan grande de la diuina gracia, con la qual venia Christo lleno de gracia y verdad, para derramar sobre toda su vniuersal Iglesia, que son los fieles, que quisieron recibirla, y assi no solo la tierra, però aun el agua, vino con este diuino, y celestial liquor del azeite, y engrassar y engordefer en aquel tiempo. Porque se diga despues Tauerna meritoria, dexado à parte muchas razones que dà Hieronymo Ferruci, basta dezir que assi como meritauan, queria dezir cosa que ha ganado, y merecido assi aquel lugar. Se hauia ganado y merecido de los Sol

dados que en el vinian cō derramar sangre, y haviendo mucho tiempo seruido al Pueblo Romano en las guerras, y batallas contra los enemigos, y rebelles al Imperio Romano hauian merecido aquel puesto, en el qual se hallauan llamado Ta-uerna meritoria.

Del Viuario. Cap. LVII.



Este se hallaua enter la puerta de S. Loréço, y la de S. Agnes llamada Porta Pia, en el qual lugar los antiguos Roman- tenian en particular serrados diuersidad de animales saluages, y feroces, de los quales se seruian en la cazas publicas para sus recreaciones y contentos: però si estamos al vigor de esta palabra Viuarium. aunque en algun modo podemos dezir que conuiene con lo que se dixo, con todo esto no es su propria significacion, porque Viuarium quiere dezir lugar en el qual los animales tan solamente que pertenescen al commun vi-
uer

uer se crían, y se guardan, como son peces, aues, y otros animales, de los quales viuimos, y nos sustentamos, ò otros lugares se llaman por contrario sentido barchos, ò parchos, en el qual se hallan los dichos animales, que llamamos rastros, porque en ellos son muertos los dichos animales, y á ninguno de ellos se perdona estando dentro serados.

De los huertos de Mecenate, Salustio, y de los Collados, de los huertos, y de los modernos, como el Palatino, bagora llamado Farnefiano, y otros. Cap. LVIII.



Casa, y huerto de Mecenate, conforme era antiguamente.

MVchos fueron los huertos famosos del tiempo de los antiguos Romanos, però hablaremos solamente de los mas famosos y principales, que fueron los de Mecenate, y de Salustio,

Bb 3

fio,

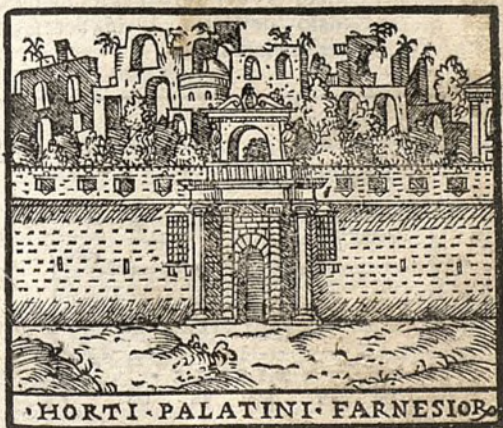
rio. Los de Mecenate se hallauan en el Monte Esquilino, donde esta hoga S. Maria la Mayor, y en este hauiá vn Campo en el qual se enterauan los muertos en ciertos pocos, los quales los antiguos llamauan Puticoli, y hablaremos dellos en su Capítulo en particular, però fue despues introduzido el vfo de quemarlos á todos los cuerpos en el mesmo lugar. Però porque el humo que se hazia con ellos hazia grande daño, hizo donacion deste Cápo Augusto Emperador á Mecenate, el qual fue como vn seguro patrocinio de Poetas y de otros letrados, y assi los fauores que se hazen á semejâtes, y los que les fauorecen se acostumbra llamar Mecenates, de donde viene aquel dicho: *Sint Mecenates, non deerunt Elacce Marones*. Alcansado pues este lugar fabricò en el, y ordenò vn huerto hermosissimo y dentro habitaciones muy magnificas, y de grâde resplendor, y vna torre altissima, tan nombrada de los Elcriptores, sobre de la qual subio Neron para veer Roma que se qmâua, como se ha dicho poco antes tratado del Frontispicio llamado de Neron. Y aduierte Donato, que aunque á Virgilio le plazia mucho la estada de Napoles, y de Sicilia, con todo esso junto á este huerto de Mecenate hauiá hecho vna casa para su habitacion. Y Oracio Poeta sobredicho muriendo en tiempo de Augusto lo dexo heredero deste huerto, en el qual fue enterrado con admirable pompa.

Los huertos de Salustio se hallauan en el Monte Quirinal, llamada hoga Monte Caualo, y començauan junto á S. Sufanna, que por esto hoy se llaman lugares de Salustio, y se allargauan hasta la Trinidad del Monte, los quales comprò y reparò con los dineros que le hauian quedado del officio que tuuo de Pretor en Africa cò el fauor de Julio Cesar. Eran estos huertos tan amenos, y de vn aire tan saludable, que muchos dessea- uan dexar el palatino para venir habitar en ellos, y en este lugar estaua la casa con vna plaça grande del dicho Salustio.

Los Collados despues destos huertos llegauan de la puerta del Pueblo hasta la Iglesia de la Trinidad del Monte, y era assi nombrado por vna fertilissima llanura de huertos, que estauan baxo los dichos Collados: al presente este todo lleno de casas que parece vna nueva Ciudad, antes de cada dia van edificando, y engrandesciendo este lugar, que parece que propriamente quiere igualar con el tiempo de los antiguos Romanos, para assi, como por la necesidad grâde que vuo de agua, siendo por la anti-

la antigüedad del tiempo, y malignidad de Barbaros rotos, y destruidos los Aquaductos por los quales venia grand abundancia de agua à Roma, resoluieron de hazer habitaciones à lo bajo junto del agua. Hoy haviendo los Pontifices Romanos reparado los conductos de las aguas, y prouenido con grande abundancia aquellas partes superiores y altas, donde no hauia. Determinan ya de dejar las partes basas, y se suben à las altas, edificando en ellas casas en grande numero.

Huertos Palatinos llamados Farnesianos, como hoy se hallan.

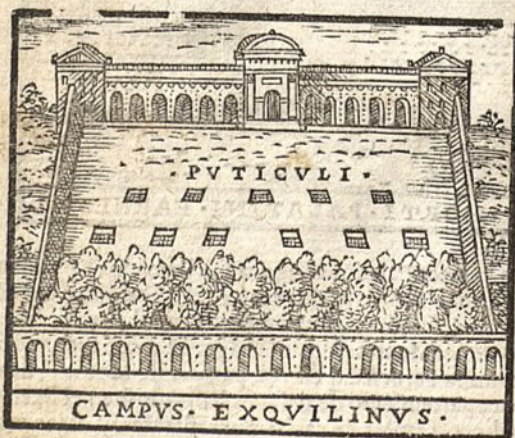


·HORTI·PALATINI·FARNESIOR·

L Os huertos Palatinos h agora son llamados Farnesianos, y se llaman Palatinos por razon del Môte sobre del qual se hallan, y porque se nombren con este nombre ya se ha dicho tratado de los Montes: llamanse h agora Farnesianos por razon de la familia Farnesia, q̃ en vna parte deste Monte se ha fabricado vn apartamiento de deleites, hallandose en el huertos, viñas, iardines, y jaulas de varias Aues, fuentes, y otros muchos lugares de recreacion: y hauemos hablado en particular deste huerto Farnesiano por estar edificado y fundado sobre muchas antigüedades de Roma, de las quales esta cercado, y llega hasta S. Anastasia.

Hoy se veen hermosísimos lugares, tanto dentro de Roma, como fuera della, de huertos, y viñas de grádissima recreacion, assi de Principes ecctesiasticos, como seglares, y tâbien de Cauallos priuados cõ hermosísimas fuentes, x estatuas riquísimas, y con otros ornamentos de muy grã de ricreo, y dilecto, y quien quisiere dezir alguna cosa de tantas y tan grandes que hay, seria muy largo, y assi bastará señalarlas en general y comun, y cada vno podrá ir à veerlas por su recreacion y cõento. Però los mas principales son Frescate, donde hay diuerfos y hermosísimos lugares de incomparable recreacion. Caprarola, Tibuli, y otros lugares fuera de Roma, y dentro se halla tambien el huerto de Medicis, del Cardenal Montalto, de Papa Iulio, de Monte Caualo, de Mattei, la viña Senese, y otro que casi à modo de dezir son infinitos.

Del Campo Esquilino, en el qual estauan los pozuelos. Cap. LIX.



Esqulino quieren algunos que se nombrò assi, ò porque hazian en el las sentinellas del Rey Tullio Hostilio, el qual junto este monte à la Ciudad, como dixo Tito Liviõ lib.1. y lo mes-

mesmo dize Ouidio lib. i. Fast. *Adde quod excubias, ut Rex Romanus agebat, qui nunc Exquilina nomina collis habet*, ò por mejor dezir quieren que sea assi nombrado, porque venga del nõbre Esquilio, ab excolendo, que significa cultiuar, porque antes en esta parte no se labraua, y Tullio fue causa que se labrasse, y cultiuasse. Este monte hoy se llama de S. Maria la Mayor, y hauiã en el algunos lugares que se llamauan puzolos, de los quales se seruian para sepultura comun de pobres, y de gente plebeia, y quieren que se llamassen assi, porque eran hechos à forma de pozos, ò por el mal olor que de ellos subia, ò porque en ellos se corrompian aquellos cuerpos, como afirma Festo, porque despues L. Sylla fue el primero que introducio el vso de quemar los cuerpos y Augusto entre otras buenas obras hizo cõ diligencia que el ayre de este lugar fuesse saludable, procurando que se habitasse en esta parte por nobles, y assi hizo donacion de este lugar à Mecenate, del qual hauemos hablado antes porque se cultiuasse. Hoy se veen en este lugar baxo la tierra muchos vasos y urnas, los quales enchian de ceniza de los cuerpos que se quemauan en este lugar.

Del Velabro donde estaua, y de donde se deriua.

Cap. LX.

A Caecilia alguna vez que saliendo el Rio Tyber de su madre inundaua tanto de la parte de S. Iorge llamado en Velabro, y S. Anastasia, Escuela Griega, que por poder passar era necessario pagar cierta moneda, que conforme dizen muchos Scriptores era llamada Velatura, y de aqui viene que aquel lugar se llame con este nombre de Velabro, como tambien lo afirma Pomponio Leto, però no se halla tal palabra Velatura en alguna significacion, però la otra de Velabrum la hallamos que quiere dezir lugar en el qual se estendian las velas, ò por mejor dezir pedaços de tela grandes, baxo de los quales se vendian diuerfas cosas, assi como en esta definicion claramente se declara: *Velabrum est locus in Vrbe iuxta Auentinum montem, in qua vela obtendebantur, sub quibus oleum & similia vendebantur, & Plaut. in Capt. Quasi in Velabro olearii.* Despues por los tiempos se hinchio, assi que es mas de cierto que este nombre se deriue, y baxe de la palabra Velabrum, que es su pro.

proprio nombre que no de Velatura, despues siendo el Río buelto à su lugar, y reparado aquel, y allargado, y hecho ancho, como se ha dicho tratando del Tyber. Fue llamado este lugar Foro Boario de vna estatua de buey de bronze, que estaua en el. Otros dicen, que se llamaua Boario por el comprar, y vender los bueyes que se hazia en este lugar. En este lugar se hizieron la primera vez los juegos de los gladiadores.

De las Carinas. Cap. LXI.

LAs Carinas empeçauan junto al Colosseo, ò como dicen. Otros Coliseo, en el pie del monte Esquilino, y segun quieren otros à la subida del Campidolio, y iuan siguiendo la calle Labicana junto à la Iglesia de los SS. Pedro y Marcellino, y por la calle q̃ responde à S. Iulian, y desde hay por el Arco de Galieno, hoy llamado de S. Vito por la calle de Suburra baxo de S. Pedro en Vincula boluia al dicho Coliseo. Llamaróse Carine por razon del edificio que fue hecho à modo de la hódura de la naue, y assi propriamente Carina significa la concauidad de la naue. En esta parte habitaua la mayor parte de la Ciudad, y casi todos nobles; entre otras casas de nobles fue aquella de Pompeio Magno.

De los Cliuios, y que cosa fuesen. Cap. LXII.

NO significa otra cosa Cliuo sino lugar alto à manera de vn collado pequeño, al qual se sube cò dificultad, y assi en la Ciudad se hallauan muchos Cliuos, però los mas celebres eran aquellos, por los quales se subia al Campidolio, de los quales hablando Ciceron lib 2. ad Att. dize: *Quem ego in Cliuo Capitolino, te signifero ac Principe collocaram.* Y el mas antiguo se hallaua junto la Iglesia de la Consolacion, que en el tiempo de los Célores fue empedrado, y el otro se hallaua baxo el Palacio del Senador, que empeçaua del tēplo de la Còcordia, en el qual hoy se hallan ocho columnas altissimas, y se subia por cien gradas à la fortaleza del Campidolio. Junto de este hauià otro Cliuo, que empeçaua al arco de Setimio, y se puede creer que fue honradissimo, assi porque hazia correspondencia al arco, assi tambien por las gruerras y admirables

pe-

pedras, con las quales estaua adornado , de las quales se hallaron algunas pocos años ha. El quarto Cliuo se hallaua à la otra parte del Monte à la Scala de Araceli , donde hoy se sube con gradas 124. de marmol , y el quinto Cliuo estaua en SS. Iuan y Pablo, y en el Cemiterio de Gregorio, que se llamaua el Cliuo de Scauro .

De los Prados . Cap. LXIII.

EN el Campo Vaticano se hallauan los prados Quintios, da L. Quinto Cincinnato assi nombrados, junto al Castillo de S. Angel, y vulgarmente se llamauan prados seccos, porque otras vezes eran steriles no cultiuandose, ni labrandoles, y aunque hoy se hallen llenos de viñas, y se labren, con todo esso conseruan el mesmo nombre que antes tenian , y en ellos se hallan rastros de vn Cercho antiguo, ò lugar por exercitar Cauallos. En el barrio de Ripa eran los prados de Mucio Scevola, de los quales le hizo donacion el Pueblo Romano , por hauer antepuesto la salud del Pueblo Romano à la sua propria , contra el Rey Porfena .

De los Graneros publicos, y traxos publicos, y botigas de Sal. Cap. LXIV.

EN el llano que se halla à la otra parte del Monte Auentino sobre el Tyber se hallauan 160. graneros grandissimos publicos, en los quales se conseruaua el grano del Pueblo Romano, y amas de estos hauia por la Ciudad 191. troxos grandes para el mesmo effecto . Y las botigas , ò magazenes de la Sal estauan junto con estos graneros ordenados por Anco Marcio, y Lioio Salinatore hallò la gabella, ò renta del Sal, y por esto se llamo cò este nombre, y Publio Victore dize, que en todos los barios huuo graneros. Y la feliz memoria de Gregorio XIII. por el publico hizo graneros, que se hallan en los baños de Diocleciano como se ha dicho hablando de las Thermas de Diocleciano, y en la pared de aquellos se halla este titulo con las armas del mesmo Pontifice .

Gregorius XIII. Pont. Max.

Aduersus annonæ difficultatem subsidia præparans.

rās. horreum in Thermis Dicletianis extruxit.
Anno Iubilæi M. D. LXXV. Pont. sui III.

Y agora la Sãctidad de nuestro Señor Pablo V. como muy zeloso del bien publico y comun, aunque estaua occupado en edificios otros importãtissimos, en particular de llevar la agua Pabla à Roma, de la qual hauemos hablado en su lugar, y sumptuosissima Capilla à honra de aquella sanctissima imagen de S. Maria Mayor, y de aquella tanto immensa y importantissima fabrica de S. Pedro en Vaticano, à la qual se atiende con grande diligencia, solitud, y assi por razon de los dichos edificios y otros, fue necessario el año passado tener los porquerones à las puertas de Roma, para detener la calz que venia de Tibuli, y de otros lugares, porque no se faltasse à la fabrica de estos edificios, y no podia supplir para todos ellos, que fue necessario que muchos Principes y Señores en Roma dexassen de fabricar, y parassen en llevar adelante sus edificios, porque no se hallaua calz, y en particular al Cardenal Bellarmino Titular de la Iglesia de S. Maria en Via fue forçado de aguardar algunos messes para poder edificar en la sobredicha Iglesia. Esto se ha dicho como cosa muy singular, no haviendo leydo que succedieffe otro tal, y con todo esto ha hecho con grãde sumptuosidad de que se passasse adelante en el edificio de los graneros empeçados de Gregorio XIII. en los quales ha hecho sus puertas con el letrero siguiente, y sus armas, que dizen:

Paulus V. Pont. Max.

Aduersus maiores annonæ difficultates maiora subsidia præparans, noua hæc horrea veteribus adiccit. Anno M. D C. IX. Pontif. sui V.

De las Carceles publicas. Cap. LXV.

LA que estaua el pie de Campidolio, el la qual fueron hechados pressos los SS. Pedro y Pablo, se llamaua la carcel Tulliana fabricada de Anco Marcio, y por Tullio Rey. La que se hallaua junto à S. Nicolas eu Carcele, fue edificada por Claudio, vno de los diez hombres, y el mesmo fue el primero que

que en ella fue condemnado à muerte por hauer querido forzar à Virginia hija de Virginio Centurione.

De algunas fiestas,y juegos que se solia celebrar en Roma. Cap. LXVI.

Como muy supersticiosos que fueron los Romanos, y dados à toda manera de Idolatria, como tratado de los santissimos Apostoles Pedro y Pablo Leon Magno lo vâ explicando,y hablando de la Ciudad de Roma,dize:Hec autē ciuitas ignorans suæ prouectionis auctorem,cū pene omnibus dominaretur gentibus,omnium gentium seruiebat erroribus, & magnam sibi videbatur assumpsisse religionem, quia nullā respuebat falsitatem. Y assi en consecuencia celebrauan casi infinitas fiestas à sus falsos dioses, de las quales las mas principales eran estas. Las de Iano à 9.de Henero, q̄ eran las fiestas Agonales,y en los dos vltimos dias de Hebrero sanctificauan à Marte. A los 3.de Abril celebrauan las fiestas Florales.en memoria de Flora meretriz y Ramera muy querida de Pompeo, la qual dexo heredero de todos sus bienes al Pueblo Romano y su casa estaua dōde hoga es Cāpo de Flore,assi con su nombre llamado. Los juegos Floriales se hazian antes al pie del Monte Quirinal,hoy llamado el Monte Cauale, donde se hallaua su Cerco, como se ha dicho hablando de los Cercos, y estaua hazia la parte de s.Nicolas al cabo de las casas,llamado de los Archimonios, dōde se veen rastros de paredes antiguas, en los quales se encerrauan las mugeres ramera, las quales cō todo genere de palabras deshonestas, y de mouimientos lasciuos hazian sus juegos,hoga está este lugar lleno de casas. Però porque era cosa muy infame hazer fiestas en honra de vna Ramera, fingieron que Flora era diosa,y que assi los juegos, y fiestas se hazian en honra suia,como se ha dicho en otro lugar. A los seis despues del mesmo mes de Abril en memoria de la victoria que alcãçaron contra los Latinos iuan los Caualleros con grãde pompa vestidos, lleuãdo à la mano derecha ramos de Oliua del templo de Marte,que se hallaua en la via Appia, lexos de Roma quatro millas,y los lleuauan al templo de Castore y Polluce. A 29.de Maio eran los Lustras,y las fiestas de Marte, y en ellas se enseñaua las trópetas, las aquilas, y otras ban.

banderas militares. En el Autuño se celebrauan las fiestas en honra de Bacco. En el mes de Diciembre se celebrauan las fiestas Saturnales en honra de Saturno. Acostumbrauan tambien celebrar los juegos Traianos, los Capitulinos, los Cenicos, los Apolinales, los Secolares, los Romanos, los Plebeios, los Circenses, y otros que por breuedad los dexamos.

Del Sepulcro de Augusto llamado Mausoleo, como fue antiguamente. Cap. LXVII.



Cosa estupéda y admirable fue el Sepulcro de Augusto en la valle Marcia, en la qual haun se veen los rastros del edificio antiguo junto à la Iglesia de S. Roque, y hoy lo poseen los de la familia de Soderinos. Era adornado de blancos mármoles, y de porfido, de grandísimas columnas, Agujas, y de hermosísimas estatuas. Hauia en el doze puertas, tres dellas cercadas de muro, y era redondo, de altura 150. codos, y aunque
los

los codos sean diuerfos, hablase dellos conforme comunmēte se habla, comando la largueza dal gomito hasta el principio de los dedos, que viene à ser cada codo seis palmos antiguos, no conforme los palmos modernos de Arquitectura, de los quales hauemos tratado en otra parte, que venian à ser 24. dedos por codo, segun Vitrubio lib. 3. porque el dicho palmo antiguo tenia de largueza 4. dedos coniuñctos, que por esto se sigue despues la palma de la mano. Encima del dicho Mausoleo à lo mas alto estaua de bronze la estatua del mesmo Augusto llena de arboles, y flores, que siempre quedauan verdes, como Laureos, Leandros, Cerezos Marinos, Mortelas, y muchos otros flores, como tambien hoy se veen algunos, con la qual verdura se daua entender la vida eterna. Hauia tambien aposentos, y lugares en los quales se ponian las cenizas de los cuerpos que quemauan, porque hizo hazer el sepulcro no solo para si, però tambien para todos sus descendentes.

Mausoleo de Augusto, segun hoy se halla.



Fue despues llamado Mausoleo porque todos los Sepulcros que se hizieron con grande sumptuosidad y grandeza, fueron llamados con este nombre, por Mausoleo Rey de la Caria, al qual

qual Artemisia Reina muger suia le lleuantò vn sepulcro de tanta nobleza, y grandeza, que vino à ser contado entre las siete marauillas del mundo. Hauia tambien à la parte exterior del dicho sepulcro delante dos Agujas, la vna de las quales hà sido leuantada en S. Maria la Mayor, como hemos dicho, y la otra se cree, que està cubierta de tierra en el mesmo lugar del Sepulcro.

Del Sepulcro de Adriano. Cap. LXVIII.

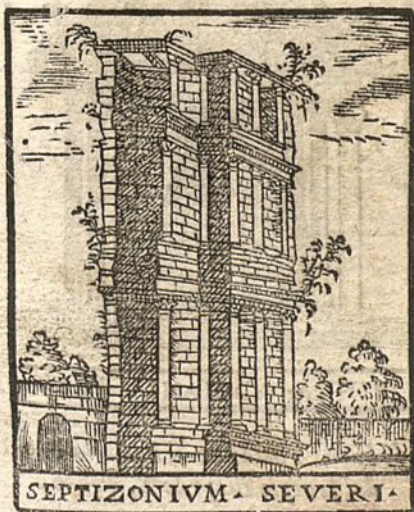


Sepulcro de Adriano Emperador, bagora llamado Castillo de S. Angel, como hoy se vee.

EL sepulcro de Adriano fue en el mesmo lugar en el qual hoy està edificado el Castillo de S. Angel, el qual era de estupenda y admirable grandeza, adornado de hermosissimos marmoles, y estatuas en grande numero assi de hombres, como de Cauales y otros varios, y diuersos ornamentos que le hermoseauan sumamente, como se halla escritto, y notado desta fuerte: L. Hælio Cæs. Diui Hadriani August. F. Cof. II. F. y en lo mas alto del Sepulcro estaua la piña de brôze, de la qual hablaremos despues. Todos los ornamentos deste Sepulcro fueron

ron destruidos, y perdidos en el tiempo de Belisario en la guerra de los Godos. Pero Bonifacio VIII. lo reizo, y le puso á modo de fortaleza. Però Alexandro VI. Español de Nacion Valenciano lo engració haziendo en el Baluartes, y vn fozo admirable con vn muro al redador muy fuerte, ordenando en el Soldados, que le guardasen de cóninuo, poniendo en el muchos tiros de artilleria, y todo lo que era necesario para vn buen Castillo. Hizo mas vn Corredor secreto y parte del descubier-to, que vá hasta al palacio de S. Pedro, y así otros Pórfices de mano en mano le han ido reperado, como hagora la Sãctidad de N. S. Pablo V. Pablo III. hizo hazer hermosas camaras en el dicho Castillo, y Clemente VIII. mando derribar las tiendas que estauán delante del dicho Castillo, y derribo vn torreone su que no seruia, y hizo en el las puertas de bronze.

Del Settizonio de Seuero, como fue antes que Sisto V. lo mandase quitar. Cap. L X I X.



Into à S. Gregorio se halla vn poco de rastro de vna fabrica antigua con tres ordenes de columnas vna encima de otra,

Cc

otra,

otra, de algunos llamada Settizonio de las siete Zonas, ò por mejor dezir siete lienços de pared, que quedauan de otros nõbrados siete solios, ò por mejor dezir siete altos. Però de los obseruadores de las antigüedades se tiene por cierto que fue fabricado por Settimio Emperador, junto al antiquo Settizonio, ò que lo reparasse por respecto de la dificultad grande que nace quien fue el auctor del, mayormete que los antiguos descriuen que havia dos Settizonios, y no hallandose el lugar del otro, hoy no se halla rastro del, que por hazer el camino derecho totalmente fue derribado hasta sus fundamentos.

De la Piña de Metal de Adriano. Cap. LXX.



*Piña de bronze quando se ballaua en el Patio
del templo viejo de S. Pedro.*

LA mayor parte de aquellos que han tratado del Sepulcro de Adriano, tienen que la Piña que antes estaua en medio del

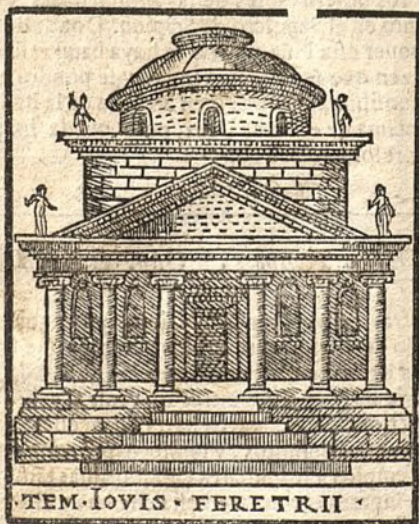
del patio de la Iglesia de S. Pedro en Vaticano, la qual h agora se halla en vn lado del dicho patio en tierra, la qual se quito por razon de pasar adeláte la fabrica sumptuosissima del dicho templo de S. Pedro, que estuuiesse encima en lo mas alto del dicho Sepulcro de Adriano. Però quien considera la grandeza de la dicha Piña, será forçado tener el contrario, la qual aunque de dentro sea vazia, però es de tanta grandeza, que no podía feruir por este effeçto, sino para ornamento del dicho Sepulcro en lugar mas baxo: quitaronle tambien los Delfines, y Panos de metal muy grâdes, que la adornauan, los quales tienen por cierto los obseruadores de las antigüedades, que seruian de ornamento en el Sepulcro de Scipion. Donde despues se habrá de poner esta Piña, no veo se haya haun resuelto, aunque algunos dizen que se endorará toda, y se pondrá en fin de la obra sumptuosissima, y nunca bien alabada de la Basilica de S. Pedro, y encima de ella vna Cruz, però queda harto tiempo para tomar resolucion en esto.

De los Templos. Cap. LXXI.

Seria entrar en vn grande labirinto quien quisiessse tomar cuydado de nombrar todos los Templos que fueron por los Gentiles Romanos leuantados en la Ciudad de Roma, y assi no podria sin grandissimo trabajo venir al cabo, antes con poca satisfaccion suia, y de otros haria fin en este razonamiçto, porque fueron casi infinitos, y tambien porque no solamente llamauan Templos à los lugares sagrados, mas tambien las Cuarias, y otros lugares entrauan en esta cuenta, y el Pediano hablando de esta materia dize, que es muy claro y manifesto, que en Roma por toda la Ciudad hauia Téplos consagrados à los dioses no solo patriocis sino estrágeros, conforme al apetito, y humana passion de cada vno: y Marco Varone à este proposito dize, que eran 30. mil los dioses de los Romanos, es verdad que tenia amas de estos algunos mas principales, que les tenían en mayor estima y veneracion, como de Iano, y de Ioue, Saturno, y Marte, y de otros, que por la breuedad no hablamos de ellos: y assi iremos solamente haziendo memoria de algunos principales templos, de los quales se hallan los modellos, ò exem-

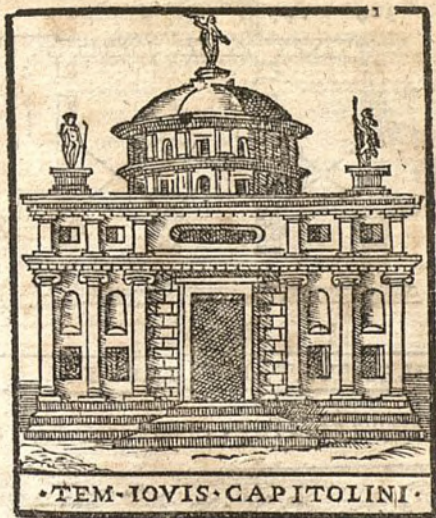
plares, como del Templo de Ioue Feretrio, de Ioue Optimo Maximo, de la Paz, del Panteon, que quiere dezir de todos los Dioses, de Ioue Tonante, de Ioue Statore, de Ioue Licaonio, de Esculapio, del Sol, de Carméta, de la Pudicicia, ò honestidad, de la Fortuna virile, de Ifide, de Serapide, de Iano, y de Antonino Pio y Faustina, despues nombraremos los mas celebres, de los quales hablan los Auctores.

Templo de Ioue Feretrio, como era antes.



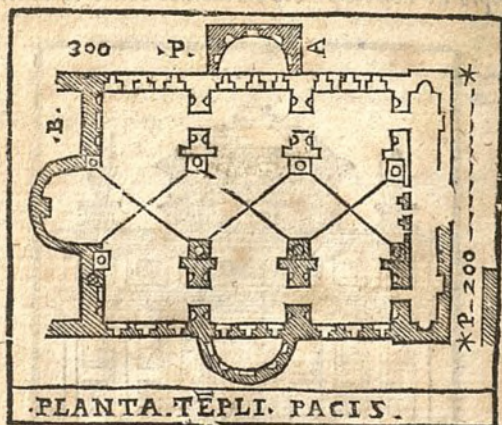
EL de Ioue Feretrio effaua sobre el Campidolio en pequeña forma dedicado à Romulo, donde hoy se halla la Iglesia de Araceli, despues que hirio y vencio à Acrone Capitan de Ciuicensi, y en el mesmo puso los despojos de aquella guerra, y dize Liuius que fue hecho vn Feretro por traber los despojos en el mesmo lugar, y assi podemos dezir que del Feretro huuo el Templo, ò del herir que hizo Romulo al sobredicho Capitan.

Tem-

Templo de Ioue Optimo Maximo como era antes.

EL Templo de Ioue Optimo Maximo se hallaua en Cápitolio, hecho por voto de Tarquino Prisco quinto Rey de Romanos, y fundado por Tarquinio Superbo septimo y vltimo Rey, era de forma quadrada, y cada liézo era de 200. pies tenia tres ordenes de columnas, y gasto en el 40. mil libras de plata en los fundamentos, hauia en el infinitos ornamentos, y entre otros la statua de oro de Vittoria, alta 20. pies, y seis vasos de Smeraldas, traídos à Roma por Pompeio. Tenia mas tres capillas, ò como dizen Sacellos, no muy lexos vna de la otro, de las quales vna era dedicada à Ioue, y la otra à Iuno, la tercera à la Minerua, y quando hazian los fundamentos fue hallada vna cabeça de hombre, de la qual hauemos hablado en otro lugar.

Las Antigüidades
Planta del Templo de la Paz.



Templo de la Paz, como hoy se halla.



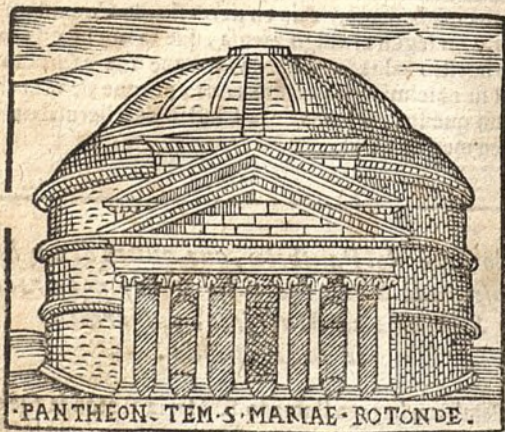
El Templo de la Paz que esta en Câpo Vaccino sobrepun-
jo à todos los demas en grandeza, y tenia columnas de
mar-

marmol grandísimas, como hoy se vee en vna hermosísima, que queda entera, y mayor de las otras que se hallan, porque es gruesa palmos de architectura 28. y esta labrada cō canales que seran 24. y cada vna tiene vn palmo ordinario de ancho, y despues tiene intermedio, y toda la proporcion necessaria segun la arte, y se veen otras ruinas grandísimas. Suetonio quiere que fue empeçado por Claudio, y acabadas las guertas ciuiles Vespasiano lo acabo con grande presteza, y en este fueron puestos los ornáméto del Templo de Hierusalem, y otros despojos, que traxo Tito su hijo, los quales era necessario que fuesen muy preciados, y de grande valor, pues que quieren entre estos fuesen los ornamentos del Palacio de Salomon, como vasos adornados de joyas, y piedras preciosas, y otras cosas semejantes. Dize Fulvio que Alarico quando tomo à Roma se lleuo los dones del Templo, y toda esta machina fue qmada impensadamente, y caio en tierra siendo Commodo Emperador, y no segun el vulgo piensa, que la noche que nascio Christo nuestro Saluador cayesse, porque fue edificado despues el su nascimiento muchos años, porque de otra suerte seria falso que los despojos de la Ciudad de Hierusalem se huuiesen metido en el.

*Templo llamado Pantheon, que quiere dezir lugar
consegado à todos los dioses, hoy nombrado
S. Maria ad Martyres, vulgarmen-
te la Rotunda.*

EL Pantheon hoga llamado S. Maria Rotonda fue edificado por Agrippa, aunque algunos quieren que fuesse Augusto, y que solo ajuntasse el portico Agrippa, però Plinio, y otros son de parecer que fue el mesmo Agrippa, y que lo quiso dedicar à Augusto, y no lo quiso, però despues fue metida en el la statua de Augusto con la de Agrippa en la entrada del dicho Templo à mano derecha y sinistra, y hoy se halla todo entero alto palmos 100. de architectura, que son canas 20. de pared, se sube en el con 190. gradas, y ei ojo grande en medio, que sirue de ventana, que no hay otro lugar por el qual pueda

entrar claridad, tiene de ancho palmos 38. y tiene tres quartos en diámetros de los sobredichos palmos. El templo de largueza por diametro tiene palmos 218. y tres quartos. Hay 13. columnas grandísimas, y hermosísimas, de cuiá grandeza, y largueza hemos hablado tratando de los porticos, pues se hallan en el portico de este templo. El qual de baxo está siempre vazio però entra en el grande agua, y quando se halla clara, por cierto lugar que se abre se veen en ella peces, però se tiene cierto que no son buenos para comer, pues no tienen ayre, y estan baxo de tierra. Fue antes dedicado à Marte, y à Venus, y à todos los dioses. Plinio en el lib. 36. cap. 15. dize, que Agripa haviendo sido tres vezes Consul, lo dedicò à Ioue vengador, y va descricuiendo como estaua hermosísimamente adornado de statuas, marmoles, y otros complimentos.

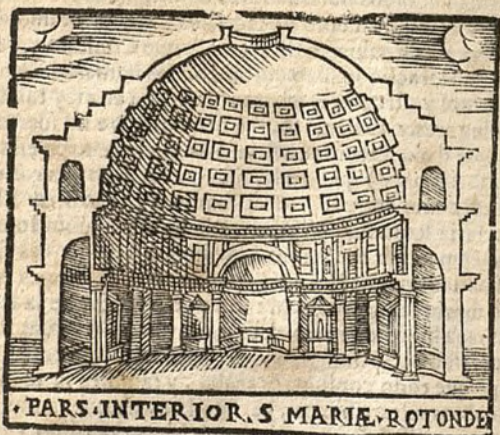


Despues Bonifacio IV. lo cõsagrò en honra de Dios, y de la Virgen Maria su Madre, y à los Sanctos Martyres, y Gregorio IV. ordenò que la fiesta fuesse en honra de todos los Sanctos, como hoy tambien se guarda: fue todo cubierto de bronze medido en oro, como hoy se vee solo la circumferencia del sobredicho ojo que está en medio, hãgora es solo de plomo con muchas armas de Clemente Octauo, y del Pueblo Romano, y de

de Pedro Cardenal Aldobrandino por ser Camarlengo de la Sancta Iglesia Romana . Las puertas del Templo, bigas , y restante del porticale son de bronze, y fueron ya puestas de oro, y afirman algunos obseruadores de antigüedades que fue em pedrado el dicho Téplo de ladrillos de plata, y tambien todo lo demas fuese cubierto de plata , y que Constantino III. sobrino de Heraclio lo hizo quitar con las statuas de bronze , y de marmol y otros ornamentos que hauia en el, y tambien de otros lugares, y lo lleuo todo à Siracusa. De tal suerte que hizo mayor daño à Roma en siete dias que estuuó en ella (dizen los historiadores) que no hauian hecho los barbaros en 257. años assi como entre los otros Pomponio Leto dize: Vbi nunc est S. Maria Rotunda, ibi fuit Pantheon dedicatum Ioni vltori, cuius tegmen fuit ex laminis argenteis, illas laminas substulit Constantinus nepos Heraclij veniens Urbem: y no es como el vulgo dize, que Gregorio Magno por respecto de la Religion Christiana hizo hechar en el Tyber las mas hermosas statuas, y que derribo otras antigüedades , però bien es verdad que el tiempo que todo consume y acaba , y tambien la malignidad de hombres viles y baxos , ha sido la causa que tantas grandezas, y marauillas de esta Ciudad se hayan perdido, y del todo acabado. En esta Iglesia se halla la arca con 13. llaues, en la qual se traxo à Roma la sanctissima Reliquia del Sanctissimo Sudario del nuestro Señor Iesu Christo dado à S. Veronica, el qual con grande magestad , y deuocion es conseruado en la Iglesia de S. Pedro . Quanto haia crecido Roma por las suias ruinas se conosce muy bien del sitio de esta Iglesia , pues que al enttar de ella se baxa por 13. gradas, y antes se hauia de subir por otras tantas gradas , segun se acostumbra , y communmente se vsa al entrar de los Templos , y esto mesmo lo significa el mesmo Pomponio, despues de otras descripciones que haze de este Templo diziendo : Antiqui in omnia templa ingrediebantur per gradus ascendendo , in vnum tantum descendebant . La puerta pequeña por la qual se sube à lo alto del Templo es de bronze mascissa, y muy gruesa .



Parte de dentro del Pantheon, como se halla.



Sabestian Serlio en el bellissimo libro de su architettura afirma, que este templo esta tan bien hecho que es vn exemplo de marauillosa arte para los architectos, y que la guarnicion de marmol de la puerta de la dicha Iglesia es toda de vna pieza, cosa marauillosa, y digna de consideracion, que tiene de altura palmos 40. y de ancho mas de 20. pero yo hallo 27.



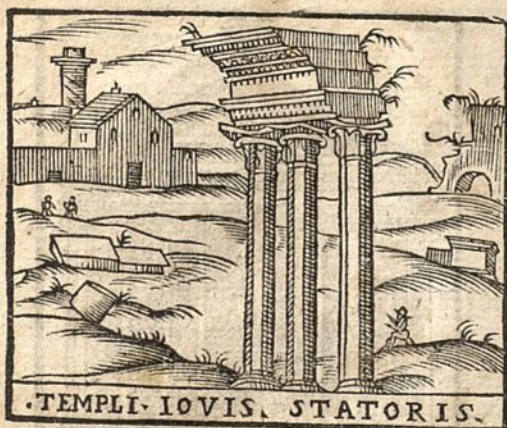
Tem-

Templo de Ioue Tonante, como era antes .

EL Templo de Ioue Tonante fue edificado de Augusto à la subida de Campidolio, por voto, haviendo caído de noche vna saetta encima su litera, de la qual quedo muerto su criado que la guiaua, y el quedo sin lesion alguna. Estaua en este Templo la statua de Ioue con vna saetta en mano.



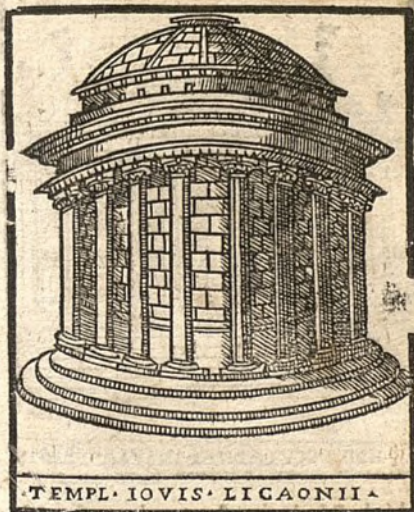
Residuo del Templo de Ioue Statore, en el Campo Vaccino.



EL de Ioue Statore se hallaua en el Foro Romano al Monte Palatino, en el qual lugar se hallan tres Columnas en pie acanaladas. Romulo hizo voto de edificarlo, y lo mesmo hizieron Postumio y Claudio Consules, y finalmente con precepto de la Republica fue leuantado. Quieren que se llamasse assi porque Romulo en virtud de aquel Dios dixo, que hizo parar los Soldados que iuan descarriados en la guerra cõtra los Sabinos, y assi por el parar que hizieron los Soldado nombro el dios Statore. Junto à este Templo estaua la Casa de Ciceron, assi como el mesmo en diuersos lugares de sus obras afirma, y en vna oracion que hizo de lante el pueblo lo demuestra, que se dixesse Statore por la firmeza del Imperio Romano, diciendo assi: A ti Ioue Statore, al qual nuestros antiguos con verdad llamaron Statore, como es dezir, sustento y firmeza de nuestro Imperio Romano. Ha hauido algunos que han dicho, que en este lugar estaua el Téplo de Venus, però no es verdad, porque se hallaua en aquel lugar dõde se veen las tres columnas semejantes junto al Campidolio, de las quales hablaromos.

Tern-

*Templo de Ioue Licaonio, como era antes en la
Isla Tyberina.*

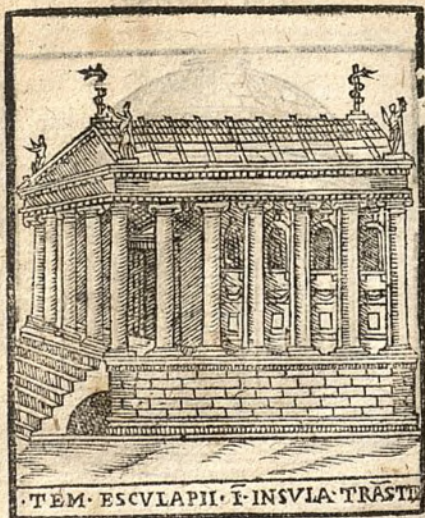


EL de Ioue Licaonio estaua donde hoy se halla la Iglesia de S. Ioan Collauiita, adonde hagora habitan los Religiosos de Fate ben Fratelli. Fue assi nombrado este Templo de Ioue Licaonio por razon de vna Prouincia de la Asia llamada Licaonia, ò por mejor dezir de Licaone que fue Rey de Arcadia, el porque no se sabe, solo que Roma en aquel tiempo recibia contento, y deleyte con variedad de toda manera de Idolos, aunque fuesen forasteros.



Tem-

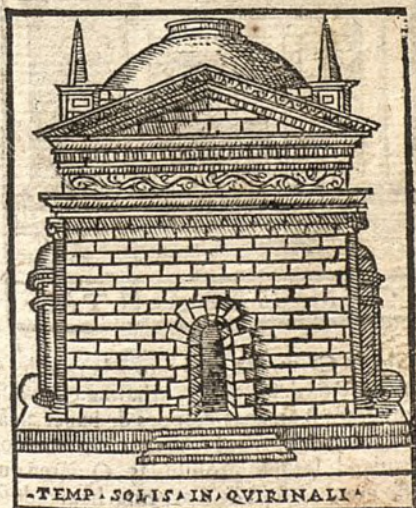
*Templo de Esculapio en la Isla Tyberina, como
fue antiguamente.*



EL templo de Esculapio estaua en la mesma Isla ya dicha, adonde hoy se halla la Iglesia de S. Bartholome. La causa porque assi fue leuantado el Templo à Esculapio fue esta, que hallandose Roma con grãde trabajo por razon de peste, buscaron de los oraculos el remedio tan necessario en semejante necesidad, y tuuieron de el respuesta que era necesario de hazer qualquier fuerça por tener à Esculapio Dios de la medicina en la Ciudad de Epidauro, y para esto usaron de toda diligencia, però los de la Ciudad de Epidauro por hazer burla de ellos les dieron vn serpiente, dandoles entender que era Esculapio dios de la medicina. lo pusieron dentro la naue, y lo traxeron à Roma, y assi juzgaron que el mejor lugar para edificar el Templo fuesse la Isla por razon del ayre saludable à los enfermos; y assi en este lugar edificaron el Téplo à manera de vn Hospital por los enfermos donde, hoy se halla la Iglesia de S. Bartholome. Y se acostumbra Esculapio pintar con barba larga,

larga, para denotar que los que quieren aprehender la medicina, tienen necesidad de harto tiempo; en la mano derecho tiene una taza, la qual denota los remedios, y en la mano izquierda un baston con nudos, que significa dificultad, y trabajo de esta profesion. Y al redador del palo está embuelto un serpiente, para denotar la prudencia, y vigilancia muy necesaria para la ciencia de la medicina. No dezimos cosa alguna de la muy hermosa estatua de Esculapio, que se halla en casa de Saule, porque hablado de las Statuas lo hauemos aduertido. Se vee tambien al presente una naue de piedra, en la qual está esculpido un serpiente de baxo relieve, hechado sobre el fundamento del Monasterio de la dicha Iglesia à la parte del Tyber, la qual se hizo al tiempo que fue edificado el Templo, però hauiendo tenido poca cuenta de ello se ha puesto en el lugar dode hoy se halla.

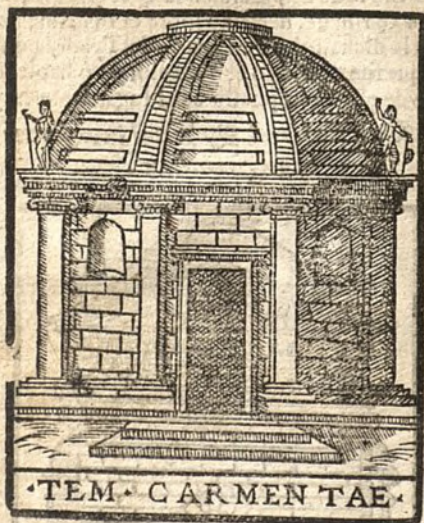
Templo del Sol en el Quirinal, conforme fue antiguamente.



H Vuo diuerfos Templos dedicados al Sol, però solamente hablaremos de este de Aureliano Emperador, el qual fue edi-

edificado en el Monte Quirinal, como de el tratta Flauio, y de este quedan haun rastros en el huerto de los Coloneses, cuias ruinas el vulgo sin fundamento alguno llama Torre, ò frontispicio de la casa de Neron, como se ha dicho tratando de el, y enseñamos como era vn Templo dedicado al Sol, conforme se ha dicho, y tambien que fuesen las otras ruinas que parescen que allegan hasta los SS. Apostoles, y assi bastará esto.

Templo de Carmenta, como fue antiguamente.



EL Templo de Carmenta era junto á la raiz del Campidolio, ò por mejor dezir de S. Cathalina, el qual fue edificado por las mugeres Romanas, despues de hauer alcáado licencia del Senado de poder vsar los carros, ò por mejor dezir las carrozzas, haviendoles sido prohibidas. Quieren que se haya deriuado este nombre fuio de Carpenta, haviendose buelta la letra m, en p, que quiere dezir las carrozas, y esta Carméta fue madre de Euandro: de este templo no hay rastro alguno.

Tem-

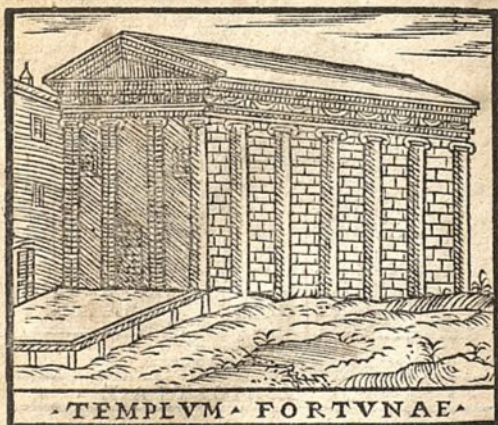
Templo de la Pudicicia, ò Honestidad, como fue antiguamente.



DOs Templos huuo fabricados de la Pudicicia, ò Honestidad se colige de Tito Liuiio tratando de los Sacellos, ò por mejor dezir Templos de la Pudicicia, y del Marliano, vno à la diosa Pudicicia Patricia leuantado por Emilio en la plaça Boaria, que es la plaça donde està la Iglesia de S. Iorge, del qual no se halla ningun rastro, el otro era consagrado à la diosa Pudicicia Plebeia, edificado por Verginia Patricia hija de Aulo, que fue casada con Lucio Volomnio, Consul, però de la plebe, por hauer sido hechada del Templo de las otras matronas, diziando que se hauia casada fuera del orden de sus padres, que eran Gentilhombres, y Caualleros: podranse veer en esto los sobredichos Auçtores.



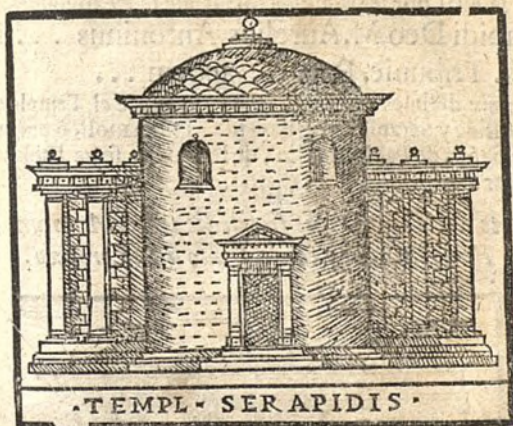
*Templo de la Fortuna Viril, como hoy se halla,
llamado S. Maria Egyptiaca.*



Diuersos fueron los Templos dedicados à la Fortuna, però particularmente se haze mencion de ocho, de los quales tres fueron dedicados à la Fortuna fauorable, y vno à la Fortuna contraria, vno à la publica, vno à la militar, vno à la viril, que era de los hombres, y el otro à la Fortuna feminil, que era de la mugeres: però por no alargarse tanto hablaremos solo de las dos, de las quales hay mas memoria que de las otras, que es de la Fortuna publica, y de la viril. Dòde hoy està la Iglesia de S. Vidal, se tiene por cierto que estuuò el Templo de la Fortuna publica, aunque no hay ningun rastro del, però aquel de la Fortuna viril se halla hoy todo entero, y se llama S. Maria Egyptiaca, el qual es edificado con orden Ionico, participando del Corinthio, y Dorico, siendo compuesto del vno, y del otro. Hay algunos Auctores que han sido de parecer que este Templo fuesse dedicado à la Pudicicia, como el Marliano: otros han dicho que fue el Templo del Refugio, ò de la Misericordia, como nota el Panciroli: però cò todo esso Hieronymo Ferrucci con otros, da entender que era el Templo de la Fort-

Fortuna viril, aunque el dicho Pancilori dize que fue de la
Fortuna feminil.

*Templo de Serapide, y de Ifide, como eran ante estando
al lado vno de otro, de vna mesma suerte.*



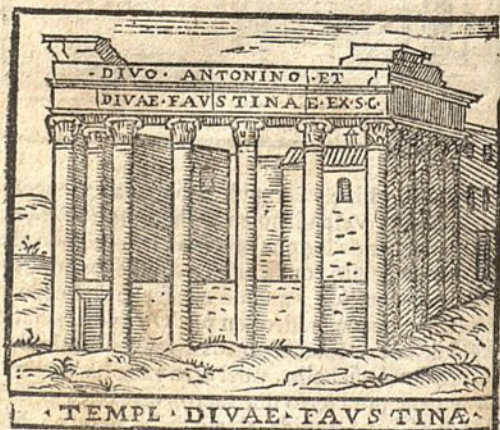
EL Templo de Ifide, y Serapide se hallauan al encuétro del
Arco de Tito, y Vespasiano en los huertos de S. Maria nue
ua, segun el parecer de los que obseruan las antigüedades, par
ticularmente de Fuluio con la auctoridad de los antiguos, aun
que otros han aduertido, y notado que fuesse dedicado al Sol,
y à la Luna, hoy quedan rastros en pie. Otros dizen hauer sido
el Templo de la Concordia, y otros dizen de Esculapio. Però
deste se dirà donde se halle, y del otro ya se ha dicho. Però
tambien se tiene por cierto que fueron otros tres principales
Templos de Ifide, y Serapide, el vno dellos es hoy S. Maria en
Aquiro donde habitan los huerfanos, y el otro es al cabo la via
nueva junto à los baños Antonianos, el otro era llamado de
Ifide Patricia en la region Esquilina. Iosef en el lib. 20. de las
antigüedades Iudaicas dize, que Tiberio hizo derribar, y desha
zer de fundamétos el Templo de Ifide en Roma, y hecho su e
flaua en el Tyber, y à los Sacerdotes mado poner en cruz, por
que

que hauian forçado vna matrona noble Romana, baxo de color del dios Anubio, diziédo los antiguos, que en tal templo se hazian embaxadas, ò recaudos poco honestos, y otras acciones muy viles y bazas. El Ferruccio despues de muchos discursos deste Templo, en particular dize por razon de vna piedra que se hallò en el paumétro de la Iglesia de S. Agata en Suburra, en la qual por ser rompida solamente se lee lo siguiente:

Serapidi Deo M. Aurelius Antoninus . . . ifex
Max. Tribunic. Pote . . . aedem . . .

Concluye despues que en aquel barrio fuesse el Templo de la dicha Ifide y Serapide, hoy llamada Bagnanapoli, ò por mejor dezir baños de Pablo Emilio, de los quales se ha hablado en su lugar.

*Parte del Templo que fue dedicado à Antonino, y
Faustina, hoy consagrado à S. Lorenzo.*



EL Templo dedicado à Antonino y Faustina por orden del Senado se halla en Campo Vachino, del qual hoy solo parece el Portico, que estaua delante, y hoy està en pie con esta inscripcion:

Diuo Antonino. & Diuæ Faustinae. ex. S. C.

Tem-

Templo de Iano Quadrifronte, segun hoy se halla.



EL Templo de Iano Quadrifronte se halla en frente de S. Iorge, su edificio, el qual parece mas arco que Templo, y por esto se ha nombrado tambien en el Capitulo de los Arcos Triunfales, aunque no sia Arco Triunfal sino solo que tiene alguna semejanza dello. Marco Varon escriue, que por toda razon fue consagrado como Altar al Iano, però que aquel del Foro Boario, el qual es este de quien se habla, y el otro que era en el Foro Romano, del qual se hablarà, fueron los mas principales, y mas adornados: comunmente pintaron à Iano Bifronte, que quiere dezir con dos rostros, que significaua diuerfas cosas. Però en particular porque tenian por cierto, que sabia todas las cosas passadas, y parte de las que estauan por venir, ò por mejor dezir porque significaua el principio, y fin del año. Despues fue tenido por Quadrifronte, y le fueron leuantados altares, estatuas, y otros señales como hoy se veen en la entrada de la puente de Quatro Capi, en la qual se veen tres marmoles con quatro rostros, que todos estan juntamēte vnidos, y todos hazen vna sola cabeça, y por esto la dicha puente que està cerca se llama de Quatro capi, como se hà tratado hablando de las puentes. Estaua pues en este lugar el Altar de Iano Qua-

drifronte, que por esto el Arco tiene quatro rostros, y en cada vno dellos doze japiteles, en los quales deuián estar las estatuas que representauan los doze meses del año, que por esto el primero se llama Ienaro, que quiere dezir Henero, deriuádole de Iano. Llamase despues Quadrifronte por las quatro regiones del Cielo, ò por mejor dezir quatro partes del Mundo, Oriente, Occidente, ò Poniente, Medio dia y Setentrion, ò también por razon de los Quatro tiempos del año, que son Primavera, Verano, Autuño, y Inuierno. Hallase hoy en pie la dicha fabrica, però esta muy maltratada, no solo por la antigüedad de los tiempos, però tambien por la inuidia, y malignidad de los barbaros. Quien dessea con mejor cumplimiento entender las cosas de Iano, lea Ouidio, Oracio, Seruio, Macrobio, Suetonio, Ciceron, y otros infinitos.

El Templo de la Piedad estaua dõde hoy se llama el Teatro de Marcello, y fue en este lugar edificado por vn famosissimo exemplo de piedad, el qual fue que hallandose en la Carcel publica preso vno de baxa cõdicion, el qual estaua sentenciado haüer de acabar su vida en la carcel, no dandole de comer, vna hija suia rezien parida se iua à la carcel con los pechos llenos de leche, fingiendo que queria visitar à su padre, le daua leche, y despues buscado con diligencia quien daua de comer à aquel hombre, y haziendo experiencia en ella cada vez que entraba si lleuaba pan para su padre, ò otros manjares no hallando cosa alguna en ella, se le daua licencia de poder entrar todas las vezes que queria, y assi con este arte, y astucia de la leche sustentaua su padre, y le detenia que no muriese de hambre, però marauillados como tanto tiempo viuia, fue descubierto vna vez que su hija lo sustentaua con la leche, y assi entendido esto del Senado en el Cõsulado de Tito Quinto, y de M. Attilio fue edificado vn Templo à la diosa de la Piedad, y à la sobrecicha hija y padre fue ordenado que perpetuamente se diese de comer à ellos en memoria de tal caso. Despues al lado se ha leuantado la Iglesia de S. Nicolas llamado en Carcere, por respecto de la sobredicha Carcel.

Vuo dos otros Templos, de los quales parte han sido cõsagrados al culto diuino, y parte dellos estan totalmente perdidos, amas de aquellos que hauemos nõbrados, como es S. Esteban Redondo en mote Celio, el qual fue antes dedicado à Fauno, que fue Rey de los Aborigines, hijo de Pico, y padre de

La-

Latino, tenido de los Gentiles por dios de las Siluas. Este fue vn bellissimo Téplo fabricado con tres ordenes de columnas, aunque hoy no se hallan sino dos, pero hay rastro del tercero .

Aquel de Baccho fuera de la Puerta Pia hoy dedicado à S. Cōstanza Virgen hija del gran Constantino, del qual Templo hablaremos tratando del admirable sepulchro de Baccho que en el se conserua .

Aquel de Apolline se hallaua donde hogaora està S. Apollinare, aunque otros Templos fueron dedicados à este falso Dios.

El de Bona Diosà fue donde hogaora està S. Maria en Auentino, que hogaora es en comienda del Priorato de Roma.

El de Romulo estaua donde hoy se halla la Iglesia de S. Cosme, y S. Damian en Campo Vachino .

El de la Còcordia fue donde hogaora se veen ocho columnas en pie junto al arco de Settimio, las quales seruian por el portico: fue edificado quando por medio de Camillo se conculio la paz entre los nobles, y la plebe con dineros de condenaciones que se hizieron à vsureros .

El de la Minerua Calcidica, que tãbien se llamo Palade diosa de las sciencias, y por tal tenida de los Gentiles, fue dõde hogaora està el Monasterio de los Padres de la Minerua de la Orden de Predicadores, que de aqui ha tomado la Iglesia el nõbre, llamandose de la Minerua . Pompeio Magno lo edificò, y lo dotò de dones preciosissimos, y de diuersos despojos, que alcanço con su valor de mnchas victorias, que tuuo . Huuo tambien otro en Campidolio dedicado à la Minerva .

El Templo de Venus, y Cupido fue junto à S. Cruz en Hierusalem . El de Venus donde son aquellas tres columnas junto al Campidolio . El de Marte donde està S. Lucas en S. Martina, y S. Sisto. Aquel de Ifide dondè està S. Maria la Mayor.

El de la diosa Vesta donde està S. Maria Liberatrice, y en el mismo lugar fue el Lago de Curcio, y de la misma manera, donde es S. Esteuan de las Carrozas fue dedicado otro al mismo falso Dios .

El de Tellure que era diosa de la tierra, fue adõde es S. Pantaleon à los Montes . Vn Templo de Diana fue en el Monasterio de S. Sabina, otro fue donde es S. Anton en S. Maria la Mayor . De Iuno muger de Ioue fue donde es hogaora S. Angel en Pescaria . El del Sol, y de la Luna fue donde es la Iglesia de S.

Maria Nueva . El de Neptuno fue donde es S. Anastasia, y en S. Adrian fue el de Saturno . Otro de Romulo, llamado tambien Quirino fue donde es S. Vidal, y de lo que sobro deste Templo fueron en particular hechas las gradas de la Iglesia de Araceli .

Huuo otro Templo dedicado a Iano amas de aquel del qual hauemos hablado en el capitulo presente, y este estaua en medio de la plaça Romana, que es Campo Vachino, segun nota Procopio, el qual en sus dias estaua haun en pie, y lo vâ descriuiendo como era en frente del Campidolio : en este fue hallado la estatua de metal con dos cabeças, vna buelta à la parte del Oriente, y la otra à la parte del Poniente, con dos puertas de bronze, vna à cada parte, las quales en tiempo de guerra se habrian, y en tiempo de paz estauan cerradas, y por esto se llamaua aquel lugar Patuleius, & Clusius, los Auctores van diferentes en la significacion del abrir, y cerrar estas puertas. Però parece mas conforme à razon lo que dize el Seruio, que es lo siguiente: *Quod ad prælium ituri optarent reuerfionem* . Desseando despues la guerra boluerse à su patria, y se adierte que tres vezes solamente fueron cerradas estas puertas . Otro Templo huuo en S. Pedro Montorio .

Muchos otros Templos huuo dedicados à otros falsos dioses, y diosas, como de Ioue custode, de Hercules en el Foro Boario, de la diosa Fede, del dios Termino, de la diosa Mente, del dios Orco, de la Libertad, de la mala Fortuna, de la Fortuna instabile, de la Salud, de Apollo, y otros muchos, que seria nunca acabar, que fueron tantos estos profanos Templos, que quanto mas se cuenta, mas sin comparacion se dexan de contar, y assi con esto damos fin al presente capitulo, remittiendo al Lector a los Auctores, que escriuen desto .



De los Templos de los antiguos, y buertos, y lugares amenos fuera de Roma. Cap. LXXII.

A Mas de los sobredichos Templos, que se hallauan en Roma, fueron muchos fuera de la Ciudad, de algunos que en particular diremos, nombrando, de manera que fuera de Roma huuo Templos de dioses, de los quales pësauan los Romanos que podian recibir mucho daño, como fuera de la puerta Collina estuuo el Templo de Venus Ericina, y la estatua de Venus Verticordia, porque la conuertia, apartádo los hombres de la lasciuia, y carnalidad, haziéndoles boluer pudicos y castos. Fue tambien fuera de la puerta Viminale, el Templo de Nenia, porque ella con cátos lamentables, y dolorosos se hallasse presente à los lamentos, y tormentos: fue mas adelante en la via Labicana el Templo de la Quiete, y de la mesma suerte en la via Latina el Templo de la Fortuna de las mugeres, y fuera de la puerta Capuana dos millas lexos de Roma, el Templo de Ridiculo donde se saluò Annibal, y porque burlado se retirò atras con su Exercito, fue en el mesmo lugar consagrado el Templo deste dios Ridiculo. Fue en la mesma via el Templo de Marte, como ya se ha dicho. Y finalmente fuera de la puerta Carmental el Templo de Iano, y muchos otros Templos. Fueron tambien algunos, que quedaron muy lexos de Roma, como el del Temor, del Pallor, de la Pobreza, y de la Vejez, que como dioses se assientan en la entrada del infierno. Amas destes hauia otros el dios Libero, y la diosa Libera, à los quales por hazer la vendimias, sanctíssimamente y castíssimamente se sacrificaua. Hallanse hoy en dia por todo el Códado Romano Capillas pequenitas antiguas, y habitaciones antiguas à manera de Alcarias y Granjas labradas cò marauilloso artificio, però todo de ladrillo, però à la vista hermosas, y se tien por cierto, que semejantes habitaciones eran hechas en honra de los dioses Lares, lo que se saca de las palabras de Cic. en el 2. lib. de las Leyes, quando dize; Deuen estar en el Códado los bosques sagrados, y la residècia de los Lares, que estos eran tenidos como dioses domesticos, y familiares por los antiquos Gètiles, como tambien los dioses Penates, de los quales hauemos hablado arriba. Y los Romanos siendo muy ricos, edificauan

cauan con mas sumptuosidad en las alcarias fuera , que no en la Ciudad, donde tambien hazian lugares para tener aues, y estanques para pesces, y Cercos grandes , dentro de los quales estauan encerrados diuerſidad de animales, como tambien ha gora se vsa para sus recreaciones y deleites. Tambien tenian en el mar ciertos lugares destinados para lauarse, hechos cō particular artificio encerrando dentro dellos la agua del mar, hazian tambien otros lugares hermosísimos, y muy amenos de verduras, llenos de hermosos arboles , y aras desto tenian en ellos iardines, huertos, y prados muy hermosos. Tambien fuera de Roma se hallauan los huertos Terencianos en la via Appia, que tenian veinte iugeros, que quiere dezir veinte jornales de tierra, porque jugere es tanto lugar en la tierra, quanto vn par de bues pueden harar en vn dia. Tãbien se hallauan los huertos de Ouidio en la via Claudia, y muchos otros, hauia tãbien aras de todo esto alcarias muy frequentadas, y hermosísimas que llamauan suburbano por estar muy cercanas à Roma, como el Lucullano, el Tusculano, el Formiano, y muchas otras q̃ hoy son posesſiones, y villas de particulares. No quiero pasar en silencio la villa Tiburtina de Adriano Emperador, la qual fue marauillosamente edificada del mesmo Emperador, tanto que en ella se hallauan nombres de Prouincias, y lugares celeberrimos, como Licco, la Academia, y el Pritaneo, Canopo, Pecile, y Tempe. El Condado de Roma hauia muchos Castillos, ò Casales, los quales destruidos se han buuelto en posesſiones, territorio de pastos para animales, y en ellos hoy se siembra, y se cojen hierbas para pascentar los cauallos , y tambien las ouejas por ser lugares de tanta fertilidad por la abundancia de las aguas, de las quales abundan las valles , y otros lugares amenos.



Claustro, ateso que al redador se hallan haun los fundamentos de las bueltas que hazia el Claustro.

De las Virgines Vestales, Campo Scelerato, Sacerdotes, vestimentos, vasos, y otros instrumentos hechos por uso de los sacrificios de los Gentiles. Cap. LXXV.

EL lugar, y el Templo de las Virgines Vestales se ha dicho que estaua junto la Iglesia que hoga se llama S. Maria Liberatrice, donde se hallaua el bosque nombrado sagrado. Numa Pópilio segundo Rey de los Romanos à la que tuuo possession del gouierño, por aplacar el pueblo feroz y duro, introduxo en la Ciudad la Religion y culto de los dioses, y ordenò muchas cosas en hõra de aquellos. Edificò el tẽplo de la diosa Vesta, el qual era redondo, y estaua proibido à los hombres no poder entrar en el, y hizo election de vn buen numero de donzelas virgines para el seruicio de aquel Templo, las quales tenian necesidad de hauer nascido de hõbres libres, y que en su cuerpo no tuuiesen alguna macula, y que tuuiesen et juicio muy perfecto, y para esto se tomauan de seis hasta diez años lo mas de edad, y en los primeros diez años aprẽdian la forma de los sacrificios, y para esto se occupauan en sacrificar entretãto, y à los vltimos diez años enseñauan à las otras que de nuevo entrauan, y passados treinta años en seruicio del Templo se podian casar, però aquellos que se casaron, se dize que fueron infortunadas. La principal, como es la Abbadessa, la llamauan Massima, y era tenida en grãde veneracion, y reuerencia delante el Pueblo Romano. Tenian en custodia el fuego perpetuo, el Palladio, que era la estatua de Minerua, y otras cosas llamadas sagradas de los Romanos, y de ellas, y quando las hallauan en adulterio, como fueron Porfiria, Minucia, Sestilia, Emilia con dos compañeras, y muchas otras, las hazian morir desta suerte. Las desgraduauan, y las lleuauan sobre de vnas andas atadas, y atapado el rostro, con grãdissimo silencio por toda la Ciudad, la qual en tal dia estaua con grande llanto, y la lleuauan hasta la puerta Salara, junto de la qual hauiã vn lugar que se llamaua el Campo Scelerato, que quiere dezir Campo ruin, y malo, y en el hauiã vna sepultura hecha à mano con boueda, y tenia

vn

vn agujero muy pequeño à manera de bocca, con dos ventanas muy pequeñas, y en la vna ponian vna lumbre encendida, y en la otra agua, leche, y miel, y llegados al dicho lugar el primer Sacerdote dezia algunas palabras, tuuiendo las manos altas hacia el cielo, y luego la hazian entrar en la dicha sepultura, ò tomba por aquel pequeño agujero, y entre tanto todo el pueblo boluia el rostro detras, quitauan despues la escalera, y cerrauan la tomba, ò sepultura con vna piedra muy gruesa, y todo el pueblo despues hechaua tierra sobre de ella, y estauan todo aquel dia en continuo llanto.

El dicho Numa Pompilio creò tambien tres Sacerdotes llamados Flamini, vno en honra de Ioue, y el otro de Marte, y el tercero de Romulo, los quales iuan vestidos cõ vestidos señalados, y lleuauan en la cabeça vn sombrero blanco, y lo nõbrauan Albo Galero. Ordenò tambien que huuiese vn Pontifice, Maximo con doze Sacerdotes que se llamassen Salij en honra de Marte, los quales iuan vestidos con sayas pintadas, y en los pechos lleuauan vn pectoral adornado de oro, y plata cõ piedras preciosas. Llamauanse despues Salij por vn cierto ascudo nombrado Ancile, que lleuauan saltando y cantando, del qual hazen mencion muchos auctores antiguos, como Ouid. lib. 3. Fast. creciendo la religion, y el culto de los dioses falsos, de los quales tuuieron los Romanos mas de 30. mil: crescio tambien el numero de los Sacerdotes, como el Padre Padrato, los Feciales, los Epulones, los Augures, como se ha dicho en otro lugar, los quales vestian con diuersos vestimentos, però quando sacrificauan todos vestian de la mesma suerte. Primeramente se ponian vna camisa blanca de lino muy delicado, muy grãde, y ancha, y se ceñian con vn cingulo en medio, el qual modo de vestir llamauan Gabino. El Padrato era como cabeça de los Sacerdotes Feciales, y llamauale assi porque el mesmo tenia padre, y los demas Sacerdotes le eran como hijos, y assi el officio suio era de prouerher à los hijos, y el tomaua cõsejo del padre, que por esto se llamaua assi, y se dize de el, Pater patratus preest, inde dictus quod ipse pater patrem haberet, sicq. filijs prouideret, & patrem consuleret. Llamauanse Feciales, conforme nota Festo, porque tenian auctoridad de intimar quando se hauiã de hazer guerra, ò paz, de tal suerte, q̃ no se podia intimar guerra sino por medio de estos, de los quales trata en particular Varron. El officio de los Epulones era de ordenar las comidas,

midas y viandas al Ioue, y à otros falsos Dioses. y de estos habla en particular Tito Liuius en el lib. 15. Los Auguros attendian à deuiñar las cosas que estauan por venir, haziendo profesiôn que las conosciã en tres maneras, del volar de las aues, ò del comer, ò de cantar de aquellas.

Tenian tambien diuersidad de vasos, y instrumetos para el sacrificio de sus falsos dioses, como el Prefericolo que se llamaua assi, porque lo lleuauan delate, y era vn vaso de cobre, ò de otro metal sin maculas.

El Simpulo, ò por mejor dezir Simpuleo, ò Simpullo, que cõ estos nombres le nombrauan, era de tierra cozida, cõ el qual se preparauan el vino para el sacrificio, y se llama assi del verbo sumo, que quiere dezir gustar, ò tomar, del qual se vea Plinio lib. 35. cap. 12. Apuleo, Festo, Iuuenal, y Varon.

El Candelabro era el que nos otros dezimos Candelero, y assi no hay que detener nos en esto, pues es bien notorio que cosa sea.

El Maglio, era vna mazza de madera, ò de hierro, de la qual vsauan para dar con ella à los bueyes encima de la cabeça. como hoy hazen los carnisceros. Y la Scura era como vna acha cõ la qual les cortauan la cabeça. Plinio en el lib. 7. cap. 56. dize que Panthasilea fue la que inuentò este instrumento, y se seruian de el para diuidir las victimas en sus sacrificios.

La Secespita era à modo de vn cuchillo muy largo, que tenia el mango, ò cabo redondo de Auorio, y era adornado de plata, y con vna clauason pequeña de vnos clauos pequeños de piltre, del qual vsauan los sacerdotes de Marte llamados Flaminos, y las dõzelas Flaminicas, hijas de los dichos Flaminos.

La Patera fue como vn vaso largo de bocca, à modo casi de vna taza: de este instrumeto se puede leer Ciceron en el 6. lib. de le Verrine, Macrobio lib. 5. oe Saturnali cap. 21. y otros, como Plauto, Asclepiade. Virgilio lib. 8. de los Eneidos dize, que se vsaua la Patera en los sacrificios de Ioue.

El Disco era como vn plato, ò vn bacin, del qual se seruian para poner dentro los intestinos. ò por mejor dezir para recojer la sangre, el qual con el vino derramauan sobre los altares, ò tambien por poner la carne en el, para comerla despues que la hauian offrecido.

*Las Antigüidades
Vasos, y otros instrumentos como fueron antiguamen-
te para el uso de los sacrificios.*

		
·PREFERICVLO·	·SIMPVLO·	·CANDELABRO·
		
·MAGLIO·ET·SCVRE·	·SESCEPI·TA·	·PATERA·
		
·DISCO·	·ENCLABRIS·	·DOLABRV·M·
		
·VAGINA·	·ACCERRA·	·VLLA·
·ANTIQVA· SACRIFICIALIA·		

*De la Torre de Conti, y de la Milicia.**Cap. LXXVIII.*

LA Torre de Conti fue edificada por Innocencio III. en memoria de su familia assi llamada, de la qual han salido tres Pontifices el vno poco lexos del otro, el dicho Innocencio III. Gregorio IX. y Alexandro IV. y Bonifacio VIII. de los Caietanos hizo aquella de la Milicia, que està junto à la Columna Traiana, y se llamaua assi porque muy cerca de ella habitauan los Soldados de Traiano Emperador, y porque el nombre de Soldados en Latin es llamado milites, por esto se llamo de la Milicia.

Del Exercito Romano de Tierra, y de mar, y sus banderas. Cap. LXXIX.

TVuieron los Romanos (como escriue Appiano) al tiempo de los Emperadores 200. mil hombres de à pie, y 40. mil à caualo, 300. Elefantes, y dos mil carros, y despues para lo que fuesse necesario tenian 300. mil armados. La Armada del Mar eran dos mil naues, y 1500. Galeras de dos hasta cinco remos. Tuuieron muchas banderas militares, però la propria de los Romanos fue la Aguila.

De los Triunfos, à quien se concedian, y quien fue el primero, y ultimo que triunfò, y de quantas suertes fueron. Cap. LXXX.

EL Triunfo se concedia al Ditador, à los Còsules, y Pretor, los quales en vna battalla huuiessen vencido mas de cinco mil enemigos, y quien ponía baxo el Imperio Romano Prouincias y Ciudades, y los mas celebres y de mayor grandeza y magnificencia fueron los que se dieron à Pompeio, y à Cesar. Ouacion era vn modo de triunfar menor del Triunfo, el qual se concedia à qualquier Capitan que huuiesse vencido à su enemigo, quedando el saluo. Este entraua à pie à la

Ciudad, y el Senado tras de el fin exercito, y el primero Triunfo de esta manera fue Postumio Tuberto Consul, triunfo de Sabini, Marcello por la presa de Sicilia, y muchos otros. Però el primero que triunfo fue Romulo, y el ultimo fue Probo Emperador, y los que triunfaron fueron 320. El primero que traxo enemigos vencidos à Roma fue Cincinnatus, y iuan sobre de vn carro de dos ruedas, que lleuauan cauallito, ò otros animales, y el exercito seguia detras, le coronauan de laurel, y llegados à Campidolio, baxando del carro entraban en el Templo de Ioue Optimo Massimo à darle gratias de la victoria recebida, y despues de hauer sacrificado vn Toro blanco se iuan à sus palacios.

De las Coronas, y Armillos, y à quien se dauan, y de que eran hechos. Cap. LXXXI.

Muchas fueron las coronas que se acostubrauan daren premio del valor de los Soldados. La Triunfal que era de laurel se daua al Capitan. La Ossidionale, que era hecha de gramiña, se daua al que librau la Ciudad del cerco de los enemigos, y el primero à quien fue dada fue à Sicinnio Dentato. La Ciuica que era de anzina, ò Carasca se daua al que jutaua, y librau de algun peligro à qualquier Ciudadano. La Murale la daua el Capitan al Soldado, que primero subia à los muros de los enemigos en los assaltos. La Castrense se daua al primero que entraua en los alojamientos, ò tiendas de los enemigos, y al que primero subia à los baluartes, y fuertes. La Nauale se daua à quien primero subia sobre la armada de los enemigos. Y todas estas tres eran hechas de oro. Y la Murale estaua hecha à modo de almenas del mesmo muro de la Ciudad. La Castrése a modo de baluarte. Y la Nauale era hecha à modo de naue con sus spolones, ò de vna galera. La Ouale se hazia de murta, y se daua al Capitan que à su salvo vencia el enemigo. Y la primera que se vsò en Roma fue de espliego, y fue dada à Romulo. La Armile eran ciertas manillas de oro y plata, que lleuauan los Soldados en los brazos izquierdos junto à la espalda por ornamento, y se deriuu de Armi, que los antiguos llamauan las espaldas. Liu. lib. 1. Sabini aureas armillas magni ponderis, brachio læuo habuerunt.

Dil

Del numero del Pueblo Romano. Cap. LXXXII.

EN el tiempo de Seruio Tullio se hallaron en Roma, contando el condado 84. mil personas, y despues la muerte de 300. Fabios y hecha la refegna, se hallaron en Roma 100. centenares de millares, y siete mil trecietas, y dieziocho personas. En la primera guerra Carthaginense hecha la refegna, hallaron en numero 290330. hombres, y Augusto hallo en su tiempo ciento y treinta centenares de milares, y mil y ciento, y siete hombres. Y Tiberio Cesar hallo dieziseis vezes centanares de milares, docientos, y nouenta y vno.

De las riquezas del Pueblo Rom. Cap. LXXXIII.

GRandissimas fueron antiguamente las riquezas en Roma, como se puede juzgar de los superbissimos edificios, grandes Theatros, y de otras cosas admirables que hizieron en ella. Y no era tenido por ricco Ciudadano el que no pudiesse a gastos suos sustentar vn año todo el exercito, y entre los ricos fue Lucullo, al qual pidiendole vnos comediantes emprestados 120. vestidos, dixo que ne tenia para presir cinco mil, y despues de su muerte los pescos que eran en su huerto en vn lago se vendieron por 30. mil sestercios: y entonces hauiá en Roma iguales en riquezas con Lucullo mas de veinte mil Ciudadanos.

*De la liberalidad de los antiguos Romanos.**Cap. LXXXIV.*

Lenas quedan las Historias de las liberalidades de los antiguos Romanos, però haremos memoria de solos estos pocos. El Senado hauiendo los Embaxadores Carthagenes lleuado vna gran suma de dineros por rescatar 2744. iouenes presos, les dio libertad sin querer recebir nada de ellos. Fabio Massimo hauiéndose concertado con Annibal de hazer tucque de los presos, có pacto que aquel que ne huiesse mayor numero, pagasse por cada vno dos libras y media de plata, y hauiendone recebidos Fabio 147. de mas, y viendo que el Se-

Ee 4

nado

nado despues de hauerne tratado muchas vezes, no daua conclusion en nada, mando vn hijo suyo a Roma para que hiziesse vender su hazienda, y vna possession que tenia en nombre de la Republica, queriendo mas quedar pobre que venir a faltar de su fe, y palabra dada, y lo que pagò fueron 60200. ducados Plinio sobrinio conociendo que Quintiliano por su pobreza no podia casar vna hija suya, le dio cinco mil ducados para su casamiento.

De los Matrimonios antiguos, y la vsanza de ellos.
Cap. LXXXV.

A costumbrauan los antiguos Romanos de adornar la muger quando iua a casarse de esta suerte. Primeramente le dauan vna llaua en la mano, y la cabeça la cõponian con vna lãza, con la qual huuiessse muerto vn esgrimedor, y la cenian cõ vna cinta hecha de lana de ouejas, a la qual despues su sposo la estendia sobre la cama, lleuaua en la cabeça baxo del velo, al qual llamauan Flameo, vna girlanda de Verbena, mescalada cõ otras hieruas, y la hazian assentar sobre vn pelico de oueja, y quando iua al marido, iua acompañada de tres niños que tuuiessem padre y madre. Vno de los quales lleuauan delante vna hacha encendida hecha de spinas blãcas (porque estas ceremonias se hazian communmente de noche) y los otros dos iuan a los lados. Le trahian tambien delante vna rueca adereçada con lino, y el huffo lleno de hilado, y la hazian despues tocar el fuego, y la agua, y en las bodas no se encendian mas de cinco hachas, las quales solian encender los Ediles.

Del modo que obseruauan los Romanos antiguos en criar sus hijos, y en que año vestian la togba. Cap. LXXXVI.

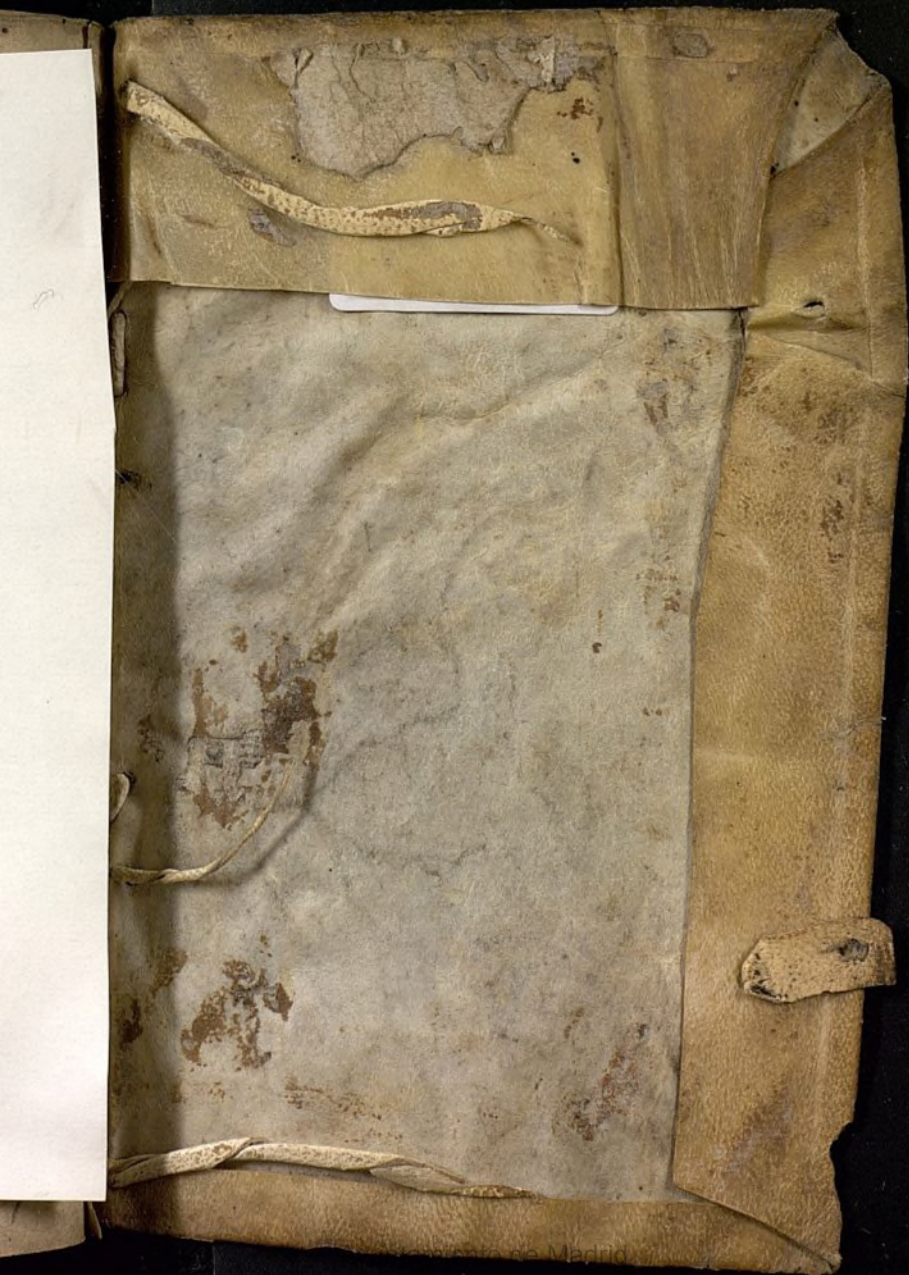
Ponian los Romanos antiguos muy grande diligencia en la criança de sus hijos, conforme aduierten los Auçtores que de esto han escrito, y de aquí venia grande bien, porque criandoles en el exercicio de las armas, y de las sciencias, se apartauan de los vicios, y quanto mas lexos estauan de ellos, iua

BIBLIOTECA HISTORICA MUNICIPAL



1200027209

Ayuntamiento de Madrid





Ayuntamiento de Madrid